C.P.G. CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTIS RAPPORTENT JUSQU'A 7½% RIDEAU TRUST 237-5917

DEMAIN : ENSOLEILLE

MAXIMUM: (demain) 75
MINIMUM: (cette nuit) 50

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 70 · OTTAWA, MARDI 18 JUIN 1968 24 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

La cornée d'un babouin greffée sur un humain

LE CAP (AFP) — La greffe de la cornée d'un babouin sur un homme a été annoncée hier par le professeur Franz Van Zyl. Le succès définitif de cette greffe sera connu dans cinq mois. Le patient peut maintenant lire un journal en utilisant seulement l'oeil opéré.

Hambling victorieux

Whitton perd la face

Confrontations à l'hôtel de ville

par Guy BELAND
du DROIT

Une des pires confrontations en cinq ans, entre un membre du Conseil municipal d'Ottawa et un directeur de service, s'est produite au Palais de l'Ile verte, lundi soir, mettant en cause nulle autre que Mlle Charlotte Whitton et M. Donald Hambling, le chef du contentieux.

Le dernier incident de ce genre est survenu le 28 mars 1963, quand Mlle Whitton était encore maire d'Ottawa. Au cours d'une réunion du Bureau des commissaires, elle avait accusé le directeur du Service de la récréation et des parcs, M. Alphonse Dulude, de participer aux intrigues politiques et de faire fi des lignes de conduite établies, dans l'exécution de ses fonctions.

Lundi soir, il s'agissait de savoir qui avait menti... l'ancien maire ou le chef du contentieux. Mlle Whitton a voulu savoir si elle était toujours aussi influente au Conseil. Mais, apparemment, elle a été très déçue : c'est M. Hambling qui est sorti victorieux, haut la main, quand le Conseil lui a accordé un vote de confiance. Seuls, M. Rudy Capogreco et Mlle Whitton lui ont refusé ce vote.

Le 21 mai dernier, lors d'une réunion du Conseil, Mlle Whitton avait accusé le chef du contentieux de détourner les faits devant le Conseil, au sujet d'un permis de construction qui aurait été annulé par M. Maxwell Taylor, inspecteur d'immeubles, sous les ordres de l'ancien maire.

A ce moment-là, elle aurait exigé une rétractation de la part du chef du contentieux. Mais, M. Hambling a choisi de se défendre ouvertement devant le Conseil, apportant des preuves à l'appui et démontrant ainsi que Mlle Whitton avait véritablement annulé ce permis illégalement.

Au cours d'une discussion qui a duré une heure et demie, il a sorti une pile de documents, citant des lettres et présentant deux témoins, et il a démontré que Mlle Whitton avait tort, qu'elle n'avait pas suivi ses conseils et qu'il avait dû réparer les pots cassés par la suite.

"Mlle Whitton n'avait aucun droit de rescinder ce permis de construction. Et, dans ce cas-là, elle n'avait certainement pas les pouvoirs d'urgence qu'elle disait posséder," a-t-il déclaré.

D'un autre côté, le conseiller Claude Bennett et l'ancien commissaire Lloyd Francis ont affirmé devant le Conseil que Mlle Whitton ne les avait jamais tenus au courant de ses décisions, avant l'annulation de ce permis.

Maintenant, la ville d'Ottawa a engagé une firme d'évaluateurs, afin de déterminer quelles ont été les pertes de la compagnie Elgin-Cooper Realties, qui avait reçu ce permis et qui demande maintenant $54,000 pour son dédommagement.



(Téléphoto PA)

Une manoeuvre délicate

Deux adolescents du Minnesota ont été tirés d'une position précaire, hier, après qu'ils eurent passé une nuit glaciale sur la corniche d'une montagne, quelque 700 pieds au-dessus du lac Crater. Le pilote de l'hélicoptère appelé à leur rescousse a dû porter une attention toute particulière au mur escarpé de la montagne qui se trouvait à seulement quelques pieds de son appareil. On peut voir ci-haut un des adolescents hissé à bord de l'hélicoptère. Les deux jeunes en ont été quittes pour une bonne peur et un refroidissement. Il appert que les deux jeunes gens n'ont pu retrouver leur chemin pour descendre après avoir escaladé la montagne.

Industrie de l'automobile en France

La régie Renault opte pour la reprise du travail

PARIS (AFP) — Le personnel de toutes les usines de la régie Renault, 60,000 travailleurs, s'est prononcé lundi pour la reprise du travail qui pourrait être complétée dès aujourd'hui.

Cette décision, qui intervient dans une entreprise pilote alors que l'on aborde la cinquième semaine de grève dans l'industrie automobile aura, selon toute vraisemblance, sa répercussion prochaine dans un secteur de l'activité du pays encore paralysé en grande partie par les conflits sociaux. Chez Peugeot, Citroën, Berliet, où les pourparlers sont au point mort, les syndicats demandent avec insistance la reprise des négociations.

La tendance à la reprise du travail est d'ailleurs générale si l'on excepte quelques branches de la métallurgie. Dans les chantiers navals à St-Nazaire, Bordeaux, La Seyne, la majorité du personnel s'est prononcée pour la fin du mouvement et la reprise de ses activités. Il en est de même dans l'agglomération lyonnaise où la dernière usine du secteur chimie encore en grève: Rhodiaceta St. Fons - Belle Etoile, 2,550 personnes, rouvrira ses portes aujourd'hui — comme plusieurs entreprises de moyenne importance: Cables de Lyon, 1,600 salariés, Usines Séguin, 1,000, etc.

Dans l'est du pays, la situation est redevenue normale dans les charbonnages, les mines de fer, la métallurgie de Lorraine. Dans le nord où la reprise se généralise également, on note cependant la poursuite de la grève aux aciéries d'Issebergues, 3,500 personnes, et à Usinor-Dunkerque, 4,300.

A la radio-télévision française qui entame également sa cinquième semaine de grève, la situation n'a pas évolué, en dépit d'échanges de propositions entre l'Intersyndicale et la direction générale de l'ORTF, au cours des dernières 48 heures. En début de soirée, M. Yves Guena, ministre de l'Information, a publié une déclaration faisant le point des négociations et appelant le personnel à reprendre le travail. Cependant, l'Intersyndicale a fait savoir qu'après consultation du personnel de l'ORTF celui-ci s'était prononcé pour la poursuite du mouvement.

Un mois perdu, c'est 200,000 autos

PARIS (AFP) — On se demande, dans les milieux spécialisés, si l'industrie automobile française pourra redresser complètement avant plusieurs mois une situation sérieusement endommagée par une grève qui aura duré, dans ce secteur, plus de 30 jours.

Dans les milieux informés, on estime qu'un mois perdu se traduit par une production diminuée de 200,000 véhicules au moment où les chiffres des ventes allaient atteindre un point culminant, tant sur le marché intérieur qu'à l'exportation. L'existence d'un stock de 50,000 voitures aura, toutefois, permis de limiter partiellement les effets d'une longue interruption du travail. Les annulations de commandes ont, d'ailleurs, été rares, et la concurrence étrangère s'est trouvée aussi handicapée par la crise.

Deux nouveaux modèles français doivent faire leur apparition, cette année: la présentation de la Peugeot 504 sera repoussée au mois de septembre, mais la Renault 6 sortira, comme prévu, en juillet.

Diverses mesures de soutien à l'industrie automobile, allant d'une taxe sur les voitures importées au remboursement des charges sociales nouvelles, en passant par des dégrèvements fiscaux ou des aides à l'exportation, sont envisagées, déclare-t-on dans les milieux informés. Aucune décision n'a cependant été prise à ce propos. En aucun cas, précise-t-on de source autorisée, l'industrie automobile française ne remettra en cause l'ouverture des Six, et si des augmentations de prix sont nécessaires, elles seront aussi faibles que possible et appliquées par paliers.

Ouverture du dossier de James Earl Ray et demande d'extradition

LONDRES (AFP) — James Earl Ray comparaîtra le jeudi 27 juin devant la Cour de magistrat de Bow Street pour s'entendre signifier la demande officielle d'extradition présentée par le gouvernement américain. En attendant il sera maintenu en prison.

Cette décision a été prise ce matin au cours d'une audience de sept minutes du même tribunal par le juge Frank Milton, devant lequel Ray, l'assassin présumé du pasteur Martin Luther King, avait déjà comparu le 10 juin courant.

Les deux affaires qui feront l'objet de l'examen de la justice britannique jeudi prochain, sont l'accusation pour meurtre du pasteur King portée contre James Earl Ray et le vol à main armée, commis en 1960, pour lequel il purgeait une peine de prison à Jefferson City, dans le Missouri, d'où il s'était évadé.

Ces deux affaires, a précisé le juge Milton, seront examinées avant les deux accusations britanniques dont Ray fait l'objet et portant sur l'entrée en Grande - Bretagne avec faux passeport et port d'armes prohibé.

Ce matin, Ray, alias Ramon George Sneyd, n'a pas prononcé un seul mot au cours des sept minutes de l'audience. Seuls le juge Milton et les avocats Nigel Maw, au nom de l'ambassade américaine, et Roger Frisby, qui défendait Ray, ont échangé des propos concernant la date de la prochaine audience.

Le juge Milton, qui a passé la fin de semaine à étudier les documents d'un pouce d'épais en provenance de Washington, a déclaré qu'il avait besoin de plus de temps pour élucider les complexités des lois sur l'extradition, puis a ordonné à Ray de retourner à la prison de Wandsworth.

La prison dans laquelle il se trouve est la prison de Wandsworth dans la banlieue de Londres, considérée comme offrant un maximum de sécurité. Au lendemain de l'arrestation à Londres, le 8 juin courant, M. Fred Winson, Attorney général adjoint et chef des services criminels du ministère de la Justice des Etats-Unis, était arrivé dans la capitale britannique, pour entamer la procédure de demande d'extradition. Celle-ci était officiellement présenté au Foreign Office le 12 juin et le ministre de l'Intérieur, M. James Callaghan, donnait pouvoir à l'autorité judiciaire pour entamer la procédure. Au terme de la procédure, lorsque l'autorité judiciaire britannique aura estimé que les preuves de la culpabilité de James Earl Ray pour le meurtre du pasteur King seront suffisantes, il sera remis aux autorités américaines.

Fin tragique d'un citoyen de la capitale

Un jeune homme de la capitale a perdu la vie, mardi matin, lorsque la voiture qu'il conduisait s'est écrasée contre un poteau de l'hydro municipal sur le chemin Walkley.

La victime est Wayne Jessiman, 20 ans, 2727 chemin Ulster, Ottawa.

L'accident s'est produit vers 4 heures, mardi matin, lorsque la voiture du jeune Jessiman se dirigeant vers l'ouest sur le chemin Walkley a, pour des raisons encore inconnues, obliqué vers la gauche pour frapper un poteau de l'autre côté de la rue.

La victime était seule dans sa voiture au moment de l'accident. La mort aurait été instantanée. Le coroner J. A. Thompson a constaté le décès sur les lieux mêmes de l'accident.

Critiques sur l'émission des passeports au pays

WASHINGTON (PC)—Le journal américain "Evening Star" a critiqué dans son éditorial le système canadien d'émission de passeports, ajoutant que "de toute évidence, il faudra trouver rapidement une nouvelle méthode qui maintiendra le respect du Canada pour la liberté individuelle et en même temps, qui endiguera le flot des indésirables du continent nord-américain".

Le journal commentait l'incident des passeports illégaux remis à James Earl Ray, assassin présumé du pasteur Martin Luther King. Le "Evening Star" prétend que Ray a "porté à l'attention du grand public ce qui, apparemment, était bien connu de tous les escrocs et filous dignes de ce nom".

"Le Canada, à ce qu'il paraît, est l'endroit où aller si on est pressé d'obtenir une nouvelle identité et les documents nécessaires à une fuite internationale".

Le service des passeports canadiens, selon le "Evening Star" est "selon certaines révélations, devenu l'équivalent diplomatique de l'enregistrement des vaisseaux panaméens pour ceux qui, pour toutes sortes de raisons, ne veulent pas s'encombrer de questions et réponses bureaucratiques".

SOMMAIRE

Annonces classées	19 à 23
Cinéma	9
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	23
Hull et Québec	13, 14
Le monde des jeunes	18
Nécrologie	23
Sport	15, 16, 17
TV	2
Votre monde, mesdames	8

Prêts hypothécaires

Stanfield promet aux propriétaires de rembourser une partie des intérêts

De notre envoyé
Hubert POTVIN

TORONTO — Les propriétaires domiciliaires canadiens bénéficieront d'une forme de remboursement d'une partie des intérêts sur hypothèque si le gouvernement conservateur est porté au pouvoir mardi prochain.

Le chef du parti, M. Robert Stanfield, s'est en effet engagé lundi soir, à Toronto, devant quelque 5,000 sympathisants, à amender la loi de l'impôt sur le revenu pour que les propriétaires canadiens puissent inclure au poste des déductions permises, la somme équivalant à 90 pour cent de tout intérêt sur hypothèque supérieur à 7 pour cent.

"Ce n'est pas un marchandage que je vous propose, a-t-il dit, mais une mesure sociale destinée à combattre les taux d'intérêt trop élevés dont le présent gouvernement est partiellement responsable."

M. Stanfield a précisé que cette mesure affaiblirait le Trésor national de quelque $25,000,000 annuellement.

M. Stanfield a porté la parole devant une foule sympathique, sage pour la plupart du temps et enthousiaste, à quelques reprises. Le colisée de l'Exposition nationale du Canada, qui peut accommoder quelque 7,000 personnes, n'en a vu que 5,000, lundi soir, alors que cette occasion devait marquer le grand rallye progressiste-conservateur du Toronto métropolitain.

Un seul incident est venu marquer la manifestation: quelques partisans conservateurs ont malmené un spectateur trop entreprenant qui, à trois reprises, a interrompu le discours de M. Stanfield pour lui demander s'il consentait à répondre à des questions de l'auditoire. A sa dernière intervention, l'"intrus" s'est fait clouer le bec de belle façon avant de se voir expulser par deux policiers qui n'ont pu, malgré leurs efforts, l'empêcher de crier à deux reprises dans son haut-parleur portatif.

Comme l'attention était portée vers ce léger tumulte, on introduisait au public le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, dont la présence à l'assemblée avait été compromise par des difficultés de décollage d'avion dans le Nord de l'Ontario, où il avait passé la journée.

Ce n'est vraiment qu'à ce moment que la foule a véritablement manifesté son enthousiasme, saluant ainsi la présence de M. Robarts et le départ, quelques instants après, du chef du parti, M. Stanfield, de quatorze candidats conservateurs du Toronto métropolitain de même que quelques membres de la Législature provinciale, dont le ministre de l'Education, M. William Davis qui, tout au long de la soirée, avait assumé les fonctions de maître de cérémonies.

Au cours de son allocution, M. Stanfield a déclaré que l'élection du présent gouvernement, mardi prochain, mettrait l'économie et l'unité de la nation en danger. Il a accusé le gouvernement libéral d'être "extravagant et imprudent quand à l'administration économique du pays." "Aucune nation, a encore ajouté M. Stanfield, quelle que soit sa force ou sa grandeur, ne peut survivre unie aux excès de la partisanerie et à l'escalade de l'aigreur et des divisions au sein de ses citoyens."

Il s'est de plus avoué très troublé par la désinvolture de "certaines gens" face aux problèmes économiques du pays. Il a aussi dit son inquiétude devant les lourds emprunts faits par le Canada à l'étranger. Il a parlé du manque de confiance des Canadiens dans le présent gouvernement. A cet effet, il a précisé qu'il y a à peine quelques semaines, le taux hebdomadaire de rachat des bons d'épargne du Canada était d'environ $25 ou $30 millions. "La semaine dernière, les Canadiens ont racheté des bons d'épargne pour une valeur de $92 millions. Le taux normal de rachat est d'environ $5 ou $10 millions par semaine."

"Les libéraux, a-t-il encore ajouté, tentent d'expliquer les problèmes économiques du pays en mettant de l'avant les conditions internationales, comme si le Canada n'avait pas d'influence ou de contrôle sur sa propre économie, comme si le Canada était une brindille d'herbe emportée dans le vent des économies internationales."

Puis M. Stanfield est revenu à la charge sur ce qu'il a appelé la falsification des propos de son parti quant à la thèse des deux nations. Il a encore une fois demandé à M. Trudeau de répudier les annonces faites par le parti libéral de l'Alberta et du Nouveau-Brunswick, annonces à l'effet que le parti conservateur soutenait la thèse des deux nations. "Nous sommes en droit, a-t-il dit, de nous attendre à une attitude plus respectable de la part du premier ministre. Il a d'ailleurs suffisamment d'expérience en journalisme pour savoir jusqu'à quel point les préjugés raciaux peuvent envenimer un débat."

M. Stanfield a finalement rappelé que c'est son parti qui avait créé la Confédération et que c'est encore son parti qui allait préserver le Canada d'une séparation.

À Saigon

Reddition de 121 soldats communistes

D'après PA et Reuter

SAIGON (PC)—Aux abords de Saigon, aujourd'hui, mardi, 121 soldats communistes se sont rendus aux marines sud-vietnamiens. C'est la première fois de la guerre que l'on enregistre la reddition en masse d'un groupe aussi important.

Suppliant les marines de ne plus tirer, des soldats appartenant aux forces régulières du Vietcong et du Nord - Vietnam sont sortis de leurs bunkers dans le faubourg Gia Dinh et ont remis 50 fusils et six armes de calibre plus grand.

Voici en bref les principaux événements de la journée.

— Le commandement US annonce avoir reçu des renseignements signalant que des hélicoptères nord-vietnamiens en nombre plus grand opéraient lundi soir autour de la zone démilitarisée. Aucun autre détail n'a été fourni, mais selon d'autres sources, les radars auraient intercepté entre 10 et 20 appareils.

— Le commandement US refuse toujours de confirmer ou d'infirmer les nouvelles selon lesquelles 12 hélicoptères de fabrication russe ont été abattus par l'artillerie et l'aviation américaines dans et autour de la zone démilitarisée samedi et dimanche soir.

— Le commandement US mande qu'un Mig-21 a abattu un reacté Phantom de la marine américaine, dimanche, au - dessus de l'enclave nord - vietnamienne. Les deux aviateurs qui se trouvaient à bord sont portés manquants.

— Le commandement américain a rectifié une déclaration antérieure qui signalait qu'un bateau du type Swift, de la marine US, a été coulé par l'artillerie vietcong dimanche soir au large de la côte, non loin de la zone démilitarisée. Un porte-parole a déclaré aujourd'hui, mardi, que cette unité de 50 pieds de long "pourrait avoir été coulée par un avion non-identifié, américain ou nord-vietnamien. Des officiers américains effectuent des recherches.

— M. Charles Kelly, ministre australien de la marine a annoncé que deux missiles, lancés par un avion américain Sparrow ont touché le destroyer australien Hobart, lundi aux premières heures de la journée. Deux membres de l'équipage ont été tués et sept blessés. A l'instar du Swift-boat américain qui a été coulé, le Hobart croisait lui aussi au large de la zone démilitarisée, à un moment où l'on signalait la présence d'hélicoptères communistes.

Le gouvernement australien attend les résultats d'une enquête approfondie menée à ce sujet par la marine américaine. La mort de deux marins australiens — sept autres ont été blessés — a causé une émotion profonde en Australie. La révélation que des navires de guerre australiens forment partie intégrante de la 7ème Flotte américaine, au large du Vietnam, a considérablement surpris l'opinion publique.

M. Kelly, ministre de la Marine, a qualifié l'incident de "regrettable".

TOKYO (AFP) — Les récentes attaques aux roquettes sur Saigon ont pour but de créer un choc psychologique dans le contexte des pourparlers de Paris et n'ont qu'une signification militaire minime, a déclaré mardi à Tokyo le général William Westmoreland.

Le général Westmoreland, qui était jusqu'à la semaine dernière le commandant en chef des forces américaines au Vietnam, est arrivé à Tokyo par bateau, en route pour Washington.

Qualifiant l'offensive générale du Tet et les offensives Vietcong suivantes d'échecs militaires complets, le général Westmoreland a affirmé que la nouvelle stratégie développée en novembre dernier par le Vietcong, et qui consistait à passer de la tactique de la guérilla à celle des attaques frontales, avait coûté 150,000 morts aux combattants du Front.

L'ancien commandant en chef au Vietnam rendra aujourd'hui une visite de courtoisie au premier ministre japonais, M. Eisaku Sato, et à d'autres membres du gouvernement nippon avant de reprendre le bateau demain pour Honolulu.

Décapitations en masse au Biafra

LUCERNE (AFP) — Selon des informations "provenant des meilleures sources" et parvenues à l'organisation de secours et de bienfaisance Caritas, des "décapitations en masse" auraient été signalées au cours des combats qui ensanglantent actuellement le Biafra.

Les populations niafraises, ajoute l'organisation, ont surtout besoin de médicaments permettant de traiter les brûlures dues au napalm. "Les établissements hospitaliers, ajoute-t-elle, regorgent de personnes atteintes de brûlures".

Service téléphonique interrompu

Un incendie d'origine inconnue dans des conduits souterrains a interrompu le service téléphonique, mardi matin, pour les échanges 733 et 731 à Ottawa.

L'avarie est survenue à l'intersection des rues Flannery et Springland dans le secteur Urbandale, au sud-est de la capitale.

Un porte-parole de la compagnie Bell Canada a déclaré que l'étendue des dégâts n'avait pu être évaluée et qu'on ne savait pas quand le service téléphonique dans le secteur serait rétabli.

Concerts d'été au Camp Fortune

Pléiade d'artistes aux 20 spectacles de Radio-Canada

Les gens qui ont suivi l'an dernier la série de spectacles en plein air, au Camp Fortune, réalisée par la Société Radio-Canada seront sans doute heureux d'apprendre que l'expérience sera répétée cette année. En tout, vingt programmes sont à l'affiche et les quatre réalisateurs se sont montrés très enthousiastes quant à la nouvelle saison qui commence.

Il y a des concerts pour tous les goûts et pour tous les âges. On remarque entre autres les noms de Gordon Lightfoot, Georges Dor, Toni Romandini, Mel Tormé, Lise Massé, Jean-Lou, Jean-Pierre Ferland, Alexandre Zelkine, Pierre Lalonde et les pianistes Yves Beauparlant et Berthold Carrière. **Les chansonniers de la région auront leur soirée bien à eux. Le dimanche, 28 juillet, Michèle Alain, Robert Grégoire et Normand Martin offriront leurs poésies et leurs chansons à un public qui les connaît bien.**

De plus, cette année une émission de ballet qui mettra en vedette le Ballet impérial du Canada dirigé par Mme Nesta Toumine sera enregistrée les 30 et 31 juillet. Les 20 et 21 juillet, le réalisateur Marcel Saumure a prévu une soirée d'opéra avec Suzanne Sénécal, mezzo-soprano et Pierre Duval, ténor. L'orchestre de studio de Radio-Canada sera également de la fête pour quelques concerts.

Les réalisateurs des émissions enregistrées à Camp Fortune sont Ian Fellows et Peter Shaw pour le réseau anglais et Guy Lagacé et Marcel Saumure pour le réseau français. C'est le club de ski Ottawa qui prête le terrain à Radio-Canada. Les techniciens ont agrandi la scène en prévision de la saison estivale et ils installeront dix haut-parleurs de même que des réflecteurs pour le soir. Les propriétaires de Camp Fortune voient aussi au contrôle des insectes en vaporisant chaque jour un insecticide.

Le service d'information de Radio-Canada n'a pas fourni aux journalistes des textes français, lors de la conférence de presse donnée lundi soir au souper d'inauguration. L'élément français est, habituellement, mieux servi par cette société d'Etat.

Le scrutin provisoire a été plus fort dans les régions urbaines

Comme il fallait s'y attendre, le résultat du vote aux bureaux de scrutin provisoire dans la région a été plus fort dans les régions urbaines.

Dans Ottawa - Ouest, 1703 personnes se sont prévalues de leur droit de vote par anticipation, pendant que 1285 personnes l'ont fait dans Ottawa-Carleton, 931 dans Ottawa-Est et 807 dans Hull.

Dans Grenville - Carleton, un compte provisoire de 6 bureaux de scrutin sur 10 établit que 1035 personnes ont déposé leur vote durant les deux journées de samedi et de lundi.

Un compte semblablement provisoire dans Pontiac, pour trois bureaux de scrutin sur sept, donne également un nombre de 69 voteurs par anticipation. Ceux-ci proviennent des régions de Mont-Laurier, Ferme-Neuve et Campbell's Bay.

Enfin, le président des élections dans Gatineau estime que 400 personnes ont déjà accompli leur devoir de citoyen.

Déposé, le vote du scrutin anticipé ne sera toutefois dépouillé qu'après le dépouillement du scrutin général le soir du 25 juin.

Les Martiens en Argentine

BUENOS AIRES (AFP) — L'Argentine paraît être le terrain d'élection des Martiens et de leurs incroyables soucoupes volantes: 24 heures après l'apparition d'un mystérieux personnage en tenue de scaphandrier à Carlos Paz, dans la province de Cordoba, d'autres faits troublants ont été signalés dans les environs de Buenos Aires.

A Boulogne, et à San Martin, près de la route panaméricaine, le survol d'un engin non identifié a provoqué, semble-t-il des perturbations dans le champ magnétique terrestre. Les radios et les appareils électriques ménagers se sont éteints, les horloges et les montres se sont arrêtées tandis que les aiguilles de boussole se sont mises à tourner en tous sens.

Certains habitants de l'endroit affirment même avoir vu, dans la nuit de samedi à dimanche, une soucoupe volante en train d'atterrir, phénomène dont un cheminot, Juan Carlos Barros, rend responsable de l'écroulement d'un plafond dans sa maison.

Selon les dépositions recueillies dans divers commissariats de police, les évolutions de la mystérieuse soucoupe volante se sont accompagnées en effet d'un bruit de tonnerre continu, ainsi que d'une odeur et d'un éclat lumineux inusités.

Le 1er juillet

"Canada Day" ou "Dominion Day" ?

LONDON, Ont. (PC)—L'anniversaire du Canada devrait s'intituler Canada Day plutôt que Dominion Day, a déclaré lundi le président du Canadian Progress Club.

M. James F. MacArthur, de Calgary, est le président de cet organisme qui se prétend le seul "club social 100 pour cent canadien sur une base nationale".

C'est au cours d'une entrevue accordée en fin de semaine que M. MacArthur a émis cette suggestion.

"Nous tentons de promouvoir la célébration de la journée canadienne sous le vocable de Canada Day".

Selon le président, le club projette de répandre l'acceptation du nouveau nom dans le cadre d'une campagne de souscription.

L'un des buts du club est de promouvoir, de financer et d'entretenir des ateliers pour personnes handicapées.

Un accident de la route fait un blessé à Hull

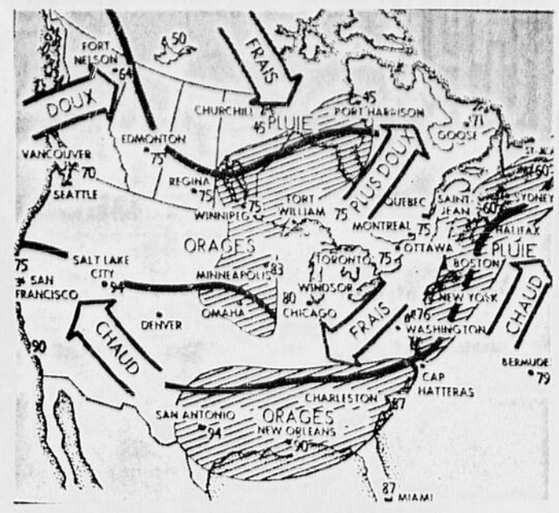
Une collision entre deux voitures a fait un blessé et causé des dommages de $1,800, mardi matin, dans la municipalité de Hull.

L'accident s'est produit vers 6h 40, à l'angle des rues Papineau et St-Rédempteur.

Les deux véhicules dont l'un était conduit par Jean-Claude Bigras, 48 ans, 760, boul. St-Joseph, et l'autre par Conrad Dubuc, 20 ans, 28, rue Dumas, tous deux de Hull, seraient entrés en collision après que l'un des conducteurs aurait été aveuglé par les rayons du soleil, ce qui lui aurait fait brûler un feu rouge.

Au moment de l'accident, M. Bigras roulait sur la rue St-Rédempteur en direction de l'est tandis que M. Dubuc se dirigeait rue Papineau est. Les dommages de la voiture du premier ont été évalués à $1,000, ceux du véhicule de M. Dubuc sont estimés à $800.

Transporté à bord d'une autopatrouille à l'hôpital Sacré-Coeur, M. Bigras y a été traité pour une blessure à l'épaule droite. Après les soins d'usage il a pu réintégrer son domicile. C'est l'agent Wilfrid Parker, de la Sûreté municipale de Hull, qui s'est rendu sur les lieux de l'accident pour faire l'enquête de circonstance.



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques:

Une cellule de haute pression recouvre la majeure partie du Québec ce midi, donnant un temps ensoleillé. Toutefois, une faible perturbation qui se déplace le long du littoral atlantique a atteint le golfe Saint-Laurent, apportant des nuages et quelques légères averses dans l'est du Québec. Le ciel se dégagera au cours de la journée dans cette région. Par ailleurs, un important système de basse pression qui s'étend présentement dans l'ouest de l'Ontario apportera des nuages et quelques averses ou orages isolés dans les régions ouest la nuit prochaine et dans le reste de la province demain. Le mercure remontera de quelques degrés à l'approche de ce système.

Prévisions régionales

Montréal, Outaouais, Laurentides, Cantons de l'Est, Mauricie, Lac Saint-Jean et Québec:

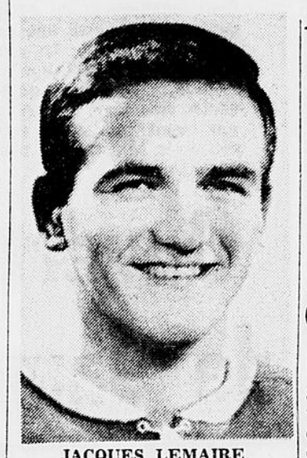
Généralement ensoleillé aujourd'hui. Demain, généralement ensoleillé mais nébulosité croissante dans l'après-midi et quelques averses ou orages isolés dans la soirée. Chaud et vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal, 60 et 78; Ottawa - Hull, 55 et 78; Sherbrooke et Sainte-Agathe, 50 et 78; Québec, La Tuque et Chicoutimi, 50 et 75.

Jacques Lemaire aux fêtes de la St-Jean-Baptiste

Jacques Lemaire, brillant joueur de centre des Canadiens de Montréal, viendra fêter la Saint-Jean avec les Canadiens français d'Ottawa et d'Eastview, samedi prochain, le 22 juin.

En effet, cet excellent athlète canadien-français prendra part à un défilé qui quittera l'hôtel Skyline à 2h de l'après-midi pour se rendre au centre commercial Kmart, 1021, boul. St-Laurent. Le défilé empruntera les rues Wellington et Rideau, le pont Cummings, la promenade Riverside, la rue Donald, le boul. St-Laurent pour prendre fin au IGA St-Laurent, situé au Kmart.

Feront également parti du défilé, les 25 majorettes du club Loisirs Ste-Anne, les députés fédéral et provincial de l'est d'Ottawa, le maire et les échevins d'Eastview, nos représentants à l'hôtel de ville d'Ottawa ainsi que plusieurs autres dignitaires.



JACQUES LEMAIRE

Aux États-Unis

Les alcooliques continueront d'être incarcérés

WASHINGTON (PA)—La Cour suprême des Etats-Unis, par un vote de 5 contre 4, a refusé d'interdire l'incarcération d'alcooliques chroniques pour ivrognerie sur la voie publique.

Le juge Thurgood Marshall, faisant part du verdict de la Cour a déclaré:

"Le fait inéluctable est que les membres de la profession médicale ne sont pas d'accord entre eux sur la définition de l'expression 'l'alcoolisme est une maladie'."

Médecins et travailleurs sociaux, dit-il, ne sont pas d'accord sur les causes de l'alcoolisme, ils ne sont pas en mesure de dire pourquoi certains traitements ne sont efficaces que dans certains cas et pourquoi on ne dispose pas, dans le pays, de moyens pour soigner les alcooliques pauvres. "Ce serait tragique de remettre en circulation dans les rues de nos villes un grand nombre d'alcooliques impénitents, parfois dangereux, souvent malsains, sans leur avoir, au préalable, donné l'occasion de pratiquer quelque peu la sobriété. Une telle occasion leur est fournie par une période de détention".

Le juge en chef, Earl Warren ainsi que les juges Hugo L. Black et John M. Harlan étaient du même avis. Le juge Byron R. White a joint sa voix à la leur, mais pour des raisons différentes.

Quatre juges se sont prononcés contre cette décision: MM. Abe Fortas, William O. Douglas, William J. Brannen, fils, et Potter Stewart.

La Cour avait été requise de décider qu'un alcoolique qui a perdu tout contrôle de son vice ne soit pas condamné pour ivrognerie sur la voie publique. Ce point de vue se réclamait du 8e amendement à la constitution des Etats-Unis qui interdit le "châtiment cruel et superflu".

Vous souffrez de surdité! alors voyez
CLARKE & WHYTE HEARING AIDS
Acousticon
85, rue SPARKS
Pièce 207 233-1714

Votre argent vous rapporte
7%
sur dépôts fixes
toute durée entre un et cinq ans
COMPAGNIE
Guaranty Trust
DU CANADA
Compagnie régie par une charte fédérale.
Capital et réserves: $27,000,000.
Dépôts excédant $450,000,000.
109, rue Bank — 232-2691
114, rue Principale, Hull 771-6655
Plaza Billings Bridge 2267 est, promenade Riverside, 731-4220
Centre commercial St-Laurent, 1182 boul. St-Laurent, 745-1588
GT-68-17F

SOUPER de la Saint-Jean
Salle des Chevaliers de Colomb
212, rue Murray
jeudi 20 juin 1968 à 6:45 p.m.
• Conférencier invité: Mgr Charles-A. Demers
Sujet: "Les écoles secondaires bilingues"
• DANSE et RAFRAICHISSEMENTS
BILLETS en vente aux Caisses populaires ainsi qu'à la porte. Prix du billet $2.50.
Soirée annuelle
"canadienne-française"
samedi, 22 juin 1968
au
COLISEE d'OTTAWA
• DANSE • SPECTACLE
8 h 30 à minuit (habit libre)
• Prix de présence
• Rafraîchissements
• Orchestre (12 musiciens)
ENTREE LIBRE
Sous les auspices de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, Eastview et la région.
Cette annonce est une gracieuseté des entreprises suivantes:
ROMEO PIGEON & LAVOIE, LTEE
"Assurance-Immeuble"
569, ch. McArthur — 745-1521
MAISON BRANCHAUD POURVOYEURS
1095, rue Bank — 236-7234

DANS LA BELLE PROVINCE FAITES LE
TOUR de la Gaspésie
du 3 au 11 AOUT 1968
Voyez les magnifiques coins pittoresques et enchanteurs tout le long de la côte. Seulement
$192.50
cela comprend: Transport, motels, repas, visites.
Pour renseignements ou réservations:
TOURS FERN NADON
238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641

131 CH. MONTREAL RD. / (OTTAWA 7)
745-1571
D. GRANDMAITRE
• EXCAVATION
• TERRE A PARTERRE

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

A l'affiche ce soir

LE MARDI 18 JUIN
EMISSIONS A L'AFFICHE
* Emission couleur

2 9
6h — Jeunesse oblige. "Madame Albani".
9h — Le monde de Marcel Dubé. "Virginie".
10h — Provinces* "Flamenca", de Gaston Bonheur.
10h 30 — Deux plus un. Entrevue avec M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste.
11h 35 — (2) Ciné-Club "Remous" (4) Hong. 1964. Drame psychologique avec Andrea Drahota et Marianne Moore. (9) Ciné-Club "Le journal d'une femme de chambre", de Luis Bunuel, avec Jeanne Moreau et George Géret. (4) Fr. 1964.

4 6
8h — Showtime* Invités: Liberace, Les Farfadets.
9h — The Music Hall* Avec John Davidson. Invitée: Barbara Feldon.
10h — News Magazine
10 30 — Public Eye. — Parti libéral.
11h 45 — (4) Adventure Theatre "East of Sumatra", avec Jeff Chandler et Anthony Quinn.

8 13
8h 30 — Ironsides*
10h — The Avengers*

12
8h 15 — Paid Political Telecast* Parti progressiste - conservateur.
11h 45 — Pajama Playhouse — "Six of a Kind" — Comédie avec W. C. Field, Charles Ruggle et Burns et Allen.

3 7
10h — The CBS News Hour*
11h 30 — (3) Late Show. "How to Murder a Rich Uncle", avec Charles Coburn, Wendy Hiller.

10
7h — Dernière heure
9h — Claude Blanchard*
10h — Dix sur dix*

5
8h — Showcase' 68*
8h 30 — Tuesday Night at the Movies — "The Pink Panther" avec Peter Sellers, David Niven et Capucine.

MERCREDI

2 9
11h — Cinéma "Sitting Bull" (5) E.-U. 1953. Western avec Dale Robertson et Mary Murphy.
1h 30 — Au fond des coeurs. "Agressivité"

4 6
11h 25 — Pick of the Week.
2h — Bonnie Prudden. "Death of the Executive"
3h — Take Thirty: invitée: Jehane Benoit.
4h — BBC Classics Serials. "David Copperfield".

COURS D'ETE POUR LES JEUNES
ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL-ITALIEN
RUSSE-ALLEMAND-JAPONAIS
DEUX SESSIONS: JUILLET OU AOUT
MATIN OU APRES-MIDI
Berlitz
langues vivantes
OTTAWA
31 Metcalfe
232-5343
N.B. Ces cours seront donnés dans toutes les écoles Berlitz au Canada.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Dans les coulisses de la politique

par Germain DION
du DROIT

M. Stanfield dans l'Ouest du Québec

M. Robert Stanfield, chef du parti conservateur, est arrivé par hélicoptère au centre commercial Plaza Gatineau, à Gatineau, à 4h 15 cet après-midi. A 5h, son appareil s'est posé dans le parc Jacques-Cartier, à Hull, près du Cercle des journalistes de l'Ouest du Québec. Enfin, vers 6h, M. Stanfield a repris la voie des airs pour se rendre à Shawville, dans le comté de Pontiac: dernière étape de sa tournée dans l'Ouest du Québec.

M. Stanfield était accompagné de sa fille. A chaque endroit, il a rencontré les maires et les administrateurs municipaux et a signé le livre d'or. Il a prononcé quelques mots à l'hôtel de ville. En plus, à Hull, le chef tory a donné une conférence de presse à 5h 30 du comité du candidat conservateur M. Jean-Marie Séguin.

Le Dr Lévis Larocque et Me Paul Martineau briguent les suffrages pour le parti conservateur, respectivement dans les comtés de Gatineau et de Pontiac.

La position des autres chefs

Pendant ce temps, le premier ministre libéral, M. Pierre Elliott Trudeau, a visité la région de Calgary, en Alberta, et atteindra cet après-midi la Saskatchewan. M. T.C. Douglas, chef du Nouveau Parti démocratique, se trouve en Saskatchewan et le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, poursuit sa tournée de la Mauricie, au Québec.

Le parti libéral doit intensifier sa campagne durant cette semaine, dans le but entre autres de donner l'impression que son chef, M. Trudeau, est présent partout.

Lutte difficile dans Leeds

M. John Matheson, député libéral sortant dans Leeds, pourrait avoir beaucoup de difficulté à répéter sa victoire de 1965, alors qu'il avait triomphé de son adversaire conservateur, M. John Maclean, par une majorité de 229 voix. Aujourd'hui, son opposant conservateur est M. Desmond Code. Celui-ci bénéficie au départ, de la promesse de plusieurs votes nouveaux, à cause de la redistribution électorale. En outre, la région de Brockville a toujours manifesté un attachement solide au parti conservateur.

Le candidat néo-démocrate, M. Clayton Graves, n'est généralement pas considéfé comme un adversaire sérieux dans le comté.

L'Ontario est d'abord urbain

Si l'on fait une répartition des comtés ontariens au Parlement fédéral, on arrive aux résultats suivants: 49 comtés sont urbains, 17 sont ruraux, six sont urbains à prédominance rurale, deux ruraux à prédominance urbaine, et 13 représentent un mélange à peu près égal des deux. L'Ontario comptera en tout 87 comtés dans le nouveau Parlement.

Certes il serait facile de dire que, la fièvre libérale, se manifestant surtout dans les villes, les libéraux seraient assurés en partant d'un nombre de 49 sièges... Cependant la projection n'est pas juste. Elle ne tient pas compte de solides traditions conservatrices dans plusieurs centres urbains ou du vote néo-démocrate à Toronto.

M. Turner au Manitoba et en Saskatchewan

Le ministre des Affaires des consommateurs, M. John Turner, partira ce soir pour Brandon, Manitoba, où il procédera demain à l'inauguration d'un nouvel édifice de la Gendarmerie royale. Chemin faisant, il accomplira une brève incursion en Saskatchewan, avant son retour à Ottawa jeudi.

M. Turner poursuivra sa tournée régulière dans les domiciles et les centres commerciaux de son comté d'Ottawa-Carleton durant le reste de la semaine.

Le Dr Larocque pour un parc industriel

Le Dr Lévis Larocque, candidat progressiste-conservateur dans Gatineau, s'est prononcé dimanche soir, au cours d'une assemblée à l'hôtel de ville de Buckingham, pour l'aménagement d'un parc industriel. Il estime en outre que le principal sujet de cette campagne porte sur la position constitutionnelle du Québec dans la Confédération. Il a déclaré que M. Trudeau représente, sur ce point, un ennemi des Canadiens français.

L'adversaire libéral de M. Larocque est M. Gaston Clermont, ancien député de Labelle. Celui-ci dispose, soutient-on, de solides appuis dans la région de Thurso, d'où il est originaire, tout comme M. Larocque dans son patelin de Gatineau.

Il est impossible d'évaluer pour le moment l'impact qu'auront les candidats néo-démocrates, M. Emile Mongeon, et créditiste, M. Antoine Bédard, dans le comte.

Vote provisoire à Ottawa

Environ 3,000 personnes se sont prévalues des avantages du scrutin provisoire dans la région d'Ottawa-Hull. Le président général des élections, M. Jean-Marc Hamel, estimait à environ 150,000 le nombre des personnes qui voteront ainsi par anticipation au Canada.

Les bureaux de scrutins provisoires ont fermé leurs portes à 9h lundi soir.

Depuis une modification de 1960, tous les Citoyens peuvent se prévaloir de cet avantage autrefois réservé aux militaires, aux voyageurs de commerce et à quelques catégories très particulières de personnes.

Débat contradictoire inter-comtés

Un débat contradictoire a mis aux prises, lundi soir au centre de l'Eglise unitaire, à 2101, rue Algonquin, dans la capitale, **MM. Gordon Blair**, candidat libéral dans Grenville-Carleton, **Murray Heit**, candidat conservateur dans Ottawa-Centre, et **Harold Wilson**, candidat néo-démocrate dans Ottawa-Carleton.

Ce soir, M. Heit réunira ses partisans en la salle de l'église Trinity, rue Maitland, à 8 heures.

Assemblée conjointe du NPD

Les cinq candidats néo-démocrates dans la région, **MM. David Bell**, dans Grenville-Carleton, **Harold Wilson**, dans Ottawa-Carleton, **Ian Macdonald**, dans Ottawa-Est, **Ralph Sutherland**, dans Ottawa-Ouest, et **Mme June Ralph**, dans Ottawa-Centre, tiendront une assemblée conjointe mercredi soir à 8h, à l'école publique de la rue Elgin.

Le principal conférencier sera M. Walter Pitman, député ontarien de Peterborough et premier représentant du Nouveau Parti démocratique élu au Parlement fédéral en 1960.

Sondages politiques

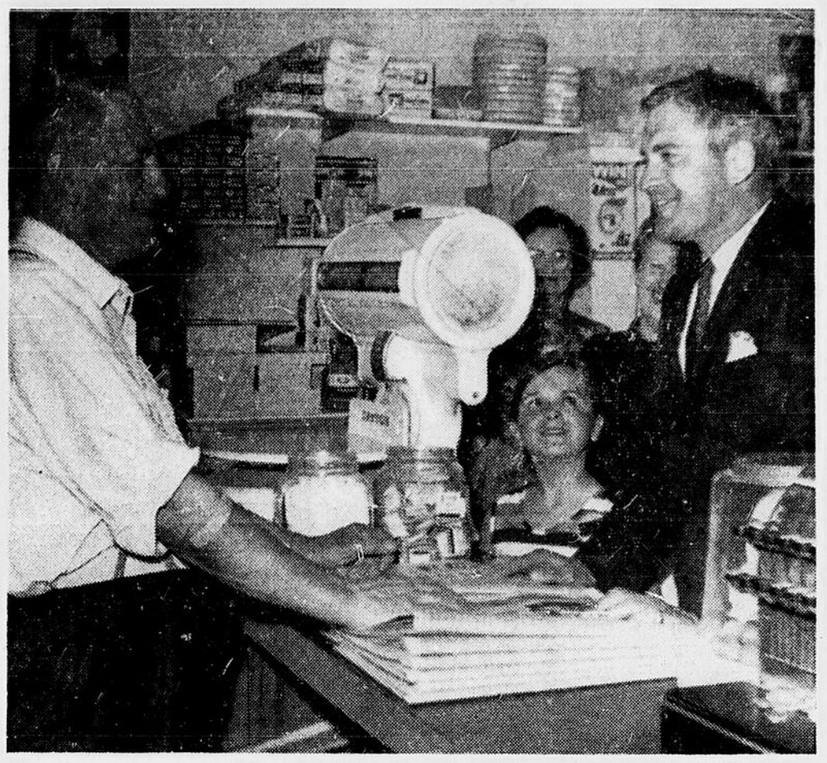
Selon un sondage effectué pour le bénéfice de la société Radio-Canada par le Centre de recherches sur l'opinion publique (CROP), 9 pour cent des personnes ont répondu qu'elles se laissent influencer par les sondages politiques pour déterminer leur vote. Au contraire 90 pour cent ont répondu que les résultats des sondages les laissaient indifférents; et 13 pour cent n'ont pas exprimé d'opinion. Tous ces résultats ont été dévoilés lundi soir à l'émission "Dossiers" de la télévision française de Radio-Canada.

Par ailleurs, le professeur M. Guy Bourrassa, directeur du département de sciences politiques à l'Université de Montréal, apparaissant à cette même émission, a déclaré que ces sondages ne sont pas parvenus dans le domaine politique au Canada au même degré de perfectionnement que dans le domaine commercial.

Ils ont remis leur aviron à M. Trudeau

Cadeau sans doute précieux pour un vaillant sportif et un ancien canotier: à Fort Langley, en Colombie-Britannique, on a remis à M. Pierre Elliott Trudeau l'aviron que les canotiers du Centenaire ont utilisé lors de leur voyage historique de New Westminster à l'EXPO, l'année dernière. Le capitaine de l'équipe "Eastward Ho Voyageurs", M. Ralph Bryan, a fait la présentation au premier ministre.

On sait que M. Trudeau, dès son jeune âge, a déjà effectué un voyage en canot à la baie James. Il a déjà voulu aussi se rendre à Cuba.



Moi aussi, je vends ma marchandise

(Photo Champlain Marcil)

La tournée du ministre des Affaires des consommateurs, M. John Turner, à travers les régions rurales de son comté, l'a conduit dans cette boutique d'un épicier, où il semble dire: "Moi aussi, je vends ma marchandise..." M. Turner est candidat libéral dans Ottawa-Carleton à l'élection du 25 juin.

Douglas VS Perrault

Une assemblée publique très enlevante

BURNABY, C.-B. (PC) —Ce fut une soirée enlevante pour les manifestants dans la salle, ce fut l'occasion par excellence pour les votants de la circonscription de Burnaby-Seymour de dire de façon non équivoque ce qu'ils pensaient des candidats.

M. T.C. Douglas, chef néo-démocrate et représentant de cette circonscription, en banlieue de Vancouver, au dernier Parlement, s'est joint aux trois aspirants opposants, dimanche soir, au cours d'une assemblée qui a failli faire effondrer les murs de la petite église de la United Church, à Willingdon Heights.

Le candidat conservateur, M. Charles Maclean, a bien résumé ce qui s'est passé, et ce, comparativement au récent débat des chefs de partis télévisé à grandeur du pays, lorsqu'il a déclaré:

"Ce fut bigrement plus enlevant que cette lamentable affaire à la TV".

Celui qui s'est rendu à la réunion afin d'entendre des discussions précises sur les vues d'un parti quelconque, celui-là a simplement perdu son temps.

Tous les votants éventuels dans la salle semblaient avoir parti pris. La salle d'église, construite pour recevoir 350 personnes, en contenait environ 600, en plus des centaines qui comblaient le sous-sol et obstruaient les fenêtres.

La foule s'y était rendue, tantôt pour encourager son candidat, tantôt pour huer l'adversaire. Elle l'a fait avec brio.

A plusieurs reprises, les voix de M. Douglas, du candidat libéral Ray Perrault et de M. Maclean ont été engloutis par le vacarme des manifestants qui ont fait fi du système de haut-parleurs.

M. Ron Price, âgé de 23 ans, un nouveau venu dans l'arène politique qui se présente sous la bannière du Crédit social, a fait, par contre, l'objet d'une réception comparativement tranquille, peut-être parce qu'on ne lui accorde aucune chance à l'élection générale du 25 juin.

Répliques acerbes

Quand M. Perrault a déclaré que la richesse réelle du Canada avait progressé sous le régime libéral, un manifestant néo-démocrate a crié: "Et le loyer également".

Quant M. Douglas a déclaré que son parti préconisait une économie dirigée par les Canadiens et pour les Canadiens, quelqu'un a répondu: "On va jouer à la mère-poule maintenant."

M. Maclean a parlé des moyens de rétablir les finances du pays, à quoi ont s'est exclamé: "Alors, votons NPD".

M. Price ne s'en est pas échappé indemne. Quand il a suggéré à l'auditoire de prendre la Colombie - Britannique comme un exemple d'une saine politique fiscale, grâce au gouvernement du Crédit social, une voix a percé le silence relatif: "Prenez-la vous-même".

L'incident Irwin guère commenté par la GRC

RED DEER, Alta (PC) — La Gendarmerie royale n'a guère commenté lundi l'incident des coups de feu lancés contre le candidat libéral Douglas Irwin, sauf pour confirmer le fait et pour ajouter que l'enquête suivait son cours.

M. Irwin, candidat dans la circonscription de Red Deer pour l'élection fédérale du 25 juin, a annoncé l'incident samedi. Il n'a pas été touché par les balles.

L'attaque aurait eu lieu pendant la nuit de mercredi à jeudi alors que le candidat conduisait sa voiture vers chez lui, le long d'une route rurale isolée. Les trois coups de feu seraient partis d'une voiture qui a doublé celle de M. Irwin.

La police a refusé de nier ou de confirmer qu'elle aurait une balle en sa possession. Le sergent J. B. Pennett, qui dirige l'enquête, a déclaré que des coups de feu avaient bel et bien été tirés.

La théorie des deux nations

Si M. Stanfield n'est pas d'accord qu'il le dise — Trudeau

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

VICTORIA, (B.C.) — Si M. Robert Stanfield n'est pas d'accord avec la théorie des deux nations, qu'il le dise; qu'il aille le dire dans le Québec.

M. Trudeau prenait alors la parole devant 10,000 personnes réunies, lundi soir, au parc Beacon Hill de Victoria, dans un décor naturel absolument enchanteur.

En voyant la foule massée sur une superficie évaluée à quatre acres, des loustics ont parlé du sermon sur la montagne. En face de la scène d'où parlait M. Trudeau, la foule s'était assise autour des arbres et des talus qui répandent de l'ombre sur une colline. Partout, propreté et soleil.

Une brise légère provenant du détroit Juan de Fuca venait rafraîchir les pique-niqueurs qui étaient venus nombreux avec leur famille. Comme arrière-scène, le pic blanc des montagnes Olympics, à 17 milles de l'Ile de Victoria, dans l'Etat de Washington, de l'autre côté du détroit Juan de Fuca, conquis à la nage par la nageuse canadienne Marilyn Bell.

Mais la foule n'était pas venue au parc Beacon Hill pour admirer la nature. Comme toute les foules qui répondent aux invitations des libéraux, les gens de Victoria étaient venus écouter "Pierre Troodo".

Celui-ci, d'ailleurs, ne les a pas déçus.

Les adversaires

Sur le plan de la rhétorique, M. Trudeau a connu de meilleurs discours.

Mais, il s'est montré à son meilleur dans la façon de confondre l'adversaire.

"On m'accuse de mal interpréter la position conservatrice des conservateurs. Même si je le voulais réellement, je ne le pourrais pas, car je ne sais vraiment pas ce qu'elle constitue" d'expliquer le chef libéral au grand plaisir de la foule.

"Vraiment, il s'agit d'une position assez bizarre.

"M. Stanfield essaie d'enjamber le golfe qui sépare MM. Fulton et Faribault sur la question constitutionnelle. Il se contorsionne pour plaire au Québec et tente de ne pas perdre pied dans les Prairies. Nous n'essayons pas de confondre la position des conservateurs. J'aimerais savoir et la population canadienne aussi qu'elle est la politique des conservateurs en matière constitutionnelle. J'aimerais savoir qui parle au nom du parti sur cette question. S'agit-il d'une nation? De deux nations?"

Puis, M. Trudeau tente lui-même de comprendre.

"M. Faribault, c'est reconnu, se fait l'avocat de la théorie des deux nations. Et il est arrivé au sein du parti conservateur comme l'homme fort du Québec. Avec lui, évidemment, il a apporté dans le parti cette théorie.

"M. Roblin, le 6 juin, a dit être en faveur de deux nations dans le sens sociologique du mot, même si les thèmes dont on se sert pour exprimer cette théorie de lui ne plaisent pas de prime abord.

"Je sais, d'autre part, que M. Stanfield s'est opposé à la théorie des deux nations."

La publicité

"Je crois, a continué M. Trudeau, que si la publicité libérale affirme que M. Stanfield préconise la théorie contitutionnelle des deux nations, et que le contraire est vrai, que le chef conservateur devrait le dire. Et, nous devrions alors retirer notre publicité.

"Mais je crois qu'il devrait aller le dire au Québec. Je crois que ses partisans, au Québec, devraient le dire aussi.

"Concernant le statut particulier, on sait que M. Fulton s'y est opposé, mais que M. Faribault, en août, à la conférence des penseurs du parti, à Québec, y a assis sa thèse constitutionnelle. M. Paul Trépanier, une recrue du parti conservateur, a lui aussi préconisé un statut particulier pour le Québec.

"La même confusion se produit en ce qui concerne le salaire annuel garanti promis par M. Stanfield, à London. Aujourd'hui, M. Stanfield affirme n'avoir jamais promis un tel programme. Je veux bien, moi, tuer le veau gras et accueillir le fils égaré au bercail. Je suis prêt à permettre à M. Stanfield de revenir à l'orthodoxie fiscale" d'affirmer M. Trudeau.

Le NPD

M. Trudeau a expliqué, d'autre part, que le leader québécois du NPD, M. Robert Cliche, et son parti tenaient sensiblement le même langage confus en matière constitutionnelle.

M. Cliche mène sa campagne avec l'aide des séparatistes de M. René Lévesque parce que ces derniers savent, selon le premier ministre, qu'il est le politicien fédéral qui se rapproche le plus du séparatisme.

Au Québec

L'intervention de M. Trudeau concernant la politique constitutionnelle des conservateurs survient au moment ou M. Stanfield s'apprête précisément à se rendre au Québec pour y prendre la parole durant les derniers jours de la campagne électorale.

La semaine dernière, à Calgary, M. Stanfield avait accusé carrément les libéraux d'interpréter à leur façon la politique constitutionnelle de son parti. Le chef conservateur avait même cité en exemple une page publicitaire publiée par les libéraux dans le "Calgary Herald" où les conservateurs étaient associés au statut particulier.

Dans l'Ouest, on le sait cette théorie constitutionnelle a toujours éé rejetée. M. John Diefenbaker, d'ailleurs, s'est toujours chargé de s'inscrire en faux contre les deux nations.

Victoire libérale?

Gains très importants d'un océan à l'autre

Marcel DESJARDINS
De notre envoyé

VICTORIA, C.-B. — A une semaine, jour pour jour, du scrutin, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau poursuit sa campagne au même rythme infernal, avec le même enthousiasme et le même succès partout où il passe.

Au rythme où il accumule les succès, et devant les grandes foules qu'il ne manque jamais d'attirer, il est à se demander sérieusement si les libéraux ne sont pas en train d'efectuer des gains très importants d'un océan à l'autre.

La semaine dernière en Saskatchewan, en Ontario, à l'Ile du Prince-Edouard, en Nouvelle-Ecosse et au Québec, M Trudeau a attiré des foules sans précédent. En Saskatchewan, 8,000 personnes sont venues l'écouter dans le parc Wascana. M. Stanfield en avait attiré 5,000 dans le manège militaire de l'endroit. A Yorkton et à Weyburn, dans des régions rurales, M. Trudeau a de nouveau attiré des foules cinq ou six fois plus nombreuses que celles venues assister au passage de M. Stanfield dans les mêmes comtés.

Dans l'Ile du Prince-Edouard, même phénomène.

En Nouvelle-Ecosse, château fort conservateur, la patrie de M. Stanfield, le chef libéral a réussi les mêmes exploits. A Sydney, jeudi soir, lorsqu'il est arrivé à l'aéroport, pas moins de 500 autos l'attendaient. Rien n'avait été prévu pour l'occasion. M. Trudeau, qui venait de parler dans le comté du ministre Allan MacEachen, devait tout simplement monter à bord de son DC-9 pour se rendre à Toronto. La foule a envahi la piste et les membres de la Gendarmerie royale du Canada ont éprouvé toutes les misères au monde à frayer un chemin au premier ministre.

A Vancouver

Dimanche soir, dans le quartier chinois de Vancouver, 6,000 personnes étaient massées dans les rues pour acclamer M. Trudeau. Lundi, M. Trudeau a parlé devant 2,000 personnes au centre commercial de Brentwood, 1,500 à Jericho Beach, 1,000 au Fort Langley et 10,000 au parc Beacon Hill à Victoria. Et lorsqu'il a mis le pied à Calgary, alors qu'il ne demandait pas mieux que de se rendre à son hôtel pour s'y reposer, 2,000 personnes avec fanfare et majorettes ont manifesté pendant une dizaine de minutes. M. Trudeau a alors reçu le chapeau traditionnel des Stampeders.

La situation est toutefois redevenue normale, aujourd'hui alors que l'équipe de M. Trudeau s'est arrêtée à Calgary, Lethbridge et Red Deer, en Alberta. M. Trudeau a de nouveau ajusté son tir pour concentrer ses critiques contre les conservateurs de M. Robert Stanfield.

Lundi M. Trudeau a choisi la circonscription de Burnaby-Seymour où l'ancien leader libéral provincial de la Colombie-Britannique M. Ray Perrault fait la lutte au chef néo-démocrate Tommy Douglas, pour porter contre le NPD une attaque assez virulente. A Windsor, la semaine dernière, où il avait été interrompu par des partisans du NPD, M. Trudeau s'était montré davantage sévère contre ce parti.

Les promesses

Au centre commercial Brentwood, à Vancouver, M. Trudeau a accusé les porte-parole du NPD de mentir à la population canadienne. "Le chef du NPD promet de nouveaux programmes en matière de logement, il promet de majorer jusqu'à $125 par mois les pensions de vieillesse mais ne dit pas où il va prendre l'argent pour réaliser tout ce qu'il promet.

"Moi je vais vous le dire. Si on promet plus, il est évident qu'il faudra aller chercher de nouveaux revenus, sous forme de taxes. Augmenter les pensions de vieillesse à $125 par mois ne coûtera pas moins de $600 millions. Nous pourrions formuler les mêmes promesses. Au fond, cela ne nous fait rien de promettre. Ce n'est pas l'argent du premier ministre ou des ministres qui y passera. C'est le vôtre" a lancé M. Trudeau alors que les 2,500 personnes présentes l'applaudissaient.

La Constitution

Le premier ministre, d'autre part, a rappelé que le NPD et le parti conservateur préconisent l'existence d'un Canada et s'opposent à l'octroi d'un statut particulier pour le Québec à travers le Canada, mais prêchent le contraire au Québec.

M. Trudeau a dit que la présente élection démontrera que l'on ne peut plus tricher l'électorat, qu'on ne peut plus lui mentir comme cela se produit présentement. "Il faut quand même faire preuve d'intelligence", a continué M. Trudeau.

Le chef libéral s'est demandé si le NPD n'était pas devenu précisément un "vieux parti", si l'épithète que l'on colle souvent aux partis dits traditionnels ne s'appliquait pas aux troupes de M. Douglas.

Au cours de cette attaque contre le NPD, M. Trudeau a affirmé que M. Douglas ne sait pas de quoi il parle quand il déplore l'augmentation des investissements américains au Canada d'une part, et soutient de l'autre que le Canada assiste à une fuite de capitaux.

Des gains

Les libéraux les plus optimistes prédisent quatre gains lors de l'élection, mardi prochain, en Colombie.

Sept candidats libéraux avaient réussi à se faire élire en Colombie, lors de l'élection 1965. On croit généralement en Colombie que tous les députés libéraux sortant seront réélus. Cependant, la redistribution a fait disparaître le comté de Kootenay représenté par M. James Byrne, qui n'est pas candidat cette fois.

Les libéraux mènent une lutte acharnée dans le comté de Kamloops-Cariboo, où l'ancien ministre de la Justice, M. Davie Fulton, tente de se faire élire.

Dans Burnaby-Seymour, la circonscription choisie par M. Trudeau, lundi, pour lancer une violente attaque contre M. Douglas, l'ancien leader libéral à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, M. Perrault, livre une lutte serrée à M. Douglas.

Un organisateur libéral a confié au DROIT que M. Perrault, en dépit de toutes ses qualités, de l'argent et du travail qui entourent sa campagne, ne réussira pas à déloger M. Douglas. Il s'agit cependant d'une nouvelle circonscription, Burnaby-Coquitlam ayant été morcelée. Les libéraux soulignent que la Trudeaumanie, ajoutée au fait que M. Douglas doit conquérir de nouveaux commettants, augmentent les chances de succès de M. Perrault.

A tout événement, il est généralement admis que les libéraux de la Colombie cherchaient un moyen d'écarter M. Perrault de la direction provinciale. Ils l'ont trouvé. Elu ou pas, M. Perrault ira à Ottawa, soit comme député ou comme chef de Cabinet dans un éventuel gouvernement libéral.

Le Dr Pat McGeer serait prêt à assumer la relève libérale à l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique.

VOYAGE EN EUROPE

organisé par

LE DROIT

en collaboration avec

SAS

21 JOURS

du

22 juillet

au

12 août 1968

Itinéraire:

- Copenhague
- Vienne
- Belgrade
- Dubrovnik
- Venise
- Zurich
- Paris

HATEZ-VOUS DE FAIRE VOS RESERVATIONS

IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

PRIX

$855

par personne

DIRECTEUR DU VOYAGE



PAUL GLAUDE

UN DEPOT DE $100 EST EXIGE AU MOMENT DE L'INSCRIPTION.

(Faire chèque à l'ordre de "Le Droit")

Postez ce coupon

VOYAGE EUROPE 1968,
M. GAETAN CABANA,
LE DROIT,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Europe du 22 juillet au 12 août 1968.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROV. .....

No de téléphone .....

17-5-68

Pour entrer à la Fonction publique

Le bilinguisme n'est pas un critère — Murray Heit

Selon le Dr Murray Heit, commissaire de la ville d'Ottawa, il est injuste d'exiger le bilinguisme des personnes qui désirent se trouver un emploi dans la Fonction publique du Canada.

Parlant lors d'une assemblée publique, lundi soir, en l'église unitarienne de la rue Algonquin, dans la capitale, M. Heit a accusé le gouvernement fédéral et la Commission de la Fonction publique de pratiquer ainsi une politique préjudiciable à l'égard de ceux qui n'ont pas eu l'occasion d'apprendre la langue seconde.

"Même si mes enfants n'ont pas eu le loisir d'apprendre le français autant que l'anglais à l'école, a-t-il dit, ce fait ne devrait pas peser contre eux lorsqu'il s'agit d'entrer dans la Fonction publique fédérale."

M. Heit n'a cependant pu répondre lorsqu'un Néo-Canadien qui se trouvait dans l'auditoire lui a demandé si lui et son parti avaient prêché les mêmes principes, il y a quelque temps, lorsqu'on exigeait que seulement les Canadiens français soient bilingues, tandis que les anglophones pouvaient être fonctionnaires tout en étant unilingues.

M. Heit, on le sait, est candidat progressiste conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Centre en vue des élections fédérales. Il a en outre déclaré que tous les candidats conservateurs, de même que le parti lui-même étaient du même avis à ce sujet.

Par ailleurs, tous les participants à cette assemblée semblaient être d'accord sur le principe de maintes questions que leur a posées l'auditoire.

Tant M. Heit que M. Harold Wilson, candidat néo-démocrate dans Ottawa-Carleton, et M. Gordon Blair, candidat libéral dans Grenville-Carleton, ont avoué qu'il fallait reconnaître diplomatiquement l'existence de la Chine continentale; qu'il fallait résoudre le problème du logement; qu'il fallait des amendements au Code criminel; qu'il fallait réduire le chômage: qu'il fallait combattre la pollution de l'air, tec...

En outre, M. Wilson s'est dit d'avis que seul le Nouveau parti démocratique pourrait résoudre les problèmes de l'heure au Canada parce que, seul, il reconnait les ressources naturelles et humaines du Canada, et, toujours seul, il est prêt à prendre les moyens à faire profiter ces richesses.

Selon lui, le gouvernement fédéral devrait faire suite aussitôt que possible aux rapports des Commissions royales Carter et Watkins.

M. Blair, pour sa part, s'est dit d'avis que la Société Radio-Canada devait être complètement libre de toute influence politique, et il a accusé les hommes politiques fédéraux, dont ceux de l'Opposition, de manquer de sérieux dans leurs attaques contre cette société de la couronne ou ses émissions.

Aussi, selon lui, le Canada a maintenant besoin, enfin, d'un gouvernement, majoritaire et, dit-il, seul le parti libéral pourrait donner satisfaction au pays.

Enfin, M. Blair a déclaré que le gouvernement libéral avait l'intention de présenter à la prochaine session de la Chambre des communes, des projets de loi englobant, avec certains changements, les principales recommandations du rapport Carter.

M. Heit, enfin, a déclaré qu'il tenait de la folie de vouloir imposer un régime fédéral d'assurance-santé sans la libre coopération de toutes les provinces.

$911,500 pour l'emplacement de Place de Ville II

La compagnie de construction Robert Campeau versera la somme de $911,500, pour l'achat d'un terrain situé au coin des rues Queen, Lyon et Sparks, où sera aménagé Place de Ville II.

Les membres du Conseil ont accepté lundi soir, que la ville lui offre ce terrain, au coût de $27 du pied carré. Un parc de stationnement contenant environ 125 automobiles, est présentement situé sur cet enplacement.

Deux compagnies d'évaluateurs engagées par la ville ont indiqué au Bureau des commissaires que ce terrain valait entre $27 et $29 du pied carré.

Mais, devant un nouveau règlement de zonage approuvé par le Conseil, obligeant M. Campeau de dépenser une somme additionnelle d'environ $900,000 pour l'aménagement d'aires de stationnement, les membres du Conseil ont accepté de lui laisser acheter le terrain au plus bas prix suggéré.

De son côté, le conseiller Laurie Greenberg a maintenu que le Conseil ne demandait pas assez d'argent pour ce lot et que le prix de $30 du pied carré serait certainement plus au niveau du coût des terrains dans ce secteur de la ville.

Mais, les membres du Conseil n'ont pas tardé à ratifier la recommandation du Bureau des commissaires, sans essayer d'exiger davantage de M. Campeau qui, selon eux, contribuera sûrement au prestige de la capitale en érigeant ce nouveau complexe.

Une proposition de Lloyd Francis

Programme à long terme pour favoriser le bilinguisme à l'hôtel de ville

Dans le but de favoriser le bilinguisme à l'hôtel de ville, le conseiller Lloyd Francis a proposé que la ville entreprenne un programme à long terme, afin de permettre à certains de ses fonctionnaires d'apprendre la deuxième langue officielle.

"Ceci assurerait un personnel bilingue dans la plupart de nos services municipaux", a-t-il déclaré.

Il a présenté cette suggestion, devant le dilemme de certains membres du Conseil qui auraient aimé voir une personne bilingue remplir le poste de directeur adjoint du Service de la récréation et des parcs.

M. Dennis Gaunt, est maintenant le nouvel adjoint de Mme Margaret Farr, directrice du Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa.

Contrairement à la coutume, les membres du Conseil n'ont pas tenu leur discussion à huis clos. C'est par un vote de 10 voix contre 13, que le Conseil a décidé de laisser le public et la presse assister aux délibérations sur le choix d'un candidat à ce poste.

Sur 29 personnes qui ont fait leur demande, les conseillers ont préféré retenir M. Gaunt qui est au service de la ville, depuis huit ans. Sur ce nombre imposant de candidats, un seul Canadien français avait posé sa candidature.

"C'est malheureux que M. Gaunt ne soit pas bilingue", a commenté le conseiller Don Kay.

"A cause des nombreux contacts qu'a ce service municipal avec l'élément français de la capitale, je suggère que la ville demande à M. Gaunt de suivre des cours de français, afin qu'il puisse se familiariser avec la langue", a dit le conseiller Bruce Harvey, qui reconnait que c'est maintenant un atout de connaitre les deux langues.

"Il ne faudrait pas toutefois obliger nos employés municipaux à parler les deux langues et ne pas tenir compte de leurs qualifications dans leur domaine particulier", a ajouté le conseiller Desmond Bender, lui-même bilingue.

"Devant deux candidats qui ont à peu près les mêmes qualifications, c'est évident que nous favoriserons toujours la personne déjà affectée à ce service municipal", a expliqué le maire Don Reid. Il n'a pas mentionné la question de bilinguisme comme la plupart des autres conseillers s'étaient fait un devoir de faire.

M. Gaunt a été promu du poste de directeur des services d'exécution et d'administration à celui d'adjoint au directeur de la récréation. Il touchera maintenant un salaire d'environ $11,000.

Exquis avec un rôti de boeuf



Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Appelez Bright pour livraison gratuite!

Démangeaison rectale vite soulagée

Remède spécial contre les hémorroïdes avec substance cicatrisante unique qui soulage, et reduit les hémorroïdes.

Un des malaises les plus courants est connu sous le nom de "hémorroïdes à démangeaison." Déjà embarrassant durant le jour, le malaise s'aggrave avec la nuit.

Un laboratoire de recherche connu a découvert l'existence d'une substance cicatrisante, capable de soulager les douleurs et les démangeaisons, et même de provoquer une rétraction des hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas d'hémorroïdes, et même de vieux cas, on a constaté "une amélioration étonnante," maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès sont dus à une nouvelle substance cicatrisante, la Bio-Dyne.

Elle s'obtient en *onguent* ou en *suppositoires* sous le nom de "*Préparation H.*" Demandez la Préparation H en suppositoires, facile à transporter, ou la Préparation H en onguent avec canule spéciale. En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques.

Satisfaction ou remboursement.



(Téléphoto PC)

Honneur au mérite

Quatre jeunes Italiennes de la capitale ont reçu une bourse d'études, lundi soir, alors que l'Association des hommes d'affaires et professionnels italiens d'Ottawa tenait sa réunion à l'hôtel Prescott, rue Preston. Les quatre récipiendaires ont mérité, lors des derniers examens du ministère de l'Education de l'Ontario, des bourses d'études, lesquelles étaient accordées aux étudiants qui ont réussi leurs examens avec une moyenne d'au moins 80 pour cent. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons Mlle Mary Gusella; Mlle Angelina Ferrante; le Dr Peter Capello, président du comité des bourses de l'Association; Mlle Nina Martino, et M. Italo Tiezzi, président de l'Association. De plus, Mlle Tamara Callea a reçu une des bourses octroyées par l'Association. Au cours de l'année, la communauté italienne a aussi donné 12 autres bourses d'études à des jeunes Italiens d'Ottawa, choisis selon leur mérite et leurs besoins. Lors de la réunion, hier, M. Leo McCarthy, surintendant du Collegiate Institute Board d'Ottawa, a prononcé une courte causerie.

Selon le juge Hall

Un système d'éducation renouvelé assurera aux plus délaissés un niveau de vie convenable

"Quels sont ceux qui vous recherchent pour votre leadership, qui veulent sortir de leur pauvreté, leur isolement, leur faim? Ce sont tous vos compatriotes canadiens: les Indiens, les Esquimaux, les immigrants.

"La plus grande partie vit déjà parmi nous depuis nombre de générations. Ils souffrent du manque de culture, et cela à tous les niveaux et tous les âges. On rencontre de ces êtres sans parents, rejetés de la société; tous les jours on voit des épouses délaissées avec des enfants à nourrir: le Canada a aussi ses Nègres qui sont sans ressources, et souvent oubliés par la plupart."

Telle est l'idée qui ressort de la conférence du juge Emmett M. Hall invité à prendre la parole, lundi soir à une réunion des membres du Conseil canadien du bien-être, qui sont réunis en congrès jusqu'au 20 juin, dans la capitale nationale.

Rappelant que l'année 1968 avait une signification spéciale à cause du 20e anniversaire de la signature de la Déclaration universelle des droits de l'homme à l'ONU, le juge Hall a déclaré que c'était une occasion unique d'étudier ensemble et de revoir le statut des Services sociaux au Canada, de se demander si ces derniers sont adéquats et rechercher pourquoi. Ce que les membres du Service social doivent faire durant les prochains jours, c'est de faire la rétrospective de leurs activités, a ajouté le conférencier.

Ayant choisi comme sujet de conférence: "Le bien-être social, le protecteur des droits de l'homme", M. Hall a tenté de démontrer le lien étroit existant entre le bien-être social et l'éducation. Ces deux droits de l'homme, a-t-il déclaré, font partie intégrante de la vie humaine, mais jusqu'à quel point avons-nous su les appliquer à l'ensemble du peuple canadien.

Pour illustrer sa question, l'homme de loi a exposé la situation qui prévaut chez les Indiens. "L'Indien dans sa réserve ou en dehors, est-il libre? Est-il libre dans tout le sens social et économique qui puisse lui permettre de marcher et travailler dans un sentiment de dignité? Avons-nous trouvé une solution pour améliorer leur situation?" Le seule et vraie réponse, a déclaré le juge Hall, c'est bel et bien l'éducation, mais pas celle de l'assimilation, encore moins celle qui tend à l'extinction.

La cruelle réalité

La réalité veut que les Indiens sont les descendants de nos plus anciens résidants du Canada, dont les traditions et la culture se meurent parce que notre civilisation apportée d'Europe ne leur a pas toujours donné les moyens technologiques et économiques nécessaires pour se faire valoir, a-t-il ajouté. En conséquence ils souffrent d'un grand dommage fait à leur collectivité et à leur culture.

Abordant le problème des Esquimaux, le juge Hall a mentionné que leur situation n'était guère meilleure que celle des Indiens. Ils vivent sous des conditions inhumaines, a-t-il dit.

Etalant plusieurs exemples de la situation horrible chez les Esquimaux, le juge Hall a mentionné que la mortalité infantile chez ces arborigènes, s'élève à 11 pour cent tandis qu'elle n'est que de 2.7 pour cent pour le Canada entier; de plus les enfants qui meurent en bas âge sont huit fois plus nombreux que dans le reste du pays.

Ces quelques exemples montrent que nous avons encore un long chemin à parcourir dans le domaine du service social si nous voulons répondre aux besoins les plus urgents, a ajouté le conférencier.

Pour les maux, il faut des remèdes

M. Hall a dit que des changements s'imposent en matière d'éducation et de formation des individus pauvres à cause des circonstances historiques et sociales.

Il faut, a-t-il déclaré, des nouveaux programmes d'éducation objectifs. D'abord, les rendre appropriés pour la plupart des Indiens, Esquimaux, et tous ceux qui sont dans des situations semblables pour qu'ils arrivent à subvenir à leurs besoins, et faire d'eux-mêmes des citoyens à part entière dans notre société actuelle. Deuxièmement cette restructuration de l'éducation ferait de ces peuples, des êtres responsables et des citoyens ayant une culture valable qui conserverait son identité parmi la collectivité canadienne.

Et cette solution, a dit le conférencier, peut se réaliser parce que nous avons les moyens physiques de le faire; ce qu'il nous fait de plus, c'est le coeur de le faire. "L'homme renferme dans son for intérieur un pouvoir et une capacité de créer un monde nouveau; le seul geste à initier, c'est de faire travailler cette force effectivement", a-t-il ajouté.

Parlant de la nécessité de toujours donner au moins le nécessaire aux indigents, le juge Hall a relaté une parole de Ritchie-Calder qui commentait le problème de la faim dans le monde en ces termes: "La liberté commence avec un déjeuner . . . Les esclaves devenus émancipés meurent de faim dans les fossés". Que faut-il penser de ce genre de liberté, a-t-il demandé?

"La société qui donne préséance aux choses économiques sur les besoins spirituels et émotionnels de l'homme décrit ses citoyens en terme d'économie et ce faisant arrache l'homme de sa fin pour laquelle il vit", a ajouté M. Hall.

En guise de conclusion le juge a invité tous les travailleurs sociaux à faire leur part dans ce domaine. Aujourd'hui, a-t-il mentionné, nous jouissons de beaucoup de ressources qui puissent être utilisées. On retrouve une grande tendance dans le monde, qui s'efforce à délivrer les individus de l'exclavage, de la faim, de la pauvreté, de l'intolérance et de la guerre.

Femmes journalistes

Lauréates du concours du Centenaire

Les noms des 12 gagnantes du Concours national annuel du Club des journalistes canadiennes ont été annoncées hier soir lors de la rencontre triennale de l'association tenue à Vancouver au cours de la fin de semaine.

Un premier prix de $100 et une médaille ont été décernés aux gagnantes de chacune des quatre catégories: Mme Solange Chalvin, du "Devoir", à Montréal, pour un article de journal intitulé "Le ghetto des séparés"; Soeur Maryse Saint-Onge, c.s.c., rédactrice de l'"Echo de Ste-Croix", à Montréal, pour une chronique intitulée "Vers une fraternité universelle"; Mme Sylvia Fraser du Star Weekly, de Toronto, catégorie reportage; et Mme Eileen Turcotte, d'Ottawa, dans la catégorie radio et télévision.

Un deuxième prix de $50 et un certificat ont été remis à Mmes Margaret Weirs, du Toronto Daily Stat; Christine Newman du magazine Saturday Night; Dulce, Walker, du Hamilton Spectator; et Barbara Klich, journaliste de Toronto.

Des mentions honorables vont à Mmes Hélène Pilotte, de la revue Chatelaine, de Montréal, pour un article sur Han-Suyin; Dusty Vineberg, du Montreal Star; Zena Cherry du Globe and Mail de Toronto; et Nancy Edwards, du Berkeley Studio, de Toronto.

Mme George Parsons, de Bury, Québec, âgée de 82 ans, écrivain et commentatrice au poste CKTS de Sherbrooke, recevra une mention honorable spéciale. Cette année, 267 textes ont été soumis par des écrivains et des journalistes des 10 provinces.

Les trois juges qui ont examiné les textes français sont: M. Charles Bruyère, chef des services d'information, ministère de l'Industrie, à Ottawa; M. Fulgence Charpentier, rédacteur en chef adjoint au journal LE DROIT, à Ottawa; et M. Robert Prévost, sous-ministre adjoint, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, à Québec.

M. Paul Tardif entendra sa 1ère cause jeudi

Entré en fonction comme juge de la Cour de Citoyenneté et d'Immigration, M. Paul Tardif entendra jeudi, sa première cause.

M. Tardif était autrefois député du comté de Russell, maintenant transformé en celui d'Ottawa-Carleton, à l'est de la capitale. Il a accédé à ses responsabilités après la dissolution du dernier Parlement.

Dans ses nouvelles fonctions, le juge Tardif a à décider du bien-fondé des demandes posées par les étrangers pour devenir citoyens canadiens. Il aura aussi à entendre toutes les contestations pouvant découler de telles demandes.

M. Tardif aura son bureau à Ottawa, qui est aussi le siège de la Cour.

AVIS PUBLIC

OTC

AVIS

Changements d'itinéraires — Direction est

Avec la réouverture de la rue Queen entre Kent et Elgin, les changements suivants entreront en vigueur le mercredi 19 juin.

PARCOURS 1 et 1A — ST. PATRICK

Via Bank, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier.

PARCOURS 2 — RIDEAU — C.N.R. — AEROPORT

Via Bank, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier.

PARCOURS 3 — SUSSEX-EASTVIEW

Via Bay, Queen, Plaza, Rideau, Sussex et l'itinéraire régulier.

PARCOURS 2A — LAURIER

Via Bank, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et itinéraire régulier

PARCOURS 4 — MANN-CHAPEL

Via Bank, Wellington, O'Connor, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier.

PARCOURS 21 — GARE D'OTTAWA

Via Lyon, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier.

PARCOURS 51 — OVERBROOK

Via Wellington, O'Connor, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier

PARCOURS 52 — CYRVILLE

Via Bay, Queen, Plaza jusqu'à Rideau et l'itinéraire régulier.

COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

Le Canada et les E.-U.

Deux pays qu'une frontière ne saurait séparer

"La frontière entre le Canada et les Etats-Unis? Quelle frontière? Je ne vois pas de frontière". Ainsi s'exprimait le Colonel Jim Healey d'Albany, New York, devant les membres du club Rotary d'Ottawa à leur déjeuner hebdomadaire tenu au Château Laurier lundi. L'orateur effectue présentement une tournée de 20 villes du Canada. Il est un journaliste renommé, commentateur à la radio et humoriste de premier ordre.

Le conférencier a tenu à souligner la coopération qui existe entre le peuple américain et le peuple canadien qui vivent côte à côte le long de la plus longue frontière non gardée au monde. M. Healey a attribué la bonne entente qui règne entre les deux peuples à la vitesse des communications et aux changements rapides de la technologie. Le Canada et les Etats-Unis, selon lui, sont dépendants l'un de l'autre et ne peuvent se passer l'un de l'autre. Il existe une espèce de gravitation entre ces deux nations qui les porte à s'accepter mutuellement, par la force des choses. Les conférencier a tenu à rappeler quelques chiffres qui parlent d'eux-mêmes. Par exemple, le Canada a vendu aux Etats-Unis pour 5 milliards en 1967 et les Etats-Unis ont vendu au Canada de la marchandise pour la somme de 6 milliards. M. Healey a prédit qu'avant longtemps, ce serait le Canada qui vendrait le plus aux Etats-Unis et ce, pour le plus grand bien des Américains.

En terminant, l'invité d'honneur a commenté les récents événements dans le monde et il a affirmé que les révoltes qui y éclataient étaient dues aux communications améliorées. "Aujourd'hui, n'importe qui peut être au courant de la situation mondiale; il ne faut plus être philosophe ou savant, parce que les nouvelles sont à la portée de tous grâce aux techniques d'information rapide".

A Haileybury

Remise de diplômes à dix-huit finissants

HAILEYBURY (DNC) — L'Académie Ste-Marie de Haileybury a décerné des diplômes à dix-huit finissants de 13e année, au cours d'une séance académique présidée par l'évêque du diocèse, gr Maxime Tessier.

La fête a débuté par une messe célébrée à 11h du matin en l'église Ste-Croix, pour les diplômés et leurs parents.

Mgr Tessier, au cours de la soirée, a souligné la valeur de l'éducation dans une institution telle l'Académie Ste-Marie, "où les élèves acquièrent le sens des valeurs spirituelles et une solide formation morale, en plus des sciences au programme".

L'évêque de Timmins a fait la remise des diplômes, accompagné de Mgr Lionel Brunette, aumônier de l'Académie.

La partie musicale de cette séance a été assurée par Mlles Anne-Marie Gravel, Suzanne Renaud, Monique Trottier, Marie Carrière, Jocelyne Ghuilmette, au piano, ainsi que deux chants rendus par le choeur de l'Académie et par la soliste Michelle Demers et Thérèse Larocque, violoniste.

Les finissants qui ont reçu leur diplôme sont les suivants: Gilles Touzin, de Judge; Marie Grisé, Carol Phillips, Nathalie Arsenault, Henri Major, tous de New Liskeard; Pierrette Laforce, Diane Grisé, d'Earlton; Jacqueline Cloutier, Marcel Allaire, de Haileybury; Thérèse Turcotte, de Welland; Colette Trudel, de Ramore; Marcel Ayotte, de North Cobalt; Gisèle Martel, Emilie Martin, de North Bay; Louis Baril, de Thornloe; Aurore Brousseau, d'Ansonville; Denise McLeod, de Cobalt.

Un tribunal d'arbitrage réglera le conflit entre Gloucester et ses pompiers

Le tribunal d'arbitrage appelé à intervenir dans les négociations entre le canton de Gloucester et les 16 pompiers du Service des incendies commencera à siéger le 4 juillet prochain.

C'est ce qu'a annoncé, lundi soir, le Conseil du canton, lors de son assemblée régulière.

Les négociations, en marche depuis l'automne dernier, avaient été suspendues au mois de février. Les deux parties avaient alors décidé d'avoir recours à l'arbitrage, à la suite d'une impasse sur la question des salaires.

La présidence du tribunal d'arbitrage a été confiée au juge Wilfred Lane, de Picton.

Selon le président du comité du Service des incendies, le conseiller Mitchell Owens, les pompiers demandent une augmentation de 18 pour cent pour un contrat d'un an. Le canton, d'ajouter celui-ci, a offert une augmentation de 10 pour cent, dans le but d'éviter le recours à l'arbitrage. "Tenant compte de la hausse du coût de la vie, je crois que nous avons été plus que généreux", a-t-il dit.

Me Raoul Laishley représentera la partie patronale sur le tribunal, alors que les syndiqués ont retenu les services de Me Louis Assaly.



(Photo Champlain Marcil)

Des artistes sur le mail

C'est lundi, sur le mail de la rue Sparks, que s'est ouvert le concours d'artistes amateurs participant à Artarama. Au cours de la semaine on pourra y voir de ces artistes à l'oeuvre, prenant part à ce troisième concours annuel organisé par le Service municipal des loisirs. La photo nous fait voir une jeune fille devant sa toile, recevant des conseils appropriés du commissaire municipal M. Murray Heit, lui-même un artiste d'une certaine réputation qui a mérité un prix lors du premier concours en 1966.

Un arrêt de travail spontané

CHATHAM, Ont. (PC) — Plus de 900 employés de la compagnie International Harvester of Canada ont quitté leur travail lundi pour protester contre la lenteur des négociations.

Ces travailleurs sont membres de l'Union internationale d'Amérique des travailleurs de l'automobile. Il s'agit d'un arrêt de travail spontané que le syndicat n'a pas organisé.

"Nous allons faire notre possible pour que les travailleurs retournent au travail," a déclaré le président du syndicat local, M. Stan Green.

La convention collective de ces travailleurs a pris fin le 3 juin. Le syndicat revendique la parité avec les salaires payés par la compagnie aux Etats-Unis.

CAPLAN

Magasinez tous les jours de 9 h 30 à 6 h . . . le vendredi, de 9 h 30 à 9 h du soir !

COSTUMES D'ÉTÉ À SHORTS

POUR FILLETTES

Une gamme exceptionnelle de costumes à shorts, en coton "Sanforized" pour fillettes; corsages à motifs imprimés nouveauté. Une myriade de teingaies. Grandeurs 7 à 14.

2.98

DEUXIEME ETAGE



CAPLAN . . . rue RIDEAU . . . Composez 235-3381

UNIVERSITE D'OTTAWA

OTTAWA CANADA

LE 1er JUILLET

est la date limite pour la réception des demandes d'admission aux cours universitaires pour l'année 1968-1969.

Formulaire de demande d'admission et renseignements disponibles en s'adressant au:

Bureau des admissions,

Université d'Ottawa

Ottawa, Canada.

nous payons 7¼% d'intérêt sur les dépôts de 5 ans

7 1/4 %

la plus importante société de fiducie canadienne-française

120, rue principale, hull -- 771-3227

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

VOUS POUVEZ UTILISER CE COUPON ET LE POSTER AVEC VOTRE CHÈQUE À L'UN DE NOS BUREAUX. DR-18-6-68

Ci-inclus mon chèque au montant de $..... (minimum $1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

NOM DE_____

NO_____RUE_____

VILLE_____

SIGNATURE_____DATE_____

Europe 1968, c'est un exposé vivant de montagnes magistrales. De paysages enorgueillis d'histoire. De boutiques et de restaurants. Europe 1968, c'est une collection impressionnante de voyages Air Canada. Un vaste choix d'excursions qui vous plairont de mille et une façons.

Cette année, offrez-vous le luxe d'un voyage organisé par Air Canada. Pendant que vous parcourez les sites inconnus de l'Europe, Air Canada s'occupe de vos réservations, de vos bagages, de votre itinéraire. Un guide de langue française fait tout le trajet avec vous.

Les prix sont aussi exceptionnels que les voyages. Par exemple, vous pouvez choisir un voyage de 21 jours, Tarif Groupe Tout Compris, dont la partie terrestre coûte au moins $76 tout en profitant des bas tarifs d'Air Canada.

Encore mieux, votre agent de voyage ou Air Canada feront les arrangements pour vous joindre à un groupe et vous permettre de partir en voyage de 21 jours—Tarif Groupe Tout Compris—les vendredis, samedis ou dimanches. De plus, votre agent de voyage ou Air Canada peuvent vous fournir toute la documentation sur les voyages individuels de 14 à 21 jours. Demandez-leur tous les renseignements sur la foule de voyages offerts par Air Canada. Que vous voyagiez seul ou en groupe, vous trouverez un voyage Air Canada qui vous plaira. Et, parmi les voyages décrits ci-dessous, au moins un itinéraire Tarif Groupe Tout Compris vous permet de visiter l'Europe à la façon économique Air Canada.

Mosaïque Européenne

Vous roulez sur la grande route d'Europe en toute quiétude. Le guide s'occupe de vos réservations. Aux hôtels. Aux restaurants. Dans un autocar climatisé, vous savourez les paysages qui se transforment à tous les virages. Allemagne, Tchécoslovaquie, Autriche, Belgique, Suisse, Italie, Monaco, France. Vous visitez les grandes villes. Les hameaux blottis contre les montagnes. Musées. Châteaux. Caves à vins. Jardins fleuris. Il y a de tout pour tous. A vous de choisir l'itinéraire qui vous plait.

Côte d'Azur

Escale d'un jour à Paris avant de vous envoler vers les plages ensoleillées de la Côte d'Azur. A Nice, vous aurez votre voiture louée et des réservations aux hôtels de votre choix. Tout près, il y a Cannes, le petit port de Villefranche, Monaco. Et plus encore. Trente milles de rivage à parcourir.

Aventures à Paris . . . Londres

Paris, c'est Montmartre, St-Germain des Prés, la tour Eiffel, les Champs Elysées. Paris, c'est le Moulin Rouge ou les Folies Bergères, les grands couturiers, les petits bistros. Paris, c'est votre bon plaisir pendant quinze jours. Le temps de bien visiter, de bien vous amuser, de vouloir y rester. Et Londres, c'est une place réservée au Palladium, au théâtre, au restaurant. La visite des Pubs. Madame Tussauds. Une croisière sur la Tamise. Londres, c'est autant d'excursions qui vous plairont pendant quinze jours. A votre choix.

Circuits autocar

De Paris à Rome. De Bruxelles à Zurich. De Vienne à Innsbruck. De Moscou à Copenhague. En autocar climatisé. Vous parcourez des milles et des milles de chemins bordés de montagnes. De rivières. De forêts denses. De champs ensoleillés. Et chaque grande ville vous promet une excursion de bons plaisirs. A tour de rôle, elles vous accueillent dans leur tradition typique. Théâtre. Bons vins. Musique. Mets du pays. A votre choix. En plus d'une variété imposante d'excursions facultatives.

Et ce n'est qu'une liste partielle des beaux voyages que vous offre Air Canada. Mais il y en a beaucoup plus. A vous de choisir avec l'aide de votre agent de voyage ou Air Canada. Tous deux sauront vous guider dans le choix d'un voyage comblé de bons moments. A nous les préparatifs, à vous les plaisirs d'Europe 1968.

Ottawa-Paris	**$273**
Ottawa-Londres	**$252**
Ottawa-Francfort	**$293**

Tarif Groupe Tout Compris offert aux groupes de 15 personnes ou plus qui participent ensemble à un voyage organisé dont la partie terrestre coûte au moins $76. Ces tarifs aériens sont en vigueur durant certaines périodes de l'année.



Parcourons ensemble l'Europe.

AIR CANADA

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Pour la génération qui monte

L'année courante qui nous a valu des élections générales et divers avatars aura quand même été une année faste pour les nôtres dans le domaine de l'éducation. Après les mesures législatives du gouvernement Robarts, qui ne craint pas de rompre avec le passé, le rapport du juge Hall, présenté mercredi dernier au Parlement de Toronto, rappelle à la population anglophone son devoir d'apprendre le français et prévoit que la prochaine génération en Ontario sera entièrement bilingue. "Le bon sens et l'intérêt national veulent que le fait français soit accepté sans aucune réserve, et que l'effort conjoint des deux races fondatrices de notre nation serve de phare au reste du monde".

On sait que la révolte des étudiants à Paris était une protestation contre la vétusté de l'enseignement tel que dispensé à la Sorbonne, à Nanterre, à Lyon, et dans les grands centres universitaires de France. Les communistes ont exploité la situation à leur profit, croyaient-ils, mais le fond du débat demeure que le système général de l'éducation ne répondait plus aux exigences de la société moderne. Il est heureux que le même problème n'ait pas échappé à l'attention et au contrôle des autorités qui s'en préoccupent depuis plusieurs années. Le rapport Parent, au Québec, et le rapport Hall, en Ontario, préconisent des mesures pour faire face aux besoins nouveaux d'une civilisation en évolution.

Tout d'abord, plus de corsets et plus de camisoles de force dans nos méthodes d'enseignement. L'instruction, dit le rapport, doit être un voyage ininterrompu de découvertes. Un climat de chaleur humaine, de compréhension et de coopération devrait exister entre élèves et professeurs. Le temps de la férule est aboli. Le programme de nos écoles devra être repensé et axé sur l'enfant qui, de la maternelle à l'université, pourra choisir sa voie et recevoir un développement intellectuel conforme à son talent et à ses dispositions, au lieu de porter toute sa vie le carcan des formules toutes faites. Nous ne vivons plus à l'époque des chars à boeufs, mais bien à l'âge atomique, et si les traditions ont du bon, elles laissent aujourd'hui trop de questions sans réponses.

La rapport Hall, salué avec enthousiasme par la plupart des éducateurs, recommande donc une révolution qui bouleversera les règles coutumières de notre enseignement. Il est mieux de faire la révolution que de la subir. La treizième année, ce fameux 13 redouté des superstitieux et des écoliers, va disparaître du programme pour être absorbé au long du cours. Le travail de l'élève, son application, ses connaissances générales, remplaceront les examens. Les professeurs, dès 1972, devront tous être munis d'un diplôme universitaire qu'ils pourront obtenir dans des institutions de formation d'enseignants.

Pour opérer cette transformation, on aura davantage recours aux lumières des psychologues et des travailleurs sociaux qui pourront guider enfants, parents et professeurs. On mobilisera les ressources qu'offrent les moyens modernes de communication, la télévision dans les classes, les appareils audio-visuels, les films, les bandes magnétiques qui, piquant la curiosité de l'élève, conféreront à ces instruments de diffusion, réduits jusqu'à présent au rôle d'amuseurs, une nouvelle dimension éducative et formatrice. De sorte que l'enseignement, marchant avec le progrès, sera en perpétuelle évolution.

La mise en marche de ce programme à longue portée répond à un besoin évident. Elle présente aussi quelque difficultés d'application et plusieurs d'entre nous ne verront pas l'âge d'or rêvé par le juge Hall. Il est destiné à la génération qui monte, mais c'est la génération présente qui devra assumer le coût de ces réformes qui ne coûteront pas moins cher que le régime actuel, mais plus cher encore. Plus de la moitié des impôts que nous versons aux municipalités vont à l'éducation. Il est logique que les provinces soient contraintes d'accroître leurs subsides à l'enseignement. Le fédéral lui-même, qui profite de l'éducation de chaque Canadien, pourra, malgré l'exclusivisme des provinces dans ce domaine, aider ces dernières dans cette oeuvre nationale de formation d'une jeunesse appelée à contribuer pleinement au développement économique, culturel et social de notre pays.

Fulgence CHARPENTIER

AU FIL DES JOURS

L'Union du Canada

Le président de l'Union du Canada, M. Aimé Arvisais, inaugurait officiellement, ces jours derniers, le nouvel immeuble de cette société d'assurance-vie qui a tellement fait pour les Canadiens français en général et ceux de l'Ontario en particulier. On est heureux de voir cet immeuble renaître de ses cendres. A l'Union en pleine expansion et renouveau, on offre félicitations et longue vie, et prospérité à tous ses sociétaires.

Dans Stormont

Il est extrêmement malheureux que le N.P.D., le plus "démocrate" de tous nos partis politiques, ait décidé de faire obstruction à l'élection par acclamation du député de Stormont, M. Lucien Lamoureux. Impartial, estimé et très habile président des Communes, M. Lamoureux méritait sur un plateau d'argent le fauteuil que ni conservateurs ni libéraux n'ont songé un instant à lui disputer. Désirant M. Lamoureux comme juge et arbitre de leurs débats, les conservateurs et les libéraux ont la logique de leurs convictions et ne lui font nulle opposition. En cela, ils se montrent plus "grands" que "vieux" partis.

Les émeutes à Paris

Beaucoup a été dit des émeutes de Paris et beaucoup reste à dire. Pour l'instant qu'il suffise de signaler que dans leur exaspération mal contenue, les étudiants français ont détérioré Paris plus que ne l'ont fait les troupes allemandes pendant quatre ans d'occupation. Leurs pères qui ont vécu les pénibles années de guerre n'ont sans doute jamais imaginé pendant leur adolescence que leurs fils saccageraient un jour ce que l'ennemi avait respecté.

Les dépenses électorales

Les néo-démocrates n'ont pas que des défauts, loin de là. Ne leur doit-on pas les plus progressistes des mesures libérales et conservatrices des dernières années. Inspirateurs de la plupart des mesures sociales du Canada, ils se veulent également réformateurs des moeurs électorales. Leur chef, M. T. C. Douglas, vient à ce sujet de reprendre un thème qui lui est cher, celui de la réduction des dépenses électorales. Avec à peine un soupçon d'exagération, il signalait, ces jours derniers, que bientôt, au Canada, seuls les millionnaires pourront aspirer au poste de député. Personne n'ayant jamais démontré que la richesse est gage d'intelligence et de dévouement, il y a lieu d'être pessimiste si M. Douglas voit juste. Malheureusement, tout porte à croire qu'il ne se trompe pas. C'est à coup de milliers de dollars que l'on se hisse aujourd'hui aux Communes. Tant pis pour les pauvres, fussent-ils les meilleurs cerveaux du pays.

L'opinion du lecteur

Il nous est toujours agréable de publier dans nos pages les lettres de nos abonnés et lecteurs. Le journal, en fait, n'est pas nôtre, mais leur. Puisque ce journal est le leur, ils y ont droit à l'hospitalité. Encore une fois, cependant, il nous faut répéter que nous ne publions pas de lettres anonymes qui abondent de façon particulière en période électorale. Nous ne les publions d'ailleurs jamais. En période électorale, nous ne publions pas non plus les lettres partisanes ou offensantes, même signées. La plupart du temps, ces lettres débordent de fiel et leurs auteurs seraient les premiers à en regretter la publication une fois tombée la fièvre électorale.

Sondages électoraux

Notre sondage électoral dans Hull a suscité la colère et l'indignation de certains lecteurs qui croient que LE DROIT a voulu influencer et diriger leur vote. Il n'en est rien. Un sondage n'est qu'un relevé d'opinions. Il peut être plus ou moins exact, mais il ne sera jamais un ordre à l'endroit de qui que ce soit. C'est un jeu auquel on risque de perdre la face, mais c'est pratique courante dans de nombreux pays. Ce qu'on nomme les enquêtes "Gallup" en sont l'exemple classique. Lorsque "Gallup" nous dit que libéraux ou conservateurs sont en avance, ce n'est qu'une constatation, non un pronostic et encore moins un souhait.

Point et virgule

Aussi longtemps que le Canada n'aura pas adopté le système métrique, il ne faudra pas substituer chez nous les points aux virgules, et inversement, à l'énoncé de statistiques. Au Canada, le coût de la vie n'augmente pas de 3 virgules 5 pour cent par année, mais de 3 point 5 pour cent, n'en déplaise à certains scripteurs et annonceurs de radio. Cela dit, souhaitons que nos gouvernants et ceux des Etats-Unis qui sont nos maîtres sur ce point comme sur plusieurs autres laissent bientôt tomber les mesures anglaises et adoptent le système métrique.

M. G.

La "Révolte" des étudiants

Derrière des incidents violents du Quartier latin la crise est réelle. Il est lamentable que ce soient les irresponsables qui l'aient manifestée.

par Henri IMBERT

Les événements du Quartier Latin, qui ont défrayé la chronique, n'auraient dû surprendre personne. Quand une minorité est décidée à faire interrompre les cours et à empêcher le déroulement des examens, elle peut toujours y parvenir si la riposte est brutale ou s'il n'y a pas de riposte. Jusqu'ici la deuxième attitude avait été adoptée. Le fait de passer rapidement à la première risquait de couronner de succès les efforts de cette minorité. Ce que j'ai observé en cet après-midi du vendredi 3 mai où tout a commencé témoigne en effet de cette ambiguité.

Commandos et gendarmes

Les gens de l'U.N.E.F. étaient déjà dans le plus grand émoi jeudi après-midi, à la suite d'un raid du mouvement "Occident" sur leurs locaux: les machines à ronéotyper, tracts et polycopies avaient été cassées, un début d'incendie s'était même déclaré. Le vendredi matin on sait que Nanterre vient d'être fermé. A midi ordre est donné d'évacuer la bibliothèque, à la grande fureur des étudiants qui avaient difficilement trouvé une place et qui ne comprirent pas pourquoi on les faisait sortir. Dès le début de l'après-midi, les "commandos" de Nanterre arrivent et se rangent dans la cour de la Sorbonne, sous les arcades, en rang par quatre, le manche de pioche à la main.

Le meeting se déroule normalement. Vers 15h 30 les "commandos" anarchistes chantent l'"Internationale" (le refrain surtout, les meneurs connaissant seuls les couplets'. Il y a là J.C.R. (jeunesse communiste révolutionnaire), F.E.R. (fédération des étudiants révolutionnaires), M.A.U. (mouvement anarchiste unifié), C.L.E.R. (comité lambertiste des étudiants révolutionnaires) et autres groupuscules aux sigles fort proches les uns des autres. L'U.N.E.F. semble débordée et cherche à faire cause commune avec eux pour ne pas montrer son désarroi.

Une seule porte reste ouverte. C'est par elle qu'entrent les gendarmes mobiles vers 16h 30, coinçant les commandos dans la cour qui scandent le slogan: "F.N.L. vaincra". Ils les poussent vers la grande porte de la rue de la Sorbonne. Celle-ci s'ouvre... sur d'autres gendarmes mobiles qui embarquent commandos et manifestants dans des cars de police vingt-cinq par vingt-cinq. Vers 18h 15 la Sorbonne est donc complètement vide, une bonne partie des meneurs a été prise, ainsi que la totalité des "commandos", environ 200. Normalement donc tout aurait dû être désamorcé.

Or c'est seulement à l'annonce des arrestations, que la manifestation s'est déclenchée à l'extérieur, sous la direction d'autres leaders. Rapidement elle fit une boule de neige, agglutinant les commandos du groupe "Occident", des étudiants jetés sur le pavé par la fermeture de la Sorbonne et l'arrêt des cours (et qui sans cela n'auraient jamais manifesté de leur vie), des membres de l'U.N.E.F et des groupuscules d'extrême gauche.

Le déclenchement des manifestations

Comme toujours l'unanimité se fit contre la police, avec une inconscience rare chez certains étudiants. Certes, il y avait des groupes de choc (10 par 10 en général), dirigés par un meneur révolutionnaire, chargés d'exciter les gendarmes afin de les pousser à déclencher une charge générale. Ce qu'ils firent d'ailleurs avec générosité, perdant tout sang-froid et tombant dans le panneau. Au total la manifestation groupa 2.000 à 3.000 étudiants, alors qu'une bonne partie de l'état-major anarchiste et de ses troupes de choc avait été déjà arrêtée.

L'opinion réelle de tous les étudiants sérieux

On ne peut donc pas dire que la minorité qui a provoqué ces événements et les a entretenus savamment jusqu'à 21 heures environ, n'a pas été suivie. Elle a été quelque peu suivie uniquement grâce aux maladresses des responsables universitaires, fermant la bibliothèque, supprimant les cours et appelant la police. Ce mélange de peur et de brutalité a encouragé la manifestation. Chez certains, le sentiment de colère d'être interrompu dans son travail à quinze jours des examens l'a emporté au point de les faire participer à la manifestation. Car l'opinion réelle de tous les étudiants sérieux est en effet la suivante: pourquoi fermer la Sorbonne alors que jusqu'ici rien ne s'y était passé? n'est-ce pas faire exactement ce que cherchent les anarchistes qui proclament publiquement qu'il faut faire peur aux étudiants "bourgeois" qui veulent travailler et les pousser à leur tour dans la violence? Il vaudrait mieux, pensent-ils, rester fermes et continuer comme si leurs provocations étaient inutiles. D'ailleurs en pleine manifestation des pro-chinois ont envahi un cours à l'annexe de Censier en appelant les assistants à l'aide "contre les fascistes" sic.). Un gigantesque éclat de rire leur répondit, puis sur l'air des lampions, au cri de "Le cours, le cours", ils durent sortir et le professeur put terminer ce qu'il avait commencé.

Il faut donc répéter que, dans la majeure partie des cas, les étudiants réprouvent la violence et les meneurs qui la prêchent. Ils n'ont pas le temps, comme les fils à papa d'un bord ou de l'autre, de faire le coup de poing, d'assister à des meetings interminables, d'écouter des discours au vocabulaire hermétique, ou des situationistes dissertant sur la valeur de la libération sexuelle. Leur avenir est en jeu et voilà pourquoi on ne les entend pas.

Quelle fut l'attitude du parti communiste?

Ceci dit, il reste un mystère dans cette journée du vendredi 3 mai: l'attitude du parti communiste et de son émanation, l'U.E.C., l'Union des étudiants communistes. Depuis plus de deux ans, l'U.E.C. s'abstient plus ou moins de participer à l'U.N.E.F., qu'elle laisse plus ou moins aux mains des groupuscules d'extrême-gauche. Les dits groupuscules clament à cor et à cri que l'U.E.C. trahit les étudiants, par son désir de dialogue avec l'Etat, qu'elle est un mouvement "social-traite", etc. Il est certain que les communistes orthodoxes n'ont qu'une pensée en ce moment: trouver des alliés à leur droite et faire régner l'ordre afin d'être rassurants et de se porter au pouvoir légalement sans effaroucher personne. Mais en même temps, ils utilisent ces "trublions" qui leur paraissent manquer d'organisation et de sang - froid. Beaucoup ont participé en fait à la manifestation, tout en la désapprouvant officiellement.

Ils ne sont pour rien dans son déclenchement et ont tout fait pour l'enrayer; une fois débordés, ils ont essayé d'en prouver la stupidité à ces leaders, comme le prouve une aigre discussion entre manifestants communistes de Normale Supérieure et des meneurs révolutionnaires, à la nuit tombée, rue d'Ulm. Bref, leur attitude est double comme d'habitude, leur sincérité paraissant être pour le moment du côté de l'ordre.

La crise est réelle

Peut-on parler maintenant des causes profondes? Très certainement à Nanterre la situation est intolérable et l'absurdité générale. Que dire d'un ministre qui inaugure une piscine alors que l'essentiel manque par ailleurs, et qui, lors de son discours, se laisse jeter à la figure, sans répondre, par Daniel Cohn-Bendit: "Que faites-vous des problèmes sexuels des étudiants, monsieur le ministre?" Kafka ou Ubu? Dans ce campus complètement isolé du reste de la ville de Nanterre, entouré de murs surmontés de fils de fer barbelés, face à un bidonville crasseux, loin du monde des adultes on a créé, par une véritable ségrégation, un monde isolé et déraciné de jeunes qui peuvent facilement remâcher leurs griefs et céder aux classiques découragements que n'importe quel étudiant ressent toujours face à son angoisse de l'avenir et à sa peur des examens. Certains, en sociologie tout particulièrement, excitent ces griefs justifiés. D'autres venus d'Allemagne ont jeté de l'huile sur le feu. Le manque de réaction de la majorité des étudiants a permis à tout cela d'exploser.

Mais justement, il ne faut pas oublier l'opinion de ce Marais étudiant qui va d'Occident au parti communiste. Elle ne se manifeste pas, parce qu'il se préoccupe du travail et refuse la violence. C'est pourtant de cette opinion silencieuse et majoritaire qu'il faut tenir compte en lui procurant une véritable réforme, en ouvrant de nouveau les Facultés, en assurant le calme sans maladresse. La crise est réelle; il est lamentable que ce soient des irresponsables qui l'aient fait sentir.

(La France catholique 10-5-68)

Les lettres

Maurice Garçon, avocat original

Qu'on le croie ou non, c'est par hasard que Maurice Garçon devint avocat.

Il vient de mourir à Paris, à l'âge de 78 ans.

Sa licence en droit en poche, obtenue pour faire plaisir à son père, il refusa de préparer son doctorat.

Avocat lui-même et professeur de droit, le père ne l'entendait pas de cette oreille et il eut avec son fils une explication qui ne manque pas de piquant.

— A l'époque, racontait volontiers le futur académicien, je me prenais pour un grand poète.

Il alignait des vers, écrivait des pièces, des essais, des romans, des parodies "à la manière de", mais le code et la jurisprudence l'intéressaient peu.

A la fin, l'explication qu'il eut avec l'auteur de ses jours vaut son pesant d'or.

Lui-même la raconta:

— Tu n'a pas de fortune, me dit mon père, il faut que tu gagnes ta vie.

— Je lui répondis avec beaucoup de fierté: "Je suis poète".

— C'est excellent, reprit-il, mais il faut avoir deux métiers: un qui vous fasse plaisir et un autre qui vous fasse vivre. Les poèmes, ça s'écrit la nuit, en se promenant... Je suis sûr, d'ailleurs, que tu deviendras un très grand poète, mais, en attendant, j'aimerais bien que tu prépare le Conseil d'Etat.

Cette perspective ne lui souriait guère et il se demandait de quel côté se tourner, quand il eut une idée.

x x x

Il se rendit au Palais, déposa son diplôme de licencié, prêta serment, alla trouver son père et dit:

— Voilà, j'ai un métier. Je suis avocat. Si je n'ai pas de clients, ce n'est pas ma faute.

Puis il se remit à rimer.

Le père était aussi obstiné que lui et il manoeuvra pour que son fils se trouvât pris un jour dans un engrenage, obligé de plaider, de tirer son épingle du jeu dans deux ou trois affaires difficiles, dont une de meurtre.

L'avocat qui ne voulait pas l'être sut faire face à la musique, et il s'occupa dès lors de rattraper le temps perdu, ou celui des hésitations.

Avec ce résultat qu'il devint l'un des meilleurs avocats inscrits au Barreau de Paris.

Garçon était de haute taille, svelte, vêtu un peu à l'ancienne, réfractaire à la nouveauté sous toutes formes, et sa silhouette fut vite légendaire, tant au palais qu'à l'Académie française.

On se souvient peut-être de son portrait, par l'éminent avocat Moro-Giafferri, qui souvent plaida contre lui:

— Lorsque je vis Maurice Garçon pour la première fois... j'aperçus un grand garçon, long comme un jour sans pain, un peu voûté, ayant une curieuse figure de Pierrot, et le hasard fit que, peu de temps après, il fut mon adversaire à un procès d'assise qui eut un grand retentissement.

x x x

Pour être devenu avocat contre son gré ou presque, Garçon ne renonça pas pour autant à la littérature.

Pendant ses années de formation, il ne cessa jamais d'écrire: vers par milliers, romans, essais, pièces.

Il raconte quelque part qu'il a dans une armoire, à la campagne, quelque chose comme vingt kilos de manuscrits qu'on n'a jamais lus, qu'on ne lira jamais, et qui sont de lui.

Il ne publia pas ces textes de jeunesse, mais il se remit à la tâche, et ce fut bientôt une nouvelle floraison.

Son oeuvre est abondante et diverse au point qu'on se demande où l'auteur trouvait le temps d'écrire ses livres, après les interminables recherches qu'ils supposent.

Sa curiosité allait du droit à la magie, de l'histoire à la sorcellerie et à l'occultisme, et l'on n'est pas sans savoir qu'il donna des pièces au défunt "Grand-Guignol".

On a une idée de ses préoccupations, par les titres de quelques oeuvres: "Histoire judiciaire de la Troisième re-Publique", "La Justice au Parnasse", "La Vie exécrable de Guillemette Babin", "Huysmans inconnu", vintras, hérésiarque et prophète, "Les Sciences ésotériques", une étude sur "Le Diable", et surtout ses "Plaidoyers chimériques", où il prête des crimes imaginaires à Othello, Electre, Julien Sorel, Lafcadio.

Maurice Garçon était né à Lille, le 25 novembre 1889, alors que son père y était professeur de droit pénal.

Il vint au Canada il y a quelques années, à titre de conférencier de l'"Alliance française".

L'Illettré

Petit film

Femmes et élections

Il ne faudrait pas minimiser l'influence de la femme dans la vie politique. On dit que la femme vote le plus souvent dans le sens de son entourage masculin: mari, employeur, conseillers divers. N'en faisons pas une règle générale toutefois.

Dans beaucoup de foyers, la femme votera selon ses convictions personnelles et parfois contre le choix de son époux. Certaines femmes ont plus de jugement que l'homme pour évaluer les possibilités d'un candidat. Je crois qu'une intuition réelle guide la femme par des chemins mystérieux qu'il serait vain de vouloir analyser.

Dans plusieurs cas, la femme pourra voter pour un candidat à cause d'un attrait purement physique. La femme est en général pratique et n'est pas attirée par les idées abstraites de la politique. Dans les programmes des partis, elle sera plus attirée par un détail concret, un avantage tangible pour elle-même ou sa famille, que par des spéculations nébuleuses.

Quant aux femmes candidates, on en compte plusieurs dans la présente élection. Il faut accepter avec enthousiasme leur contribution à la vie publique. Leur apport peut contribuer à l'élaboration de meilleures lois, créer au Parlement une atmosphère moins âpre et plus humaine.

Personnellement, je voterais volontiers pour une femme qui me paraîtrait équilibrée et ce qui ne gâte rien, serait jolie!

Maurice HUOT....

L'opinion du lecteur

Le français dans le Pontiac

Hull le 15 mai 1968

LE DROIT, OTTAWA.

Monsieur le rédacteur,

Je tiens à féliciter LE DROIT pour l'excellent reportage sur la situation déplorable du Pontiac. Il est tout à fait normal que le seul quotidien de langue française de l'Outaouais, dont le but principal est de promouvoir la langue et la culture des nôtres dans cette région et dans l'Ouest du Québec en particulier, puisque la majorité de vos lecteurs se trouvent dans cette partie honteusement oubliée du pays.

Par contre, je dois souligner le fait que votre journal aurait dû relever ce défi il y a au moins 30 ans. Je reconnais volontiers les efforts que vous avez déjà consacrés à ces problèmes, mais vous admettrez que c'est la première fois que vous vous attaquez aux racines de ces maux d'une façon aussi complète, réaliste et objective.

Autre fait à noter: il faut, en toute honnêteté, admettre que vous l'avez fait seulement après que d'autres vous eurent damé le pion. (Je pense aux programmes d'actualité "Sur le Vif", "Aujourd'hui" ainsi que certains journaux montréalais: la Presse, Le Devoir, la Semaine Illustrée).

Si l'on avait su mener une campagne aussi acharnée dans le Pontiac que celles que l'on a menées en faveur des Franco-Ontariens, la situation ne serait aujourd'hui certes pas aussi désespérée.

Au lieu de crier haro sur les indépendantistes qui se révoltent face à l'assimilation galopante que l'on voit partout au Québec, (où la langue du travail est l'anglais évidemment) ou bien de faire tant d'éloges du fédéralisme, ne serait-il pas plus logique, efficace et loyal de soutenir et d'encourager ces pauvres gens dont la tâche ingrate, mais combien noble, est de propager et de défendre la langue et la culture françaises chez nous.

On ne peut qu'estimer ce peuple toujours fier qui ne cesse de lutter pour des valeurs culturelles, linguistiques et morales qui font ce que nous sommes.

C'est illusoire de croire que l'éducation seule sauvera notre collectivité de l'assimilation anglo-saxonne. Pour empêcher ce fléau, il faut que la vie quotidienne (le travail, les loisirs, etc.) se passe dans une atmosphère française. Encore plus utopique est-il de se fier au biculturalisme et au bilinguisme pour notre salut, car le B-B n'est qu'une étape entre autres, vu l'unilinguisme du plus fort. "L'idee est plus forte que l'épée". (Napoléon).

VIVE LE PONTIAC LIBRE!

Bien à vous,

Marcel VAIVE, HULL

N.D.L.R. — Nous remercions notre correspondant de ses félicitations et, surtout, de l'intérêt qu'il porte à nos compatriotes francophones du Pontiac. Qu'il nous soit permis, cependant, de nous inscrire en faux contre l'accusation de négligence à l'endroit de cette région. "Votre journal aurait dû relever ce défi il y a au moins 30 ans", écrit-il. Pour son information et celles d'autres lecteurs qui l'ignorent, rappelons que LE DROIT a consacré de longs reportages au Pontiac il y a plus de 30 ans et qu'il l'a fait également depuis. Il n'a donc pas attendu que d'autres lui aient "damé le pion" contrairement à ce que croit notre correspondant que nous remercions encore une fois. Avec lui, nous souhaitons que la vie quotidienne se passe en français dans le Pontiac et dans tous les milieux francophones.

De notre correspondant au Moyen-Orient

Des influences contrastées dans l'arabisme

Sur la scène du Proche-Orient, la diplomatie s'efforce, et peut-être s'essouffle. Mais d'autres développements, moins frappants, ont sans doute une égale importance.

Le roi Hussein, infatigable pionnier d'une entente interarabe dont il espère le salut de la Jordanie, persiste à plaider pour un Sommet arabe. Ses dimensions se heurtent à deux objections, plus ou moins ouvertement formulées: soit que d'aucuns préfèrent savoir d'abord si M. Gunnar Jarring obtiendra quelque résultat, soit que d'autres estiment l'unité arabe en cours de réalisation déjà derrière les commandos d'**al Fatah**, qui ont restauré l'espoir et l'enthousiasme des masses et obtenu l'aveu de la plupart des gouvernants.



C'est d'ailleurs le succès, réel ou escompté, d'**al Fatah**, qui dissuade maint chef arabe d'aller plus loin dans la voie des concessions souhaitées par M. Gunnar Jarring.

Mais, dès l'instant où les masses arabes s'animent derechef, les questions intérieures reprennent une importance capitale.

par Pierre RONDOT

Le président Gamal Abdel Nasser s'en est avisé de longue date déjà. Une fois de plus, il prend très au sérieux la réorganisation du parti unique et la recherche d'un contact avec la base. Le fait qu'après M. Zakari Mohieddine, il vienne d'écarter M. Ali Sabri, montre qu'il pense moins en termes pseudo-occidentaux, de "droite" ou de "gauche", que dans un sens d'efficacité et de vraie rénovation. Mais, n'en étant pas au premier essai, il est conscient des difficultés de l'entreprise.

Le roi Hussein de Jordanie qui, naguère, avait "mis en congé" la politique partisane se retrouve bon gré mal gré en face d'elle. Un "front" des partis, allant paradoxalement des pronassériens aux Frères musulmans en passant par les Baasistes et les pro-communistes, défie, jusqu'à présent sans dommage pour elle, l'ancien interdit gouvernemental. Le ciment en ce curieux amalgame est, ici encore, l'espoir suscité par **al Fatah**. Le premier objectif est d'empêcher le souverain d'éventuellement transiger; le moindre faux-pas de sa part serait exploité par cette coalition.

D'abord, il faut vivre

Mais il faut d'abord vivre. D'où le poids secret des Etats pétroliers: Arabie séoudite et Koweït, influents parce qu'ils permettent en somme, à la R.A.U. et à la Jordanie de subsister. D'où, dans un ordre d'idées différent, le rapprochement du Sud Yémen et de la Grande-Bretagne, le premier exigeant de la seconde une aide substantielle que, semble-t-il, l'U.R.S.S. n'aurait pas fournie dans la mesure espérée à Aden.

Facteurs de durcissement, motifs de modération, raisons de précaution et de prudence jouent à la fois dans l'arabisme d'aujourd'hui. Dans cette période de transition peut sortir, dans les sens les plus divers, l'inattendu.

(Copyright B.I.P.)



(Photo Champlain Marcil)

Finissantes à la polyvalente Vanier

La séance de graduation des finissantes du Centre polyvalent Vanier avait lieu récemment. Des prix ont été remis aux étudiantes qui se sont le plus signalées au cours de la dernière année. Elles sont de gauche à droite: Liette Lozinski, Francine Finette et Lise Viau. Mlle Lise Roy, assise, a été choisie l'étudiante de l'année et a mérité ainsi le trophée Lemay.

L'unité nationale

Stanfield demande aux libéraux de cesser de déformer sa position

ST. CATHARINES, Ontario (PC) — Le chef conservateur Robert Stanfield a demandé hier aux libéraux de cesser de "déformer" sa position sur l'unité nationale.

Devant quelque 1,500 personnes réunies à un ralliement électoral à St. Catharines, M. Stanfield a soutenu que des annonces publiées par les libéraux en Alberta et au Nouveau-Brunswick racontaient "délibérément des mensonges à mon sujet". Il a demandé au premier ministre Pierre Elliott Trudeau de les répudier.

Le ministre des Transports, M. Paul Hellyer, a-t-il ajouté, s'était abstenu de répondre, lors d'un débat télévisé dimanche soir au réseau de la CTV, aux questions concernant ces réclames publicitaires.

Il a sommé les libéraux de "prêcher d'exemple, s'en tenir à la vérité et ne pas déformer ma position".

Selon M. Stanfield, les libéraux tentent d'attirer l'attention du public sur autre chose que leur bilan comme un gouvernement.

"Si j'étais tenu de briguer les suffrages à l'appui du bilan de l'administration libérale, j'essaierais également de détourner l'attention," a-t-il dit devant la foule enthousiaste qui l'a accueilli dans un centre commercial de cette ville ontarienne.

Un tort

Rappelant que M. Trudeau s'en était pris, la semaine dernière, à la littérature haineuse, M. Stanfield a répété qu'il était pleinement d'accord avec le premier ministre qu'on a tort quand on déforme les déclarations et la position d'un homme public.

"Si l'on me somme jamais, au nom de mon parti, de répudier un mensonge délibéré, je souhaite que j'aurai le courage de le faire, a poursuivi le chef conservateur. Je souhaite que le parti libéral ait l'honnêteté de révoquer les mensonges à mon sujet."

De St. Catharines, M. Stanfield s'est rendu à Guelph où il a porté la parole devant une foule de quelque 3,000 partisans devant l'hôtel de ville.

Reprenant le thème de son discours préalable, il a déclaré: "Que devons-nous penser d'un parti qui se plaint de déformations, mais qui achète une pleine page d'annonces afin de raconter des mensonges à mon sujet?"

Il a accordé aux néo-démocrates des "notes supérieures" aux libéraux en ce qui concerne leur comportement durant la campagne.

Pearson accueilli "à la Trudeau"

SAULT-STE-MARIE (PC) — L'ancien premier ministre Lester Pearson a été accueilli, hier, à la Trudeau, au cours d'une réception marquant le début d'une tournée de deux jours qu'il effectue dans le district d'Algoma et dans son ancienne circonscription d'Algoma-Est.

Agé de 71 ans, M. Pearson a été embrassé par une majorette libérale et a été acclamé par des centaines d'enfants d'école. La foule s'est pressée autour de lui afin d'obtenir son autographe.

"Je ne brigue rien, a-t-il déclaré à la foule. Pourquoi voulez-vous mon autographe?"

M. Pearson a fait remarquer qu'étant donné l'expansion que va connaître le Nord ontarien, on désignera probablement d'ici quatre ou cinq ans un troisième siège parlementaire pour la région.

"Je serai peut-être candidat libéral, s'est-il esclaffé. Je ne me suis jamais senti plus jeune. J'ai quasiment envie de rester dans le match."

Au sujet de son successeur, il a déclaré lors d'une conférence de presse que M. Pierre Elliott Trudeau était "dans le vent".

Bien que M. Trudeau soit on ne peut plus "loyal" à sa province natale du Québec, il est un homme qui "tient au Canada avant tout".

Il a ajouté que le premier ministre avait à coeur les problèmes du Nord ontarien grâce à ses vues sur la façon d'éliminer les disparités régionales.

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

BINGO
TOUS LES MERCREDIS A 8h
SALLE ST-JEAN-BAPTISTE
116, rue Empress
GROS LOT $1,000
55 numéros
21 parties régulières.
5 autres parties spéciales.
Carte d'entrée — 50c

Selon M. Wilson Head

Notre système de bien-être a failli lamentablement

(PC) — Le système canadien de bien-être a été un échec lamentable, si l'on en croit M. Wilson Head, du Conseil de planification sociale du Toronto métropolitain.

Prenant la parole lundi, dans le cadre de l'assemblée annuelle du Conseil canadien du Bien-être, M. Head a ajouté: "Quarante années de programme de bien-être dans notre pays n'ont pas encore sensiblement changé le taux croissant de délinquance et de pauvreté".

M. Head a ajouté qu'il fallait trouver des nouvelles méthodes de développement communautaire.

"Nos villes sont encore difficilement habitables. La congestion et la pollution de l'air augmentent et notre système scolaire n'est guère mieux".

"Nous avons tenté, a ajouté M. Head, d'adapter les gens à un système qui s'avère de plus en plus incongru".

Les maladies mentales, la délinquance et le mécontentement augmentent rapidement au Canada parce que, selon M. Head, notre population se sent impuissante à prendre les décisions importantes sur ce qui la touche.

Le conférencier a déclaré aux délégués qu'il leur incombait "de tâcher de développer la sorte de communauté dans laquelle les gens n'auront pas besoin de bien-être ou d'assistance". Le système de bien-être, a-t-il précisé, a échoué puisqu'il n'a pas atteint ce but.

Par ailleurs, M. C. Norman Knight a déclaré que les administrateurs des programmes d'assistance publique disposaient d'une série de pouvoirs discrétionnaires qui sont "absolument épouvantables".

M. Knight, conseiller en normes d'assistance publique au Plan d'assistance du ministère fédéral de la Santé, portait la parole devant les membres de l'Association canadienne de bien-être public.

"L'administrateur, a-t-il expliqué, a toute autorité pour octroyer, suspendre, cesser, réduire, augmenter ou rétablir l'assistance, ce qui lui donne la puissance de Jéhovah aux yeux de ceux qui dépendent des deniers publics pour les nécessités de la vie".

M. Knight a précisé que les administrateurs devaient toutefois conserver une autorité considérable dans des programmes qui doivent demeurer souples pour s'adapter à des situations diverses.

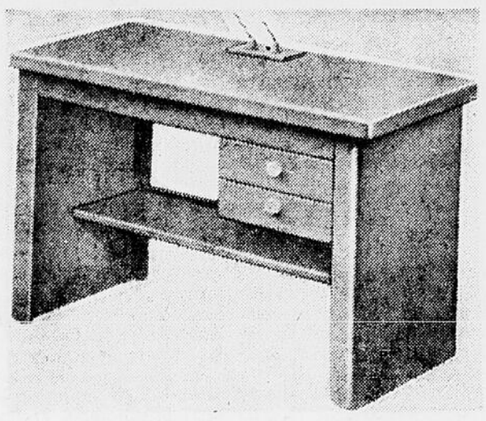
L'Ordre de Victoria rayonnera dans tout le comté de Carleton

Dorénavant, tous les contribuables du comté de Carleton pourront se prévaloir des services des infirmières de l'Ordre de Victoria (VON).

Dans un communiqué émis lundi après-midi, la section d'Ottawa de l'Ordre des infirmières de Victoria a annoncé que le territoire sous sa juridiction avait été étendu de sorte à comprendre la totalité du comté de Carleton.

Par ce fait, tous les citoyens du comté de Carleton pourront maintenant faire appel au VON lorsqu'ils auront besoin des soins d'une infirmière de profession à temps partiel, à la maison.

On sait que les patients des infirmières de l'Ordre de Victoria ne sont cotisés que selon leur moyens financiers. C'est donc dire que ceux qui n'en ont pas les moyens peuvent bénéficier de leurs services sans toutefois devoir payer les frais habituels.



Bureau à tout usage

$19.95

Une offre fort intéressante pour bien compléter un ameublement de bureau . . . où à la maison si on cherche une table-bureau fonctionnelle! Table-dactylo de 30½" larg. x 17" prof. x 27" hauteur, tout en métal émaillé gris ou sable du désert, dotée de 2 tiroirs spacieux et d'une étagère commode.

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"

Egalement, vous trouverez un assortiment pour les besoins de la comptabilité

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

74, rue Laval, Hull — Tél.: 777-3858

Pendant la période des



Faites suivre votre
JOURNAL
Tout simplement remplir ce coupon

Changement d'adresse
LE DROIT
Service des abonnements
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE .....

App. ..... Tél. .....

A compter du ..... 19 .....

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse:

..... app. .....

..... Tél. .....

N.B. — Ce changement est temporaire ☐
jusqu'à notre retour le **19**

Date .....

Signé .....



CITOYENNE DE LA SEMAINE

Mme Pearl Torontow reçoit la mention de "Citoyenne de la semaine" du poste CKPM pour la semaine du 18 au 22 juin des mains du président et directeur général M. James A. (Bill) Stewart, tel qu'annoncé lors de l'émission "Green Island Report" présentée tous les dimanches à 12h 30 p.m.
Mme Torontow est une personne qui mérite notre reconnaissance. Elle est devenue aveugle il y a 22 ans et, depuis lors, elle a exécuté toutes les nombreuses fonctions domestiques exigées d'une jeune ménagère, en plus d'élever une belle famille. Depuis son état de cécité, elle s'est dévouée et a rendu de nombreux services aux autres aveugles par l'entremise de la filiale d'Ottawa du Conseil canadien des aveugles, autrefois connu sous le nom de Club de la canne blanche d'Ottawa au service duquel elle a rempli les fonctions de présidente au cours des 13 dernières années. Grâce à sa direction compétente, le Club a pris sous sa juridiction presque toutes les activités sociales exécutées autrefois par le Conseil d'Ottawa-Carleton de l'I.N.C.A., y compris les divertissements et dîners annuels. Le Club a considérablement augmenté le nombre de ses activités au cours de son mandat à titre de présidente telles que les cours de beauté pour dames, l'art de parler en public et les danses carrées et ceci, avec le plus grand succès. En outre, il y a quelques années, elle organisa un cours de premiers soins; elle et trois autres dames membres réussirent l'examen haut la main et ce fut la première fois que des dames aveugles de la capitale remportèrent ce trophée. Le Club accorde son appui intégral à l'I.N.C.A. local dans ses nombreuses oeuvres pour les aveugles de la communauté, y compris le fonds de construction de l'I.N.C.A. pour lequel on a perçu au-delà de $1,000 grâce aux récentes réceptions printanières de thé qui furent si bien organisées par Mme Torontow. Mme Torontow, qui a donné de l'espoir et de l'encouragement à de nouveaux et nombreux aveugles, témoigne sa reconnaissance à son époux, Ed, pour l'inspiration qu'il a su lui communiquer au cours des premières journées lorsqu'elle est devenue aveugle. Le travail extraordinaire qu'elle a accompli à l'égard de ses concitoyens souffrant de cécité a déjà été signalé plus tôt cette année lorsqu'elle a reçu une mention spéciale de la division d'Ontario de l'I.N.C.A.
M. et Mme Torontow demeurent au 31, avenue Marshall. Ils ont 3 enfants: Brenda (Mme David Saxe) et Barbara et Murray, à la maison.
Mme Torontow devient donc membre du Club des citoyens de marque, parrainé par le Capital Civitan Club d'Ottawa.

SYNTONISEZ CKPM
CKPM

Perspectives

cette semaine



Comment on devient millionnaire

Propriétaire d'une flotte évaluée à 53 millions de dollars et qui compte parmi les plus modernes du monde, M. Phrixos Papachristidis n'avait que $100 en poche lorsqu'il arriva au Canada en 1933. Pour tout bagage, une mallette contenant des timbres de son pays, une instruction solide, un sens inné des affaires et une ambition peu commune.

Robes d'été

Cet été, les manufacturiers canadiens ont misé sur la féminité et ils ont bien réussi. Les lignes sont douces, les tailles cintrées, les corsages moulants et largement échancrés. Deux pages en couleur.

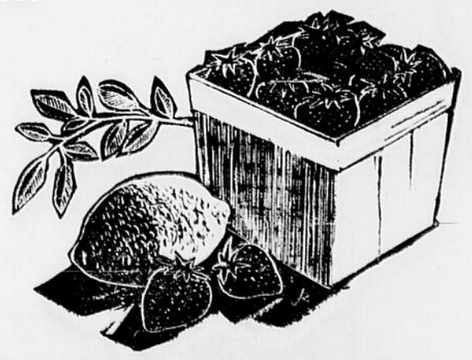


Culture Vivante

Dans sa première tournée, le spectacle Culture Vivante a donné 119 représentations, au rythme de trois ou quatre par jour, dans les six principales villes du nord-ouest québécois. C'est ainsi qu'au moyen des techniques audio-visuelles, le gouvernement du Québec veut rendre la culture accessible au plus grand nombre, et particulièrement dans les centres éloignés.

Desserts aux fraises

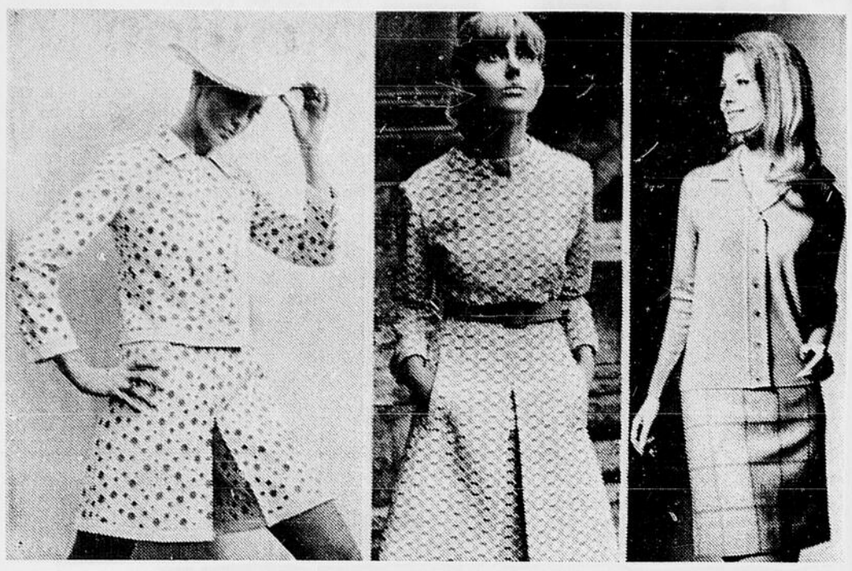
Les fraises sont excellentes, même sans aucun apprêt. Aussi, quand elles sont apprêtées en desserts extravagants, elles ont leur place sur les tables de banquets. Ne manquez pas de consulter les délicieuses recettes de plats aux fraises que vous suggère **Perspectives**, cette semaine.



LISEZ LE DROIT

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



Tout laine

Ce costume-culotte, très élégant, est de gabardine tout laine du Yorkshire, couleur crème, imprimé de taches, style dalmatien. La robe d'après-midi de tissus écossais genre tapisserie est en laine blanche et bleue. La ceinture en peau de chevreau est aussi bleue. A droite, ensemble en cachemire, jupe amincissante à carreaux deux tons et gilet en laine pure.



Juin, les fraises et les mariages

Heureux hasard, la saison des fraises coïncide avec bon nombre de mariages. En guise de meilleurs voeux de bonheur, les économistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada, ont choisi de préparer pour les réceptions précédant le mariage ces tartelettes glacées toutes rougissantes. Elles souhaitent à la fiancée un avenir rose et sans nuage.



Cette magnifique cape, par Harella, est conçue en lainage britannique, à gros carreaux, en vert et noir, tango et noir, ou bleu marine et noir sur un fond blanc. Le manteau d'après-midi, du tailleur pour hommes Marcel Bur qui vient de présenter sa première collection de vêtements pour dames, est confectionné en laine peignée grise, d'Edimbourg.

Comités de religieuses créés à Montréal

MONTREAL (PC) — Une centaine de jours après le grand ralliement de 12,000 religieuses, leurs représentantes se sont de nouveau réunies samedi, à l'Institut Marguerite-Bourgeoys, pour mettre en oeuvre le programme d'intégration au service d'un monde en évolution.

Ces religieuses du diocèse de Montréal ont établi un programme précis qui comprend la création de comités de religieuses dans chacune des 20 zones pastorales du diocèse, et le lancement de mini-communautés religieuses et d'équipes fraternelles, dans les zones grises, soit les quartiers défavorisés de Montréal.

Elles veulent organiser des écoles communautaires destinées à revaloriser l'esprit d'une collectivité, collaborer à l'enseignement des 75,000 analphabètes adultes montréalais et entreprendre un recyclage pour ce que les religieuses appellent "une deuxième carrière".

La création de comités de religieuses dans les 20 zones pastorales du diocèse commencera à se réaliser à l'automne. Dans les zones grises, de petits groupes "d'ouvrières de Dieu" vivront dans des logis modestes, gagnant leur vie à l'extérieur.

La plupart du temps, ces femmes sont vêtues en laïques pour un tel travail déjà commencé dans le diocèse, mais qui prendra encore plus d'ampleur à l'automne. Ce projets font suite au voeu formulé au congrès en mars dernier, alors que les participantes souhaitaient "être présentes aux problèmes de notre monde en transformation".

SI VOUS SOUFFREZ

ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 40 pages a été préparée comme service au public. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire.

Société de Recherches Educatives,
DEPT 250
C.P. 12, Rosemont,
Montréal, Canada

Le truc du jour

Placer le bacon dans une poêle froide et cuire à feu lent pour de meilleurs résultats. Enlever le gras, à mesure qu'il s'accumule.



Chemin de fer

Le chemin de fer du lac St-Jean, d'une longueur de 240 milles a été ouvert en 1887.

Le vison canadien prend la vedette au défilé londonien

LONDRES (PC) — Un manteau en vison canadien, dont le prix peut se comparer à celui d'une Rolls-Royce, a suscité l'admiration d'un grand nombre de spectateurs qui assistaient récemment à un défilé de mode présenté à Londres pour marquer le centenaire de la Royal Commonwealth Society.

Ce vêtement en vison teint nacre de perle, style trenchcoat, évalué à 6,000 livres sterling, soit environ $15,000, de même que d'autres modèles réalisés en vison canadien, qui seront vendus dans les magasins britanniques à l'automne, étaient en vedette à cette présentation de modes illustrant des spécimens de 18 pays.

Le spectacle dans le genre programme de variété comprenant des danses exotiques, musique de folklore et un groupe de chanteurs "Pop" de Londres, s'ajoutant au défilé de créations vestimentaires, avait été conçu par Jane Harris Putnam, originaire de Montréal, personnalité du milieu de la mode au Canada qui a abandonné ses activités pour aller vivre dans le comté de Suffolk, en Angleterre.

Les interprètes

Parmi les interprètes, figuraient notamment un groupe de chanteurs maoris, indigènes de la Nouvelle-Zélande, en costumes typiques avec jupes en tiges de bambou, ainsi qu'un danseul Noir de la Jamaïque spécialiste du calypso, et une Anglaise qualifiée par quelqu'un dans la salle comme étant "l'image la plus aguichante vue jusqu'à ce jour, par les membres de la Société Royale du Commonwealth".

Cette présentation, tenue dans les vastes locaux de la société, près de Trafalgar Square, avait pour but d'illustrer le Commonwealth moderne et l'époque d'il y a cent ans, et aussi pour indiquer l'influence des modèles traditionnels qui se retrouve aujourd'hui sur la scène de la mode d'avant-garde en Angleterre.

A cet égard on notait tout particulièrement de magnifiques ensembles d'inspiration indienne et antillaise, provenant de la Boutique Apple, sous la direction des Beatles.

Les invités

En fin de soirée, les invités ont siroté des boissons typiquement indigènes et dégusté des mets exotiques des différents pays du Commonwealth. Ils ont ensuite circulé autour des étalages de pièces d'artisanat, entre autres céramiques du Canada.

Le haut-commissaire canadien et Mme Charles Ritchie, ainsi que d'autres représentants officiels du Commonwealth, les épouses des commissaires ayant formé un comité pour aider Mme Putnam à organiser la soirée, comptaient parmi les 300 invités qui avaient payé $8.20 chacun pour assister à cette manifestation. La vente des billets devait couvrir les dépenses, et les profits, le cas échéant, versés au Fonds d'aide à l'éducation de la Société.

Ce défilé de mode spectaculaire marquait le début des célébrations du centenaire au cours du mois et qui se termineront le 26 juin, date commémorative de la première réunion de la société il y a cent ans, par une grande fête dans les jardins royaux.

Activité FFCF

Section St-François d'Assise

Trois personnes étaient à l'honneur lors de la réunion de juin des membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-François d'Assise, soit le R.P. Ludovic Caza, o.f.m.cap., qui a reçu l'Ordre du mérite du gouverneur général du Canada pour son grand dévouement auprès du mouvement scout; Mme Magloire Desjardins, qui s'est toujours dévouée aux oeuvres paroissiales et à la FFCF et Mme Robert Dion, trésorière de la section depuis 15 ans et cordon bleu du souper traditionnel du Bon vieux temps. La présidente nationale, Mme R.-A. Sauvé-Boult ainsi que Mme Thomas Liard et Mlle Thérèse Potvin, du conseil central, étaient présentes à cette réunion, alors qu l'aumônier du groupe, le Père Yves Leclerc, o.f.m.cap., a remis des cadeaux-souvenirs à Mmes Desjardins et Dion, et au Père Caza.

Harmonie en rouge et blanc

Les fraises sont, de tous les petits fruits, ceux que l'on dévore presqu'à s'en rendre malade alors qu'ils sont en saison et qui nous font rêver le reste de l'année durant. Aussi rafraichissants que le printemps, ces petits fruits à la couleur et à la saveur irrésistibles n'ont pas d'égal. Pourquoi alors ne pas en profiter?

Au moment de l'achat, recherchez des fruits sains, de couleur brillante. Les fraises dépouillées de leur "chapeau" ou ayant taché le fond de la boite indiquent que le contenant cache des fruits mous et trop murs. Dès votre retour à la maison renversez le contenant sur un plateau afin de pouvoir facilement examiner les fruits du dessous; jetez immédiatement les fruits murs ou meurtris.

De grâce, ne vous laissez pas prier. Utiliser les fraises le plus tôt possible après l'achat car même si vous les entreposez au réfrégirateur, elles ne se conservent pas plus de 2 ou 3 jours. Et lavez-les juste avant de les déguster, puis débarrassez-les de leur chapeau. Après tout il faut bien qu'elles soient polies et bien élevées pour faire partie du festin que vous aurez préparé.

Bien que la plupart des gens adorent les petits fruits "tout nu" vos préférences penchent peut-être vers des desserts plus élaborés? Pour rendre les fraises encore plus irrésistibles, les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont préparé tout récemment un petit feuillet intitulé "Fantaisies aux fraises fraiches — Harmonie en rouge et blanc". Ce feuillet contient quelques petits bijoux mariant fraises et produits laitiers. Vous pouvez en obtenir un exemplaire gratuit en faisant parvenir votre demande à la Division de l'information, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Pour vous en donner un avant-goût, voici deux fantaisies tirées du feuillet. Essayez-les au plus tôt.

Crêpes aux fraises

Crêpes
2-3 tasse de farine tout usage tamisée
1-4 c. à thé de sel
1 c. à table de sucre
4 oeufs battus
1 1-2 tasse de lait
2 c. à table de beurre fondu

Garniture
8 onces de fromage à la crème
2 c. à table de crème
2 c. à table de sucre
1 c. à thé de zeste de citron râpé

Sauce
1-2 tasse de sucre
1-2 tasse de jus de pomme
1 c. à thé de jus de citron
1 chopine (2 tasses) de fraises en quartiers

Mêler les ingrédients secs, faire un puits au centre et incorporer graduellement oeufs et lait. Battre pour rendre lisse puis incorporer le beurre fondu. Chauffer assez de beurre dans une petite poêle à frire épaisse pour en couvrir le fond. Verser 2 à 3 c. à table de pâte et faire tourner la poêle pour former une couche mince et uniforme. Cuire à feu moyen jusqu'à ce que la crêpe soit dorée (environ 1 minute). Retourner et dorer l'autre côté. Mêler les ingrédients de la garniture dans la partie supérieure d'un bain-marie, chauffer en brassant jusqu'à consistance lisse. Etaler sur les crêpes et rouler. Mijoter sucre et jus de pomme 5 minutes, ajouter jus de citron et fraises et verser sur les crêpes. 6 portions.

Tartelettes glacées

1 pinte (4 tasses) de fraises équeutées
4 c. à thé d'amidon de maïs
1-2 tasse de sucre
Pincée de sel
1-4 tasse d'eau
2 c. à thé de jus de citron
Quelques gouttes de citron rouge
12 tartelettes moyennes, cuites
1 demiard de crème à fouetter, fouettée et sucrée

Ecraser 1 tasse de fraises, amener à ébullition et passer au tamis. Mêler amidon, sucre et sel, ajouter graduellement eau et jus tamisé. Amener à ébullition, cuire en brassant jusqu'à ce que la glace soit épaisse et limpide. Tiédir, ajouter jus de citron et colorant. Disposer le reste des fraises entières dans les tartelettes et napper de glace. Réfrigérer. Garnir de crème fouettée.

Mot compliqué

Au Canada, le mot anglais corn désigne le maïs, alors qu'en Ecosse il désigne particulièrement l'avoine.

Soyez chic



La femme n'a jamais été aussi choyée qu'elle ne l'est aujourd'hui. Les produits de beauté, colorés et parfumés, abondent sur le marché et mettent en évidence sa féminité.

JUMBO
S'EN VIENT
À
CKCH
RADIO 97

SOYEZ DANS L'VENT...

Portez le soulier blanc ou tout-aller cet été...

Venez choisir vos souliers de fraîcheur estivale... Modèles légers genre escarpin ou à bride en peau de veau ou à maillons, ou en peau-de-soir pour porter blanc ou teindre pour assortir.

Soulier escarpin ou à bride en peau-de-soir, avec talon diminué. Portez-le blanc ou teint à la couleur assortie. 16.95

Sandales pimpantes à petites lanières, de couleur mandarine ou jaune. 11.95
Aussi beige tan avec talon moyen. 14.95

Sandales et souliers tout-aller en une gamme variée... en blanc frais ou de couleurs vives, à talons plats ou moyens.

A TOUS LES MAGASINS

Armstrong and Richardson Ltd.

• Rue Sparks sur le mail • Carlingwood • Billings Bridge-St-Laurent

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

Pour vous accommoder

HR

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



Enlève les taches

Le soda à pâte Cow Brand enlève les taches rebelles faites sur le plastique ou la vaisselle par le café, le thé, les œufs ou tout autre agent. Il suffit de frotter et de rincer. Le cristal demeure également étincelant.

LE SODA À PÂTE

COW BRAND



Une jolie femme a mieux à faire que de s'épiler...

ENTRE NOUS, votre temps n'est-il pas trop précieux pour que vous passiez des heures interminables à vous enlever les poils à la cire, au rasoir, ou autrement? Ne méritez-vous pas un repos? Prenez congé, abandonnez cette pénible corvée.

Pourquoi vous en faire continuellement au sujet de la repousse inévitable de ces poils? Votre apparence ne mérite-t-elle pas toute votre attention?

D'accord? Alors vous êtes prête à profiter d'un traitement-échantillon gratuit de la nouvelle méthode thermolyse de Gregory.

Cette méthode est la plus moderne, la plus économique et la plus confortable d'épilation permanente. Chez Gregory on prodigue "exclusivement" les traitements à l'électrolyse dans des cliniques immaculées, au décor moderne et attrayant. Grâce à cette spécialisation sur une base internationale, les cliniques Gregory ont réussi à se prévaloir des services d'experts en électronique et de chimistes renommés qui ont contribué à la découverte et à l'amélioration constante de ces traitements raffinés.

Améliorez dès aujourd'hui votre apparence de façon permanente. Prenez un rendez-vous tout de suite ou venez dès que vous le pourrez.

gregory system
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1110, EDIFICE FULLER
75 RUE ALBERT — TEL. 236-9977

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

3 DERNIERES SOIREES!



VOUS L'AVEZ AIMÉ COMME CHANTEUR
VOUS L'AIMEREZ DAVANTAGE
COMME ACTEUR!
ADAMO
EN COULEURS
LES ARNAUD
BOURVIL
CHRISTINE DELAROCHE
POUR TOUS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
JEAN SEBERG
LA ROUTE DE CORINTHE
COULEURS
Horaire: "LES ARNAUD" 6.25 - 10.00
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "The Bobo" (5). "Harper" (A) 6.30.
CAPITOL — "The Sand Pebbles" (A) 2.00 - 5.05 - 8.15.
CARTIER — "50,000 pour Jones" 6.30 - 9.26 "Epée pour l'Empire" (6)
CINEMA DE PARIS — "L'Etrangère" 6.50 - 9.55. "Le tigre aime la chair fraîche" (AR) 8.33. Dern. 8.10.
CINEMA VENDOME — "Les Arnaud" (5) 6.25 -10.00. Dim. 3.00 - 6.25 10.00. "La route de Corinthe" (4) 8.00. Dim. 1.00 - 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.
ELMDALE — "Doctor Dolittle" (4) 8.15 — merc., sam., dim. 2.00 - 8.15.
ELGIN — "The Devil's Brigade" (A) 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35. Dern. 9.25.
LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.
MAYFAIR — "My Sister, My Love" (7) 1.00 - 3.30 - 6.40 - 9.50. "Paris Secret" (6) 2.00 - 5.10 - 8.20. Dern. 8.20.
NELSON — "Gone With The Wind" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2 h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8.00 p.m. Dim. à 7.30 p.m.
REGENT — "More than a Miracle" (3) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.15.
RIDEAU — "Around The World in 80 Days" (T) 1.45 - 5.20 - 9.00.
SOMERSET — "Sergeant Ryker" (6) 1.39 - 3.46 - 5.27 - 7.31 - 9.41. Dern. 9.00. Dim. 1.39 - 3.37 - 5.44 - 7.51 - 9.58. Dern. 9.15.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Hawaii" (AR). "Octopus Hunters" (?). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Count Down" (?) "Flaming Frontier" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Around the World in 80 Days" Film au crépuscule.
STAR TOP — "Man for All Seasons" (Aa) "Who's Minding the Mint ?" (4). Film au crépuscule.
QUEENSWAY — "Sergeant Ryker" (6) "Shenandoah" (T). Guichet ouvert à 7.30.

Le 1er concert des élèves du Conservatoire de musique de Hull

Le dernier chapitre du premier volume de la petite histoire du Conservatoire de musique de Hull a été écrit, lundi soir, à la salle Marguerite d'Youville, alors que M. Fernand Graton, directeur de cette institution, présentait dix-sept élèves en récital. Ces jeunes artistes, très jeunes dans quelques cas, ont été applaudis par une salle archi-comble de spectateurs enthousiastes, dont le sous-ministre adjoint aux Affaires culturelles de la province de Québec, M. Raymond Morisette, qui représentait le ministre Jean-Noël Tremblay.

Au cours d'un programme riche et long, le public a entendu des instrumentistes — piano, flûte, clarinette, trompette et cor français — un chanteur et trois chanteuses. Au même programme figurait un jeune invité, le violoncelliste Grant M. Cameron, élève finissant de la classe Walter Joachim, du Conservatoire de musique de Montréal.

Accompagné au piano par Cecilia Ignatiesf, Grant M. Cameron interpréta "Elégie", de Gabriel Fauré, et "Les 12 variations sur un theme de l'oratorio "Judas Macchabée", de Haendel" par Beethoven.

La soirée débuta par les classes de piano. Le professeur Anisia Campos était représentée par Line Chatillon et Hélène Binette, tandis que de leur côté Carole Pépin et Francine Jolicoeur faisaient honneur au professeur Dale Bartlett.

Quatre élèves de la cantatrice montréalaise Fernande Chiocchio furent en évidence. Ce sont Louis-Paul Guindon ("Romance d'Ariodant", Méhul); Catherine McFarland ("Canzonette", de Bernardo Pasquini); Louise-Marie Lapierre ("Sento nel core", de Scarlatti et "Ariette de la vieille, extrait de "Deux ariettes comiques", de Monsigny); et Claudette Plouffe ("Se tu m'ami, se sospiri", de Pergolesi, et "Voi che sapete", air de "Le nozze di Figaro", de Mozart).

Puis, tour à tour, on entendit Earl Holly et Anne Emond, flûtistes de la classe Gail Grimsteal, le clarinettiste Noël Casey, classe Emilio Iacurto, le trompétiste Jean Calvé, classe Jean-Louis Chatel, John Hugh McCullough, cor français, classe Paul Masella.

Une toute petite violoniste, Pauline Rowell, rendit "Berceuse", de Schubert, et "Bagatelle", de Parkman; elle étudie avec le professeur Yaëla Herz-Berkson.

Deux adolescents, Francine Pépin et Jacques Lalonde, du cours Henri Laplaine, avaient choisi des sonates pour violon de Haendel. Mlle Pépin interpréta l'Adagio et l'Allegro, premier et deuxième mouvements de la Sonate en mi majeur no 6, tandis que M. Lalonde favorisa l'Andante et l'Allegro de la Sonate en la majeur no 1.

La violoniste Louise Marie Trottier, accompagnée au piano par sa mère, impressionna par son rendement de "La Folia", de Corelli.

Une mention spéciale à la pianiste Pierrette Froment. Elle accompagna la majorité des solistes tout au long de la soirée.

A la fin du premier concert des élèves du Conservatoire de musique de Hull, le ministre adjoint Raymond Morisette adressa brièvement la parole à l'auditoire. Il souligna à quel point l'investissement du gouvernement du Québec en un Conservatoire à Hull payait déjà des dividendes. Le concert qui venait de se terminer en était la meilleure preuve.

Le Conservatoire de musique de Hull a ouvert ses portes, le 16 novembre dernier. Le directeur Fernand Graton accepta 175 élèves. Il y en a 140 qui ont terminé leur première année.

Jusqu'à présent, la direction a accepté entre 75 et 80 nouveaux candidats. C'est dire que pour la saison 1968-1969, il y aura plus de 250 élèves au Conservatoire de Hull.

M. Fernand Graton s'est dit très satisfait des résultats de la première année.

Michel Galabru ne s'en fait pas de ses 40 ans

Sa vie monotone (comme il se plait à le dire) a commencé à Safi, au Maroc, sa ville natale. Son père, professeur à l'Ecole nationale des Ponts et Chaussées, le fit entrer au Lycée, mais son fils rêvait d'être professeur de football.

C'est l'admiration qu'il éprouvait pour Sacha Guitry qui le poussa vers le théâtre. Pour faire plaisir à son père, après son bac, il fit une année de droit mais sa vocation théâtrale étant plus forte que ses futures plaidoiries, il partit pour Paris afin d'y préparer le Conservatoire avec Denis d'Inès, où il fut reçu après deux échecs.

Après trois ans d'études dans la classe de Denis d'Inès, il obtint le premier prix de Comédie classique et moderne, et fut engagé à la Comédie Française, le 1er septembre 1950. Il y resta 7 ans, fit ses débuts officiels dans "Georges Daudin", et interpréta les différents auteurs classiques et modernes: Shakespeare, Molière, Marivaux, Feydeau, Courteline, Jules Romains.

Michel Galabru donna sa démission, le 1er septembre 1957, et commença une brillante carrière sur les théâtres du boulevard et à la télévision.

Mais c'est au cinéma que Michel Galabru s'imposa dès ses premières apparitions. Son physique sympathique, la finesse de son humour, son autorité devant la caméra lui valurent une série de succès dans (pour ne citer que quelques films): "L'eau à la bouche", "Les amours célèbres", "La cuisine au beurre", "La guerre des boutons", "Clémentine chérie", "Les pieds nickelés" et "Moi et les hommes de quarante ans". Il ne s'en fait pas de son âge.

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.
Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

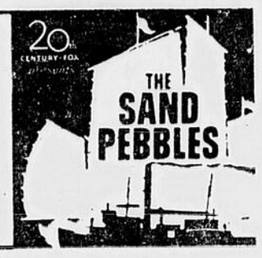
Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

* Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles... par tous, y compris les enfants.
Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus).
A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.
AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.
D —A déconseillers: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.
P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

Programme pour adultes
"STEVE McQUEEN AT HIS BEST!" —N.Y. TIMES
AN ARGYLE-SOLAR PRODUCTIONS PICTURE FILMED IN PANAVISION* • COLOR BY DELUXE



THE SAND PEBBLES
CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
TOUS LES JOURS A 2.00 — 5.05 — 8.15

M-G-M presents A CARLO PONTI PRODUCTION
SOPHIA LOREN / OMAR SHARIF
"More than a miracle"
in METROCOLOR and FRANSCOPE



REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours à 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dernière à 9.15

★ 20th CENTURY THEATRES ★

In 70mm. wide screen and full stereophonic sound!
DAVID O. SELZNICK'S PRODUCTION OF MARGARET MITCHELL'S
"GONE WITH THE WIND"
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD OLIVIA de HAVILLAND
Winner of Ten Academy Awards
IN METROCOLOR. An MGM Rerelease
BILLETS RESERVES DISPONIBLES AU GUICHET OU PAR LA POSTE
NELSON 325 RIDEAU at NELSON - 237-4880
Matinées: merc., sam., dim. et congés à 2h. p.m. Soirées: lundi au samedi à 8h. p.m. Dim. à 7h. 30 p.m.
Billets également disponibles au cinéma Regent de 1h à 9h tous les jours!

A 1.45, 4.25, 7.10, 9.35
DAVID L. WOLPER presents
"THE DEVIL'S BRIGADE" COLOR UNITED ARTISTS
William Holden Cliff Robertson and Vince Edwards



ADULTES
ELGIN
Elgin à Lisgar

PRIME PAR L'ACADEMIE!
JOSEPH E. LEVINE presents
MIKE NICHOLS
LAWRENCE TURMAN PRODUCTION
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR®
AN EMBASSY PICTURES RELEASE
LITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30
4e MOIS

COMMENCE DEMAIN...



LUCILLE BALL · HENRY FONDA
"Yours, Mine and OURS"
co-starring VAN JOHNSON and TOM BOSLEY
COLOR by DeLuxe
2e film sensationnel au cinéparc seulement!
"Invitation to a Gunfighter"
En vedette Yul Brynner, en couleurs
CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE ALL WITH AIR CONDITIONED BOTH THEATRES BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17-TA. 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
Dernier jour: "Around the World in 80 Days" couleurs

Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM
A l'affiche!
— 2 FILMS EN COULEUR —
"THE BOBO" PETER SELLERS
— Aussi —
Paul Newman is "HARPER"
(Pour les 14 ans et plus)

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI!
18 ANS
Marie-France Boyer, Pierre Vaneck



Un film de Sergio Gobbi
L'ÉTRANGÈRE (EASTMANCOLOR)



AMOUR HUMOUR UPPERCUT!
ROGER HANIN MARIA MAUBAN DANIELA BIANCHI
le TIGRE aime la chair fraîche

Cinémas ODEON Theatres
Major communiste ou sergent américain?



LEE MARVIN as 'Sergeant RYKER'
A UNIVERSAL PICTURE in COLOR
A L'AFFICHE!
En plus au cinéparc
"SHENANDOAH"
Couleurs
James Stewart

SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset à Bank 236-9528
Ch. Montréal à Queensway-Est 745-7145

"★★★★ HIGHEST RATING!" —Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Will charm the pants off you!" —Liz Smith, Cosmopolitan Magazine
20th Century-Fox presents
DOCTOR DOLITTLE



Elmdale theatre
TOUS LES SIEGES RESERVES 728-2333 De 1 h à 9 h p.m.
Rep. le soir à 8.15 Matinées: mer.-sam. dim. 2.00 p.m.

ALL COLOR SHOW
COUNTDOWN
Le film qui vous montre un homme arrivant sur la lune...



ALSO STEWART GRANGER
"FLAMING FRONTIER"
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE

LE CINEMA CENTRE
EST FERME AFIN D'EXECUTER DE VASTES RENOVATIONS
IL ROUVRIRA SES PORTES A LA FIN DE JUIN
LES CINEMAS ODEON (CANADA) LTD.

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
CE SOIR A 8 H
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX $1000
Un seul prix Consolation $100
A 9h 45 à l'écran Phyllis Diller dans "DID YOU HEAR THE ONE ABOUT THE TRAVELING SALESLADY" en technicolor (14 ans et plus)

ALADDIN DRIVE-IN
La vision d'un paradis enchanteur mais brutal de James Michener se concrétise à l'écran!



THE MIRISCH CORPORATION PRESENTS
JULIE ANDREWS
MAX VON SYDOW
RICHARD HARRIS
"HAWAII"
TECHNICOLOR
2e FILM — "Octopus Hunters" COULEURS
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
BINGO
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi, 8h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1,000
PETIT LOT $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737
A L'AFFICHE!
TOUT EN COULEUR
Gagnant de 8 prix de l'Académie dont
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE!



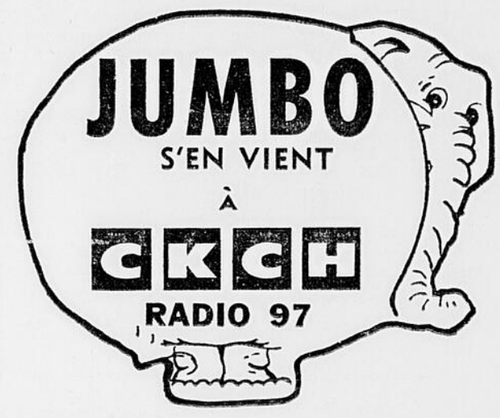
COLUMBIA PICTURES presents
FRED ZINNEMANN'S FILM OF
A MAN FOR ALL SEASONS
— AUSSI —
COLUMBIA PICTURES presents "WHO'S MINDING THE MINT?"
EASTMAN COLOR
(Spectacle au crépuscule)

L'emblème de la paix...



INOUBLIABLE
TRAVERSEZ LE PONT AFIN DE DEGUSTER UN METS ORIENTAL.
DINER ET DANSE TOUS LES SOIRS — CAFE BONSOIR
La Paloma DINING ROOM and LOUNGE
Composer 232-6884 pour vos réservations
ANGLE RIDEAU ET NELSON VOTRE HOTE: GUY SAUVE

JUMBO S'EN VIENT À CKCH RADIO 97



Ti-Gus et Ti-Mousse
nous reviennent sur demande populaire



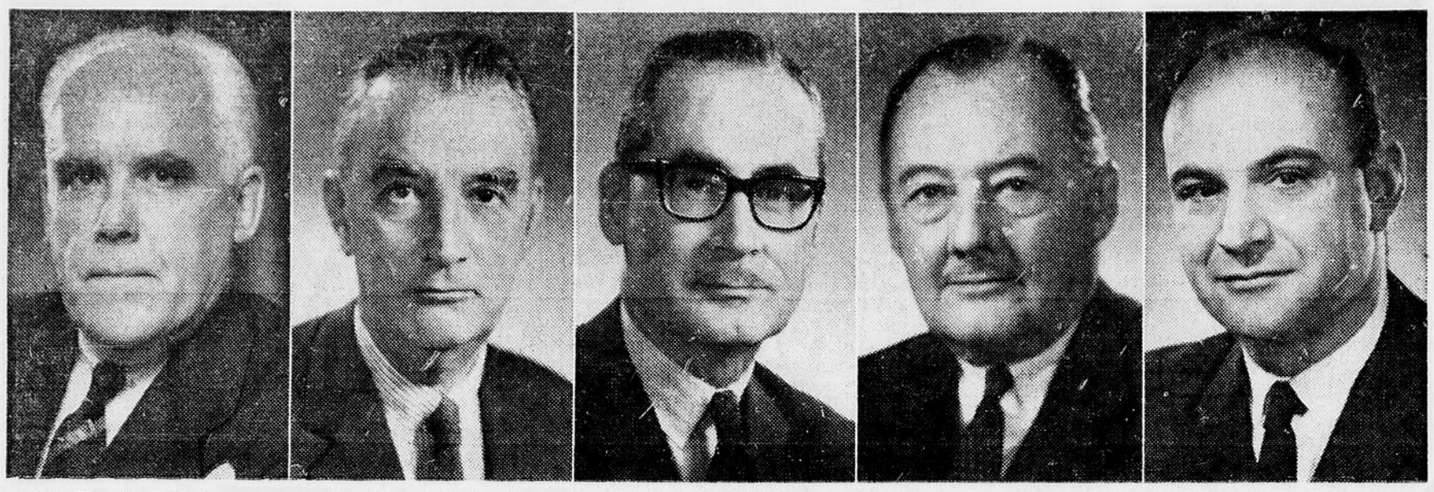
CE SOIR!
Spectacle à 10 h et 12 h 15; samedi à 9 h, 11 h, 1 h. Dim. à 5 h, 8 h, 10 h.
Réservations: 663-5363
HOTEL AMBASSADOR
Boul. MALONEY GATINEAU

SOIREE MONSTRE
Aréna de Hawkesbury
Aréna chauffé
JEUDI, 20 JUIN, 8.30 P.M.
$3,000.00 EN PRIX
ADMISSION $1.00 POUR LES 15 PARTIES
REG. DE $50 — PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
UNE PARTIE SPECIALE A 50c ou
3 CARTES POUR $1.00 — PRIX DE $1,000
UNE PARTIE GRATUITE DE $100.00
COURSE AUX TRESORS
UNE PARTIE GRATUITE $800
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS
• OTTAWA A 6h 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT, ARRETS A L'HOTEL EASTVIEW ET A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW A 6h 40, ENSUITE ARRETS A:
• ORLEANS 6.50 • CUMBERLAND 7.00 • ROCKLAND 7.15 • WENDOVER 7.30 • PLANTAGENET 7.40 • ALFRED 7.50 • LEFAIVRE 7.40 • L'ORIGNAL 7.55.
POUR LES GENS DE LA COTE NORD "QUEBEC"
• HULL DU STANDISH HALL 6.30 • PTE-GATINEAU 6.40 • GATINEAU 6.45 • TEMPLETON-EST 6.55 • MASSON 7.00 • THURSO 7.10 • PLAISANCE 7.20 • PAPINEAUVILLE 7.30 • MONTEBELLO 7.40 • FASSETT 7.50 • PTE-AUX-CHENES 8.00 • GRENVILLE 8.10 • HAWKESBURY 8.15
Ce transport se fera des terminus et des arrêts
Organisée par la LEGION CANADIENNE (Succursale 472)
HAWKESBURY, Ont.

94.7
prochainement en ondes CKCH FM

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

À la haute direction de Bell Canada



M. T. W. EADIE — M. M. VINCENT — M. R. C. SCRIVENER — M. A. J. GROLEAU — M. A.-J. de GRANDPRE

Le conseil d'administration de Bell Canada annonce que les changements suivants entreront en vigueur le 1er août.

M. Thomas W. Eadie démissionne de son poste de président du conseil d'administration après avoir été à l'emploi de la compagnie durant 45 ans. M. Eadie, qui fut président de la compagnie de 1953 à 1963 et président du Réseau Téléphonique Transcanadien de 1952 à 1958, demeure membre du conseil d'administration.

M. Marcel Vincent, président de la compagnie et chef de la direction depuis 1963, devient président du conseil et chef de la direction.

M. Robert C. Scrivener, vice-président exécutif à l'exploitation, devient président de la compagnie.

M. Arnold J. Groleau, vice-président exécutif à l'administration, devient vice-président exécutif à l'exploitation.

M. A.-Jean de Grandpré, c.r., vice-président au contentieux, devient vice-président exécutif à l'adminitsration. ***

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le mardi 18 juin 1968

TORONTO (PC) — Prix mixtes et leger volume de transactions à l'ouverture de la Bourse de Toronto, mardi. Les quatre principaux indices étaient pratiquement inchangés.

Inco et Magna Electronics ont avancé chacune de 1-2 à 112 1-2 et 18 1-2 respectivement. Canadian Hydrocarbons 3-8 à 17 7-8 et Jefferson Lake 1-4 à 39.

Canada Packers A a fléchi de 2 à 90, Crush International et CPR 3-8 chacune à 17 et 59 1-8 respectivement et Harvey's Foods 1-4 à 23 1-2.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	4885	$8	7⅞	8	
Acklands	800	$12⅞	12⅝	12¾	+ ⅛
Aimco Ind	800	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Alta Gas T 1	30	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Alta Gas w	400	560	560	560	
Algo Cent	1375	$8½	8½	8½	
Algoma St	530	$17⅛	17	17⅛	
Alcan	2399	$24½	24¼	24⅜	+ ⅛
Alcan pr	235	$32½	32	32½	+ ¾
Almin 2p	125	$37	36¾	36¾	— ⅜
Anglo-c pr	400	$12¾	12¾	12¾	
Ang CT 265	50	$36	36	36	— ½
Ang CT 209	z20	$41	41	41	
Anthes A	2950	$43	42	43	+ ⅛
Argus	100	$13½	13½	13½	
Argus C pr	1059	$11¼	11⅛	11⅛	
Asbestos	421	$21½	21¼	21½	+ ¼
Ashdwn B	410	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Atco Ind	4960	$10⅞	10¾	10¾	+ ⅛
Atl Sugar	3856	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Atl Sug A	z35	$15¾	15¾	15¾	
Auto Elec	575	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Bank Mtl	1760	$12⅞	12⅞	12⅞	
Bank N S	3555	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Bartaco	710	$10⅜	10½	10½	— ⅛
Bay Mills p	100	9	9	9	
Beaver L	3153	$16½	16⅜	16½	+ ¼
Becker B p	525	$12½	12¼	12½	+ ¼
Bell Phne	7180	$42	41¾	41⅞	
Biltmore p	z23	$10	10	10	
Bow Valy	1395	$13	12⅞	13	
Bow Vly w	1500	590	395	950	+ 5
Bramalea	300	$31	30¾	31	
Bramal w	320	$21	20¾	20¾	— ½
Brazilian	1521	$17	16⅞	17	+ ⅛
BA Oil	515	$40⅞	40¾	40¾	+ ⅛
BC Forest	z7	15	15	15	
BC Frest p	30	44	44	44	
BC Sugar	1201	$41½	41	41	+1½
BC Phone	86	$55	55	55	
BCPh 5¾ p	z10	584	84	84	
BCPh 5.15	25	78	78	78	
BCPh 6.80	150	$26¾	26½	26½	— ¼
Br Nfld C	1260	480	470	480	
Bullochs A	100	$5	5	5	— ½
Buntin Rid	300	$10¼	10¼	10¼	+ 1
CAE Ind	950	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅜
Calgary P	5725	$21½	21	21½	+ ⅜
Calgy 5.40 p	06	$104	103½	103½	—1½
CD Sugar	100	$24½	24½	24½	+ ¼
Can Cem	50	$28¼	27½	27½	— ½
Can Cem p	z39	$19	18	18	
CCC Stone	100	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Can Malt	1350	84	83	84	+ 1
C Packrs A	8645	$19½	19	19½	+ ½
C Packrs B	1115	$91½	90	91	+ 1
Can Perm	1106	97⅜	93¼	93¼	— ⅛
CSL	350	$27½	27¼	27½	+ ¼
Cdn Brew	5285	5	9	87⅜	9	+ ⅛
C Brew Ap	100	$33¼	32¾	32¾	— ¾
C Brew Bp	406	$3	9	38½	39	+ ½
CB Alum A	400	$17⅜	17	17	— ¼
Cdn Can A	305	$97⅜	93¼	93¼	— ¼
C Chem w	200	285	285	285	— 5
C Curtiss	1050	245	240	245	
CGE pr	375	$30	30	30	
C Hydro	2040	$18¼	17⅞	18	+ ½
C Imp Bnk	4376	$16½	16¼	16⅜	+ ⅛
C Ind Gas	1569	$19½	19	19¼	— ¼
CIL	z49	$11½	11⅜	11⅜	
C Marconi	9100	$9⅛	8⅞	9	+ ⅛
CP Inve pr	2005	$23⅞	23⅝	23⅝	— ¼
CPR	2247	$59¼	59	59¼	+ ¼
CPR $3. pr	225	59⅜	9¼	93⅜	+ ⅛
C Petrofin	363	$16	15¾	16	+ ¼
Cdn Salt	z47	$17	15½	17	
Cdn Tire	50	$55	55	55	— 2
Cdn Tire A	935	$48¼	47¾	48¼	— ¼
C Westing	253	$13½	13½	13½	
Canron	z25	$17½	17½	17½	
Capit Bldg	2200	250	240	245	+ 5
Carrier JD	000	$8½	8⅜	8⅜	+ ⅛
CDRH Ltd	7595	$10⅞	10½	10¾	
Chemcell	1160	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Chem 175 p	250	$24¼	24¼	24¼	+ ¾
Chrysler	z66	$71¼	71¼	71¼	
CHUM A	175	$18½	18½	18½	
Clairton	z100	400	390	309	
Cadville A	200	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Columbia	300	340	340	340	+10
Columbia p	100	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅜
Cominco	3225	$25⅞	25	25¼	
Compro	450	300	290	300	+10
Computr	z5	$16	1 6	1 6	
Con Bath	375	$15	15	15	+ ⅛
Con Bath p	1 00	$18½	18½	18½	+ ⅛
Con Bath w	225	325	320	320	— 5
C Bldg	15058	205	200	200	
Con Bldg w	501	40	40	40	— 8
Con Textle	650	$10⅜	10¼	10¼	— ¼
Cons Gas	990	$19¾	19⅝	19¾	— ⅛
Corby vt	25	$29½	29½	29½	
Coronatn	300	125	125	125	
Corontn 2p	700	190	190	190	+ 5
Crain R L	692	$15¼	15	15	— ¼
Crestbrk	060	$6	5¾	5¾	+ ⅛
Crush Intl	4209	$17½	17	17½	+ ⅛
Cygnus A	825	395	380	380	—20
Cygnus B		$6¾	6¾	6¾	

D à I

Debhld B p	25	$89¼	89¼	89¼	
Delta Elec	1300	420	415	415	— 5
Distl Seag	2510	$45	45	45	
Dome Pete	172	$60	60	60	— 1
D Bridge	225	$13¾	13¼	13¾	
Dofasco	730	$16½	16⅜	16½	
Dom Glass	500	$9½	9½	9½	
Dosco	500	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅜
Dom Store	900	$19⅜	19	19	— ½
Domtar	7275	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
Domtar pr	z75	$14	14	14	
D Textile	210	$13⅝	13⅝	13⅝	
Dupont	125	$31	30¼	30¼	— ¼
Econ Inv	z25	$12	12	12	
Econ Inv p	75	$36¼	36¼	36¼	— ½
Electro ltd	400	$11½	11¼	11¼	— ¼
Emp Life	1300	$16½	16½	16½	
Exquisite	800	$6¾	6¾	6¾	
Falcon	1225	$106⅞	105⅞	105⅞	— 1
Fam Play	135	$54¾	54¾	54¾	— ¼
Fanny	z1	545	45	45	
Fed Farm	100	250	250	250	
Fed Grain	604	$6½	6⅛	6⅛	— ¼
Fleet Mfg	3225	275	265	270	
Ford Cnda	59	$220	21	9 220	—1½
FPE Pion	z25	322	22	22	
Freiman	400	59⅝	9½	9½	— ⅜
Frontier	400	56¾	6¾	6¾	
GMC	z109	58	9 89	8 9	
Glob En A	z7	9 58¼	8	8	
Godyear p	100	$37	37	37	+ 2
G Mckay A	100	$6½	6½	6½	
Greb Ind	656	$9¼	9	9¼	+ ¼
GL Paper	z6 9	$16⅜	16⅜	16⅜	
GL Power	450	$17⅜	17	17⅜	+ ⅜
Gt W Life	300	$55⅞	55¼	55¾	+ ¼
Gr W	15890	$9½	7⅞	8⅞	— ⅞
Greyhnd	226	$12½	12½	12½	
Guar Trst	150	$9⅝	9⅝	9⅝	— 1
Hahn Brs p	1150	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Hardee	3780	46	06	64	+ 4
Hard Carp	z75	$14½	14½	14½	
Hard Crp A	800	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
Harveys F	2285	$23½	23	23	— ¾
Hawker S	3175	425	420	425	
Hawker pr	50	$67	67	67	+ 1
Hays Dng	266	$10½	10½	10½	— ¼
Home A	765	$22⅞	22⅝	22⅞	— ⅜
Home B	230	$25	24¾	25	— 1
Horne Pit	2390	310	310	310	+ 5
H Smith pr	z10	$25¾	25¾	25¾	
H Bay Co	6485	526	26	2 6	+ ½
HB Oil Gas	459	$41¼	41	41	— ¼
Hu Oil G pr	400	560	60	60	+ ⅛
Husky Oil	2699	$28⅜	27½	27½	— ⅞
Husky D w	3012	$17¾	16¾	16¾	— ¾
Imbrex	3475	$11½	11¼	11⅜	— ⅛
Imp Life	23	$135	135	135	
Imp Oil	171	$64	63¾	367⅜	
Imp Tob	525	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Ind Accept	256	$21	20⅞	21	+ ⅛
Ind Minerl	946	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Ind Wire	200	259	259	295	— 5
Inglis	z20	$11⅛	11⅛	11⅛	
Inland Gas	125	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Inland G p	z25	$14½	14½	14½	
Inspiratn	1200	110	105	110	
Inspirati p	100	$11½	11½	11½	+ ½
Inter-City	z40	$13½	13½	13½	
Intr City pr	190	$18	18	18	
Intr Cty wt	095	280	280	280	
IBM	4 65	386	385	385	+ 6
IMC	z35	$24	24	24	
Int Nickel	2417	$113¼	112½	112¾	+ ¾
Int Util	1820	$51⅜	50⅞	51	+ ⅛
Int Util A	z20	$51⅜	51⅜	51⅜	
Int Util pr	659	$51⅜	51	51	
Intpr Disc	2400	55	50	50	
Intpr Pipe	5856	$19⅛	1 9	19	— ⅛
Int Pipe w	400	825	820	820	+10
Intpr Steel	2475	475	470	470	
Inv Grp A	875	$7⅜	7¼	7⅜	— ⅛
ITL Ind	390	$18	17¾	17¾	— ¾
ITL Ind pr	100	$20	20	20	—2½

J à N

James Stl	200	335	325	335	+10
Jefferson	848	$39	38¾	38¾	
Jeffersn w	z30	$28⅞	28⅞	28⅞	
Jockey C	364	270	270	270	
Kaps Tran	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
Keeprite P	1000	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Kelly D A	100	$5¼	5¼	5¼	+ 1
Kelvinatr	404	$11	10	10	—2¾
Labatt	1205	$18¼	18	18	— ⅛
Labatt pr	755	$22¼	22⅛	22⅛	+ ⅛
Laforge A	100	$10½	10½	10½	
LOnt Cem	200	335	335	335	— 5
Lau Fin	1050	445	435	440	— 5
Leigh Inst	370	$38½	37¾	37¾	— ¾
Levy	1375	$32⅜	32¼	32½	— ¼
Levy A pr	z52	$10½	10	10	
Life Invest	z50	$7¾	7¾	7¾	
Life Inv wt	400	180	175	180	
Livingsta	525	$23¼	23	23¼	+ ¼
Living wts	150	$14½	14½	14½	+ ¼
Lob A	11210	58	7¾	7¾	
Lob Co B	8025	$8⅛	7⅞	7⅞	— ⅛
Lob Co pr	150	$34½	34¼	34½	— ¼
Lob G A pr	200	$22½	22½	22½	
Lob G B pr	115	$23½	23½	23½	+ ½
Loeb M	1590	$11⅝	11½	11½	
Maclarn A	100	$15	15	15	
Maclarn B	100	$15	15	15	— ¼
Maclean H	z25	$13½	13½	13½	
MB Ltd	3197	$21⅝	21	21⅛	+ ⅝
Magna El	4539	$19⅛	18⅛	18⅞	+ ⅞
Magnetcs	500	285	280	280	— 5
Maher	100	$21	21	21	
M Lf Gard	55	$29	2 9	29	+ 1
M Lf Mills	500	$15	14¾	15	
Markboro	5225	$9¼	9⅛	9⅛	
Markbro w	297	570	560	506	
Mass-Fer	1120	$17⅜	17½	17⅜	+ ¼
MEPC	110	435	435	435	—15
Met Stores	200	$44	44	44	
MGFM	z50	410	410	410	
Molson A	5321	$25⅛	24⅞	25	+ ⅛
Molson B	580	$25½	25¼	25½	+ ½
M Food	10900	$11½	11¼	11½	
Mont Trst	1100	$11⅜	11⅜	11⅜	
Moore	2220	$30	29⅞	29⅞	
Morse A	z89	$20	20	20	
Morse B pr	50	$46	46	46	
NaChrs Int	1850	$28¼	27	27½	— ½
Nt Contain	516	$8⅛	8	8	— ⅛
Nat Drug	580	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Nat Hees	2200	$6	5⅝	5⅝	— ¼
Nat Hees p	100	$9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
Nat Trust	510	$19	1 9	19	+ ¼
Neon	295	$33	33	33	— 1
Noranda	3311	$47⅜	47	47	
Nor Ctl G	3410	$14⅜	14	14	
Nor Ctl G p	100	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
NCG B 2p	125	$29½	2 9	29½	— ½
Nor Ctl wts	1525	645	265	265	—20
NS L P	400	$7⅜	7½	7½	— ⅜

O à Z

Opltvle	340	$22½	22½	22½	+ ½
Okanagan	2275	$5¼	485	5¼	+45
Ont Steel	25	$30½	30½	30½	— ½
Ont Store	1275	$31½	30	30½	+ ¾
Oshawa A	7226	$35¾	34⅝	35¾	+ 1⅛
Overland	850	$20	19¾	20	
Overlnd pr	545	$20	20	20	— ¼
Pac Pete	2125	$21	20⅞	21	
Peace Riv	200	440	440	440	+15
Pembina	850	$16⅞	16½	16⅞	— ⅛
PC Jwl pr	z15	$9	9	99	
Pow Corp	1710	$8⅞	8⅞	8⅞	— 1
Prem Iron	z50	420	420	420	
Price Com	1035	$9¾	9¾	9¾	
QN Gas	211	$11½	11½	11½	
QN Gs .63w	100	400	400	400	+ 5
Rank Org	805	$9⅜	9¼	9¼	+ ⅛
Readers D	885	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Reichhold	200	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
Revelstk	1035	$14½	14½	14½	
Revelstk p	100	$17	17	17	+ ¼
Revenue	4415	$25¾	25¾	25⅝	
R-Nod	11200	95	75	85	+14
R Little	z20	$8½	8½	8½	
Rockower	100	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Ronald Fd	100	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Rothman	601	$24¼	24¼	24¼	— ¼
Royal Bnk	1729	$17½	17½	17¼	— ¼
Royal Trst	100	$20	20	20	— ¼
Salada	446	$8⅞	8⅞	8⅞	
Savvette	2254	315	315	315	
Scot York	325	$13⅝	13½	13½	
Scot Lasal	525	$29	29	29	— ½
Seaway H	5255	$9¼	8¾	9¼	+ ¼
Shaw LE A	z25	$7¼	7¼	7¼	
Shell Inv p	200	$28¾	28½	28½	— ½
Shell Inv w	1272	$12⅞	12¾	12¾	
Shell Can	802	$26¼	25½	25½	— ½
Silverwd A	3545	$16¾	15⅜	16¾	+1¼
Silverwd B	135	$16¾	16¾	16¾	+ ¾
Simpsons	443	$38⅜	37⅞	38⅜	+ ½
Simpson S	165	$33	32¼	32½	— ½
Slater Stl	110	$9	9	9	
Slater A wt	100	330	330	330	
Sogemine	100	$13½	13½	13½	
Sr Radio	3660	$52½	52	52½	— ¼
Steel Can	2364	$21⅝	21⅜	21⅜	— ¼
Steinbg A	150	$17	17	17	— ½
Suptest pr	z5	$8¾	8¾	8¾	
Suptest od	75	$28	28	28	
Texaco	285	$29⅛	28⅜	29	+ ¼
Thom Npr	225	$38¾	38¼	38¾	+ ½
Thom N pr	200	$48⅝	48⅝	48⅝	— ⅛
Tone Craft	865	$12	11¾	11¾	— ¼
Tor Dm Bk	1445	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Towers	2100	68	67	68	+ 1
Traders A	1400	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Transair	204	$5⅛	5⅛	5⅛	
Tr Can PL	8694	$34	33¾	33¾	— ½
Tr Can A pr	75	$66¾	66¾	66¾	— ¾
Tr Can P w	852	970	940	940	—35
Trans Mt	760	$13⅝	13⅜	13⅝	— ⅛
Trans PPL	8050	$9⅜	9¼	9⅜	+ ¼
Trizec C	45340	210	200	210	
UnAcc 2p	200	335	335	335	
Un Carbid	1014	$19½	19½	19½	
Un Gas	850	$14⅞	14⅞	14⅞	
U Corp B	z50	$13⅝	13⅝	13⅝	
Un Fn Mgt	230	$16	16	16	
Un Wburn	1350	$8⅞	8¾	8⅞	
Un Wbn wt	1515	550	525	550	+15
U Sections 1	00	$7¼	7⅛	7¼	
Versafd	550	$15½	15¼	15¼	— ⅛
Versatile	355	$11⅝	11⅜	11⅝	+ ⅜
Versatil A 1	790	$10½	10¼	10½	+ ¼
Vic G Tr	z13	$12¾	12¼	12¾	
Vulcan	304	275	275	275	+35
Wainoco O	400	160	155	155	— 5
Walk GW	908	$31⅝	31⅛	31⅝	— ¼
Weldwod	1382	$13	12½	13	+ ½
Westc'st	1190	$27½	27¼	27⅜	+ ⅛
West Ind	1750	300	295	259	+ 5
West Ind A	z6	405	405	405	
W Brdcast	610	$18	17¾	18	
W Cdn Seed	1100	240	240	240	
W Pacific	960	$5¼	5¼	5¼	
Weston	2880	$16¼	15⅞	16¼	+ ¾
Wstn 4½p	z15	$70½	70½	70½	
White Pas	221	$32¼	32	32	— ¼
Woodwd A 1	150	$17⅛	16⅞	17⅛	
Zellers	174 9	$14½	14½	14½	— ⅛
Zenith	800	215	215	215	+ 5

Mines

A à C

Acad Uran	3000	19	19	19	— ½
Accra	2000	14	14	14	
Acme	19700	27	26	27	+ 1
Acme r	68780	1	½	½	— ½
Agena Mg	1000	11½	11½	11½	
Agnico	1200	218	210	218	+12
Ang Am	10000	23½	23	23	
Ang Ruyn	1500	91	90	91	+ 1
Ang U Dev	6100	99	98	98	
Area	900	233	225	225	— 8
Argosy	1100	60	60	60	
Atl C C	11000	50	50	50	— 1
Aunor	500	365	365	365	
Bankeno	3600	110	100	110	+12
Belcher	4500	50	47	50	
Bethlm	1750	710	700	705	
Black Bay	3500	10½	10½	10½	
BL Hawk	700	36	36	36	
Bounty Ex	500	19	19	19	— 1
Broul Reef	2500	45	40½	45	+ 4
Brunswk	900	500	495	495	
Bunker H	3000	18	17½	17½	
C Mines	25800	96	91	94	+ 3
Camflo	1000	560	550	550	—15
Camp Chib	500	790	770	790	
C Tung	10800	180	175	179	+ 5
C Dyno	2725	270	266	267	
C Jamieso	200	100	100	100	
Cdn Keely	500	7	7	7	
Cdn Lncrt	17500	38	35	36	+ 1
Cdn Nisto	4000	47	46	47	— ½
Candore	2000	16	16	16	— 1
Can-fer	1400	163	152	152	— 8
Captain	9500	18	17	17	— 1
Capt rts	57200	1	½	1	
Cassiar	210	$15	15	15	
Cent Pat	4400	279	275	275	— 5
Chestrvile	2000	23	22½	23	
Chib Kay	z250	12	12	12	
Chib M	800	54	54	54	— 1
Chimo	100	173	173	173	— 2
Coch Will	z100	90	90	90	
Coin Lake	2000	18	17	17	
Coniagas	z20	36	36	36	
Conigo	14500	60	59	59	— 1
CKey	25500	13	12	12½	— ½
C Shaw	15000	26	23	25½	+3½
C Bellek	7666	14	12	12	— 2
Con Gillies	940	7½	7½	7½	— ½
C Harisn	7000	57	54	55	— 5
C Morisn	2000	320	315	315	— 5
Con Negus	5000	42	41	42	+ 1
C Rambler	1500	98	97	98	
C Red Pop	5196	26½	25½	25½	— ½
Conwest	1115	$13	12⅞	12⅞	
Coprcorp	3500	50	48	48	— 2
Cop Fields	5633	126	120	126	+ 6
Cop Man	1500	22½	22½	22½	
Coulee	1000	47	47	47	
Craigmt	125	930	930	930	+ 5
Cstland	1500	27	24	27	+ 1
Crowpat	7500	17½		16½	— ½

D à J

D'Aragon	500	38	38	38	+ 1
Deer Horn	3500	26	26	26	
D'Elda	25470	70	67	70	+ 2
Denison	522	$74½	7 4¼	74½	+ ¼
Dicknsn	1900	500	495	495	
Discovry	1000	180	180	180	— 5
Dome	223	$67½	67½	67½	— ½
Donalda	8000	15½	15	15	
Dunraie	4500	60	56	60	+ 2
East Sull	125	605	605	605	+ 5
Endako	425	$11⅞	11½	11¾	
F'west T	3500	16½	16	16	
F Mar	100	145	145	145	+ 2
Frobex	100	300	300	300	
Giant Yk	375	$11¼	11¼	11¼	+ ½
Glenn	10500	20½	19	19	— ½
Goldray	4500	260	250	260	+ 5
Goldrm	23900	60	58	59	
Gortdrm	3400	595	580	585	—10
Grdroy	39600	62	57	60	— 2
Granduc	1820	800	800	800	+ 5
Granisle	200	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Green Pnt	1000	32½	32½	32½	+ ½
Gulch	2000	28	27	28	+ 1
Gunnar	100	191	191	191	
Hastings	300	175	175	175	
Headway	1000	15	15	15	
Heath	7400	8½	8½	8½	
High-Bl	152	$14¾	14¾	14¾	— ½
Hollinger	1827	$30⅝	30¼	30⅝	
Huds Bay	415	$56½	56	56	— ½
Hu-Pam	500	21	21	21	— ½
Hydrt Ex	1000	21½	21½	21½	
Inl Bibis T	9000	85	85	85	
Irish Cop	2000	16	16	16	— 1
Iron Bay T	100	405	405	405	+ 5

J à N

Jaye Exp	8000	18½	17	17½	— ½
Jelex	1000	27	27	27	— ½
Joliet	3200	36	33½	36	+ 2
Jonsmith	6000	21	20½	21	+ ½
Jowsey	1133	84	84	84	+ 4
Kam Kotia	200	265	265	265	— 5
Kerr Add	2658	$16⅝	16¼	16¼	— ⅛
K Anacon	1400	68	68	68	— 2
Kirk Twn	70000	28	24	28	+ 4
Lab Min	210	$32	32	32	+ ⅜
L Dufault	530	780	780	780	
Lakehead	3500	48½	46	48½	+ ½
La Luz	z3	$15	15	15	
Leitch	700	$10¾	10¼	10¼	+ ¼
LL Lac	300	355	345	345	—10
Lorado	7500	164	152	160	— 4
Louvicrt	1000	16½	16½	16½	— ½
Macassa	635	180	175	175	
Madsen	200	180	180	180	— 5
Malartic	2900	132	150	150	— 5
Marchant	2200	65	65	65	
Martin	3500	26½	26	26	+ ½
Match	960	9½	9½	9½	
Mattgmi	1510	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Maybrn	24000	16½	15½	16	
M Adam	29500	107	93	94	—11



(Photo Champlain Marcil)

Mgr Deschamps à l'école Genest

Actuellement en tournée dans la région Ottawa-Eastview, Mgr Gérard Deschamps, évêque de Daru, en Papouasie, a pris quelques moments de la journée de lundi pour visiter les élèves de l'école Genest, dans la paroisse St-Charles, et leur parler de ses missions de Nouvelle-Guinée. Mgr Deschamps a aussi fait voir des diapositives illustrant les peuples et coutumes de ce lointain pays où la chrétienté est en progression. A l'issue de la causerie, les jeunes élèves de l'école Genest ont remis une corbeille d'offrandes à Mgr Deschamps.

Contre les infiltrations

Création d'un commandement unique des forces sud-vietnamiennes

SAIGON (AFP) — Le général Nguyen Van Minh, âgé de 34 ans, nouveau gouverneur militaire de Saigon, a annoncé aujourd'hui la création d'un commandement unique de toutes les forces sud - vietnamiennes, y compris les forces de police, pour assurer la défense de la capitale contre les attaques de ruquettes et les infiltrations vietcong.

S'adressant à la presse, pour la première fois depuis sa prise de fonctions, dimanche dernier, le général Minh, a affirmé que le but des Vietcong en attaquant Saigon était essentiellement de créer la peur et l'anxiété parmi la population civile.

"Ils continueront d'envoyer vagues après vagues vers la capitale, a-t-il dit, mais avec l'aide de nos alliés, nous sommes en mesure de les repousser."

Il a ajouté qu'une nouvelle attaque générale était vouée à l'échec, mais que des "petites infiltrations" étaient difficiles à arrêter.

"A leurs grosses unités, nous opposerons les nôtres, et à leurs forces de guérillas, nos propres guérilleros," a-t-il poursuivi, expliquant le "nouveau plan du gouvernement" pour protéger l'agglomération Saiton - Cholon-Gia-Dinh.

"Rayon de sécurité"

Le général Minh a également annoncé que le "rayon de sécurité" de dix kilomètres autour de la capitale avait été renforcé et serait étendu, dans la mesure du possible, à 20 kilomètres.

Le général Minh aura désormais sous son commandement, dans la région Saigon - Cholon-Gia-Dinh, toutes les unités militaires sud-vietnamiennes ainsi que celles des forces régionales et populaires, de la police nationale et des "milices" d'auto-défense.

Il n'a pas voulu donner de précisions sur le "plan gouvernementai" afin, a-t-il dit, de ne pas "informer l'ennemi" des "intentions" du commandement sud-vietnamien, mais il a mis l'accent sur l'aspect "offensif" de ce plan.

Connu comme un homme d'action "toujours sur l'offensive", alors qu'il commandait la 21ème division d'infanterie sud-vietnamienne dans le delta, le général Minh a promis de "créer chez l'ennemi un état de crainte et d'anxiété", et parmi la population un "état d'enthousiasme et d'agressivité pour sa propre défense".

Les trois bataillons Vietcong — environ 1,000 hommes — qui s'étaient infiltrés dans Cholon et Gia - Dinh ces dernières semaines, ont été virtuellement anéantis, a-t-il affirmé, ajoutant qu'il ne reste plus qu'une compagnie — 80 Vietcong — encerclés à Gia-Dinh.

Pas de coup d'Etat

Par ailleurs, le vice-président Nguyen Cao Ky, dans une allocution radio-télévisée, hier soir, a indirectement confirmé ses divergences avec le président Nguyen Van Thieu, déclarant cependant qu'il ne ferait pas de coup d'Etat.

Ce n'est pas le moment de tenter un coup d'Etat qui ferait le jeu des communistes, a-t-il déclaré en substance. M. Nguyen Cao Ky a lancé un appel à l'union nationale pour "vaincre l'ennemi afin de reconstruire un Vietnam indépendant et libre".

Le vice-président a confirmé qu'il avait demandé au président Thieu de confier au premier ministre Tran Van Huong la direction de l'organisation des milices d'auto-défense civile dont il avait été chargé.

Le président Thieu et le vice-président Ky s'étaient entretenus hier de leurs divergences concernant notamment les nombreuses mutations de généraux et d'officiers supérieurs sud-vietnamiens décidées récemment par le président.

Les combats

Sur le front, une compagnie vietcong continuait à résister ce matin à deux bataillons de marines sud-vietnamiens à l'est de Go Vap, a cinq milles au nord de Saigon.

Les Vietcong disposent, selon les marines gouvernementaux, de B-40 et de mortiers. Le combat se poursuivait surtout à l'arme automatique dans de petites plantations proches d'un pont de chemin de fer que les Vietcong, largement déployés pour tenter d'échapper à l'encerclement tentaient de franchir depuis plusieurs jours.

Dans le reste du pays, on ne signale que quelques accrochages, les Nord-Vietnamiens et Vietcong paraissant vouloir éviter le contact.

D'importants mouvements de troupes "ennemies" sont cependant signalés, non seulement autour de Saigon, mais aussi de Hue. Des unités américaines en opération de "nettoyage" ont découvert dimanche trois camions d'une tonne et demie, de fabrication soviétique à 25 milles au sud - ouest de l'ancienne capitale impériale.

Après une semaine de retraite

La campagne électorale reprend son cours aux États-Unis

Par JEAN LAGRANGE

WASHINGTON (AFP) — Les activités électorales américaines sont à nouveau au premier plan de l'actualité, après la fin du moratoire que les candidats s'étaient imposé à la suite de l'assassinat du sénateur Robert Kennedy.

Timidement, la semaine dernière, M. Eugene McCarthy avait repris la campagne, suivi par les gouverneurs républicains réunis en congrès dans l'Oklahoma. Les jours qui viennent seront marqués par un retour à l'activité du vice-président Hubert Humphrey après une semaine de "retraite" dans sa propriété du Minnesota au cours de laquelle il a, apparemment, pris de graves décisions.

M. Humphrey est, de l'avis de tous les professionnels, assuré de la nomination du parti démocrate à la convention de Chicago, à la fin du mois d'août. Mais cette nomination n'est que la première épreuve sur la route de la Maison Blanche, la seconde, définitive, étant celle de l'électorat, au début de novembre prochain.

Un "nouvel Humphrey"

Le vice-président et ses conseillers sont parfaitement conscients que, pour parvenir à enlever l'élection de novembre et battre le candidat républicain—qu'il soit, comme il est probable, M. Richard Nixon ou, comme seul un miracle pourrait le faire, le gouverneur Nelson Rockefeller—il ne lui suffit pas d'emporter les suffrages des délégués conventionnels mais surtout ceux de l'électorat.

Le choix pour M. Humphrey en vue d'affronter ce second stade électoral est, soit d'axer sa campagne sur un appui total à la politique qui a été celle de l'administration Johnson, soit de forger un "nouvel Humphrey" détaché d'une politique à laquelle il a accordé son appui depuis quatre ans.

Dans le premier cas, le vice-président continuerait de bénéficier du soutien des organismes du parti, des syndicats, d'une partie du monde des affaires. Mais ses amis d'autrefois, les électeurs libéraux qui, pendant toute sa carrière au Congrès, étaient son principal appui, risqueraient de l'abandonner.

Les Noirs, dont la majorité étaient favorables au sénateur Robert Kennedy, n'auraient plus qu'à se retrancher dans l'abstention et les adversaires de la guerre au Vietnam qu'à faire de même.

Un indice

Si M. Humphrey, par contre, "se libère" de la marque de l'administration Johnson, ses chances ne peuvent que grandir et lui permettre d'envisager avec plus d'optimisme une élection contre n'importe quel candidat républicain. La première indication sérieuse d'un tel revirement a été donnée dans une interview par M. Bill Moyers, qui fut secrétaire de presse du président Johnson, ami personnel de M. Humphrey, qui dirige actuellement le journal Newsday, dans la banlieue de New York. M. Moyers déclare qu'il est convaincu que le vice-président — avec la bénédiction discrète de M. Lyndon Johnson — est prêt à voler de ses propres ailes et à révéler publiquement son opposition à la politique vietnamienne de l'administration ainsi qu'à d'autres aspects de la ligne suivie par elle dans divers autres domaines.

Campagne à Toronto pour l'U. de Montréal

TORONTO (PC) — Une délégation composée de sept membres a mené jusqu'à Toronto une campagne de souscription en faveur de l'Université de Montréal et dont l'objectif est fixé à $19,000,000 en cinq ans.

Le chef de la délégation, M. Roger Gaudry, recteur de l'université, a fondé son appel sur l'unité canadienne au cours d'un déjeûner offert par M. Allen T. Lambert, président de la Banque Toronto - Dominion. Une trentaine de dirigeants d'entreprises de Toronto assistaient au déjeûner.

Pourriez-vous honorer vos versements mensuels si votre revenu venait à manquer?



B. Tremblay
Représentant
HULL
Tél: 232-3507

Si un jour vous êtes privé de votre salaire à cause d'une maladie sérieuse ou d'un accident, que vous arrivera-t-il à vous et à votre famille? Aujourd'hui, plus que jamais, nous sommes encouragés à acheter à crédit. A l'instar du Canadien moyen, vous faites peut-être des paiements à "termes faciles" sur votre maison, votre automobile et toutes sortes d'objets qui vous rendent la vie agréable.

Aussi longtemps que vous travaillez, vous pouvez facilement faire face à vos obligations, mais si votre revenu venait à manquer, que feriez-vous? Changeriez-vous vos habitudes de vie?

Rien ne vous garantit que vous pourrez toujours travailler. Toutefois, si vous êtes retenu à la maison par la maladie ou un accident, la Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers peut vous garantir un revenu régulier mensuel . . . mois après mois . . . d'année en année.

Communiquez avec le représentant de la Manufacturers. Il vous aidera à préparer un plan conforme à vos besoins.

Ce plan est garanti renouvelable jusqu'à l'âge de 65 ans et ne peut être ni modifié, ni annulé par la Compagnie, au cours des années, quel que soit votre état de santé. Le coût en est raisonnable. La sécurité financière de votre famille l'exige.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
MANUFACTURERS

101F-68

La criminologie

Le juge Ouimet soumettra bientôt son rapport

(PC) — Le comité canadien de la criminologie compte soumettre son rapport au gouvernement fédéral d'ici la fin de l'année, a déclaré lundi le juge Roger Ouimet, président du comité.

Le juge montréalais, qui a quitté en 1965 la Cour supérieure du Québec pour consacrer son temps à l'enquête, a précisé, au cours d'une entrevue, que l'échéance la plus lointaine de remise du rapport était le 31 octobre.

Les problèmes de secrétariat, a expliqué le président du comité, ont retardé la préparation du rapport et une grève des postes pourrait être un autre facteur de retard. Le comité s'attend quand même que le rapport sera prêt à la fin de l'année, sans être complètement traduit.

Le juge Ouimet était interrogé au cours de l'assemblée annuelle de la Société canadienne de criminologie qui est une division du Conseil canadien de bien-être. Le juge Ouimet y avait participé à un colloque sur un bill omnibus qui amenderait le code criminel.

Le directeur du comité de planisme en matière correctionnelle auprès du solliciteur général, M. John Braithwaite, a expliqué que les amendements aux libérations conditionnelles et aux libertés surveillées n'étaient que des mesures d'urgence, ajoutant qu'une révision complète du système aurait lieu après la présentation du rapport.

Sieste au volant

Selon M. Roy Smith, expert canadien de la sécurité routière, les automobilistes peuvent parfois s'assoupir pendant quelques secondes au volant de leur voiture sans s'en rendre compte.

M. Hees d'accord avec M. Trudeau

DARTMOUTH, N.E. (PC)—M. George Hees, ancien ministre du Commerce, a convenu avec le premier ministre Pierre Elliott Trudeau que la population canadienne voulait un changement.

Au cours d'une tournée dans la circonscription de Dartmouth-Halifax-Est où il appuyait le candidat conservateur Michael Forrestall, M. Hees a déclaré que les dépenses du gouvernement constituaient un problème fondamental, ajoutant que le gouvernement oubliait de réduire les coûts. Les efforts pour équilibrer le budget canadien, a-t-il ajouté, n'ont fait que hausser les taxes et les dépenses sont toujours excessives.

"Maintenant, vous comprenez pourquoi je suis d'accord avec M. Trudeau sur ce point: la population du Canada veut certainement un changement".

La crise financière canadienne est loin d'être terminée, a affirmé l'ancien ministre et à moins d'une réduction des dépenses gouvernementales, le pays pourra subir une autre dévaluation de son dollar.

M. Hees a prédit une nouvelle hausse des taux d'intérêt de la loi nationale sur l'habitation, ajoutant que le gouvernement libéral tentait de vendre sept émissions d'obligations sur les marchés monétaires internationaux.

Nombreux électeurs au scrutin provisoire

(PC) — La participation au scrutin provisoire samedi a varié énormément d'un endroit à l'autre au Canada, a révélé hier le directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel.

Les électeurs ont été nombreux à se présenter aux bureaux provisoires de scrutin à Montréal, en Nouvelle-Ecosse, à Terre-Neuve, et sur l'Ile du Prince-Edouard notamment. Ils ont été rares dans les régions de Trois-Rivières et de Québec et en Saskatchewan.

En Ontario, la plupart des régions ont connu une forte participation, exception faite de Hamilton où les votants ont été moins nombreux que lors des scrutins provisoires des élections passées. En Colombie-Britannique et en Alberta, la participation a également été forte.

Le scrutin provisoire se poursuivait lundi également jusqu'à 20h, heure solaire locale.

Tout électeur peut voter au scrutin provisoire en signant un affidavit dans lequel il dit avoir de bonnes raisons de croire qu'il ne sera pas dans sa circonscription la journée des élections générales, le 25 juin.

Le bureau des élections prévoyait que 150,000 personnes environ emploieraient le scrutin provisoire, soit un peu plus d'un pour cent des 10,875,000 électeurs.

CARRIÈRES
EMPLOIS

LE COLLEGE ALGONQUIN DES ARTS APPLIQUES et DE LA TECHNOLOGIE
demande des
INSTRUCTEURS POUR LE PROGRAMME EN VUE DU DIPLOME EN RECREATION

Le cours en récréation conduit à un diplôme intérimaire de catégorie B accordé par le Ministère de l'Education de l'Ontario.

FONCTIONS:

Sous la direction du président du programme en récréation, occuper les fonctions requises en enseignement et organisation.

Les nominations seront accordées aux niveaux suivants:

Maitre adoint	6,900 — 11,000
Maitre associé	7,500 — 12,500
Maitre	8,000 — 13,400

(Echelle de salaires en vigueur le premier septembre, 1968)
Faire demande par écrit, en mentionnant formation et expérience et l'adresser à:
Directeur du personnel,
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa 5, Ontario.
Prière de mentionner numéro de référence: 15

Gérants demandés

LE DEFI

Une importante compagnie de fonds mutuels possédant un actif de plus de $60,000,000 est en train d'organiser un réseau de distribution dans l'Ontario. Les services de personnes dynamiques, capables d'organiser une équipe de distribution sont requis dans les régions suivantes de la province.

Ontario-est — région d'Ottawa
Ontario-nord — région North Bay, Sudbury, Sault Ste-Marie
Ontario central — région Toronto, Midland, Niagara
Ontario-sud — région Windsor, Essex

Le candidat choisi dans chacune des régions relèvera directement du directeur de l'Ontario et aura l'entière autorité sur tout le personnel de sa région. La compagnie est en mesure de fournir tout le support nécessaire au postulant pour faire une réussite. Revenu assuré dans les cinq chiffres en plus d'une gamme complète de bénéfices sociaux.

L'HOMME

Avant tout, il devra posséder les caractéristiques d'un "leader" et être bon bilingue. La connaissance du fonds mutuel ou de services financiers serait utile ainsi que l'expérience à la direction de personnel de vente et des qualités d'administrateur. Le bureau pourra être situé dans n'importe quelle ville importante de sa région.

Toute réponse sera traitée confidentiellement
Veuillez faire parvenir votre demande à:
Les Placements Collectifs Inc.,
283A, rue MacLaren, Ottawa 4, Ontario

EXCLUSIVITÉ
CKCH
EN COLLABORATION AVEC
La CHAMBRE de COMMERCE de HULL
DEBAT POLITIQUE
RADIODIFFUSE EN ENTIER ENTRE
LES QUATRE CANDIDATS
DU COMTE DE HULL
MERCREDI SOIR, 8:30 P.M.
HOTEL DE VILLE DE HULL

Projection sur les problèmes de l'Ouest du Québec et sur les besoins du comté de Hull

MODERATEUR: Me CLAUDE BOULANGER, président de la Chambre de commerce

"L'INFORMATION A SON MEILLEUR"
CKCH

$52,000

À GAGNER au 30e CONCOURS de PHOTOS d'AMATEURS

DU 22 JUIN AU 24 AOÛT



Ce concours présenté dans tout le Canada et les Etats-Unis est organisé à Ottawa-Hull et la région par l'intermédiaire de votre journal.

LE DROIT

FABULEUX PRIX REPARTIS COMME SUIT :

PRIX AMERICAINS :

(Un grand prix pour chacune des catégories, couleurs et noir et blanc)

2 PREMIERS PRIX :	Voyage de 30 jours autour du monde pour deux personnes. Chacun $6,000 comprenant $1,000 en argent de poche *(ou un total de $5,000 chacun en argent)*	$12,000
2 DEUXIEMES PRIX :	Voyage de 21 jours en Amérique du Sud, pour deux personnes. Chacun $4,500 comprenant $500 en argent de poche *(ou un total de $4,000 chacun en argent)*	$ 9,000
2 TROISIEMES PRIX :	Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes. Chacun $2,700 comprenant $250 en argent de poche *(ou un total de $2,500 chacun en argent)*	$ 5,400
2 QUATRIEMES PRIX :	Voyage de 7 jours à Hawaii pour deux personnes. Chacun $900 comprenant $100 en argent de poche *(ou un total de $800 chacun en argent)*	$ 1,800
2 CINQUIEMES PRIX :	Voyage de 7 jours aux Antilles, pour deux personnes. Chacun $900 plus $100 en argent de poche *(ou un total de $800 chacun en argent)*	$ 1,800
PLUS :	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie noir et blanc)	$10,000
	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie couleur)	$10,000
	Un total de	$50,000

PRIX CANADIENS :

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. noir et blanc	**$700**
7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Catégorie couleur	**$700**
1 PRIX $200 pour "la meilleure photo canadienne". Cat. noir et blanc	**$200**
1 PRIX DE $200 pour "la meilleure photo canadienne". Cat. couleur	**$200**
Un total de	$1,800

Ces prix seront attribués seulement à des photographies soumises par des journaux canadiens, et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain.

PRIX LOCAUX : Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc	
1er PRIX	$50	1er PRIX	$50
2e PRIX	$30	2e PRIX	$30
3e PRIX	$20	3e PRIX	$20

UN TOTAL DE $200

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS . . .

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille, et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins personnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1967 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptés.

c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.

d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, qu'elle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, qu'elle qu'en soit la nature, qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au Trentième concours annuel (1968) de photographie amateur.

e) N'envoyez pas de négatif; ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) **Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant vos nom et adresse.**

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 22 juin au 24 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, **dont la décision sera finale.**

Deux grandes catégories: NOIR et BLANC et COULEUR

(sans distinction de sujet)

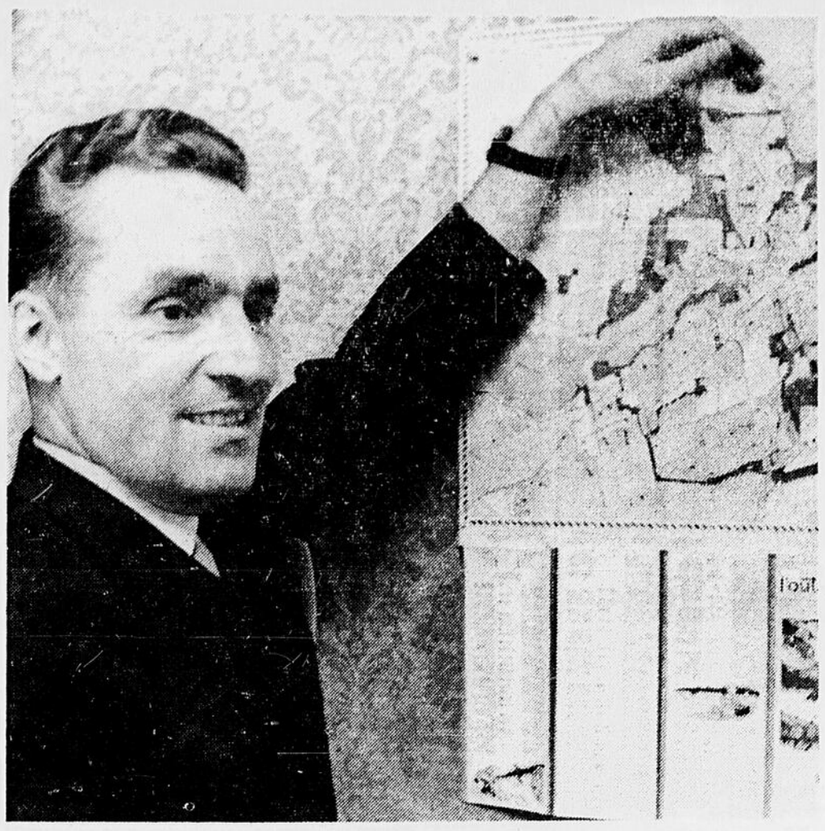
ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie

Adressez vos photos comme suit: CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT, 375, rue RIDEAU, OTTAWA

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75

HULL et la région

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

M. Antoine Grégoire explique la nouvelle carte touristique

Nouvelle carte touristique publiée à Hull par le CEO

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le Conseil économique de l'Outaouais, a lancé, lundi après-midi, à l'hôtel Duvernay, l'édition 1968 de sa carte touristique régionale, une publication en couleur sur le Hull-Ottawa métropolitain et les comtés de Pontiac, Papineau, Gatineau et Hull.

C'est la première fois, dans l'histoire de la région, qu'une carte, à l'échelle aussi détaillée et aussi précise, est préparée pour fin de promotion touristique. Selon certains représentants de l'industrie du tourisme, elle constituerait également la seule publication du genre au pays.

La publication revisée sera tirée à 100,000 exemplaires. Elle comprend trois éléments principaux, soit une carte du Hull-Ottawa métropolitain mettant en évidence les principales municipalités qui composent la région de la capitale canadienne, tant du côté québécois qu'ontarien; une carte à relief de toute la région de l'Outaouais, c'est-à-dire des quatre comtés du sud-ouest québécois et du territoire avoisinant; une liste de plusieurs centaines de points d'intérêt dans la région de l'Outaouais, avec référence facile sur la carte régionale.

Le président du Conseil économique de l'Outaouais, M. Antoine Grégoire, a tenu à souligner la collaboration qui a marqué la publication de cette carte sur le plan régional, notamment entre l'Ouest du Québec et l'Est de l'Ontario. En effet, cette initiative du Conseil économique a été financée conjointement par la ville de Hull ($3,000), le Conseil du tourisme de la région de la capitale ($2,000), la Commission de la capitale nationale ($4,500) et le Conseil économique ($3,000).

"Lorsque nous parlons de tourisme, a dit M. Grégoire, nous ne pouvons pas séparer la région de l'Outaouais de son principal pôle d'attraction: Ottawa; nous ne pouvons pas ignorer non plus qu'environ deux millions de touristes visitent annuellement la capitale. C'est à nous de faire en sorte que ces visiteurs reviennent chez nous en leur faisant connaitre tout ce que la magnifique région de l'Outaouais peut leur offrir."

La nouvelle carte

La carte touristique 1968, est une publication de qualité en quatre couleurs. Elle marque une amélioration considérable sur la première carte lancée l'an dernier, grâce à la contribution financière de la ville de Hull et du Conseil du tourisme de la région de la capitale, publication tirée à 32,500 exemplaires.

La nouvelle carte fait ressortir notamment le nom officiel de la région de l'Outaouais, précédemment désignée comme l'Ouest du Québec, ainsi que le slogan descriptif: "Vallée de travail et de loisir".

Cette publication représente le territoire couvert par Hull-Ottawa métropolitain à l'échelle d'un mille au pouce. Elle fait ressortir les principales municipalités de la région et identifie les points d'intérêts qu'on y trouve. On remarque que la dimension des artères principales a été volontairement exagérée pour faciliter les déplacements des milliers de visiteurs que la région accueille chaque année.

En ce qui touche la carte régionale de l'Outaouais, environ 6¼ milles au pouce, on y trouve la location des lacs, rivières, routes, sentiers, villages, villes, parcs et limites de comtés ainsi que les noms reconnus officiellement.

Un élément un peu inusité a été ajouté à la carte régionale. Dans le but de la rendre encore plus pratique pour la population et plus particulièrement pour les amateurs de chasse et pêche on a fait un effort additionnel pour indiquer les chemins de terre et les sentiers d'importance, ainsi que beaucoup d'autres détails. On s'est aussi servi de couleurs pour représenter la topographie.

Concernant le troisième élément de la carte touristique, la liste des points d'intérêt, on a divisé les endroits en cinq groupes distinctifs: naturels, historiques, industriels, récréatifs et religieux. Chaque groupe est représenté par un symbole et chacun des endroits est individuellement symbolisé et numéroté.

Le Conseil économique de l'Outaouais entend assurer la plus large diffusion possible à cette carte touristique, selon le directeur général, M. Armand Turpin.

On pourra se procurer cette carte non seulement dans les bureaux et kiosques touristiques de la province de Québec, mais aussi un peu partout à Ottawa et en Ontario. Enfin, un certain nombre d'exemplaires seront placés dans des endroits achalandés aux Etats-Unis.

Une autre publication du CEO servira de complément à la carte touristique. Il s'agit d'un dépliant industriel en quatre couleurs qui sera lancé d'ici quelques semaines.

Récriminations contre le Dr Isabelle

Les trois candidats à l'élection fédérale dans Hull, MM. Jean-Marie Séguin (conservateur), René Villeneuve (créditiste) et Richard Thibault (NPD) fustigent le Dr Gaston Isabelle (libéral) parce qu'il se présentera très en retard, à un débat où il a lui-même posé ses règlements.

On sait que les candidats en viendront aux prises mercredi soir, à l'hôtel de ville de Hull.

Lors d'une conférence de presse qu'ils tenaient conjointement, MM. Villeneuve, Séguin et Thibault ont déclaré qu'il était injuste qu'on les oblige à participer pendant une heure et demie, à une rencontre dont les règlements ont été fixés par le candidat libéral, qui lui, ne sera pas de la partie.

"Nous aurions préféré nous affronter lors d'une assemblée contradictoire, ont déclaré les candidats, mais le Dr Isabelle ne voulait rien entendre de tel. Pour ne pas être accusés d'avoir refusé cette confrontation, nous avons décidé d'y participer même si nous ne sommes pas d'accord avec le règlement. Nous serons à l'assemblée" ont dit les trois hommes politiques.

MM. Séguin, Villeneuve et Thibault, ont tenu à préciser qu'ils avaient dû contremander certaines de leurs assemblées publiques pour participer au débat.

C'est un fait, le Dr Isabelle ne participera pas à la rencontre avant 9h 30. Toutefois, si son nom est tiré le premier, comme le candidat devant adresser la parole au début de la réunion, le candidat libéral n'aura pas le droit de se prévaloir de ce privilège s'il arrive en retard et s'il n'est pas là lors du tirage au sort.

Les quatre candidats, selon les règlements de la Chambre de commerce qui a organisé le débat, devront traiter d'un sujet commun: l'aménagement du territoire à partir du 25 juin.

On craint que la rigidité des règlements de la rencontre rende l'assemblée aussi terne que le débat télévisé opposant MM. Stanfield, Trudeau, Douglas et Caouette.

La CSRO demande des subventions

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a décidé, lundi soir, lors de sa réunion spéciale, de demander au ministère de l'Education de lui accorder des subventions allant jusqu'à $250,000 pour l'aménagement de bibliothèques scolaires dans les écoles polyvalentes.

Ces bibliothèques seront aménagées aux polyvalentes St-Joseph d'Aylmer, à Pointe-Gatineau, à Gatineau, à Hull et à Fort-Coulonge.

Présentement, aucune de ces écoles ne bénéficie de bibliothèque scolaire.

Par ailleurs, le commissaire Lucien Lalonde, qui terminait le mandat de son collègue M. Maurice Marcotte comme représentant de la Commission des écoles catholiques de Hull à la CSRO a signifié son intention de quitter la CSRO le 1er juillet. Il sera remplacé par M. Conrad Chartrand.

Selon le président Lionel Sorel

Lutte à finir entre l'UCC et l'Etat du Québec

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC)—Le comité exécutif de l'Union catholique des cultivateurs rencontrera aujourd'hui M. Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture, a annoncé lundi lors d'une conférence de presse, M. Lionel Sorel, président de l'UCC, qui a cependant manifesté son mécontentement en disant que "cette rencontre ne répond pas à ce qui est attendu et qu'elle aurait pu avoir lieu depuis longtemps".

L'UCC avait demandé pour le 10 juin, une rencontre avec le conseil des ministres. Dès le mois de février, en présentant un mémoire au cabinet Johnson, l'UCC avait averti le gouvernement qu'elle allait insister pour que deux de ses demandes soient étudiées dès le début de la session.

Les cultivateurs sont mécontents parce qu'ils craignent que la présente session ne se termine sans que le gouvernement ait étudié leurs demandes.

L'UCC voulait que le gouvernement prenne une "position ferme et claire en faveur du développement des fermes familiales," et qu'il adopte des amendements à la loi des marchés afin de donner aux cultivateurs "une meilleure possibilité de s'occuper eux-mêmes de leurs affaires", lit-on dans le communiqué remis lundi à la presse par M. Sorel, et qui s'intitulait: "Patinage de fantaisie et inaction du gouvernement Johnson".

Tassement

"La situation est plus grave que jamais," a dit le président de l'UCC. "L'agriculture est la seule branche de l'économie qui connaisse cette situation. Il se fait un tassement sur nos têtes allant jusqu'à l'écrasement. Les cultivateurs sont à bout de patience. Ils ont averti qu'il ne faudrait pas que toute l'affaire finisse en queue de rat. C'est un match à finir."

Expliquant qu'il ne s'agissait pas de faire payer plus cher les denrées par le consommateur mais d contrôler les profits des intermédiaires, M. Sorel a affirmé qu'il était anormal que 30,000 producteurs québécois dépendent de seulement trois ou quatre acheteurs.

"Ils nous faudrait pouvoir négocier jusqu'à un certain point avec ces acheteurs," a-t-il déclaré, après avoir donné comme exemple qu'il avait un jour vendu à deux cents la livre, des fèves que le marchand revendait à 19 et 29 cents la livre.

"Pour un cultivateur, un prix excessif est un désastre, comme pour le consommateur. Un prix dérisoire est un autre désastre. Quant au consommateur, il ne bénéficie jamais des prix ridicules, et il est pénalisé par les prix excessifs.

"Il est essentiel d'assurer une concentration de l'offre, non pas au détriment du consommateur, mais face à la concentration de la demande. Nous croyons avoir le droit de négocier nos prix, tout comme les ouvriers ont le droit de négocier leurs salaires. Nos prix sont nos salaires."

Interrogé par les journalistes, M. Sorel a cependant refusé de préciser quels moyens l'UCC comptait prendre pour forcer le gouvernement à étudier les problèmes du cultivateur avant la fin de la présente session.

Face à la menace de grève

Les navires quittent les Grands Lacs

Par HARRY KNOWLES

MONTREAL (PC) — En vue de la grève que menacent de déclencher vendredi les travailleurs de la Voie maritime du St-Laurent, les compagnies de navigation étrangères et leurs agences de Montréal se pressent de sortir leurs navires de haute mer des Grands Lacs.

Les porte-parole des agences de navigation maritime ont déclaré lundi qu'ils n'autorisaient plus leurs bateaux à prendre la direction en amont de la voie maritime, en attendant que soit tirée au clair la menace de grève.

"Nous gardons nos bateaux à Montréal, mais nous n'envisagerons probablement pas de les faire décharger pour au moins quelques jours encore en attendant de savoir exactement ce qui va se passer" a dit le représentant d'une compagnie.

"Nous faisons tout pour sortir les autres bateaux de la Voie maritime avant vendredi."

Depuis plusieurs jours déjà on notait un ralentissement du trafic sur la Voie maritime par les écluses de St-Lambert à Montréal.

Toutefois, les responsables du Conseil national des ports déclarent n'avoir remarqué aucun accroissement du trafic à Montréal, Trois-Rivières, Qué. et la ville de Québec qui fut imputable à la menace de grève. M. Guy Beaudet, directeur du port de Montréal a dit:

"Trop tôt"

"Il est encore trop tôt. Il faudra encore un ou deux jours avant de s'en rendre compte. Je pense que les compagnies de navigation attendront un jour ou deux avant de décider de procéder au déchargement ici ou dans les autres ports du St-Laurent."

A Ottawa, un porte-parole du Conseil national des ports a déclaré que des préparatifs ont été faits dans les trois ports afin de parer à un accroissement "massif" au cas où la grève devait être déclenchée. C'est pourquoi on ne prévoit pas de graves difficultés.

La grève des travailleurs de la Voie maritime a été annoncée pour le vendredi matin, à 8 h. par la Fraternité canadienne des travailleurs généraux, des chemins de fer et du transport, qui représente plus de 1,200 travailleurs de la Voie maritime.

Si la grève devait avoir lieu, a dit M. Beaudet, je ne crois pas que les installations portuaires de Montréal seraient trop incommodées par le supplément de trafic.

"Je ne pense pas que nous aurions de réelles difficultés à faire face à un trafic excédentaire. Nous en serions heureux bien que nous n'aimerions pas le prendre aux autres ports."

Le représentant d'une compagnie a confirmé que le port pourrait effectivement faire face à un trafic accru qui serait probablement de l'ordre de 10 à 15 p.c. du volume courant du port de Montréal.

Taxe scolaire à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC 2) — La taxe scolaire des écoles protestantes de la ville de Buckingham, pour l'année 1967-1968, sera de $1.70 le cent dollars d'évaluation.

C'est ce qui a été décidé lundi soir, au cours d'une réunion des commissaires, où les cinq nouveaux élus ont été assermentés.

Ce nouveau taux marque une baisse de huit cents sur le taux des années antérieures de $1.78. Les revenus escomptés par cette taxe devraient se chiffrer à $87,616.

Il est à remarquer que, même si l'année scolaire touche à sa fin, c'est bien le taux pour l'année 1967-1968, qui a été fixé. Ce retard dans la fixation exacte de la taxe est dû au ministère de l'Education de Québec. En effet, le budget de l'année en cours a été approuvé en mai dernier seulement. Cet acte marquait la fin de l'ouvrage des anciens commissaires.

Les nouveaux, pour leur part, aussitôt après leur assermentation, ont commencé leur ouvrage en établissant les nouveaux comités pour leur travail de commission.

Transport urbain

Injonction contre les grévistes

Le propriétaire des compagnies de Transports urbain et métropolitain, M. Georges Bisson, a décidé de lever une injonction contre ses 66 chauffeurs d'autobus, en grève depuis près de deux mois.

Le juge Jacques Boucher, de la Cour supérieure, a déclaré qu'il rendrait une décision, mercredi, après avoir entendu les membres du syndicat qui contesteront l'injonction.

M. Bisson a demandé cette injonction afin d'arrêter l'ardeur des grévistes dans leurs manoeuvres pour empêcher les autobus du Transport urbain de quitter le garage, rue Maisonneuve. On sait que le propriétaire du transport en commun a pris la décision de sortir les autobus après que le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, lui eut signifié qu'il devait respecter le contrat qu'il avait signé avec la ville.

L'assurance-récolte, un succès étonnant

QUEBEC (CD) — Le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent, en soulignant qu'au 15 mai dernier, la régie de l'assurance-récolte avait réussi à vendre 19,180 contrats de protection contre les avaries de la température aux producteurs du Québec, a commenté lundi, ce succès disant qu'il dépassait les prévision les plus optimistes et que cette mesure répondait à un grand besoin. Cette année, les producteurs de grande culture et de tabac jaune seront protégés mais l'expérience permettra d'étendre la protection à d'autres spécialités plus tard. Les contrats vendus représentent une côtisation de $2,133,882.65, dont 50 pour cent sont souscrits par le Trésor provincial.

Les brigadiers scolaires devenus indispensables

"Soyez justes, car la justice et l'honnêteté ne sont pas remplaçables. Ce n'est pas à cause des faveurs reçues que l'on doit permettre à son ami de passer avant ses autres camarades".

Appelé à prendre la parole au cours de la soirée d'adieu des membres de la jeune brigade scolaire de Hull, lundi soir à l'école Beaudoin sur la rue Binet, M. Maxime Lavigne, ancien chef de police de la ville de Hull a déclaré en outre qu'il était vraiment fier de voir évoluer sa jeune brigade de Hull.

Cette année, la jeune brigade comptait plus de 120 membres. Le modérateur et le responsable de la brigade était le policier Marcel Chabot, de la police de Hull. Ce dernier s'est dit très encouragé des résultats obtenus cette année. Il en a profité pour remercier les divers clubs sociaux qui lui apportent constamment leurs encouragements. Chaque mois, les membres de la brigade devaient suivre des conférences en vue d'un meilleur perfectionnement.

Le lieutenant Robert Laramée, animateur de la réunion, n'a pas manqué d'encourager les jeunes. Il a en outre souligné à tous ces jeunes policiers en herbe le nombre inconnu de vies humaines qu'ils ont sans doute sauvées.



(Photo Champlain Marcil)

Honneur aux brigadiers

Les membres de la jeune brigade scolaire de Hull ont eu lundi soir, à l'école Beaudoin sur la rue Binet, leur soirée d'adieu. A cette occasion, le lieutenant Robert Laramée, à gauche dans la vignette, a dévoilé le nom du meilleur brigadier de l'année ainsi que la meilleure brigade pour la présente année. M. Michel Charbonneau, le deuxième à gauche dans la photo a reçu le trophée Lucien Lalonde, comme meilleur brigadier. Le trophée Royal Trust, remis à la meilleure brigade, (l'école Larocque), a été accepté par le président de la brigade de cette école, M. Hervé Bertrand. A droite, dans la vignette, on reconnait le policier Marcel Chabot, responsable de la brigade scolaire cette

Dans les hôpitaux

Le Québec en voie de régler le problème du manque de lits

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Santé, M. Jean - Paul Cloutier, a déclaré hier que l'on était en bonne voie de solutionner le problème des listes d'attente dans les services hospitaliers du Québec.

M. Cloutier a précisé que les diverses mesures mises de l'avant par son ministère au cours des deux dernières années, ont donné jusqu'à présent des résultats très satisfaisants.

Le ministre a émis cette opinion alors que l'Assemblée législative, réunie en comité plénier, entamait l'étude des prévisions budgétaires du ministère de la Santé pour la présente année financière, qui s'établissent à plus de $643,000,000.

Il a énuméré les mesures appliquées comme étant la mise sur pied de "services externes assurés", l'organisation des soins à domicile et la création d'institutions pour malades chroniques.

M. Cloutier a rappelé que "la gamme" des services assurés avait été complétée depuis le 1er juillet 1967, il s'agit de l'utilisation de cliniques externes pour les services diagnostiques thérapeutiques et examens de laboratoire. Avant que n'existent ces cliniques, les patients devaient être hospitalisés et ainsi contribuer à grossir les listes d'attente.

Le ministre a par ailleurs commenté qu'il existait actuellement au Québec 23 réseaux de soins à domicile et que dix autres viendraient s'ajouter à ce nombre au cours de la présente année.

Quant aux cliniques pour malades chroniques, le ministre a dit que leur création a grandement aidé à diminuer la pression sur la demande des lits d'hôpitaux.

M. Cloutier, en réponse à des questions du Dr. Victor Gold-Bloom (L-D'Arcy-McGee), a déclaré qu'il était assez difficile d'évaluer exactement dans quelle proportion ces mesures ont aidé à réduire les listes d'attente, mais que dans certaines régions on estime qu'elles ont soulagé l'Hôpital général dans une proportion de 30 pour cent de ses lits.

Il a d'autre part signalé aux membres du comité que la priorité "numéro un du ministère de la Santé" c'était la modernisation des services qui sont à la disposition des hôpitaux.

Il a déploré le fait qu'un très grand nombre d'hôpitaux du Québec non seulement manquent de lits mais également ne sont pas pourvus de services modernes.



Diplômé

M. Richard Groleau, fils de M. Rhéo Groleau de Hull, a reçu de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa son baccalauréat ès arts avec mention "cum laude". M. Groleau poursuivra ses études en psychologie.

La Société d'habitation du Québec

Nouveaux accords avec la SCHL

Par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC)—Le gouvernement Johnson vient d'autoriser la Société d'habitation du Québec à conclure avec la Société centrale d'hypothèques et de logement trois accords totalisant plus de $143,000,000 relativement au financement de programmes d'habitation.

Dans la dernière livraison de la Gazette officielle de Québec, on précise que ces emprunts vaudront pour le présent exercice financier.

Les accords autorisés couvrent la réalisation de programmes d'habitation pour personnes à revenu modique, personnes âgées, enfance exceptionnelle et étudiants.

La première de ces ententes qui autorise un emprunt de $71,701,600 à la SCHL (Fédéral) devra être consacrée au financement (dans une proportion de 90 pour cent) de 140 programmes d'habitation par des organismes sans but lucratif.

Cette entente prévoit notamment qu'une somme de $9,180,000 sera consacrée pour financer la construction de 1,020 logements pour familles à revenu modique; une autre de $43,187,600 pour des logements et lits à l'intention des personnes agées; enfin, un montant de $19,-334,000 pour des habitations d'une capacité de 2,863 lits pour l'enfance exceptionnelle.

La seconde entente s'établit à $34,056,000 et a trait au financement de programmes municipaux d'habitation dans les régions administratives du Bas-St-Laurent - Gaspésie ($240,000); Québec ($6,720,000); Trois-Rivières ($1,631,000); Montréal ($24,-035,000); Outaouais ($1,440,000).

Cet accord prévoit la construction de 2,155 logements.

Enfin, la troisième entente concerne un prêt fédéral de $33,342,600 devant servir à financer la construction d'habitations pour étudiants d'une capacité de 9,729 lits.

C'est la Société d'habitation du Québec, qui verra à l'inspection de la construction de ces programmes.

Quant au taux d'intérêt, il sera celui approuvé par le gouverneur en conseil et en vigueur à la date de l'émission de la déclaration d'admissibilité de la SCHL.

truction de logements multiples, tels que le projet des Habitations à loyers modiques (HLM).

Les participants au congrès ont en outre suggéré la création d'un centre d'analyse et de gestion, de même que la formation d'une caisse provinciale de placement.

Idée de mépris

En français, le suffixe ard comporte souvent une idée de mépris: bavard, chauffard, bagnard, geulard, froussard, patriotard, etc.

A Aylmer

Réélection de trois conseillers

Les trois conseillers sortant de la municipalité d'Aylmer ont tous été réulus: l'un lors de la mise en nomination et les deux autres, à l'élection de lundi soir.

Dans le quartier est, au siège no 2, M. J.F. McDonald a eu le dessus sur son adversaire, M. Maurice Livernois, par 115 voix de majorité, ce dernier n'obtenant que 100 voix. Dans ce secteur, selon le président d'élection, M. Jean-Marie Racine, 49 1-2 pour cent des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote.

Dans le quartier ouest au siège no 2, M. Ray Daigle a été réélu par 46 voix de majorité. Il a ainsi défait M. Paul E. Guertin, qui a tenu l'appui de 140 résidents de ce secteur. A ce sière, 55 1-2 pour cent de la population s'est déplacé pour aller voter.

D'autre part, l'on sait qu'au quartier centre, au siège no 2, M. Robert Martial a été réélu par acclamation lors de la mise en nomination du 10 juin courant.

Les prochaines élections auront lieu le deuxième lundi du mois de juin 1969, alors que les sièges no 1 des trois quartiers et le poste de maire seront en jeu.

Denzil Touchette

La date de l'enquête sera fixée vendredi

C'est le vendredi 21 juin que la date de l'enquête préliminaire de Denzil Touchette, 39 ans, 934, rue Notre-Dame, à Templeton, sera fixée.

Selon l'acte d'accusation, Touchette est accusé d'avoir volontairement, le 14 juin, dans l'intention de causer la mort, infliger des lésions corporelles graves à Roland Gélinas, commettant ainsi une tentative de meurtre.

Le juge Orville Frenette, de la Cour de Hull, lui a refusé tout cautionnement d'ici à ce que l'enquête ait lieu. Touchette demeurera donc en prison d'ici là.

On se souvient que dans la nuit du 14 juin, Touchette aurait frappé, à l'aide d'une hache, Roland Gélinas, un résident de l'hôtel R-100, à Templeton, le blessant gravement au front. Après avoir subi une intervention chirurgicale, Gélinas aurait eu son congé depuis de l'hôpital général d'Ottawa.

Fusion scolaire

Le territoire scolaire de la ville d'Aylmer et de Rapide-Des-Chênes, dans le comté de Gatineau formera désormais une seule commission scolaire connue sous le nom de Aylmer - Rapide - Des - Chênes.

C'est ce que le député de Gatineau à l'Assemblée législative, Me Roy Fournier, a annoncé mardi matin.

Le nombre des commissaires pour cette nouvelle commission scolaire a été fixé à sept. Pour les fins de la représentation son territoire a été divisé en deux parties. Le premier quartier, Aylmer, sera représenté par quatre commissaires. Il comprend le territoire actuel de cette municipalité scolaire. Le deuxième quartier, Rapide-Des-Chênes, sera représenté par trois commissaires.

Nomination

M. Paul Fortin, un avocat âgé de 29 ans, a été nommé au poste de directeur du Cabinet du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Jean-Luc Pépin. Il remplace M. Paul Tellier, devenu conseiller en matières constitutionnelle auprès du Conseil privé.

Lac St-Jean

Le Lac St-Jean, où les colons ont commencé à affluer dans les années 1850, avait une population de 38,000 habitants en 1901.

LE COMITE LEVIS LAROCQUE DE POINTE-GATINEAU

REMERCIE

la nombreuse foule (1250 personnes environ) de Pointe-Gatineau, Gatineau et environs qui s'est jointe à l'équipe Lévis Larocque lors d'un souper qui eut lieu à Pointe-Gatineau, vendredi le 14 juin courant.

LE COMTE DE GATINEAU

VOTERA

Lévis Larocque | X

LE 25 JUIN

TARIFS SPECIAUX POUR ETUDIANTS

Voyez les plus beaux sites et villes du Canada et des Etats-Unis à prix réduits pour groupes.

L'agence de voyages Fern Nadon vous propose de visiter les endroits suivants:

LAC PLACID — GRANBY (ZOO) — AUSABLE CHASM
TERRE DES HOMMES — LES LAURENTIDES
1,000 ILES — CAP-DE-LA-MADELEINE
UPPER CANADA VILLAGE — ETC...

Pour de plus amples détails écrivez ou téléphonez à:

TOUR

FERN NADON



238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641

OPTOMÉTRISTES

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Entraînement visuel

HUBERT DALPE B.A., O.D.
103, rue Champlain, Hull
776-3852

MICHEL LALIBERTE B.A., O.D.
771-5600
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
CENTRE COMMERCIAL GLENWOOD, AYLMER, QUE.

GILLES PILON B.A., O.D.
365, boul. St-Joseph, Hull
771-5551

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$800
48 NUMEROS
Entrée $1.00
SALLE DE LA LEGION

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL
777-1641

Envoyez vos enfants en vacances à:
COLONIE DE VACANCES:
"VILLA JOYEUSE"
Garçons: 30 juin au 13 juillet
Filles: 14 juillet au 27 juillet
Pour renseignements appelez le directeur
M. Marcel Lacroix à: 771-1686

ACHETEZ A CREDIT CHEZ PILON Ltée
5, boul. Montclair, HULL
771-5841

LIBERAL
CE SOIR à 8 h
HULL
ECOLE ST-RAYMOND
ASSEMBLEE
avec le
Dr GASTON
ISABELLE
commandée par Rodrigue Farley
LIBERAL

LE 25 JUIN
LE CANADA VOTERA TRUDEAU



DANS L'OUEST DU QUÉBEC
VOTONS LIBÉRAL

GATINEAU
GASTON Clermont X
commandée par Charles Gendron, Fasset, Qué.

HULL
Dr GASTON Isabelle X
commandée par Rodrigue Farley, Hull, Qué.

PONTIAC
TOM Lefebvre X
commnadée par Mlle Mary Lawn, Campbell's Bay, Qué.

ELECTEURS DE HULL
ISABELLE DEMISSIONNE DEJA!

Depuis le début de la campagne il se défie et joue à la cachette! Il brille par son absence à chaque invitation aux 4 candidats, soit à la radio, télévision ou ailleurs.



ISABELLE N'A PAS LE COURAGE DE RENCONTRER PUBLIQUEMENT LES AUTRES CANDIDATS

Comment pourra-t-il faire face aux Communes et représenter convenablement les électeurs de Hull?

Ne prenons pas de chance
VOTONS

SÉGUIN, Jean-Marie
Progressiste-Conservateur
X

Marc Cayer, agent officiel, 18, Mont, Hull

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

À MONTRÉAL

Aucune mésentente au sujet du baseball majeur

MONTREAL (PC) — Il n'y a pas de bisbille entre la ville et les commanditaires de la nouvelle équipe de Montréal dans la ligue Nationale de baseball, ni au sein des directeurs du club.

Charles Bronfman, vice-président du bureau de direction de l'équipe qui fera ses débuts le printemps prochain, a déclaré hier que la cité et les commanditaires étaient "trop occupés à préparer des plans" pour s'engager dans des discussions.

On a promis aux proprios du club l'utilisation de l'Autostade de l'Expo 67, dont le nombre de sièges sera porté de 25,000 à 37,500, au cours des deux ou trois premières saisons tandis que la cité étudiera la possibilité de la construction d'un stade couvert de 55,000 sièges au coût d'au moins $35,000,000 sur un terrain municipal.

La Société centrale d'hypothèques et de logement est propriétaire de l'Autostade et c'est la raison pour laquelle les travaux d'agrandissement n'ont pas encore débuté, non une mésentente.

Un porte-parole de la ville a signalé que, en raison des élections fédérales le 25 juin, les négociations seraient retardées à la fin de juin.

Conditions

Bronfman a précisé que "la ligue Nationale avait octroyé la franchise à certaines conditions si bien que la ville et les commanditaires doivent maintenant les remplir.

"Au fait, la franchise a été obtenue si rapidement qu'elle a devancé les travaux de base. Trois jours avant l'obtention de la franchise, je n'étais pas même membre des commanditaires, qui ne s'étaient d'ailleurs pas encore réunis officiellement."

Bronfman a ajouté que la cité n'était pas au courant des ententes conclues par les quatre clubs majeurs évoluant sur des terrains municipaux, ce qui fait l'objet d'études actuelles.

Le maire

Le maire Jean Drapeau, tout en refusant de s'engager définitivement au sujet d'un nouveau stade, a affirmé que la cité ne perdrait certes pas la franchise par défaut.

"La franchise est trop importante pour la vie économique de Montréal, pour l'industrie touristique et la création d'emplois que nous ferons tout notre possible pour la garder.

"Il est naturel qu'un projet d'une telle envergure crée certains problèmes. Nous avons la réputation de les résoudre et nous les résoudrons.

Le maire a précisé qu'on s'occupera d'abord de l'Autostade.

Quant à la construction d'un stade, il a dit:

"La cité peut construire un stade, la cité peut recevoir des soumissions d'autres compagnies dans le but de construire et diriger un stade sur leurs terrains ou ceux de la municipalité.

"Toutes ces formules seront étudiées et je suis persuadé qu'il y aura une solution. Nous trouverons une solution dans les meilleurs intérêts de tous les partis comme par le passé."

Drapeau s'est excusé de n'être pas plus précis "car il est trop tôt pour préciser quoi que ce soit".

Bronfman a conclu qu'il fallait d'abord faire le travail de base avant d'engager un directeur gérant et un gérant, ce qui n'aura pas lieu avant au moins deux semaines.

Détroit, inactif, gagne du terrain

OAKLAND (PA)—Sal Bando a fait produire le but vainqueur, grâce à un simple en neuvième manche, hier soir, et les Orioles de Baltimore ont dû baisser pavillon, 3-2, devant les Athletics d'Oakland.

Les Athletics en étaient à leur troisième gain d'affilée aux dépens des Orioles qui venaient de perdre leur cinquième match consécutif et qui se voient maintenant à huit points des Tigers de Détroit, en tête du classement de la ligue Américaine.

Baltimore	000 000 020	2	6 0
Oakland	100 001 001	3	8 0

Brabender, Watt 7, Richert 8, Drabowski 9 et Hendricks; Odom, Sprague 8, Lindblac 8 et Duncan, Roof 9. G-Lindblad, 4-0. P-Drabowsky, 2-2.

MILWAUKEE (PA)—Le frappeur d'urgence Bill Voss a cogné un triple de deux points dans la 7e manche hier soir en conduisant les White Sox de Chicago à une victoire de 2-1 sur les Indiens de Cleveland, qui ont ainsi encaissé leur septième défaite d'affilée.

C'était le 3e des 10 matches disputés à Milwaukee par les Sox cette saison.

Jack Fisher a blanchi les Indiens jusqu'à la 9e manche, mais il a eu besoin de l'aide de Don Locker après que Willie Smith eut produit un point non mérité avec un double.

Cleveland	000 000 001	1	7 0
Chicago	000 000 20x	2	6 1

Hargan et Sims; Fisher, Locker 9 et McNertney, Josephson 8. G-Fisher, 2-3, P-Hargan, 4-7.

MINNEAPOLIS (PA) — Frank Quilici, l'homme oublié du Minnesota depuis qu'il a évolué au 2e but avec les champions de la ligue Américaine en 1965, a cogné un double et un triple hier soir en conduisant les Twins à un gain de 4-1 sur les Sénateurs de Washington.

Quilici remplace présentement Rod Carew en devoir avec les Marines jusqu'à dimanche.

Bob Allison a cogné un circuit de deux points dans la 8e manche tandis que Jim Kaat blanchissait les Sénateurs pendant six manches.

Washington	000 000 100	1	8 0
Minnesota	001 010 02x	4	6 0

Moore, Humphreys 6, Bosman 8 et Casanova; Kaat et Rosebor, Zimmerman 4, G-Kaat, 4-3, P-Moore, 1-4. Cir-Minnesota, Allison 6.

ANAHEIM (PC)—Jim Fregosi a claqué un circuit dès le début de la deuxième moitié de la 12e manche, hier soir, pour donner aux Angels de Californie une victoire de 3-2 aux dépens des Yankees de New York.

Fregosi a cogné son troisième quatre buts de la saison sur un lancer de l'artilleur de relève Joe Verbanic, après que les Yankees eurent retiré le lanceur débutant Stan Bahnsen en faveur d'un frappeur d'urgence. Bahnsen avait auparavant limité les Angels à trois coups sûrs.

Minnie Rojas, qui a remplacé le lanceur débutant Jim McGlothlin à la 10e reprise, a été proclamé le vainqueur.

NY	000 001 000 000	1	8 1
Califor	000 001 000 001	2	4 0

Bahnsen, Verbanic 12 et Gibbs McGlothlin, Rojas 10 et Satriano G-Rojas, 4-3, P-Verbanic, 3-3. Cir-Californie, Fregosi 3.

Ligue nationale

PITTSBURGH (PA)—Un circuit de Willie Stargell dans la 5e manche a procuré un gain de 4-3 aux Pirates de Pittsburgh sur les Astros de Houston hier soir.

Stargell a réussi son exploit aux dépens de Dave Giusti à l'occasion du 6e triomphe successif des Pirates et de la 6e défaite consécutive des Astros.

Houston	010 200 000	3	9 0
Pittsburgh	300 010 60x	4	12 1

Giusti 4-8 et Bateman; McBean 6-5, Face 9 et May. Cir: Pitts-Stargell 11.

ATLANTA (PA)—Felip Alou a profité d'une erreur pour compter du deuxième coussin après deux retraits dans la 9e manche hier soir alors que les Braves d'Atlanta ont supplanté les Reds de Cincinnati 3-2.

Le point non mérité a permis à Pat Jarvis de l'emporter aux dépens du lanceur de relève Ted Abernathy qui avait accordé un double à Alou.

Hank Aaron a cogné son 12e circuit de la saison et le 493e de sa carrière au profit des Braves.

Cincinnati	001 010 000	2	6 1
Atlanta	000 110 001	3	10 2

Maloney, Abernathy 1-1 8 et Bench; Jarvis 7-4 et Torre. Cirs-Cin-Maloney 1. Atl-Aaron 12.

Le baseball

par la Presse Canadienne

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	38	25	.603	—
Atlanta	33	29	.532	4½
San Francisco	34	30	.531	4½
Los Angeles	34	31	.523	5
Philadelphie	28	28	.500	6½
Chicago	30	31	.492	7
New York	29	31	.483	7½
Cincinnati	29	32	.475	8
Pittsburgh	28	31	.475	8
Houston	23	38	.377	14

Lundi

Los Angeles à Philadelphie, remise, pluie
Cincinnati 2, Atlanta 3
Houston 3, Pittsburgh 4
(Seules joutes au programme)

Mercredi

Houston à New York (S)
San Francisco à Philadelphie (S)
Los Angeles à Pittsburgh (S)
Cincinnati à Atlanta (S)
Chicago à St-Louis (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM
Détroit	41	22	.651	—
Baltimore	32	29	.525	8
Cleveland	33	31	.516	8½
Minnesota	32	31	.508	9
Boston	29	29	.500	9½
Oakland	31	31	.500	9½
New York	29	33	.468	11½
Californie	29	33	.468	11½
Chicago	27	32	.458	12
Washington	24	36	.400	15½

Lundi

Cleveland 1, Chicago 2
Washington 1, Minnesota 4
Baltimore 2, Oakland 3
New York 1, Californie 2

Mercredi

Baltimore à Oakland (S)
Ne wYork à Californie (S)
Washington à Minnesota (S)
Cleveland à Chicago (S)
Boston à Détroit (S)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	JAM
Columbus	29	21	.580	—
Toledo	33	26	.558	½
Buffalo	30	27	.526	2½
Louisville	28	26	.519	3
Rochester	25	25	.500	4
Richmond	26	30	.464	6
Jacksonville	26	31	.456	6½
Syracuse	21	32	.396	9½

Lundi

Columbus 13, Syracuse 8
Toledo 1-3, Jacksonville 0-2
Richmond 4, Buffalo 2
Louisville 7, Rochester 0

Neuf buts volés par le Manoir

Dans la ligue de Touraine, le Manoir des Rapides a pris la premere position du classement en vertu d'une victoire de 11-5 sur le Beaudry Bonanza. Lionel Fauvelle a mérité le gain et Robert Leroux fut le perdant.

Pour le Manoir, Maurice Lefebvre a claqué deux triples, bons pour quatre points, et le lanceur, L. Fauvelle a produit trois points avec trois simples.

Bernard Châtelain fut le meilleur du Beaudry avec deux simples.

Les joueurs du Manoir ont volé pas moins de neuf buts dont quatre par le voltigeur de centre Jean-Pierre Millette.

Mercredi, le Cantley Speedway s'attaquera au Centre de sport Hebert, à 8h 30 du soir.

Tournoi des employés municipaux

Le huitième tournoi annuel de golf des employés municipaux de Hull aura lieu le lundi 24 juin courant. Le comité d'organisation de ce tournoi, qui aura lieu au club de golf Glenlea, est sous la présidence de M. Réjean Labonté. Tous les intéressés à participer à ce tournoi sont donc invités à se joindre aux employés de la ville afin de faire de cette journée de golf un éclatant succès.

Une invitation spéciale s'adresse aux commerçants et aux hommes d'affaires, aux industriels et aux professionnels de la ville de Hull. Le prix d'enregistrement est de cinq dollars et les trophées et prix seront remis en soirée lors d'un souper.

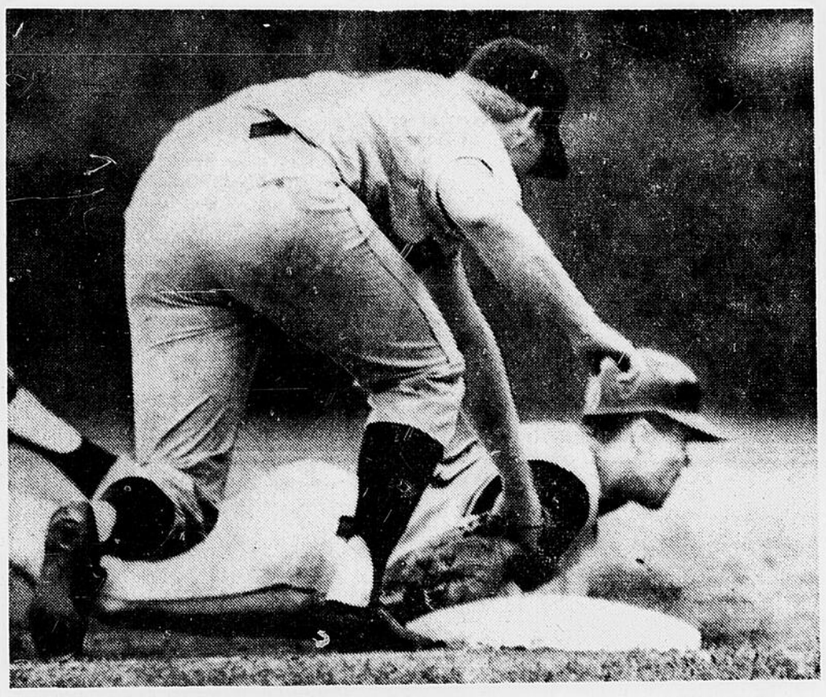
M. Marcel D'Amour, maire de Hull, accompagné des directeurs de plusieurs services feront le départ officiel à 8h 30. En plus du président Réjean Labonté, les autres membres du comité d'organisation de ce tournoi sont Percy Vigele, Georges Ménard, Maurice Lavoie, Robert Charron, Gilles Pharand, Guy Jacques, René Payette, Gilles Lafortune, Tony Carrière et Jean-Guy Sirois.

Echec de Carpenter

LONDRES (PA) — Keith Carpenter, de Montréal, a cédé 7-5, 6-4, devant le Sud-Africain Fred McMillan hier, lors de la première ronde des championnats omnium de Londres.

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de $20,000 à $30,000 annuellement. Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation. S'adresser à M. LAURENT DULUDE, 234-3416.



(Téléphoto PA)

PITTSBURGH — Le joueur de troisième but, Maury Wills, des Pirates de Pittsburgh, doit revenir en vitesse sur ses pas alors qu'il tentait de voler un but hier soir. Le joueur de premier but des Astros, Rusty Staub, échoue toutefois sur un lancer de Dave Guisti et Wills est sauf. Pittsburgh l'a emporté par 4-3.

Ligue commerciale

Les Braves et le Valiquette partagent la première place

Les assistances deviennent de plus en plus nombreuses au parc St-Rédempteur. Hier soir, les amateurs présents ont été bien servis. En effet, Réal Béland, comédien bien connu de la TV, a tourné quelques bouts de film pour le compte d'une brasserie. Les joueurs des deux équipes de la première joute, les Braves du Coin et le Amyot Automobile, ont collaboré. Les scènes prises ont été fort goûtées des spectateurs.

Voilà que maintenant, le Amyot Automobile se retrouve au troisième rang et les Braves du Coin en tête. Ces derniers ont effectué un superbe ralliement de six points à la sixième manche pour finalement disposer du Amyot par le compte de 8 à 7. Le Valiquette Sports s'est hissé sur un pied d'égalité avec les Braves en remportant une victoire de 4 à 2 sur le Hull-Volant.

Première joute

Le Amyot a saisi une avance de 7 à 2 après cinq manches de jeu et semblait assuré de la victoire. Les Braves sont devenus "enragés" à la sixième. Ben Cardinal ouvrit le bal avec un triple suivi d'un double par Léo Poirier. Deux simples et trois erreurs suivirent, le tout se terminant par six points dont quatre non mérités.

Paul Trottier remporta sa sixième victoire et s'et vu touché pour huit coups sûrs dont un circuit de deux points par Gilles Lapensée à la sixième. Yvon Duguay termina le match avec un solide double et un simple en trois présences au marbre. Trottier retira quatre hommes au bâton.

René Nerbonne remplaça Jacques Chouinard au monticule du Amyot à la sixième manche et fut chargé de la défaite. Ces deux lanceurs accordèrent sept coups sûrs. Germain Larose excelle au premier but des Braves mais n'est pas reconnu comme un frappeur dangereux, n'ayant récolté que deux coups sûrs en 20 présences au marbre avat la joute d'hier. Eh bien Germain claqua un circuit pour les Braves en plein champ centre à la quatrième manche pour devenir le premier frappeur à réussir l'exploit à cet endroit. Les 10 autres circuits ont tous été réussis au champ gauche.

Deuxième joute

Conduit au monticule par Ed Litchfield, le Valiquette Sports a remporté une victoire de 4 à 2 sur le Hull-Volant. Litchfield en était à son quatrième triomphe. L'artilleur des hommes de Harold Chapman a retiré 11 frappeurs au bâton et accorda six coups sûrs, dont deux simples à Claude Renaud qui termina la joute en volant trois buts pour les perdants.

Marcel Limoges, même en perdant, a quand même brillé. Il en était à sa première joute dans la Commerciale. Marcel n'accorda que sept coups sûrs et retira six frappeurs sur des prises. Le Valiquette s'est assuré la victoire à la deuxième manche en comptant quatre fois. Ron Port s'avéra le meilleur frappeur quand son double fit compter trois points, les buts étant remplis. Ed Litchfield aida sa cause en frappant deux fois en lieu sûr.

Claude Gravelle du Hull-Volant participa à son cinquième double-jeu de la saison et se distingua dans la défaite.

Demain soir, la première position sera en jeu alors que le Valiquette visitera les Braves dans la première joute. Le Lariviere Sports - Laurentian Cable TV recevra la visite du Amyot Automobile dans la deuxième rencontre.

SOMMAIRE

Première joute

Amyot Auto	010 204 0	7	8 5
Braves du C.	010 106 x	8	7 4

Trottier (6-2-0) et Biagé; Chouinard, Nerbonne (2-2-1) et Lefebvre; Cir. Amyot Gilles Lapensée 1 (2); Braves Germain Larose 1 (1).

Deuxième joute

Hull-Volant	010 001 0	2	6 0
Valiquette	040 000 x	4	7 2

Litchfield (4-1-0) et Hughes; Limoges (0-1-0) et Kennedy.

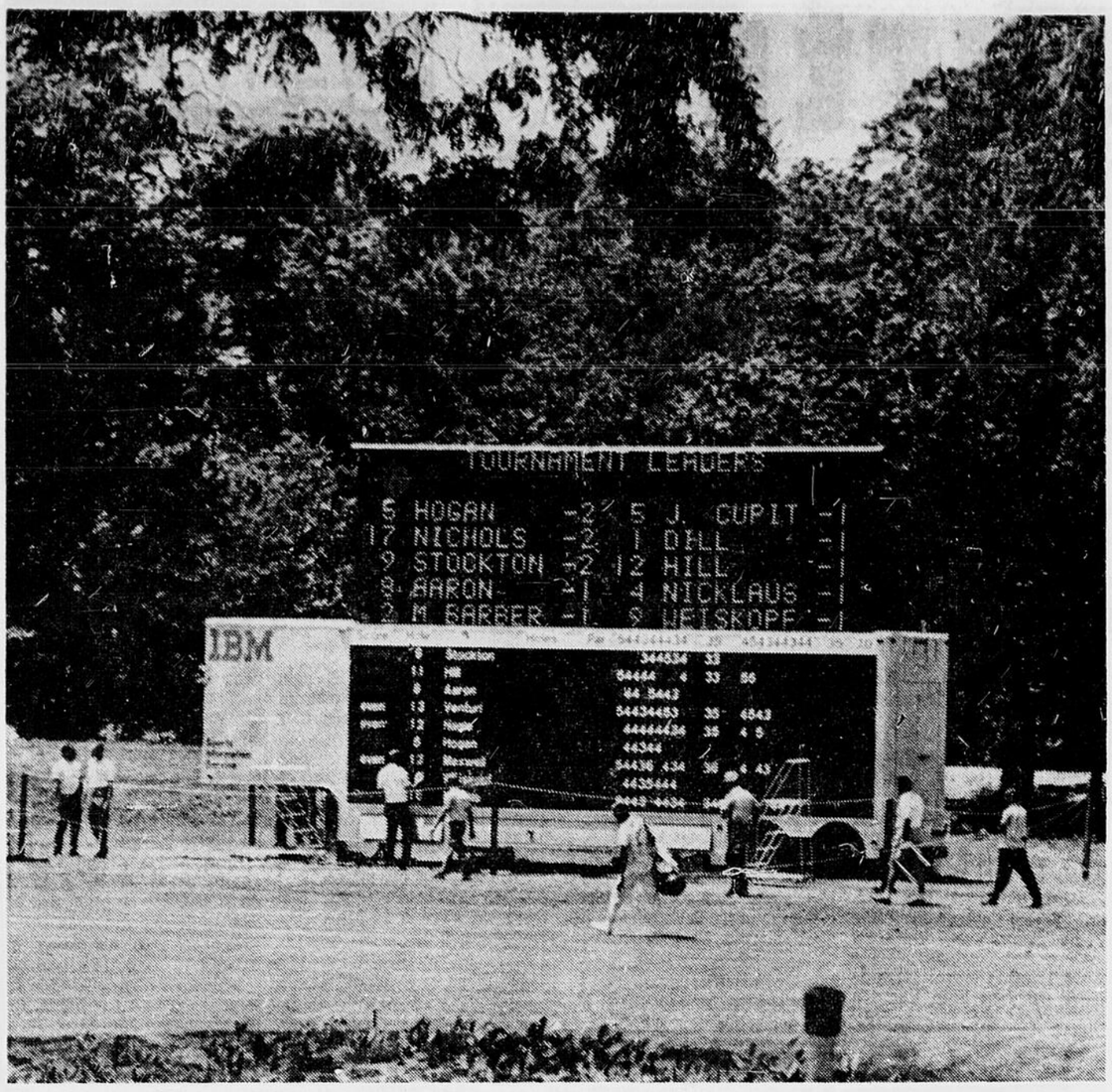
Classement

Braves	9	6	3	0	12
Valiquette	9	5	2	2	12
Amyot Auto	9	4	2	3	11
Hull-Volant	10	2	6	2	6
Lar.-Laur.	9	2	6	1	5

TOUR DU
SAGUENAY
et
LAC ST-JEAN
par autobus
du 30 juin au 7 juillet
108.50 et plus
Comprend: Transport, hôtel, motel, visites et aussi déjeuners.
Pour plus amples renseignements et brochures, téléphonez ou écrivez à
TOURS
FERN NADON
238, boul. St-Joseph, HULL
771-6641

JUMBO
S'EN VIENT
À
CKCH
RADIO 97

* NOUVEAUX MODÈLES 1968 *
VENEZ
À NOTRE
VENTE
ANNUELLE
D'ENTREPÔT
suivez ces indications
PRIMROSE
ENTRANCE
ROCHESTER
OTTAWA DRUG CO.
S-S AUTO PARTS
PRESTON
ENTRANCE
WELLINGTON
Rendez-vous directement à l'entrepôt de Surgenor ...Des évaluateurs et des vendeurs sont prêts à vous donner un SERVICE SURGENOR instantané et économique
NOUS AVONS 180 VOITURES EN STOCK
y compris des
ACADIAN, BEAUMONT, PONTIAC, FIREBIRD, BUICK et CAMIONS G.M.C.
REPRISE EN COMPTE MAXIMUM
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE
M. "Petit Profil" est convaincu qu'à cause de notre chiffre d'affaires très considérable à petit profil, nous pouvons surclasser toute aubaine dans l'Est de l'Ontario.
C'EST LA VÉRITÉ!
CONSULTEZ SURGENOR POUR ECONOMISER
DES MAINTENANT A L'ACHAT DE VOTRE '68
LE JOUR: 235-3321
LE SOIR: 235-1755
Surgenor motors limited



(Photo IBM)

Immense tableau indicateur

Ce fourgon de 40 pieds, qui comprend le tableau indicateur de 30 pieds, sera installé près du 18e vert au club St-George de Toronto, où se disputera, de jeudi à dimanche, l'Omnium canadien de 1968. IBM fournira, grâce à deux ordinateurs, la performance de chaque golfeur au cours des quatre rondes du tournoi, et comparera aussi son pointage avec celui des autres.

Omnium canadien

Il est facile de suivre les péripéties du tournoi

par Robert LaBELLE
du DROIT

Un immense tableau indicateur, nourri par des ordinateurs électroniques, tiendra les spectateurs au courant du rendement de chaque golfeur lors de l'Omnium canadien au club St-George, de Toronto, de jeudi à dimanche de cette semaine.

Le tableau indicateur et deux ordinateurs IBM 1130 forment le complexe IBM Service Information Sport-Golf. Le tout est compris dans un fourgon long de 40 pieds qui sera installé près du 18e vert.

Les spectateurs pourront suivre les péripéties de tous les golfeurs sur le tableau indicateur long de 30 pieds. L'information importante sur chaque joueur et la manière dont progresse le tournoi seront relayées au public en lettres et chiffres hauts d'un pied alimentés par plus de 7,000 lumières.

Naturellemnt, les gens qui assisteront au tournoi par l'entremise de la télévision recevront le même service. Les commentateurs de la télévision montreront deux petits écrans électroniques reliés directement à un ordinateur sur lesquels est relayée toute l'information sur le progrès du tournoi.

A Toronto, un de ces deux petits écrans sera situé dans la grande tente servant aux journalistes qui couvriront le tournoi et ces derniers recevront, à l'issue de chaque ronde, les relevés - statistiques de la ronde.

Le tableau indicateur fournira, entre autres, l'information suivante: pointage trou par trou; les meneurs de la ronde et du tournoi complet; les verts atteints en coups réglementaires; le nombre de coups sur chaque vert; les coups de départ sur l'allée; la longueur des coups de départ sur certains trous; une analyse de la consistence de chaque joueur (normales, birdies, bogeys, eagles).

Le système peut fournir sur papier, ou sur l'écran, la performance d'un golfeur dans chacune des catégories mentionnées plus haut. Le record d'un golfeur sur les verts, par exemple, peut être comparé à celui du meneur du tournoi, de n'importe quel autre golfeur, ou à la moyenne du groupe. Cette information peut être fournie pour un seul trou, pour une ronde complète, ou pour n'importe quel point du tournoi.

L'information sur chaque golfeur est exprimée de plusieurs façons. On peut connaître le nombre de verts atteints en coups réglementaires (40 sur les 50 premiers trous joués), ou encore, le classement du joueur dans cette catégorie (25e sur 150 golfeurs).

Sur le parcours

L'information fournie aux ordinateurs provient directement du terrain. Une armée de volontaires (membres du club) ou des employés de IBM, postés à chaque vert, relaient, par walkie-talkie, le résultat du groupe de golfeurs qui vient de jouer ce trou.

L'information reçue dans le fourgon est ensuite transmise sur cartes spéciales et fournie à l'ordinateur. Quant un joueur termine sa ronde, l'ordinateur compile son pointage trou par trou et le golfeur peut comparer sa carte avec celle de l'ordinateur. Ceci empêche les erreurs qui pourraient se produire.

Huit golfeurs non accrédités seront exclus du tournoi

TORONTO (PC) — Sept golfeurs américains et un Jamaïcain ne pourront participer à l'Omnium canadien parce qu'ils ne sont pas membres accrédités de la PGA.

L'Association canadienne a révélé que ces golfeurs avaient versé leurs inscriptions avant cette décision et qu'elle les rembourserait ainsi que leurs dépenses.

Les sept Américains sont Tom Brennan, Sam Bohlim, Jas Harberson, James Jamieson, Phil Johnson, John Levinson et John Willy, fils, plus le Jamaïcain Seymour Rose.

L'Omnium débutera jeudi et 150 professionnels se disputeront la première bourse de $25,000 sur le parcours du Club St. George où évolueront les As Jack Nicklaus, Arnold Palmer, Billy Casper et Gary Player.

Un des favoris sentimentaux sera le pro local Jerry Magee, qui a abandonné la tournée américaine après huit ans d'insuccès. Il avait remporté le championnat amateur de l'Ontario en 1954.

Plusieurs pros se sont entraînés sur le parcours hier alors que nombre d'autres tentaient de mériter les 25 places disponibles.

Le parcours St. George est considéré comme un des plus difficiles au Canada et les experts prévoient qu'un total de 276, quatre sous la normale, sera suffisant pour triompher.

Les derniers cinq trous des deux dernières rondes seront télédiffusés en direct par Radio-Canada de 4h. à 6h. p.m. samedi et dimanche.

Radio-Canada interrompra la télédiffusion du golf pendant 20 minutes samedi afin de transmettre la course du Queen's Plate de Woodbine, Toronto.

Ken Girard, ancien joueur du Toronto et Detroit de la LNH, a roulé un 67, cinq sous la normale, hier et a dominé un groupe de 132 golfeurs qui tentaient de se qualifier pour l'Omnium.

Girard possédait une priorité d'un coup sur l'Américain Dick Carmody, tandis que Ted Makalena, d'Hawai, Kobie LeGrance, de l'Afrique du Sud, les Américains Hal Irwin et Rocky Thompson roulaient des 69.

Norman détient 24 records

Par STERLING TAYLOR
De la PRESSE CANADIENNE

Moe Norman est un golfeur controversé, dont la puissance et la précision peuvent se comparer à celles de Ben Hogan, mais sa personnalité renfermée l'a empêché de connaître la renommée à l'extérieur du Canada.

Moe détient 17 records canadiens et sept autres en Floride, ce qui ne l'empêche pas de demander des conseils à des partenaires amateurs.

Difficile à interviewer en raison d'un impair antérieur d'un rédacteur sportif, il faut le suivre sur le parcours pour obtenir une entrevue.

Il n'est certes pas un lambin et son coup de départ est vite frappé, puis il s'élance à la poursuite de sa balle de peur qu'elle ne disparaisse dans le terrain. Il a tôt fait d'atteindre le vert ou il est encore très rapide, se demandant à lui-même comment il a pu rater son coup roulé à l'occasion.

Entre ses coups, il a l'habitude de frapper continuellement une balle avec son bâton.

Les incidents drôles au sujet de Norman sont nombreux. Ainsi, on raconte qu'il livrait des tournois juniors, pieds nus et en salopettes, demandant même à ses partenaires de porter leur sac afin de gagner le salaire de cadet. Il a même frappé ses coups de départ du goulot d'une bouteille pendant des tournois réguliers.

Il s'habilie maintenant aussi bien que les autres golfeurs et limite ses excentricités à l'entrainement.

Il a toujours récolté des bourses dans les tournois canadiens, à l'exception de l'Omnium du Canada, au cours de ses 12 saisons chez les pros.

Norman parle continuellement sur le parcours, à personne en particulier, et est le joueur le plus rapide au monde. Le vétéran Doug Ford, prétend que, si lui-même et Norman faisaient partie du même duo, ils établiraient certes un record de rapidité qui ne pourrait jamais être égalé, car ils pourraient jouer aussi rapidement que quelqu'un qui traverserait le parcours en marchant.

Norman est également rapide en dehors du parcours. A plusieurs occasions, où il avait remporté une bourse, il n'était plus là quand on voulait la lui présenter.

J.-R. Bergeron en vedette

Dans la Ligue de Val-Tétreau, Jean-Roch Bergeron a pris la vedette avec une partie de deux coups sûrs et de 13 retraits au bâton alors que le Leblanc a blanchi le Chouinard par 2-0. Gilles Thériault fut le lanceur perdant.

Ce soir, le Leblanc est opposé au Cellard et Chouinard rencontre le Ultra Electric.

Ligue d'Eastview

Dans la Ligue intermédiaire d'Eastview, le Independant Coal a vaincu le Strathcona par 3-1. Georges Dagenais fut le lanceur gagnant et R.. Smith, le perdant.

Ce soir, Langay fait face au Strathcona.

Derby de pêche à St-Pierre

Dimanche, à St-Pierre-de-Wakefield, grand derby de pêche du club Laurentian. On pourra s'y enregistrer dès 7h du matin. Pour l'attribution des trophées et prix de fin d'année, on notera bien toutes les prises. Les enfants sont bienvenus s'ils sont accompagnés de grandes personnes.

Le Brazeau écrase le Mineault

MASSON (DNC) — Le Brazeau a écrasé le Mineault, 22-12, lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Angers, présentée lundi soir.

Marcel Lafrance, qui a été le lanceur gagnant, a aidé sa propre cause en frappant un double et un simple. Jacques a été le lanceur perdant.

Al Brazeau a brillé au bâton pour le Brazeau avec quatre coups sûrs. Gilles Lafrance, avec deux circuits et Lionel Demers, avec un circuit ont été les meilleurs cogneurs des perdants.

Joueurs des écoles secondaires

Le camp des Riders réduit à 53 candidats

Près de 90 candidats ont participé, lundi, à la première journée du camp d'essai des Rough Riders d'Ottawa pour joueurs des écoles secondaires, mais seulement 53 d'entre eux étaient de retour aujourd'hui.

L'instructeur Frank Clair et ses adjoints, Kelly Mote et Jack Gotta, ont, en effet, retranché 30 candidats après les deux exercices d'hier.

Ces jeunes viennent surtout des régions de Sarnia et Windsor, territoires qui appartiennent aux Riders pour le domaine du football. Vingt-cinq d'entre eux étaient des écoles locales.

Ils visent tous une bourse d'études à une université américaine. On croit qu'une dizaine d'entre eux obtiendront ce qu'ils désirent.

Depuis que les Riders ont inauguré ce système, ils ont envoyé plus de 80 jeunes aspirants aux Etats-Unis parfaire leur éducation et leur football. Vingt-cinq d'entre eux, environ, le sont présentement.

Trois instructeurs américains seulement ont assisté aux exercices d'hier mais quatre autres sont arrivés à Ottawa hier soir et ils surveilleront attentivement les exercices d'aujourd'hui.

Les noms de ceux qui recevront une bourse d'études d'une université américaine seront connus demain soir après la dernière séance.

Demain également, les nouvelles recrues, tant canadiennes qu'américaines, arriveront à Ottawa pour le début du camp d'entrainement des Riders, vendredi matin. Les réguliers et vétérans des dernières années se joindront à eux à compter de lundi.

Le Dubuc porte son avance à six points

MASSON (DNC) — Le Dubuc Electrique a porté son avance à six points en tête de la Ligue commerciale de balle molle de Masson en remportant, lundi soir, une victoire de 6-2 sur le Masson, qui occupe le deuxième rang du classement.

Marc Daoust a été le lanceur gagnant pendant que Claude Charlebois subissait la défaite. Pierre Hayes et Robert Girard ont été les meilleurs cogneurs du Dubuc pendant que Jacques Lafrance a brillé pour les perdants avec un double. Cette ligue présente une autre joute régulière, ce soir à compter de 6h 30 alors que le Lemac-Fina affronte les Pompiers.

Pendant ce temps, Jean Cadieux, du Lemac, vient en tête des frappeurs avec une moyenne de .515, alors qu'il a réussi treize coups sûrs en 25 présences au bâton. Les autres meilleurs frappeurs sont Claude Charlebois, .500; Raymond Chartrand, .438; Michel Gratton, .426 et Paul Lanthier, .385.

Six joueurs sont égaux en tête pour les circuits avec deux chacun et quatre joueurs ont réussi deux triples chacun. Paul Boisvert, du Masson, mène pour les doubles avec six. Marc D'Aoust, du Dubuc, est le meilleur lanceur avec six victoires, deux défaites et un match nul. Jean Cadieux, du Lemac, suit avec quatre victoires et une défaite pendant que Claude Charlebois, du Masson, a remporté quatre victoires, subi trois défaites et participé à un match nul.

Voici le classement de cette ligue:

	Classement			
Dubuc	7	3	1	15
Masson	4	5	1	9
Lemac	4	4	0	8
Pompiers	2	5	2	6

La veuve de Ted Watkins réclame $30 millions

La veuve de Ted Watkins, une vedette des Tiger-Cats de Hamilton, vient d'instituer des procédures légales en réclamation de $30,000,000 à la suite de la mort de son mari.

Watkins, âgé de 27 ans, a été tiré près de Stockton, le 2 juin dernier, dans ce que la police décrit comme une tentative de vol à main armée de sa part, dans un magasin de boisson. Il était accompagné de son frère Clifton. Celui-ci, blessé, doit comparaître mercredi sur une telle accusation. Clifton, lui aussi un joueur de football, était un arrière de Oregon State.

Elle réclame un million pour elle et ses quatre enfants en dommages généraux et cinq millions de dollars pour chacun à titre de dommages punitifs.

Les défendeurs sont les commis du magasin, Fred E. Larsen et Louis Huerta ainsi que le propriétaire, John Doe Taylor.

Watkins avait signé son contrat avec les Tiger-Cats pour $20,000.

5e victoire consécutive du Buckingham

MASSON (DNC) — Les Bees de Buckingham ont effectué un superbe ralliement de onze points pour remporter, dimanche, une victoire de 11-7 sur le Plantagenet lors d'une joute régulière de la Ligue de baseball Prescott-Russell présentée à Buckingham. Il s'agissait de la cinquième victoire de Buckingham en autant de joutes cette année.

Robert Gaudette a été le lanceur gagnant pendant que Gary Fletcher a subi la défaite.

Bernard Lavergne a mené les attaques du Buckingham avec un double et trois simples pendant que Jim Lahaie et Bert Aubé ont réussi deux simples chacun. Conrad Lapensée a été le meilleur du Plantagenet avec deux simples.

Ligue Ste-Bernadette

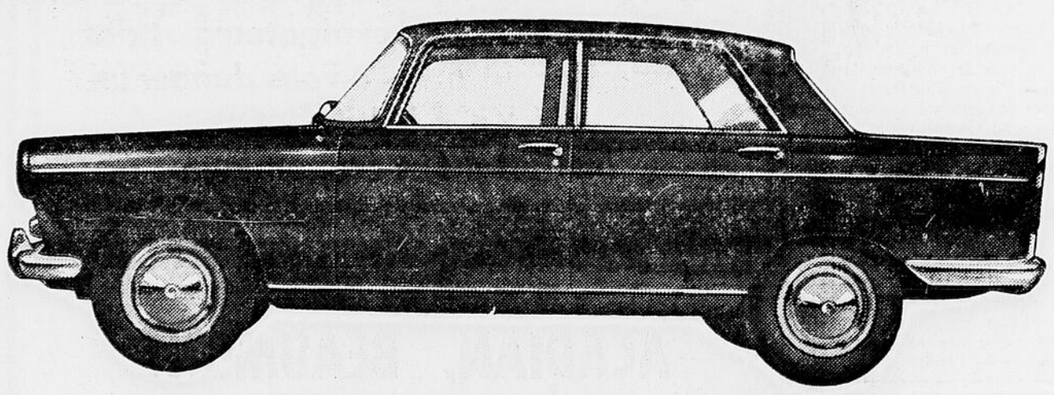
Dans la Ligue intermédiaire Ste-Bernadette, la Caisse populaire de Ste-Bernadette a eu raison du Swedlove par 9-7.

Pour les gagnants, Jules Dussault a réussi un simple, un double et un triple et André Poirier, un circuit.

Bill Giff a été le meilleur du Swedlove avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre.

Ce soir, le Lauzon affronte le Barbe.

EN TETE
SUR TOUT SAUF LE PRIX



PEUGEOT 404

Ni trop grosse, ni trop petite (ou trop coûteuse). La Peugeot 404 se manoeuvre avec facilité et est assez spacieuse pour loger 5 ou 6 personnes confortablement. Dans sa performance comme dans son équipement, c'est une voiture vraiment exceptionnelle... silencieuse, maniable, stable sur la route et offrant à ses occupants une excellente visibilité, elle est agréable à conduire aussi bien en ville que sur les grandes routes.

ELLE VOUS OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS:

- TOUTES LES NORMES DE SECURITE (système anti-pollution inclus)
- CIRCUIT DE FREINS DOUBLE
- TABLEAU DE BORD REMBOURRE
- CEINTURE DE SECURITE
- PNEUS MICHELIN X
- REFLECTEURS LATERAUX
- COLONNE DE DIRECTION ESCAMOTABLE
- ESSUIE-GLACES 2 VITESSES
- SERVO-FREINS
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE HYDRAULIQUE

Donnez-nous un coup de fil et nous nous empresserons de vous faire essayer la PEUGEOT 404

RUPAR MOTORS
305, rue Cumberland, Ottawa, Ont. 235-5400

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber, Pte-Gatineau 777-5208

Roulez vos cigarettes avec
LE TABAC À CIGARETTES
EXPORT



ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

HEUREUX COMME UN ROI POUR QUELQUES SOUS PAR JOUR!



Installez dans votre voiture un climatiseur Thermo King et roulez en tout confort, par tous les temps, dans une ambiance fraiche, propre, silencieuse. Le climatiseur d'auto Thermo King donne un air frais et déshumidifié. Vous roulez toutes vitres relevées, à l'abri des saletés, de la poussière, de la fumée et du pollen. Vous pourrez enlever le Thermo King et l'installer dans votre prochaine voiture quand vous en changerez. Se pose en un jour.

LE CLIMATISEUR
THERMO KING
A PARTIR DE $249.95 installation en plus

Jusqu'à 12 mois pour payer avec la carte de crédit FINA

finacentres
33, rue MANN, OTTAWA, 236-7941
3665, Ch. RICHMOND, BELLS CORNERS, 828-3467

Au parc Connaught

Éclatant gain de Page Mar Mic; trois victoires pour O'Dwyer

par Marcel FORTIN
du DROIT

Ce fut une soirée d'enlevantes épreuves à la piste Connaught lors du programme régulier de lundi. A plusieurs reprises, les juges ont dû faire appel à une photographie afin de décider du gagnant de plusieurs des épreuves au programme. D'excellentes courses ont donc été présentées et huit des dix chevaux gagnants ont réussi à améliorer leur record personnel.

Une foule de 2,373 personnes a assisté à ce programme régulier et a déposé la somme de $91,744 au pari-mutuel, ce qui est vraiment extraordinaire pour un programme du lundi soir.

Les trois épreuves principales de ce programme régulier ont été des plus enlevantes et l'amble principal de la soirée a été gagné par le puissant Page Mar Mic, propriété de Frank Bompass, de Bell's Corners, Ontario. Mais, ce n'est que durant le dernier droit que Page Mar Mic réussit à s'affirmer pour l'emporter de justesse sur Justa Lad, mené par John Murphy. Page Mar Mic, qui était sous la conduite de Ivan Farr a réussi à porter son total de gains pour la présente saison à plus de $5,000. Justa Lad a mené l'épreuve jusqu'au trois quarts de mille, pour ensuite être devancé par Libby's Time, conduit par Robert O'Dwyer. Des temps de :30 2-5, 1:04 4-5 et 1:37 3-5 furent enregistrés durant cette épreuve, qui a donné lieu à une lutte des plus serrées. Au début du dernier droit, c'est Libby's Time qui occupait la première position, mais Page Mar Mic réussit à le rejoindre avant le fil d'arrivée pour remporter la victoire en 2:09 et payer $3.90, $3.40 et $2.70.

Durant la deuxième épreuve principale, soit un amble pour une bourse de $600, les amateurs de trot et amble ont été témoins d'une autre excitante épreuve, tout particulièrement durant le dernier droit puisque lors du dernier huitième de mille, quatre ambleurs se sont succédés à la tête du peloton. Ce fut finalement Highland Del, propriété de Robert Charron, d'Angers, et conduit par Jean-Paul Charron, qui réussit à s'emparer de la victoire. Le mille fut amblé en 2:09 4-5 et Highland Del a payé $10.20, $4.60 et $2.70. Highland Del a tout juste devancé Chief Johnston conduit par Wally Demers et Liberty Farr sous la conduite d'Ivan Farr.

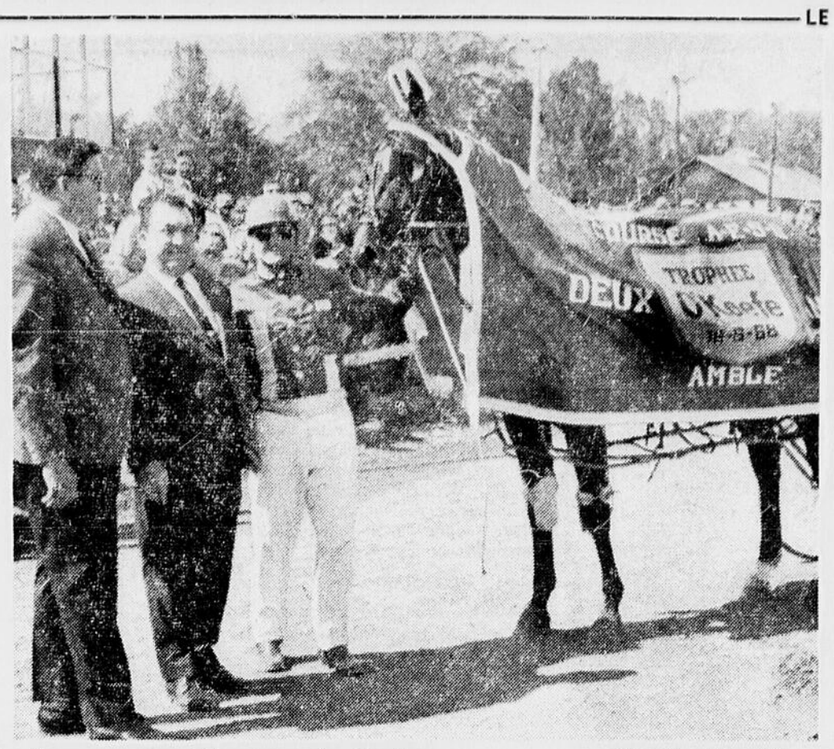
Trois gains pour O'Dwyer

Et le principal trot de la soirée a nécessité une photographie pour décider du gagnant. Miss Fedway, propriété de Barbara Zeron, de Russell, Ontario et conduit par Harry Zeron, mérita alors la victoire en devançant de justesse Dark Potomac et Rumba. Miss Fedway en était à sa deuxième victoire consécutive et paya $9.50, $3.90 et $2.50 tout en réussissant le mille en 2:11 2-5.

Pendant ce temps, ce fut le conducteur Robert O'Dwyer, qui connut la plus remarquable soirée en enregistrant trois victoires. Il remporta son premier gain durant la deuxième course avec Mercury Hanover en 2:11 1-5; gagna la troisième épreuve avec Del Mar Va en 2:11 1-5 et triompha ensuite durant la sixième course avec Fedor's Boy, qui réussit le mille en 2:09 1-5.

Les parieurs, qui adoptent le pari de quinelle furent servis à souhait durant la première course. En effet, ceux, qui ont choisi Brother Jim et Tecumseh ont touché une somme de $130.90. L'exacta de la dixième épreuve a été de $59.60 avec Drummond Law, conduit par Yvain Laframboise et Willows Boy C. mené par Neil Curran.

Le prochain programme est à l'affiche, mercredi soir, et le nouveau venu M.B.M. est déjà établi comme favori pour remporter les honneurs de l'épreuve principale. Le signal du premier départ est pour 8h précises.



Epreuve des éleveurs du Québec (Photo Roy Rousselle)

L'ambleur Stephen Mir, propriété d'Adrien Miron et de la succession Gérard Miron, de St-Augustin, au Québec, a remporté, dimanche après-midi, les honneurs de l'épreuve des éleveurs du Québec. Cette épreuve pour ambleurs de deux ans a été présentée en deux tranches puisque quatorze chevaux étaient inscrits. Stephen Mir, sous la conduite d'Hervé Filion, a réussi le plus rapide mille, soit en 2:08 3-5 pour s'assurer des honneurs. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit M. Claude Gougeon, de la brasserie O'Keefe qui fait la présentation au gagnant; M. Marcel Cousineau, représentant de l'Association des éleveurs du Québec ainsi que le conducteur Hervé Filion.

Résultats au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $300 —
7—Brother Jim (R. Murphy) 6.00 4.10 3.40
8—Tecumseh (R. O'Dwyer) 10.40 13.70
1—Indiana State (B. Huntress) 3.80
Temps 2.12.4. Ont aussi couru: Josedale Dora Scot, Carly's Allen, Heeza Belwin, Fakir, Lucky Cy. Quinelle: 7-8: $130.90.
Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —
3—Mercury Hanover (R. O'Dwyer) 8.40 5.30 3.40
4—Romantic Way (A. St. Amour) 5.50 5.10
2—Speedway Flashy (S. Hanna) 5.70
Temps 2.10.3. Ont aussi couru: Grattan's Joe, Ribbon, Mae Oregon, Ezra's Rose, Hello Bill.
Troisième course, amble un mille, bourse $300 —
3—Del Mar Va., (R. O'Dwyer) 12.70 4.90 3.00
5—Duke of Clairmont (A. Bourassa) 3.70 2.50
6—Cassie Bars (J. Murphy) 3.20
Temps 2.11.1. Ont aussi couru: Noisy Queen, Mighty Vic, Brown Hope, Governor Baldwin, April H.
Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Hobnail Boy (Denis Filion) 3.80 2.80 2.10
6—Royal Scott (B. Pyke) 4.40 2.10
5—Meadow Wayne (G. Paquette) 2.20
Temps 2.12.3. Crystal Seabee, Northwood Dale, Vic Mac, Maple Bud, Cavalcade Mike. Quinelle: 4-6 9.70.
Cinquième course, trot un mille, bourse $400 —
3—Miss Fedway (H. Zeron) 9.50 3.90 2.50
2—Dark Potomac (J. P. Charron) 3.00 2.10
7—Rumba (K. Pritchard) 2.30
Temps 2.11.2. Lively K., Tincy Rose, Hugo Boy, Solid Mc, Syndys J. G.
Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Fedor's Boy (R. O'Dwyer) 16.10 8.50 4.20
7—Mr. Maybe (J. P. Charron) 5.90 4.20
8—Patrick Chief (I. Farr) 5.80
Temps 2.09.1. Ont aussi couru: Splendid Mir, Hi Marino, Golden Boy, Kid Cracker, Norman's Gun.
Septième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Ray Meadows (Donald Plouffe) 7.60 3.00 2.10
1—Franck Chance (J. P. Charron) 2.50 2.10
5—Claybrook Mary Jo (V. Lutman) 4.90
Temps 2.09.3. Ont aussi couru: Sudsgate, Lee Riddell, Pixie Ogden, Colleen Gold, Ina Burns. Quinelle: 4-1: $5.50.
Huitième course, amble un mille, bourse $600 —
6—Highlawn Del (J. P. Charron) 10.20 4.60 3.70
8—Chief Johnston (W. Demers) 7.30 4.20
2—Liberty Farr (I. Farr) 4.70
Temps 2.09.4. Ont aussi couru: Primrose Pete, Major's Missy, Edbra Wilson, Northwood Flyer, Stoney Time.
Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
6—Page Mar Mic (I. Farr) 3.90 3.40 2.70
1—Justa Lad (J. Murphy) 4.00 3.10
4—Libby's Time (R. O'Dwyer) 2.60
Temps 2.09. Ont aussi couru: Gloaming's King, Steve Grattan.
Dixième course, amble un mille, bourse $350 —
4—Drummond Law (Y. Laframboise) 6.60 5.00 3.80
5—Willows Boy C., (N. Curran) 19.00 20.00
3—Clever Anna (A. St-Amour) 4.10
Temps 2.10.3. Ont aussi couru: Miss Single Jay, Midnight Joyce, Bar Adioscot, Pilot Byrd, Northwood Echo. Exacta: $59.60.
Assistance: 2,373; pari-mutuel: $91,744.

Classification recommandée

QUEBEC (PC) — Un comité consultatif formé de représentants de l'Association des pourvoyeurs de chasse et de pêche du Québec (Quebec Outfitters Association) et du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, vient de recommander au gouvernement de préparer une classification des pourvoyeurs de la province.

Dans un rapport publié lundi, le comité souligne que cette classification a pour but de contrecarrer la publicité faite par certains établissements dont la principale activité n'a rien à voir avec les sports de la chasse et de la pêche.

Par ailleurs, cette classification, qui devrait être faite dès cette année, sera propre à favoriser le pourvoyeur de profession.

Le comité consultatif a aussi proposé les critères de cette classification: d'une part, il faudra évaluer les valeurs qualitatives et quantitatives de la faune et, d'autre part, celles des services de l'établissement, soit le logement, l'accueil, les guides et les services auxiliaires.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Houston (Lemaster 5-6 et Blasingame 1-0) à New York (Ryan 5-4 et Cardwell 1-7), soir.

Cincinnati (Cloninger 1-4) à Atlanta (Johnson 4-3), soir.

Los Angeles (Singer 6-5) à Pittsburgh (Moose 2-4), soir.

San Francisco (Perry 6-3 et McCormick 5-8) à Philadelphie (James 0-2 et Fryman 9-5), soir.

Chicago (Nye 4-6) à St-Louis (Briles 7-4).

LIGUE AMERICAINE

Baltimore (Phoebus 5-6) à Oakland (Nash 5-4), soir.

New York (Talbot 0-8) à Californie (Murphy 0-0), soir.

Washington (Ortega 4-5) à Minnesota (Merritt 4-6) soir.

Cleveland (McDowell 6-5) à Chicago (Peters 3-6), soir.

Boston (Santiago 7-3) à Detroit (Wilson 4-4), soir.

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $350 —
8 Miss Po Ka Bout 1 2 1 H. Portelance 8-5
7 Barre Jay 1 3 3 G. Piché 2-1
2 Royal Todd F. 2 2 4 V. Lutman 3-1
5 Laird Campbell 4 7 4 F. Turenne 4-1
1 Sandys Star 8 4 6 M. Kestle 6-1
6 Miss Jenny Lee 5 5 7 A être annoncé 6-1
4 Sharp Pick 4 3 4 K. Backer 8-1
3 Majestic 5 6 6 Y. Laframboise 8-1
Aussi éligibles: Easter Nimitz (G. Paquette) et Friend Mon (G. Malo)
Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —
5 Castle Direct 7 3 6 R. Steele 8-5
7 Countess Sauns 8 3 5 Y. Laframboise 2-1
8 Kaydee Scot 7 6 7 J. P. Charron 2-1
4 Bucky Flame 3 3 5 M. Williams 4-1
6 Jovial Abbie 4 2 5 R. O'Dwyer 4-1
1 Josedale San Juan 4 5 7 L. Rivers 6-1
2 Dawns Early Light 6 1 5 A. Bourassa 7-1
3 Waylay Yates 8 8 8 M. Poulin 9-1
Aussi éligibles: Danny's Ben (Cl. Miville) et Valley Jean (J. Murphy)
Troisième course, amble un mille, bourse $400 —
6 Leny Boy 1 1 1 Y. Plouffe 9-5
5 Mc's First 6 6 4 J. Demers 2-1
3 Mac Dillon S. 2 3 5 Y. Laframboise 3-1
2 Timely Inez 6 6 4 K. Pritchard 4-1
7 Cash In 2 6 6 G. Hamel 6-1
8 Brownie Wood 8 8 6 G. Paquette 6-1
1 J. M. J. 7 1 1 R. Curran 7-1
4 Pat Diamond x x x G. Piché 9-1
Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —
1 Quick Flick 7 2 2 R. Moffatt 9-5
4 Lucky Walnut 6 1 4 G. Piché 2-1
2 Nibble Blue x x x V. Lutman 2-1
5 F. R. J. 5 4 2 L. Rivers 4-1
7 Shady Deal x x x Dor. Filion 4-1
8 Cheerful's Choice 3 4 7 A. Lefebvre 5-1
3 Meadow Lynch 6 6 4 Jack Zeron 7-1
6 Country Watts 6 4 6 Y. Plouffe 9-1
Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —
7 Royal Reynolds 1 1 2 R. MacNevin 9-5
6 Will To Win 1 1 6 R. O'Dwyer 2-1
3 Star Riggs 1 1 3 W. Demers 4-1
5 Success Stormy 6 5 6 J. P. Charron 4-1
8 Darn Y'All 5 1 6 R. Laframboise 5-1
1 Francis Leo 8 1 4 Y. Laframboise 7-1
2 Lusty Wick 2 7 5 M. Poulin 7-1
4 Buddy Frisco 4 3 7 G. Malo 8-1
Aussi éligibles: Northwood Elmer (A. Pyke) et Valley Jean (J. Murphy)
Sixième course, amble un mille, bourse $450 —
2 Mountain Rebel 2 6 x R. Curran 3-5
1 Santa Cal 1 5 2 A. St-Amour 2-1
3 The Fighter 7 6 6 D. Houle 3-1
7 Thamesview Jack 1 2 5 M. Jones 5-1
8 Patrick Creed 6 8 2 Y. Laframboise 6-1
4 Lost Roses 3 2 1 Dor. Filion 8-1
5 Irish Susanne 5 5 4 J. McCormick 8-1
6 Northwood Alice 3 6 7 A. Pyke 9-1
Septième course, amble un mille, bourse $300 —
2 Dago Red 1 1 1 J. Dolden 6-5
5 Adieu Richelieu 2 1 2 R. Curran 2-1
3 April Ben 2 7 3 K. Backer 3-1
7 Peter G. The 2nd 3 5 6 A. Bourassa 4-1
4 Davy Cash 8 1 3 R. Robertson 6-1
1 Mary Rebel 4 7 5 M. Williams 6-1
8 Silver Now 7 5 4 V. Lutman 8-1
6 Tay Towne Red 3 2 7 Dor. Plouffe 8-1
Aussi éligibles: Uncle Ben's Billy (R. Robertson) et Debbie Dillon (W. Pyke)
Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
2 Julian Joseph 1 6 1 H. Zeron 2-1
1 Sunny Allan x x x R. Moffat 2-1
3 Scotlands Van 3 5 2 C. Pollard 3-1
6 Uncle Bun 8 5 3 R. O'Dwyer 3-1
7 Jerigood 5 7 4 Den. Filion 5-1
5 Daves Wee Lad 4 1 6 J. Murphy 5-1
4 Glendale Jerry 1 6 4 M. Williams 7-1
8 Miss Elmaview Hal 8 3 6 R. Robertson 9-1
Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —
3 M. B. M. x x x Y. Plouffe 7-5
6 Judy's Billy 4 1 2 R. Steele 2-1
4 Sir James 6 4 4 Den. Filion 2-1
2 Lee Johnston 4 1 2 R. Curran 4-1
7 Pershings Polly 3 4 6 M. Poulin 6-1
5 Mazie Pointer 7 5 2 A être annoncé 6-1
1 Fancy Knight 1 4 5 R. O'Dwyer 8-1
Dixième course, amble un mille, bourse $350 —
3 Senator Herbert 4 2 5 G. Piché 8-5
5 Dawsons Pride 5 5 3 H. Zeron 2-1
6 King Express C. 3 6 7 P. Reen 4-1
8 Seaway Fleet 2 8 3 G. Prégent 4-1
2 Irish Brewer 6 8 8 Den. Filion 6-1
1 Yankee Glen 3 1 8 N. Jones 6-1
4 Ladys Adios 5 4 2 A être annoncé 8-1
7 Phil Reed 2 5 4 J. Lancaster 6-1

Le Queen's Plate

Merger gagne l'épreuve préparatoire en 1.44

TORONTO (PC) — Merger, l'espoir de l'Ouest lors de la classique du Queen's Plate qui sera présentée samedi après-midi, a égalé le record de l'épreuve préparatoire, lundi, en réussissant le mille et un seizième en 1:44. Merger a alors remporté une victoire facile par une distance de quatre longueurs.

Ce puissant poulain noir, propriété de Max Bell et un rejeton de Prince d'Amour par Anglirish, a nivelé le record établi en 1965 par Whistling Sea, soit l'année qu'il a réussi à remporter les honneurs du Queen's Plate pour ainsi devenir le seul cheval de l'Ouest à gagner cette importante épreuve.

Wayne Harris, qui est venu de la piste de Hollywood Park, en Californie, pour mener ce cheval, a été obligé de prouver ses qualités d'excellent jockey alors que Merger a suivi très erratiquement la piste.

No Parando a terminé au deuxième rang pendant que Dainty Davie s'emparait de la troisième position.

Merger a payé $4.40, $3.30 et $2.50: No Parando a retourné $12.40 et $5.90 pendant que l'entrée de Dainty Davie et Pierpont a payé $2.70.

Lou Cavalaris, qui est l'entraineur de Dainty Davie, a déclaré que Merger était le meilleur cheval qu'il avait vu à cette piste depuis le début de la présente saison.

Ray Johnson, l'entraineur de Merger, a déclaré qu'il était certain de voir son cheval remporter la victoire lors de cette épreuve préparatoire au Queen's Plate, dotée d'une bourse de $12,475.

"Ce cheval préfère une épreuve qui est très longue."

Ligue Centrale

Jean Tully, du Gréber, domine les frappeurs

Jean Tully, de l'équipe de l'hôtel Gréber, est présentement le meilleur frappeur de la Ligue de balle molle Centrale de Hull. Tully frappe pour une moyenne de .538, ayant réussit sept coups sûrs en treize présences au bâton. Yvon Clairoux, du Hull-Volant, vient au deuxième rang avec une moyenne de .500, dont cinq coups sûrs en dix voyages au marbre. Gilles Tessier, du Laval, frappe aussi pour une moyenne de .500, mais il n'a réussi qu'un simple en deux présences au bâton.

Claude Gravelle, du Laval et Henri Boucher, du Gréber, suivent sur un pied d'égalité avec une moyenne de .444 chacun.

Le Hull-Volant est présentement au premier rang de la ligue avec un total de quinze points, dont un record de sept victoires, une défaite et une joute nulle en neuf parties. Il a une avance de deux points sur le Grégoire Automobile, qui a accumulé un record de 6-2-1. Les Commandos de Hull sont un point en arrière du Grégoire avec six victoires et trois défaites en neuf joutes. Viennent ensuite le Laval, Muffler Center, St-Rédempteur, Centre de Musique et le Gréber, qui n'a enregistré qu'un seul gain en huit parties.

Cette ligue présente un programme double ce soir à compter de 6h 45. Dans la première partie, le Laval joue contre le Muffler Center et le Hull-Volant affronte les Commandos dans la deuxième joute.

Voici les statistiques de cette ligue:

Meilleurs frappeurs

J. Tully, Greber	13	7	.538
Y. Clairoux, H.-V.	10	5	.500
G. Tessier, Laval	2	1	.500
C. Gravelle, Laval	25	11	.444
H. Boucher, Gréber	25	11	.444
C. Renaud, Command.	16	16	.429
A. Berniquez, Grégoire	17	7	.412
R. Lauzon, Gréber	10	4	.400
M. Limoges, H.-V.	18	7	.388
G. Chouinard, C. de M.	14	6	.385
B. Abbott, Gréber	29	11	.380
G. Courchesnes, Laval	26	10	.349

Classement

Hull-Volant	9	7	1	1	15
Grégoire Automobile	9	6	2	1	13
Commandos	9	6	3	0	12
Laval	9	5	4	0	10
Muffler Center	8	4	4	0	8
St-Rédempteur	9	3	6	0	6
Centre de Musique	9	2	7	0	4
Gréber	8	1	7	0	2

Don Lanoue déclasse le Nepean, 25-0

Une joute a été gagnée par défaut, lundi soir, dans l'Association de crosse d'Ottawa pendant que l'autre a été une débâcle complète. En effet, dans une partie de calibre bantam, l'équipe Optimist d'Ottawa-Ouest s'est vue accorder la victoire par défaut lorsque le Nepean n'alignait pas le nombre requis de joueur.

Ce fut une toute autre histoire dans la joute de calibre midget alors que le Don Lanoue a complètement déclassé le Nepean au compte de 25-0.

Tony Barber a enregistré le blanchissage pendant que Pierre Roussy brillait à l'offensive avec six buts. Michel Lachapelle a ajouté trois buts pendant que Michel Fortier, Denis Potvin, Gary Dagenais, Michel St-Amour et Brent Webbley ont réussi deux buts chacun. Marc Cléroux, Paul Sheard et Robert Noël ont complété le pointage.

Deux autres parties seront présentées, mardi soir. Dans une joute de calibre pee wee, le Don Lanoue affronte le Ste-Anne à 7h précises pendant que dans une partie de calibre junior, le Don Lanoue en vient aux prises avec le Ottawa Book-Keeping à compter de 8h 15.

Ligues junior et juvénile

Dans la Ligue junior, le NDG a triomphé du St-Jean-Bosco au compte de 5-3. Pour les perdants ainsi que le lanceur François Trottier, c'était une première défaite en 10 parties. Jean-Marie Périard a été le lanceur gagnant. Robert Morin a cogné un circuit.

Dans l'autre match, le St-Rédempteur a défait le Ste-Bernadette au compte de 6-3. Daniel Crète fut le vainqueur et R. Benoit, le perdant. Les meilleurs frappeurs du St-Rédempteur: Crète, R. Royer et Guy Charron. Pour les perdants, Richard Carmel et R. Benoit ont brillé au bâton. Prochaines parties, mercredi soir.

Dans la **Ligue Juvénie**, le Guadeloupe a disposé du club du Sacré-Coeur par 11-3. Daniel Casey fut le gagnant et Robert Peterson a subit la défaite. Daniel Roy a fait compter tous les points des siens avec un circuit. Pour le Guadeloupe, Y. Groulx s'est signalé avec trois simples.

Puis le Ste-Bernadette a pris la mesure des Commandos, 8-3. Michel Morin a été le vainqueur et Jacques Beaudoin, le perdant.

Jean-Marie Campeau, Pierre Ménard et Tom Duguay ont obtenu chacun deux coups sûrs, le premier bon pour trois points.

Tom Duguay a aussi frappé deux fois en lieu sûr pour les Commandos.

Les prochaines parties, demain soir.



Marc Lebel avec les Ice Capades

Le sensationnel jeune patineur artistique, Marc Lebel, fils de M. et Mme Gaston Lebel, 114, rue Nicolet, Hull, a tout récemment signé un contrat de trois années avec la fameuse troupe des Ice Capades et se joindra à ce groupe dès le premier juillet prochain alors qu'il se rendra en Californie.

Ce patineur de 21 ans a mérité des médailles d'or canadiennes et américaines durant l'année 1964. Il a de plus déjà gagné le championnat junior de l'Est du Canada en plus de décrocher le championnat senior masculin de l'Est du Canada.

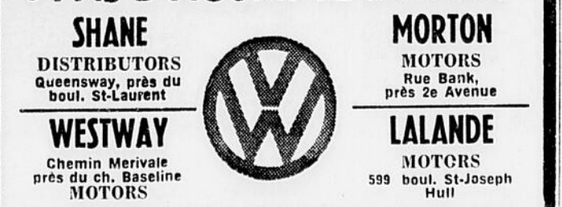
Ce jeune patineur hullois devra apprendre le ballet et les pas de la danse moderne en plus de s'entrainer durant plusieurs heures sur la glace à sa première année avec cette troupe. Il prendra des cours au même studio de danse que la grande championne olympique Peggy Fleming. Tous deux ont participé au spectacle des Minto Follies l'année dernière.

Marc Lebel a, depuis le début de sa carrière, été sous la surveillance de l'instructeur John Routh, lui-même un ancien membre durant plusieurs années des Ice Capades.

Attention...
Quilleurs
La toute nouvelle et moderne Salle de quilles "Normandie" sera terminée pour le début de septembre prochain.
RESERVATIONS
Ouvertes pour toutes ligues Maintenant
Composez 824-1660 ou 824-3059
SALLE DE QUILLES NORMANDIE
(Edifice Motel Normandie, route Trans-Canada, Orléans, Ontario)



VOLKSWAGEN



Nouveaux modèles 1968
• TRES BAS ACOMPTE
ou
• PAS D'ACOMPTE INITIAL
SHANE MOTORS — DISTRIBUTORS — Queensway, près du boul. St-Laurent
WESTWAY MOTORS — Chemin Merivale près du ch. Baseline
MORTON MOTORS — Rue Bank, près 2e Avenue
LALANDE MOTORS — 599 boul. St-Joseph Hull

Colonial Lines
Montréal, $4.95, aller et retour
(taux avec retour le jour même).
Tous les autobus, tous les jours de la semaine,
à Montréal ou à Terre des Hommes.

GRATIS! 100 GALLONS D'ESSENCE!
GRATIS! UNE GLACIÈRE PORTATIVE!
DURANT LA VENTE D'AUTOS D'OCCASION
"PRIMES de VACANCES"
CHEZ MYERS
LA VENTE CONTINUE AUJOURD'HUI

PLUS DE 150 AUTOS D'OCCASION AU CHOIX

1964 CADILLAC, coupé-de-ville. Enfin l'occasion de vous procurer l'auto de vos rêves à prix à la mesure de votre budget! Tous les servos. 81445A. Val. $2895. Maint. $2466

1966 OLDSMOBILE Delta 88. Cette quatre-portières à toit rigide et au fini vert est pourvue de servo-mécanismes y compris les glaces électriques. Allie le luxe au prestige. 80537A. Val. $2895. Maint. $2666

1966 FORD Custom 500, 2 portes. Une superbe auto bleue à transmission automatique et à moteur V-8 de 390 p. cubes. 81865A. Val. $1995. Maint. $1687

1964 OLDSMOBILE Super 88, sedan "Holiday". Bleu avec capitonnage assorti et servo-mécanismes. Une voiture très puissante! 20461E. Val. $1595. Maint. $1367

1962 COMET, sedan 4 portes. Un sedan compact avec radio. Blanc, capitonnage rouge. Idéale comme deuxième auto. 75813A. Val. $895. Maint. $599

1961 CORVAIR, sedan Monza. Rouge à capitonnage blanc; automatique, radio et sièges-baquets. Plaques: 26,182E. Valait $795. Maint. $555

1962 CHEVROLET, sedan Bel Air, quatre portes; bleu, capitonnage assorti. Transmission automatique et radio. 57,204E. Valait $1195. Maint. $888

1963 CORVAIR, sedan Monza. Une véritable auto pour les belles randonnées. Marron. Transmission automatique. Radio. 84099A. Val. $1195. Maint. $889

MYERS MOTORS
Elgin, près du Queensway

VALEUR GARANTIE MYERS
Avant d'acheter, apportez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix. Nous paierons les frais de vérification.

Jeunesse à la page

LE DROIT

"Concours Oncle Jean"

Carole Chénier gagne le trophée Oncle Jean



(Photo Champlain Marcil)

CONCOURS DE REDACTION

Lors de la remise du trophée "Oncle Jean" à Mlle Carole Chénier, à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice de Masson, M. Pierre Boutet, fils de feu M. Gérald Boutet (Oncle Gérald), a remis deux livres en prix à Mlle Chénier, gracieuseté du journal LE DROIT.



(Photo Champlain Marcil)

HEUREUSE GAGNANTE

M. Marcel Gingras, rédacteur en chef du journal LE DROIT montre à Mlle Carole Chénier, gagnante du grand prix de composition du CONCOURS ONCLE JEAN, le trophée à la mémoire de M. Victor Barrette, "Oncle Jean"; ce trophée sera accroché dans le hall d'entrée du journal. Mme Michelle de Courville Nicol, rédactrice de la page des jeunes du journal, tient le trophée miniature que conservera Mlle Chénier.

La grande gagnantde du Concours de compostition Oncle Jean est une jeune fille de Masson, Qué. Carole Chénier, élève de 8e année de Mlle Irène Leroux à l'école Notre-Dame Auxiliatrice de Masson, a écrit une composition intitulée "Ma meilleure amie".

Ma meilleure amie

Voici le portrait d'une de mes amies, très gentille et bien sympathique, qui se nomme Sylvie, et qui saura certainement vous plaire.

"Il n'y a rien de plus charmant sur cette terre que vos beaux yeux", dit le poète. Ce vers semble être spécialement dédié à Sylvie. En effet, ce qui frappe, au premier abord, dans la figure engageante de cette adolescente, c'est la grande beauté de ses yex. D'un bleu azur, veloutés, ombragés par de longs cils, ses yeux magnifiques lui valent compliment sur compliment.

Toutefois, ces louanges répétées n'ont pu faire naitre dans son coeur le démon de l'orgueil et de la vanité. Son petit nez lui donne cet air mutin et espiègle qui lui va si bien. Une petite bouche rieuse et moqueuse s'ouvre et se ferme au bon gre de la babillarde laissant paraitre une rangée de dents éclatantes de blancheur. De longs cheveux blonds encadrent bien son joli minois. Sa taille élancée et fine, ses traits délicats forment un physique agréable que beaucoup lui envient.

D'un naturel gai et jovial, sa compagnie est recherchée pour les jeux et les parties de plaisir. Son sang-froid et son sens de responsabilité font d'elle une personne sur qui on peut compter.

Sylvie possède un goût inné pour tout ce qui est beau. Aussi se passionne-t-elle pour l'art et la peinture. Sous ses doigts agiles, le pinceau danse, se promène sur la toile qui bientôt prend vie. Comme elle demeure tout près de Québec, la vieille Citadelle lui offre beaucoup de sujets divers pour ses tableaux. Ses aquarelles et ses fusains accusent un talent prometteur.

Sensible et charitable, Sylvie s'empresse de rendre service quand elle en a la possibilité. Avez-vous besoin d'un encouragement ou d'un peu de compassion? Ses bonnes paroles et son sourire chaleureux verseront dans votre coeur le baume qui saura réconforter.

Dotée d'un tempérament vif et d'une franchise un peu brusque, elle est portée à prendre la mouche facilement vis-à-vis les taquineries souvent harcelantes de ses compagnes, et quand vient la colère, elle peut vous tenir des propos peu agréables, qu'elle regrettera vivement ensuite. Reconnaissant ses torts, elle ira vite s'excuser et tout sera oublié. Désireuse de se départir de son défaut qu'elle déplore, elle tâche par tous les moyens d'acquérir la douceur et la patience nécessaires pour faire face à tous les caractères.

Sa bonne volonté, sa détermination, son charme et sa distinction lui mettront en main toutes les clefs des portes à ouvrir dans la vie. N'aimeriez-vous par être comme Sylvie? C'est à vous de le devenir.

Les écoliers de Chute-à-Blondeau ont construit une "cité de la joie"

CHUTE - A - BLONDEAU (DNC) — Les jeunes de Chute-à-Blondeau ont réalisé un projet de grande envergure, dernièrement, et chacun d'eux a raison d'en être fier. On a construit la "Cité de la joie", une réalisation qui a demandé la collaboration de chacun, la bonne entente et le respect de l'un envers l'autre.

Chacune des classes avait son quartier particulier à construire dans cette cité-miniature. On y voyait le secteur commercial, religieux, résidentiel et éducatif.

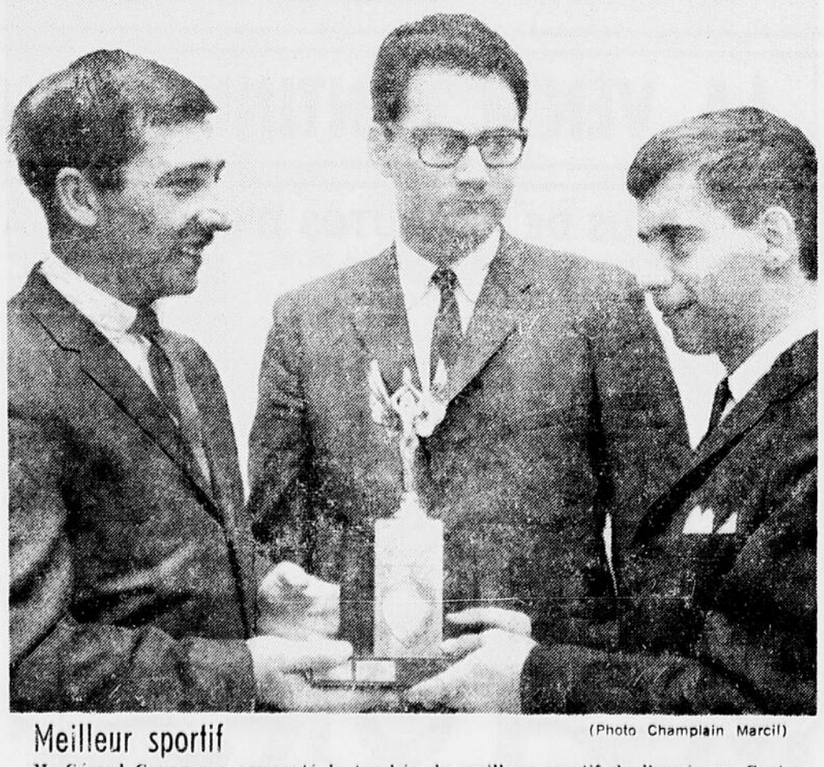
Naturellement, cette cité-joie devait contenir son conseil municipal. On a donc procédé à une élection en règle et les jeunes suivants ont été élus: Maire, Maurice Fournier, élève de 8e année; mairesse, Madeleine Berniquez, 8e année; pro-maire, Jean-Claude Larocque, 7e année; pro-mairesse, Denise Normand, 7e. Les conseillers et conseillères sont Jean-Bernard Vachon, 6e; Marie-Claude Gareau, 6e; Claude Normand, 5e et Denise Normand, 5e. Les échevins sont André Cousineau, 4e; Sylvie Wilson, 4e; Sulvain Larocque, 3e et Marie Cuerrier, 3e.

Les parents ont pu admirer ce petit village-miniature au cours d'une récente visite à l'école pour une réunion de l'APE. Ils ont complimenté les auteurs de ce projet qui, à leur façon, contribuent à bâtir le monde avec le Christ, affirmant ainsi leur foi et leur amour de Dieu et du prochain. Tout en construisant leur "cité de joie", ces jeunes ont réalisé combien le travail d'équipe est une force puissante. Cette initiative des jeunes, membres de la JEM assure les parents que l'avenir n'est pas à craindre.

Joie de vivre

Oh qu'elle est grande la joie de vivre.
Cette joie que j'aime et qui m'enivre.
Souvent les ennuis me tracassent.
Et le devoir m'embarrasse.
Quelquefois, devant certaines aventures,
Je fais, hélas... triste figure.
Cependant, quand je m'arrête pour contempler
Je bénis ton oeuvre au Roi bien-aimé.
Regardant autour de moi,
J'éprouve beaucoup de joie.
En voyant toutes les richesses
Que tu me donnes dans ta largesse
Pour nous les humains
Qui nous frayons un chemin.
L'avenir nous attend.
Et ceci, je le sens.
A nous tous, la vie sourit.
Jouissons-en pleinement, mes amis.

Diane DESNOYERS
13 ans, J-S



(Photo Champlain Marcil)

Meilleur sportif

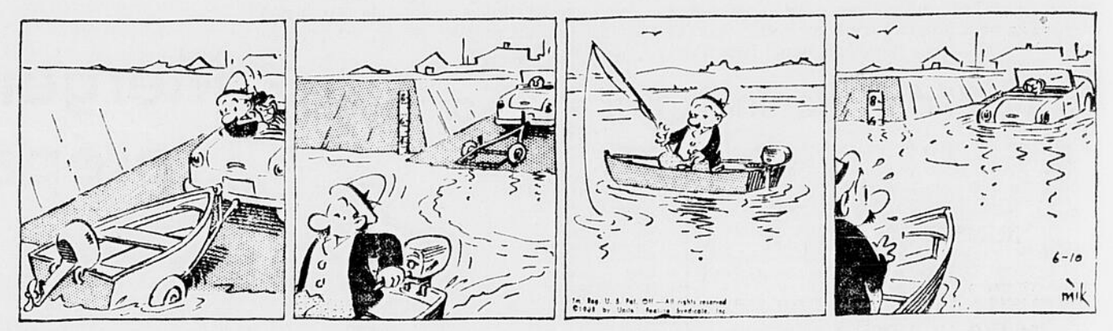
M. Gérard Gourgon a remporté le trophée du meilleur sportif de l'année au Centre polyvalent Vanier, jeudi dernier. On le voit ici recevant le trophée de M. Paul Gagné, professeur d'éducation physique sous les yeux de M. Robert Lafleur, coordinateur de l'activité sociale du Centre.



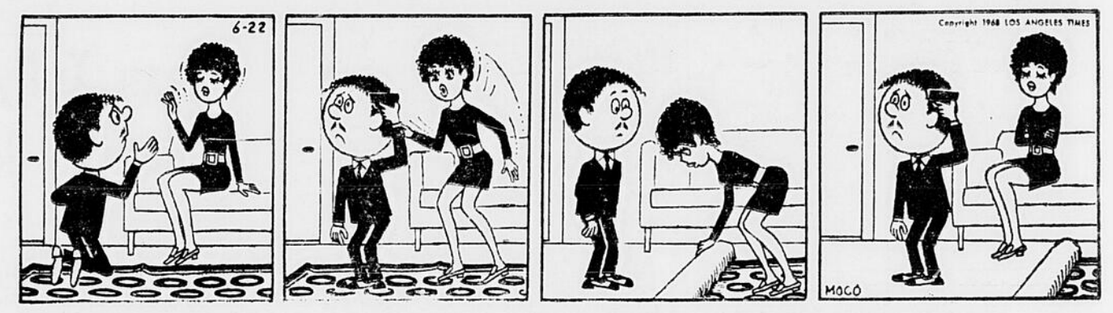
PHILOMENE



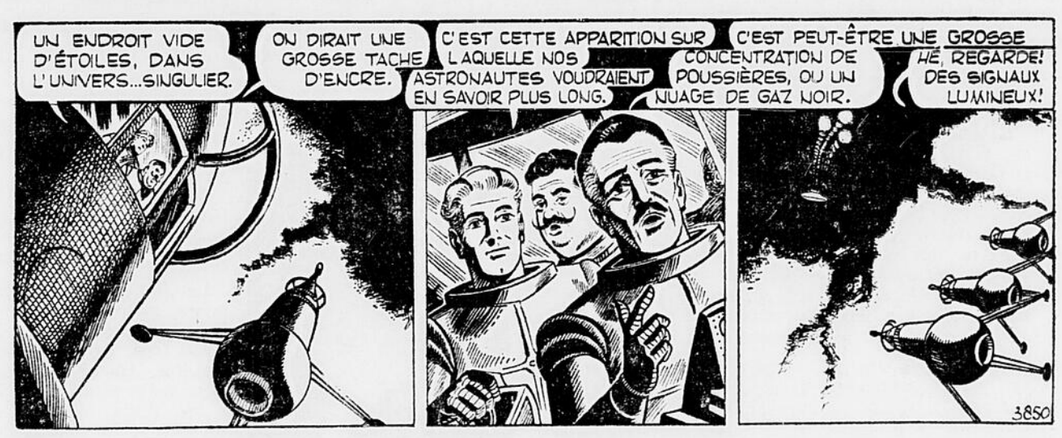
FERDINAND



MOCO



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEES, lunettes d'enfant, dans étui bleu, rue St-Patrice près Sussex. 3-71

BAGUE à diamants, initiales F.T. perdue. Récompense. S'adresser 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 3-72

BOURST bleue, coupe-vent beige, perdus rue Montmorency ou Amherst. 777-2907. 3-72

PORTE-MONNAIE noir, somme d'argent élevée, initiales, C.V. 233-3772. 3-75

(5) HOMMES DEMANDES

PREMIER guitariste avec expérience, 777-9239, après 5h. 5-70

JEUNES garçons demandés, repas légers, Wakefield 459-8812, frais virés. 5-70

AGENTS d'immeubles demandés, bonnes conditions d'emploi, 771-7411. 5-j.n.o.

PERSONNE avec expérience pour réparer motocyclette "Harley Davidson Sprint", 250 c.c. 235-1617 après 6h. 5-80

CHAUFFEUR de Hull, travaillant centre d'Ottawa, pour conduire camion au marché, matin et soir. 777-2007, après 6 heures. 5-72

BARBIER avec classe A ou B. De 8-6. 771-0262. 5-75

OCCASION pour hommes possédant voiture, commissions attrayantes, travail intéressant, heures faciles. S'adresser 428 Rideau, pièce 204A, entre 10 et midi. 5-75

SOYEZ EN AFFAIRES
A VOTRE COMPTE
LOUEZ UN TAXI
RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

PRESSEUR-
NETTOYAGE A SEC

Presseur avec expérience, position stable, bon salaire et boni

S'adresser en personne
FRASER HILLARY'S LTD.
286, rue Elgin
5

HOMME
EXPERIMENTE

demandé pour le service d'expédition et de réception d'un marchand de gros de pièces d'automobile

Doit être bilingue, personnalité agréable et sûre, entre 28 et 35 ans. Salaire selon les qualifications. Tous les bénéfices marginaux de la société.

TELEPHONEZ POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS A:
M. A. JOBIN
777-3875
5

Concierge-chauffeur
Autobus scolaire

Ecole Notre-Dame du Cap
Orléans

pour débuter 1er sept., 1968
Faire demande par écrit, avant le 24 juin, mentionnant expérience, références et salaire, à:

H. L. ROCQUE, sec.-trés.
C.P. 411, Orléans, Ont.
5

NETTOYEURS DE NUIT

Demandés à nos magasins du centre-ville et St-Laurent pour travailler 6 soirs par semaine.

Privilèges d'escompte et tous les bénéfices de santé.

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE
ou au
Bureau de crédit
Freiman-St-Laurent
5

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME qualifié, entretien de plancher, expérience nécessaire. 728-2017. 5-71

JEUNE HOMME avec ou sans expérience dans l'ajustement de chaussures. S'adresser M. Lacroix: Chaussures Lacroix et Morin. Place Cartier. 771-3256. 5-j.n.o.

IMPORTANT manufacturier canadien d'appareils électro-ménagers recherche les services de techniciens bilingues pour la région Ottawa-Hull. Excellentes conditions de travail. Adressez toute demande à case 138 Le Droit, en citant l'expérience. 5-75

MECANICIEN pour brûleur à l'huile, expérimenté, licencié, position permanente, salaire en relation avec expérience, participation aux bénéfices des employés. S'adresser Gérald Corneau, 236-7318. 5-j.n.o.

JEUNE homme de bonne apparence pour travail publicitaire à plein temps, doit posséder auto, excellentes rémunérations, appelez M. Martin, 771-6628, entre 10 et 5h. 5-70

HOMME d'expérience pour quincaillerie. Ecrire case 136, Le Droit, en mentionnant nom et numéro de téléphone, confidentiel. 5-70

ADJOINT
AU GERANT exécutif d'une organisation nationale de sports amateurs. Qualifications: bilingue, minimum 12e année, expérience en affaires ou à l'entraînement. Doit connaître les sports d'hiver et demeurer à Ottawa. Répondre en anglais en donnant renseignements et salaire demandé à Case 195, Le Droit. 5-72

ASSISTANT cuisinier avec 3 ans d'expérience dans préparation et cuisson des aliments. S'adresser au bureau du personnel, Hôpital général d'Ottawa, 65 Bruyère, Ottawa. 5-70

POSEUR de silencieux, de préférence avec expérience mais non essentielle, excellents bénéfices marginaux, congés de maladie, vacances, etc., composez 232-4275 entre midi et 4h p.m. 5-j.n.o.

PEINTRES demandés, avec expérience, 233-2917, après 5 heures, M. L. Lauzon. 5-73

VENDEUR pour machines agricoles, 663-5930. 5-70

MECANICIEN

pour réparations générales d'automobiles

- Semaine de 5 jours
- Bénéfices aux employés

S'adresser à:
M. Maurice Ménard
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
92, rue Wellington, Hull
777-4381
5

NETTOYEURS DE NUIT

Demandés pour notre magasin du centre-ville afin de travailler 6 soirs par semaine.

- Privilège d'escompte
- Tous les bénéfices de santé

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE
5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

BESOIN D'ARGENT pour consolider votre budget ces temps-ci? Servir clientèle Watkins dans votre localité par vos temps libres. De $30 à $50 par semaine garanti en débutant. Pour renseignements, M. Vallière, après 8 heures le soir, 663-8234. 6-71

GRATUIT
Demandez magnifique livret de recettes, calendrier et catalogue, Rawleigh ainsi que renseignements pour établir commerce Rawleigh bien profitable. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Ecrivez: Rawleigh, Dept. F-314GD, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 6-70

HOMMES et FEMMES
demandés
à temps partiel

Désirant se faire un revenu de $125 et plus par mois. Compagnie internationale. Ceci n'est pas de la vente. Automobile non nécessaire.

Rendez-vous mercredi à 2h et 7h 30 p.m.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690, boulevard St-Joseph, Hull
demandez M. Legault ou M. Raymond
6

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COIFFEUR ou coiffeuse avec carte de compétence, avec ou sans clientèle. 771-6511; après 7h 728-7742. 6-76

MECANOGRAPHES
DE PERFORATRICES
ET DE VERIFICATRICES
$2939 - $4380
MINISTERES DE L'ETAT
OTTAWA-HULL

Traitement initial: jus. $3987 selon la compétence.

On exige un cours de formation acceptable ou une aptitude manifeste à faire fonctionner une perforatrice et vérificatrice et à satisfaire à une norme établie de production. Les intéressés peuvent demander des renseignements et obtenir des formules d'inscription à la Commission de la Fonction publique, pièce 200, Tour "A", Place de Ville, rue Albert, Ottawa et aux Centres de main-d'oeuvre du Canada.

Veuillez vous inscrire immédiatement auprès de la Commission de la Fonction Publique du Canada, Ottawa 4, en mentionnant le numéro de circulaire 68-0-592. 6

MECANOGRAPHE,
NIVEAU 1
$3656 - $4019
MINISTERES DE L'ETAT
OTTAWA-HULL

Une connaissance approfondie des machines comptables alphanumériques et des méthodes et pratiques relatives à la tenue des livres et deux ans d'expérience dans un domaine connexe. Sur les deux années d'expérience requise, six mois doivent avoir été employés à faire fonctionner une machine comptable.

Les intéressés peuvent demander des renseignements et obtenir des formules d'inscriptions à la Commission de la Fonction publique, pièce 200, Tour "A", Place de Ville, rue Albert, Ottawa et aux Centres de main-d'oeuvre du Canada. Veuillez vous inscrire immédiatement auprès de la Commission de la Fonction publique du Canada, Ottawa 4 en mentionnant le numéro de circulaire 68-0-590. 6

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150 7-l.ma.j

ATTRAYANTE jeune fille, étant bonne vendeuse, pour kiosque d'amusements à l'expo de Maniwaki. Envoyer nom, adresse, no téléphone, à Mme A. Chalifoux, 92, Florence, Ottawa, ou téléphoner à 236-4609. 7-72

BONNE, plein temps, enfants âge scolaire, travaux ménagers, cuisson, très bon salaire, logera ici, préférable langue française. 224-1833 ou 725-2593. 7-72

BONNE DEMANDEE, fille-mère acceptée, 2 enfants, bonnes conditions. 771-9784, demandez M. Philie. 7-74

COIFFEUSE avec 3 ans d'expérience, avec ou sans clientèle. 663-3603. 7-72

CHERCHE serveuse avec expérience, 4h. p.m. à minuit. Très bon salaire, s'adresser restaurant Marier, 745-4542. 7-70

CHERCHE dactylo expérimentée, pour l'été, temps, partiel, 231-2210. 7-73

Presseuse de chemises
CANDIDATE expérimentée et industrieuse, bon salaire et excellentes conditions de travail, 233-4697; après 7 heures, 777-8663. 7-73

DAME pour gestion de petit restaurant à une station de villégiature, logis, 236-5303. 7-71

DAME ou fille pour travail général de maison et soins d'enfants. 777-3492. 7-72

DACTYLOS BILINGUES
ON DEMANDE des dactylos bilingues immédiatement pour travail temporaire. Pour renseignements, communiquez avec Mlle Monteith Canadian Office Services. 237-3590. 7-71

DEVENEZ UNE "FULLERETTE"
PLUS HAUTE rémunération à temps partiel. 232-2651. 280 Metcalfe, pièce 404. Soir: 749-8581. 7-90

ETUDIANTS
UNE IMPORTANTE maison d'édition requiert les services d'étudiants ambitieux afin de visiter 100 clients éventuels et authentiques. Salaire et commission, automobile une nécessité. Demandez Mlle Brown en composant 776-2711. 7-71

FEMME demandée pour laver la vaisselle dans colonie de vacances. 771-1686. 7-75

LA COMPAGNIE
SINGER DU CANADA
demande une
REPRESENTANTE

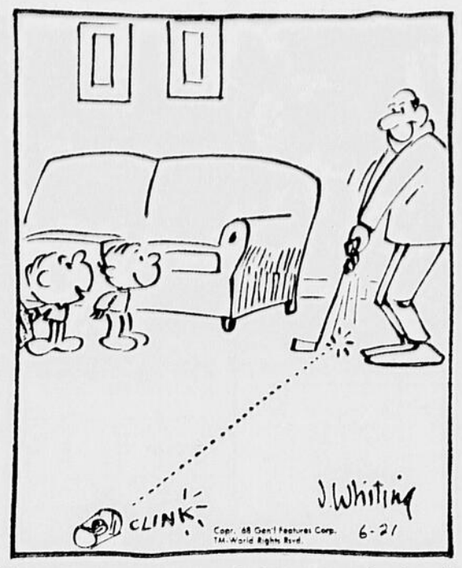
bilingue, âgée de 21 à 40 ans avec expérience de vente. Salaire, commission, bénéfices marginaux. Pour rendez-vous, appelez
Mme CADIEUX
777-1635
7

FILLE ou FEMME
DEMANDEE
pour travail de bureau à Hull

Toute postulante devra être habile au dactylo, bilingue, et avoir une bonne connaissance de la comptabilité.

Prière d'envoyer toute demande à la
Case postale 2, Hull, P.Q.
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"C'est le bon moment de lui demander le vélo des petites annonces !"

(7) FEMMES DEMANDEES

FEMME ou FILLE avec expérience dans l'ajustement de chaussures. S'adresser M. Lacroix: Chaussures Lacroix et Morin, Place Cartier. 771-3256. 7-j.n.o.

FILLE bilingue de préférence, avec expérience, 18 ans ou plus, pouvant faire la cuisine, congé toutes les 2 fins de semaine, chambre avec téléviseur, bon salaire. S'adresser à M. Gratton entre 10 et 4h. 232-1566. 7-j.n.o.

FEMME ou fille intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants, 6 et 4 ans. Logée si désiré. Références, bon salaire. 731-4938. 7-75

FILLE OU FEMME, entretien ménager, soin enfants 7 à 3 p.m. 5 jours. 306 Laviolette, Gatineau. 7-73

Infirmière autorisée
AFIN de superviser le personnel de 8 infirmières préposées aux soins de 45 résidants handicapés du Foyer des personnes âgées. Equipe du jour, bénéfices, commodités modernes. Hillel Lodge, 125 Wurtemburg, s'adresser à M. Greenberg. 7-71

JEUNE FILLE demandée 18 à 25 ans, pour concours de reine, signalez 771-7367 après 6h. 7-70

LAVEUSE de vaisselle demandée, meilleure équipe. S'adresser en personne, 373 Notre-Dame, Gatineau. 7-70

PERSONNE fiable, aide domestique, 745-1405. 7-70

PRENDRAIS femme âgée chez-moi, pour ménage et soins bébé, 663-3604. 7-73

PERSONNE FIABLE, semaine de 5 jours, soin 2 fillettes 7 et 11 ans. 8h 30 du matin à 5h 15 p.m. 234-1862. 7-75

SERVEUSE, expérimentée demandée, $1.25 l'heure. Pas d'appels téléphoniques. Le Chasseur Bar-B-Q., 42 Montcalm, Hull. 7-72

SERVEUSE expérimentée de 11h 30 à 7h 30, dimanche et fêtes en congé, excellents pourboires. 50, rue George. 7-75

SERVANTE, maison moderne, 4 enfants, âge scolaire, logée. 771-7188. 7-75

STENOGRAPHES BILINGUES
AVEC EXPERIENCE, sténographes bilingues demandées immédiatement pour emplois temporaires, salaire élevé. Pour renseignements, appelez Mlle Monteith, au 237-3590. Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-71

SERVEUSES expérimentées et bilingues, travail du jour, dimanche libre, s'adresser au restaurant Derwin's, 56 George. 7-73

VENDEUSES et distributrices pour produits cosmétiques. 776-4362 — 777-7367. 7-72

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, références, 234-4175. 8-71

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, lundi au vendredi, 771-5171. 8-71

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine, lundi au vendredi, 771-0039. 8-72

PRENDRAIS enfant en pension, Wrightville. 777-3427. 8-71

GARDERAIS enfants chez moi près hôpital général, 232-9573. 8-73

ETUDIANTE garderait enfants, heure ou semaine. 232-9143. 8-75

DAME, garderait enfants chez vous après-midi ou soir, Ottawa, 663-4720. 8-70

GARDERAIS fille de 3 ans et plus. 771-6725. 8-74

GARDERAIS fillette, 8 ans et plus pendant vacances. 663-6161. 8-74

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine, mois. 776-1442. 8-75

PRENDRAIS jeunes bébés ou enfants à la semaine. 771-2433. 8-75

GARDERAIS enfant, de la naissance à 5 ans, à l'heure, jour, semaine, couches fournies, bons soins. Gatineau, 663-6720. 8-75

PRENDRAIS jeune bébé en pension au mois. 776-1018. 8-75

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et qualifié demandé pour septembre. Aussi instituteur bilingue et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 7e et 8e années et agir comme directeur, 7 classes, environ 175 élèves village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires régionale. Adresser demande en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier surintendant à Alphonse Carrière, sec.-trés., CRCSS Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ont., téléphone après 6 heures, Bourget 711-S-11. 10-j.n.o.

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION scolaire de Messines recevra jusqu'à la fin du mois de juin des demandes d'emploi comme directeur ou directrice pour nos deux écoles, pour l'année scolaire 1968-1969. S'adresser à M. Bernier, secrétaire-trésorier, Messines, P.Q. 10-69

LA COMMISSION scolaire séparée de Verner, Ontario, demande instituteurs ou institutrices qualifiés pour enseigner les 2e, 3e, 4e, 5e ou 6e années. De préférence un instituteur pour 6e année. Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à M. Ernest Lajeunesse, secrétaire, C.P. 119, Verner, Ontario. 10-84

LA COMMISSION DES
ECOLES SEPAREES
DE ROCKLAND
demande des
INSTITUTEURS
ou
INSTITUTRICES
pour classes régulières
INSTITUTRICE
pour culture physique

Salaire selon échelle.

Supplément de $200 pour le professeur de culture physique. Faire demande en mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre dernier inspecteur à:

J.-A. Bédard, sec.-trés.
case postale 67,
Rockland, Ontario.
10

La Commission scolaire
des écoles séparées
de Blind River
requiert pour
septembre 1968
INSTITUTEURS
et
INSTITUTRICES
QUALIFIES
(Offre de salaires
par la commission)

2ième classe	$4,200 à $6,200
Catégorie 1	4,800 à 6,800
Catégorie 2	5,200 à 7,200
Catégorie 3	5,600 à 7,600
Catégorie 4	6,000 à 8,000

Expérience $200, augmentations annuelles jusqu'au maximum. Rémunérations additionnelles pour spécialistes. Plan de maladie, ½ du coût d'hospitalisation et OMSIP. Faire demande en précisant qualification, numéro de téléphone et dernier inspecteur à R. Archambault, C.P. 460, Blind River, Ont. 10

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

DEMANDE INSTITUTRICE pour école Notre-Dame de la Joie de Luskville, pour septembre. Demnadez M. Léones Chamberland, 455-2330. 10-73

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1968, fournir références et qualifications. Bonne échelle de salaires. S'adresser à J. M. Gratton, sec.-trés. CRCSS no 1, Lefaivre, Ont., tél.: 679-4576. 10-70

LES ECOLES PUBLIQUES
DE BROCKVILLE
DEMANDENT
POUR SEPTEMBRE
UN PROFESSEUR DE
FRANÇAIS ORAL ou
DE CONVERSATION
4e à 8e ANNEE

Salaire selon la compétence et expérience depuis le minimum de $5,200 jusqu'au maximum de $11,400.
Congés de maladie cumulatifs et programme de retraite en vigueur. Plans d'hospitalisation et P.S.I. disponibles.
Prière de répondre en mentionnant toutes les précisions quant à la compétence, expérience, etc., et le numéro de téléphone à:

M. C. E. TIMANUS,
Directeur en chef,
Ecoles publiques Brockville
Ecole Victoria,
Brockville, Ontario 10

INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE

Unité administrative,
Caledonia,
St-Bernardin, Ontario

Instituteur ou institutrice pour les classes de 5e et 6e années, pour septembre 1968.

Echelle de salaire établie:

2e classe	$3600
Catégorie I:	$4100
Catégorie II:	$4600

Expérience: $200 par année
Adressez demande par écrit à: Unité Administrative Caledonia, a-s Mlle Marguerite Gauthier, sec.-trés.
St-Bernardin, Ont.
10

La Commission scolaire
C.R.C.S.S. de Tiny,
demande pour septembre
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour enseigner Jardin
d'enfants à la 6e année

ECHELLE 1968-1969:
2e classe $3700 — $5100
Expérience $200 (7 ans)
Cat. 1 $4200 — $6700
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 2 $4600 — $7100
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 3 $5000 — $7500
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 4 $5400 — $7900
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.

Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à:
Célestin Maurice, sec.
R.R. no 3, C.P. 60
Penétang, Ont.
Tél.: 44-2
10

LA COMMISSION DE
CRCSS de COCHRANE
demande
INSTITUTEURS
et
INSTITUTRICES
pour septembre 1968

Echelle de salaires en vigueur:

2e classe:	$4,200 à $5,800
Cat. 1:	$4,900 à $6,900
Cat. 2:	$5,200 à $7,700

Expérience ailleurs reconnue au maximum 50% des primes d'asurance hôpital et médecin. Boni de $200 par année pour non absence.

Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:

J.-A. Chauvin, administrateur
C.P. 1400,
Cochrane, Ont. 10

(11) EMPLOIS DEMANDES

ETUDIANT, 17 ans, prendrait ouvrage général à compter du 24 juin. 777-4595. 11-72

COUTURIERE ferais réparation, vêtements de dame et réparation manteaux et habits pour homme. S'adresser 167 Leduc, app. 5, Hull. 776-1990. 11-71

INSTITUTEURS

pour 7e et 8e années,
enseignement par rotation

ECHELLE DE SALAIRE:

Cat. 1	$4,600 - 8 x 3 - $7,000
Cat. 2	$5,000 - 9 x 3 - $7,700
Cat. 3	$5,500 - 10 x 3 - $8,500
Cat. 4	$6,100 - 11 x 3 - $9,400

Ecole Notre-Dame du Cap, Orléans, Ont.

S'adresser à:
H.-L. ROCQUE, sec.-trés.
C.P. 411, Orléans, Ont.
Tél. 824-2286
10

COMMISSION DES ECOLES
SEPAREES D'ORLEANS

A quelques minutes de l'Université d'Ottawa

Demande pour septembre 1968
DES INSTITUTEURS et INSTITUTRICES
pour classes de 1ère à la 6e années.

Echelle de salaire

2e classe	$3,600	$5,200
Cat. 1	4,500	7,000
Cat. 2	4,900	7,700
Cat. 3	5,300	8,400
Cat. 4	6,000	9,400

Supplément de $500 pour spécialistes. Allocation d'expérience reconnue au maximum de 6 ans à $200 et $300 par année. Congés de maladie cumulatifs, plan P.S.I., Ontario Hospital, allocations de $500 aux hommes mariés et autres bénéfices.

S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur à:
Gérald POULIN,
C.P. 514,
Orléans, Ont.
ou tél.: 824-1295
10

(22) LOGEMENTS A LOUER

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, garçonnieres, septembre, $105. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., 1 chambre à coucher, $115, $125, $130, pour juillet, août, 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Qué. — Maisonnette 2 ch. à coucher, $165. 1er juillet, 1er août; chauffée, éclairée. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, maisonnette 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $175 — $180, juillet, septembre, octobre, 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis, haut, 4 pièces, non chauffé, $96, libre, 771-7413. 22-j.n.o.

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

257 DALY, garçonnieres, entree privée, 1er juin, $80 - $125. 22A-j.n.o.

HULL centre, appartements meublés, confortables, 2, 3 personnes, 777-6796. 22A-72

GARÇONNIERE, libre, entièrement meublée et équipée, centre-ville, 749-2438. 22A-70

DISPONIBLE, appartement d'une chambre à coucher, près rue Rideau, équipé, 233-3611; 232-9709. 22A-70

GARCONNIERE West End, stationnement, près transport, références, 325 Lincoln, bureau 8. 22A-70

GARCONNIERE Riviera, meublée, éclairée, entrée privée, $65. 777-6329. 22A-73

COTE-DE-SABLE, app. meublé, pour fille seulement, 235-5392. 22A-73

RUE WILBROD — 3 pièces, complètement meublé, éclairé, jeune homme tranquille. $68. Après 6 heures, 233-3017. 22A-75

GARÇONNIERE, près hôpital, stationnement, entrée privée. $95. 15 juillet, 36 Archambault, Hull. 22A-75

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, sous-sol. Fille. 777-4890. 22A-75

APPARTEMENT meublé, chauffé, 3½ pièces, 1er juillet. 749-9997 soir. 22A-74

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée pour homme, permis de cuisson. 746-1976. 23-68

CHAMBRE meublée, confortable, homme ou dame. 420 Ct-Patrice. 23-72

CHAMBRE meublée pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 23-79

GATINEAU, homme, lit simple, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 23-70

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisine, garçon seulement. 89 Daly, 236-4254. 23-72

CHAMBRE pour homme, centraie, 236-3933. 23-j.n.o.

CHAMBRE de devant avec balcon, 284 St. Patrick, app. 3. 23-70

BELLES grandes chambres, propres, entrée privée, stationnement, endroit tranquille, hommes, 663-2607. 23-70

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

DEMANDE INSTITUTRICE pour école Notre-Dame de la Joie de Luskville, pour septembre. Demnadez M. Léones Chamberland, 455-2330. 10-73

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour septembre 1968, fournir références et qualifications. Bonne échelle de salaires. S'adresser à J. M. Gratton, sec.-trés. CRCSS no 1, Lefaivre, Ont., tél.: 679-4576. 10-70

LES ECOLES PUBLIQUES
DE BROCKVILLE
DEMANDENT
POUR SEPTEMBRE
UN PROFESSEUR DE
FRANÇAIS ORAL ou
DE CONVERSATION
4e à 8e ANNEE

Salaire selon la compétence et expérience depuis le minimum de $5,200 jusqu'au maximum de $11,400.
Congés de maladie cumulatifs et programme de retraite en vigueur. Plans d'hospitalisation et P.S.I. disponibles.
Prière de répondre en mentionnant toutes les précisions quant à la compétence, expérience, etc., et le numéro de téléphone à:

M. C. E. TIMANUS,
Directeur en chef,
Ecoles publiques Brockville
Ecole Victoria,
Brockville, Ontario 10

INSTITUTEUR
ou INSTITUTRICE

Unité administrative,
Caledonia,
St-Bernardin, Ontario

Instituteur ou institutrice pour les classes de 5e et 6e années, pour septembre 1968.

Echelle de salaire établie:

2e classe	$3600
Catégorie I:	$4100
Catégorie II:	$4600

Expérience: $200 par année
Adressez demande par écrit à: Unité Administrative Caledonia, a-s Mlle Marguerite Gauthier, sec.-trés.
St-Bernardin, Ont.
10

La Commission scolaire
C.R.C.S.S. de Tiny,
demande pour septembre
INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour enseigner Jardin
d'enfants à la 6e année

ECHELLE 1968-1969:
2e classe $3700 — $5100
Expérience $200 (7 ans)
Cat. 1 $4200 — $6700
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 2 $4600 — $7100
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 3 $5000 — $7500
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.
Cat. 4 $5400 — $7900
Expérience $300 (5 ans)
$200 jusqu'au max.

Adressez vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur, à:
Célestin Maurice, sec.
R.R. no 3, C.P. 60
Penétang, Ont.
Tél.: 44-2
10

LA COMMISSION DE
CRCSS de COCHRANE
demande
INSTITUTEURS
et
INSTITUTRICES
pour septembre 1968

Echelle de salaires en vigueur:

2e classe:	$4,200 à $5,800
Cat. 1:	$4,900 à $6,900
Cat. 2:	$5,200 à $7,700

Expérience ailleurs reconnue au maximum 50% des primes d'asurance hôpital et médecin. Boni de $200 par année pour non absence.

Adressez vos demandes en mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à:

J.-A. Chauvin, administrateur
C.P. 1400,
Cochrane, Ont. 10

(11) EMPLOIS DEMANDES

ETUDIANT, 17 ans, prendrait ouvrage général à compter du 24 juin. 777-4595. 11-72

COUTURIERE ferais réparation, vêtements de dame et réparation manteaux et habits pour homme. S'adresser 167 Leduc, app. 5, Hull. 776-1990. 11-71

(11) EMPLOIS DEMANDES

COPISTE, à la maison, ayant diplôme La Salle. 234-0643. 11-72

FEMME demande ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. 777-6907. 11-72

FEMME ferait ménage à la journée, Ottawa-Hull. 771-7070. 11-72

JEUNES FILLES sérieuses, 16 et 18 ans, garderaient enfants chez vous, jour ou soir. 777-9356. 11-72

JEUNE FILLE sérieuse cherche emploi d'été. 771-9388. 9h à 6h. 11-71

(12) LOGEMENTS DEMANDES

URGENT, logis demandé, 1er juin, 2 chambres, chauffé, 2 enfants, 776-1865. 12-76

TRES URGENT, maison 3 à 4 ch. à coucher, 2 enfants, 1er juillet, environ $125, chauffé, 771-2085. 12-70

LOGIS dans Eastview, couple travaille, un enfant 9 ans, 1er juillet, 663-3229, après 6h. 30. 12-70

APPARTEMENT, 3 pièces, non meublé, $80 ou $90 par mois. 235-4621. 12-74

DEMANDE maison à louer ou à vendre, par loyer; chemin Chelsea ou Hull, 1er août. 777-8023. 12-71

DAME SEULE cherche logis 4 pièces, rsidentiel, Wrightville. Après 6h 30, 777-4862. 12-72

URGENT, logis ou maison: 2 ou 3 chambres à coucher. 771-3562. 12-75

PETITE MAISON, 2 chambres à coucher, Hull ou environ; 777-4550, Apres 6 heures. 12-72

2 OU 3 CHAMBRES à coucher, maximum $100, bas, ou maison, 1er juillet, 234-4610. 12-75

MAISON demandée d'urgence, 1er juillet, 3-4 chambres à coucher, 5 enfants. 232-5248. 12-75

HULL, 3 pièces, meublé, adultes, urgent. 233-9718. 12-75

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher. Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

POUR UNE ATTENTION personnelle, un service franc et efficient dans la vente ou l'achat de propriétes, confiez-vous à Immeubles Jacques Ltée, 58 Lois, Hull, 777-3860; soir 38 Desjardins, 771-0005. Service M.L.S. Une expérience avantageuse vous attend. 15A-j.n.o.

MAISON dans Hull ou campagne, environs 20 milles. 776-2779. 15A-72

(21) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234 6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749 8421. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 3 pièces, adultes. 281 St-André, Ottawa. 22-69

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, couple tranquille, 1er juillet. Entre 4 et 6. 749-7474. 22-74

APPARTEMENTS — 1er et 4e étages. $100 par mois. 5 pièces chacun, 1er août. 46 St-Florent, Hull. 22-72

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, pas d'enfant, libre, téléphonez entre 5-8 soir. 777-3421. 22-74

CURRAN, Ontario — 2 logis à louer. Téléphone 673-5043. 22-71

EASTVIEW, 1er juillet — Appartement moderne de 3 chambres à coucher, poêle et sécheuse inclus. Stationnement. $145. Adultes. 777-5365. 22-72

EASTVIEW, rue Granville, grand logis, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er septembre. 745-2449. 22-74

GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, 1er juillet, $115, chauffée, éclairée, 777-2173. 22-73

GLEBE — Maison bien entretenue, dans charmante avenue, salon, salle à manger, salle de jeux, 5½ chambres, 2½ salles de bains, jardins, garage, fin juillet. Pour 3 ans. $275. 236-3010. 22-73

GATINEAU, petit appartement, 2 chambres à coucher, propre. 1er juillet. 663-2017. 22-72

HULL, disponible juillet, 3 chambres à coucher, $145. 749-9968. 22-75

HULL, petite maison meublée, 2 ch. à coucher, magnifique cour ombragée, près magasins, écoles, $150. Ecrire case 218 Le Droit. 22-73

LOGIS, 3 pièces, Templeton, 663-6913. 22-70

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A, rue Walker, Wrightville. 22-77

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, chauffe. 777-3561. 22-75

PETIT LOGIS, 53 Ste-Marie, Wrightville, 1er juillet. 22-81

MAISON SEULE — 3 chambres à coucher, toute commodités, 1er août, 777-5842. 22-72

MAISON 3 chambres à coucher, 1er juillet. 777-7264. 22-75

RUE MILLAR, garçonnière, 3 pièces, district résidentiel, chauffé, poêle et réfrigerateur, libre, 1er juillet, $80. 771-4488. 22-71

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT ◆ ◆ ◆ NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Pianos

GILLES LAGRANGE, tecnnicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Pavage

LEGAULT PAVAGE, commercial, entrée de cour, estimation gratuite. 777-7961. G-76

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

Machines à coudre

Vente et service Necchi
ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o.

Nettoyage

ACAPULCO Building Cleaning. Service complet de conciergerie et entretien de planchers. 728-5293. G-75

NETTOIERAIS cours, sous-sols, etc., contrats, estimations gratuites. 828-8972. G-71

Evaluateurs

POURQUOI attendre? Dessinateurs, estimations gratuites. Leclerc Construction. Composez 749-0465. G-91

Travail général

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti, H. Sarazin, 777-9000. G-75

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

D & M TRANSFER, déménagement local, livraison, etc. 828-8972. G-71

Jardinage

TERRE à jardinage et matière à remplissage, bon prix. 746-1191. G-71

TERRE à remplissage, "top soil", roche concassée, poussière de roche, grise et blanche, à vendre. Leo Rivard, 663-6443. G-90

TERRE à parterre et à remplissage, 777-6112 — 777-9579. G-71

TRES BELLE terre noire engraissée, "top soil", très bon marché, 771-2371. G-73

BELLE terre à parterre et à jardin, aussi terre à remplissage, bon marché. 771-9076. G-88

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché et garantie, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti. 771-6098. G-80

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Décorateur

DECORATIONS de Hull, spécialité: peinture et tapis, sablage de planchers, résidences, 771-8406. G-j.n.o.

DECORATION intérieure et extérieure à la peinture, taux raisonnable. A. Charron, 824-1251. G-72

LEO JOANISSE, peintre-décorateur, 40 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-4288. G-85

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialite: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

REPARATIONS de capitonnage de banquettes de camions, Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-90

RADIATEUR, réparation, nettoyage, C. Schryer, 321 Notre-Dame, Hull, 777-9978. G-73

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Réparation et service

REPARATION de tous genres et vente. Appareils électriques ménagers, poêles, réfrigérateurs, lessiveuses. 684-3294. G-75

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-113

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate, 771-9805. G-78

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Paysagiste

OUTAOUAIS Stone Precast, patio, dalles de trottoirs, marches, têtes de cheminées, bordures d'asphalte, etc. 10 Galipeau, Pointe-Gatineau, 771-8628. G-82

ENSEMENCEMENT, gazonnage, trottoirs en pierre, arbres, arbustes et haies, 237-5729. G-82

GLENWOOD LANDSCAPING
NOUS NOUS spécialisons dans les patios, pose de pelouses, plantation d'arbres, travaux de béton, 21 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 684-3789, 733-8754. G-70

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau. 663-2629. G-78

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

MEUBLES de toutes sortes réparés, recouverts, refaits; chaises chromées, bars de tavernes, etc. Aubaine spéciale d'ouverture: pouf gratuit avec chaque mobilier. Estimations gratuites, travail garanti. Ottawa Upholstery, 722-2384. Propriétaire, M. Raymond D'Amour. G-90

Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti, 725-1515. G-76

HOMME à tout faire, dans construction et réparation de tout genre. Licencié. 771-7173. G-75

MENUISERIE générale, renovation, addition, travail de ciment, 776-3615. G-75

Musique

EST-CE QUE votre enfant possède un talent musical? Découvrez-le gratuitement et sans engagement en lui faisant subir une épreuve d'aptitude au Conservatoire canadien à Ottawa. Pour plus de précision, composer 722-1010. G-72

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

MAISON de campagne, Carlsbad Springs, 822-0462, entre 7 et 9h. 32-70 Ont.

Bon marché
MAISON double, Côte-de-Sable, $27,750. Déménagez et recevez des revenus. Téléphonez à Allan Mader, Hagar et Orlik Ltée, courtiers, 233-6256. 32-70 Ont.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, chauffage central, $7,000. 684-4337. 32-73

WEST END, promenade Killarney; bungalow en brique, garage double, beau jardin, sous-sol aménagé, 1½ salle de bains au rez-de-chaussée, vivoir avec foyer, salle à manger, cuisine avec dînette, 3 chambres à coucher (demi-salle de bains attenant à la grande chambre); sous-sol: salle de séjour de 27' x 12', 2 chambres à coucher; salle de lavage, atelier, remisage. Vente privée. 729-1581. 32-73 Ont.

10 WOLMSLEY CRESCENT, joli bungalow de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, abri d'auto, entrée pavée, terrain 65 x 125. Voisinage résidentiel excellent et tranquille, près des écoles, libre. $21,900. 828-2940. S'adresser en anglais. 32-73 Ont.

PARKWOOD HILLS, 3 chambres à coucher, fumoir, salle de jeux, 1½ salle de bains, hypothèque 6%, financement. 729-1242. 32-72

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, 3 logis, plâtre et stuc, revenu annuel $4,020. Simard, 749-1966.

ST-PASCAL DE BAYLON, terrain 155 x 125, restaurant, épicerie, salle de billard, huile et gazoline B.A. Edifice, stock et équipement compris, seulement $17,500, échangerais pour propriété en ville. Simard, 749-1966.

$2,000 ACOMPTE, prix $12,800, Eastview, maison 2 étages, 3 ch.à coucher, Labranche, 745-3753.

RUE CHAPEL, maison revenu, 8 ch. meublées plus 2 logis meublés, revenu $560 par mois, Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, duplex, brique lot 40x100, garage, système de chauffage neuf, filage neuf, près école, autobus, $16,900, acompte $2,500. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, propriété, brique 3 ch. à coucher, salon avec foyer, garage, avec revenu supplémentaire $280, mensuel, réduit à $29,900, acompte $3,000. Gauvin, 745-6145.

ELMVALE ACRES, bungalow brique, pierre, 3 ch., salle de récréation, 1ère hypothèque à 6¾%. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, ranch bungalow, brique et pierre, 3 ch., garage double, tapis mur à mur, lot 100' x 150', Charbonneau, 733-5067.

32 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

13, RUE THIBAULT, Jardin Mackenzie King, bungalow brique, 4 chambres à coucher, cuisine 10x21, salle de jeux, patio. Hypothèque $12,200, 6¾%. Prix réduit $23,500. Acompte à discuter. 777-5830. 32-73 Qué.

MAISON 2 etages, comprenant 9 pièces, située sur la rivière Outaouais près de l'eau. Potager, parterre, verger avec terrain de 84' x 210', à la Montée Carillon, R.R. 1, Saint-André est, pour renseignements, 537-3275. 32-72 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE DELORIMIER, duplex, $2,500 comptant, balance, termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, lot boul. Hurtubise, 100x400, $2,700.

LOT COMMERCIAL, Touraine, 195 x125. Mme Gandy, 771-2927.

RUE WALKER, duplex, bon placement, faites une offre. Edgar Chénier, 777-1198.

32 AN- Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier. Idéalement localisé. Revenus nets $10,060. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

AYLMER, QUE. 14 Church, 2 chambres à coucher, garage attenant, moderne, possibilité 2e logis, grand terrain, acompte $1,500. 722-0742. 32-75 Qué.

MAISON, Ste-Cécile-de-Masham, (2 logis), grand jardin. Prix raisonnable. Après 4 heures et le samedi toute la journée. 777-8093. 32-70 Qué.

VENTE privée, 105 Archambault, Pointe-Gatineau, bungalow, 2 chambres à coucher. 776-3647. 32-73 Qué.

BON DUPLEX, 369 Charette, Gatineau. 663-7193. 32-81 Qué.

PROPRIETE, 125 boul. Montclair, pour régler succession, s'adresser 110 Bourque, Hull. 32-72 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE VIGER, semi-bungalow, brique, 7 ans, 4 ch., salle de jeux, termes faciles.

RUE JOGUES, duplex, 1 et 2 ch. par logis, $11,500, acompte $2,000.

RUE BEAUDOIN, duplex brique, logis de 1 et 3 ch., termes faciles.

RUE CHARRON, triplex, logis de 2 ch., garage, terrain 100x100, termes.

CENTRE DE HULL, 5 logis stuc, bon revenu, $20,000, aubaine.

HULL, grand terrain 165x100, avec duplex, prix $23,000, acompte $6,000, termes faciles.

AUBERGE licenciée sur route achalandée, aubaine. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

SPECIAL, Hull, St-Raymond, 271 Berri, 4 ch. à coucher, sous-sol à demi-fini, possibilité de duplex. Magnifique terrain. Prix demandé $18,900.

CHEMIN DES POMMIERS, terrain une acre. Prix demandé $6,500. Termes possibles.

RUE GARNEAU, Hull, 3 logis, $191 revenu mensuel, s'achète avec $1,500.

ALEXANDER ROAD, 2 terrains, 1 acre, s'achetent avec $500 comptant.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32 Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE
Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356
SERVICE PHOTO M.L.S.

ATTRAYANT bungalow modèle Piedmond, 4 ch. à cou., cuisine, dinette, grand salon, entrée pavée, rue Avignon, projet Riviera. $18,000.

LUCERNE D'Amour Drive, terrain d'une acre avec beaux arbres. $5,500.

RESTAURANT Le Chandelier, coin boul. St-Joseph et Laramée, excellent chiffre d'affaires, établi depuis 25 ans. Prix et conditions d'achat à discuter.

LAC 31 milles, Baie Davis, 101 acres de beau terrain boisé, ¾ de mille de plage. Prix demandé $10,000. Comptant à discuter. 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

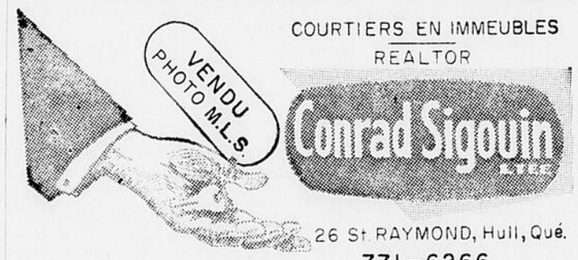
DUPLEX A 91, RUE ST-LAURENT — Logis de 3 et 4 pieces. Revenu de $105.00 par mois. Lot 33' x 99'. Faites une offre.
J. Omer Major 777-9223

POUR $1,400.00 — Lot à construire. Dimensions irrégulières. Grandeur 6,700 pieds carrés. Endroit tranquille. Roger Lauzon 771-8036

FAITES UNE OFFRE, il faut vendre. Deux beaux terrains donnant sur le lac Simon. Idéal pour la construction de votre chalet. Prix ? Une aubaine. Yvette Duval 684-4270

AU PARC CHAMPLAIN — Deux lots merveilleux donnant sur Athol-Doune Drive. De magnifiques arbres procurent un ombrage bienfaisant. Benoit Barrette 684-6362

32-Que.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

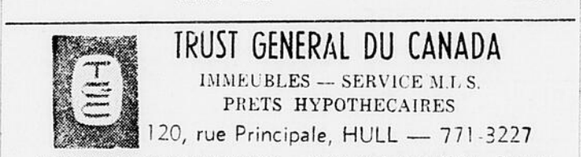
PRES DE L'IMPRIMERIE NATIONALE! Triplex pierre et brique en parfait état. Bons revenus — Propriété moderne — Termes faciles. Dan Brunet 771-2836

PRIX TOTAL $13,500.00 pour ce bungalow brique de 3 ch. à coucher, beau terrain paysager. Paiements $89 par mois. Visitez avec moi le 19 Des Oblats. Jean Charbonneau 771-2176

3 LOGIS, RUE COUSINEAU pour seulement $12,900.00. S'achète avec léger comptant. Possession à discuter. Val Chénier 771-7697

COTE DU NORD! N'achetez pas avant d'avoir visité ce superbe bungalow. Toutes les pièces sont grandes. Balcon, 2 salles de bains. Immaculé. Appelez aujourd'hui. Clément Giroux 771-1101

TERRAIN COMMERCIAL, BOUL. ST-JOSEPH, prix exceptionnel à seulement $5,900.00 de l'acre. Superficie totale 15 acres. Renseignez-vous aujourd'hui. Rod Bellemare 776-2319



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

WRIGHTVILLE, 167 Nicolet, duplex, brique avec garage, sur terrain 100x100. Revenu intéressant $16,000. E. Wielgo, 771-5646.

DEUX MAISONS, 243 Notre-Dame et 50 Verdun, sur terrains 66x99. Le no 243 consiste d'un salon double, grande salle à manger, fumoir, cuisine et 3 ch. à coucher. Le 50, bungalow de 4 pièces. Le tout pour seulement $21,000 avec $6,000 comptant. Hypothèque pour la balance à 7%. L. Poirier, 771-3211.

151 rue LAURIER, bungalow 7 pièces, complètement meublé, garage au sous-sol. Vue panoramique. Aubaine pour quelqu'un à $21,000. J. P. Querry, 776-2990.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET
7, rue Dumas, Hull COURTIER EN IMMEUBLES 771-7421

TAVERNE A VENDRE RUE PRINCIPALE, Buckingham. Equipement inclus. Comptant $20,000. Possession immédiate. Chiffres des ventes disponibles.

DOIT ETRE VENDU. DUPLEX avec revenu $110 par mois. Rue Dumas. $7,500. Aucune hypothèque. 32-Que.

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE
771-3216
60 FRECHETTE — HULL

UN BON DEPART: St-Etienne, duplex 2 log., 2 ch. à c., sous-sol 7 pieds, prix $8,500, acompte $1,500. Robert Guénette, 777-4709

DEPUIS QUAND CHERCHEZ-VOUS? Commerce florissant et très achalandé comprenant restaurant et salle de billard, tout équipé. Bon chiffre d'affaires, clientèle stable, 2 logements dont celui du propriétaire tout meublé, pour le tout $15,000 acompte.

UN PETIT KLONDYKE: Commerce d'épicerie Excel dans un bon arrondissement, les chiffres parlent, aussi maison privée sur le même terrain, appelez-nous pour renseignements.

QUI N'AIME PAS CETTE LOCALITE? Dumas près boul. St-Joseph, duplex stuc, 2 log. 2 ch. à coucher, terrain 60 x 100, tout cloturé, localité commerciale, seulement $10,500. Mme J. Paradis, 771-3216.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

HULL — Terrain vacant, chemin Friedman, 188,000 pieds carrés de surface, site idéal pour commerce d'envergure. Pour renseignements, L. Grenier. Tél. 771-7325, soir: 663-6288 (68-18)

LUCERNE — Bungalow genre ranch, terrain de 1 acre, endroit idéal, garage double, intéressant pour homme d'affaires, sous-sol entièrement fini. Faut voir. Prix $75,000.00 comptant, à discuter. Rheau Séguin. Tél. 771-7325.

PTE-GATINEAU — Bungalow papier brique, rue Cousineau, avec très grandes pièces, garage, grand terrain. Prix $10,000.00. Faite une offre. Huguette Carrier. Tél. 771-7325, soir:: 684-4453.

CENTRE-VILLE — Terrain propice pour la construction 54 x 100. Prix $1,200.00. Conditions faciles. M. Aubé. Tél. 771-7325, soir: 776-1343 (68-20).

CENTRE-VILLE — Terrain propice pour la construction, 54 x 100, prix $1,200.00. Conditions faciles. M. Aubé, tél. 771-7325, soir: 776-1343 (68-30)

PTE-GATINEAU — Rue Ste-Bernadette, bungalow récent en brique et pierre, grand terrain paysager et clôturé, 3 c. à c. ainsi que salle à manger, foyer, partie du sous-sol finie incluant une autre chambre à coucher, entrée pavée. Prix $16,000.00 comptant, à discuter. M. A. Dupuis, tél. 771-7325. 32-Qué.

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

LOT 50 x 140, situé sur chemin Public à Limbour, passé Manoir des Rapides. Excellent terrain pour construction de propriete. $1,500. C. Tessier 771-5867 (400)

SPLENDIDE SPLIT-LEVEL, modèle "New Port", 55' x 30' à St-Pierre-de-Wakefield. Construction neuve sur terrain de 185' x 200'. Garage 22 x 11 insulé. 4 ch. à coucher, salle familiale 19.1 x 13, salon avec foyer, salle à manger, grande cuisine. Brique de haute qualité sur les 4 facades. Planchers en chêne no 1 partout. Le tout seulement $24,000. Pour renseignements, appelez zM. Glazer 771-5122 (372)

TRIPLEX — Centre de Hull. Clapboard. Logis de 2 et 1 ch. à coucher. Chauffage central. Excellent revenu. 1ère hypotheque payable $80.79 par mois, capital et intérêts. Consultez R. Sabourin 771-5867 (221)

RUE PHARAND — Joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger. Garage. Tapis mur à mur. Piscine extérieure. Seulement $24,700. Acompte $5,800 ou à discuter. J. Laflamme 771-5867 (279)

RUE LESSARD — Split-level de construction exclusive. 5 ch. à coucher, grand salon avec foyer, cuisine avec poêle, four et laveuse à vaisselle encastrés. Salle de jeux. Pour visite, appelez R. Barbeau 777-8302 (:307)

DEVONS VENDRE — Aylmer, rue Lake Crescent. Spacieuse propriété de 5 ch. à coucher, située sur les bords du Lac Des Chênes. Salon avec foyer, grande cuisine. Cour pavée. Garage. Grand terrain paysagé donnant sur lac. Grand solarium. Faut le voir. Chauffage central. Pour rendez-vous, R. Dalpé 777-5167 (337)

MAGNIFIQUE BUNGALOW à Riviera. 6 pièces avec salle de jeux avec bar au sous-sol ainsi que 1 ch. à coucher additionnelle ou bureau, salle de lavage et ch. de bains avec douche. En plus: piscine 16 x 32 équipée, 2 patios, BBQ en pierre, cabana, système d'éclairage et de haut-parleur extérieur, etc.... Le tout pour seulement $22,000. Acompte $6,000. R. Deziel 771-3380 (129)

TERRAIN 150' x 293' sur le chemin Pink à Lucerne près des limites de Hull. Aubaine à $2,300. R. Gavard 777-6418 (300)

VOUS AIMEZ les grands espaces, l'équitation, la natation tout en jouissant d'une très belle propriété ? Vous vous devez donc de voir cette propriété sur l'avenue Vanier à Lucerne. Bungalow "ranch" de 7 pièces, piscine clôturé, écurie ultra-moderne pouvant loger 6 chevaux plus bureau avec tapis mur à mur. Le tout sur 4 acres de terrain paysagé et clôturé. Près de 3 clubs de golf. Consultez Mme Modéry 771-7026 (381)

NOUVELLE INSCRIPTION — 118, boul. St-Joseph, 4 logis d'une ch. à coucher. Termes à discuter. Appelez Mme Liberty 771-2380.

MAGNIFIQUE BUNGALOW situé sur la route entre Vinton et Fort-Coulonge. Très bien bâti. Toutes les commodités. Eau de puits naturel, ch. de bains céramique, salon avec foyer, cuisine avec poêle et four encastrés, tapis mur à mur. Chauffage central. Faut le voir. Demande $14,500. L. Gravelle 771-5867 (333)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

110 ACRES AVEC GRANGE situé sur le chemin de la Montagne à Lucerne. Bon terrain pour culture. Pour plus de renseignements, appelez P. Tessier 776-3186 (200)

VOUS CHERCHEZ un split-level pierre et brique de 3 ch. à coucher, foyer, garage sous-terrain et sur un lot paysagé avec haie et des arbres. Alors, venez visiter celui-ci à Gatineau. Plusieurs autres extras. Appelez Y. Bonin 776-3186 (395)

BONS REVENUS — Gatineau, trois logis très bien situé rue Raymond. Logis de 2 chambres à coucher. Près église et école, autobus. Hypothèque à 7¼%, payable $138 par mois. Faites vite, appelez A. Gadbois 777-6039 (321)

TERRAIN SEMI-COMMERCIAL avec garage, angle Kent et Victoria, 33' x 66' avec garage en béton et restant asphalté. Seulement $8,000. Termes à discuter. Pour autres renseignements, appelez-nous à 776-3186 (350)

RUE SCOTT, HULL — Bungalow 6 pièces, fini stuc, salle de bains complète. Beau terrain. Acompte à discuter. G. Tessier 776-3186.

ROUTE 8 entre Gatineau et Pte-Gatineau — Lot vacant de 250 pieds façade x 100'. Idéal pour commerce. 776-3186 (180)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

GLENWOOD DOMAINE: Grand bungalow de trois chambres à coucher avec cuisine, salon et salle à manger. Foyer — abris d'auto. Lot entièrement clôturé. Demande $18,500.00. A. Gravelle 684-7602, 684-5323.

AYLMER: Terrain de 55 x 122 dans le projet Chénier. Tous les services. Prix demandé $2,200.00. Appelez Claire Séguin, 684-6022, 684-5323.

LUCERNE: Bungalow de quatre chambres à coucher avec grand salon, cuisine et chambre de lavage. Cette maison a un garage double attaché. Le terrain est très bien paysager, entrée pavée. Propriété qualifiée pour les prêts du V.L.A. Le propriétaire prendrait la 1ère hypothèque à 8%. 684-5323.

LUCERNE: Maison de 3 chambres à coucher sur un terrain paysager de 100 x 109, demande $9,500. Comptant $1,200. $97.00 par mois, c.i.t. B.-E. Séguin, 684-5323 — 684-6022.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

EXCELLENT commerce situé sur route 57 entre Montebello et St-Jovite. Magasin général et résidence. Ce commerce est bien situé et comprend épicerie, quincaillerie, station de gaz, résidence. Les clients viennent des villages et lacs environnants. Bon chiffre d'affaires, très bon en été. Bâtiment en bonne condition. Vente-cause santé. P. Aubry, tél. 180 St-André-Avellin ou 771-5867 à Hull.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881
55, boul. Desjardins, Maniwaki

GRACEFIELD route 11. Garage de réparations générales avec Service Esso. Entièrement équipé. Plus maison de 4 ch. à coucher avec chauffage central. Consultez O. Boisvenue, 463-3425 à Gracefield.

FERME de 100 acres avec résidence et bâtiments de ferme situé près Blue Sea plus 25 acres avec 600' de façade sur Lac Blue Sea, ainsi qu'un chalet de 2 ch. à coucher. Prix total de $16,500 seulement. R. Hansen, 449-2881 (63).

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance étudiante, homme, 236-2426. 23-71

CHAMBRE à louer, homme seulement, privilège de cuisson. 663-8385. 23-74

CHAMBRE meublée, pour homme seulement. 777-3337. 23-71

CHAMBRE pour homme seulement. 22, rue Normand, app. 6. 776-4336. 23-73

GRANDE CHAMBRE, cuisine, salle de bains avec douche, pour 2 messieurs, près Imprimerie Nationale, Hull, 771-5517. 23-70

CHAMBRE meublée, privilèges, demoiselle, Aylmer, 684-7668. 23-73

2 CHAMBRES, entrée privée, cuisson, 663-2621, après 6h. p.m. 23-73

CHAMBRE-VIVOIR, très spacieuse, appareils électro-ménagers, près de Rideau, 237-6884. 23-73

COTE-DE-SABLE, près Université, chambre simple, maison tranquille, déjeuner, stationnement, pour fille, 234-8634. 23-73

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisine, entrée privée, demoiselle, 771-2767. 23-75

CHAMBRE pour monsieur seulement. $10 et plus par semaine. Dominion House, 26 York, 233-6002. 23-82

POUR un monsieur seulement, poêle, réfrigérateur, entrée privée. $15 par semaine. 35 Mance, 777-3162. 23-75

200 HENDERSON, stationnement, cuisson, préférence étudiant(e). 237-6222. 23-75

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, privilèges, 158 Fontaine, 777-9378. 23-75

CHAMBRE, lits jumeaux, entrée privée, pour homme, 102 Leduc, Hull. 23-75

CHAMBRE-SALON à louer. 777-7707. 23-75

CHAMBRE à louer, homme seulement. 106 Leduc. 23-75

CHAMBRE pour 2 filles, près hôpital Montfort, 749-1475. 23-75

CHAMBRE meublée, fille qui travaille, privilèges, 44 Champlain, Hull. 23-93

CHAMBRE, 2 hommes, près Principale, entrée privée, 771-4448. 23-75

CHAMBRES pour hommes, central, 777-2875. Après 4 heures. 23-75

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. Pension seulement si désirée. 234-0881. 24-71

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24-83

CHAMBRES privées pour vieillards dans foyer: bons soins, bonne nourriture. 771-8073. 24-75

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE, bon foyer, monsieur distingué, 777-3193. 24-70

CHAMBRE et pension. Fille seulement. 745-7785. 24-70

CHAMBRE et pension demandées à l'année pour 2 fillettes, (12 et 11 ans), dans Overbrook, 236-7796. 24-73

LUCERNE, ravissante maison pour dames âgées, chambres privées, toutes les commodités au rez-de-chaussée, $145 par mois, 684-3669. 24-73

CHAMBRE et pension, angle Nelson et Besserer, homme seulement. 235-5092. 24-74

CHAMBRE, pension si désirée. 213 Notre-Dame, Hull. 24-74

POINTE-GATINEAU, chambre ou chambre et pension pour hommes. 777-9991. 24-75

CHAMBRE et pension pour homme, Eastview. 749-0777. 24-75

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME pour partager app. avec monsieur célibataire, ou chambre à louer. 771-0127 après 5h 30. 24A-75

(25) BUREAUX A LOUER

LOCAL à louer, chauffé, 862 boulevard Maloney, 663-6282. 25-70

BUREAU à louer, centre de la ville. 232-5361. 25-72

(26) COMMERCES A LOUER

HULL, salon de coiffure, coiffeur ou bureau, 777-8641. 26-71

RESTAURANT dans station estivale, bonnes possibilités, 236-5303. 26-71

(26A) TERRAINS A LOUER

37 VAUDREUIL, près Eddy, Hull, stationnement, 749-2793, après 7h. 26A-72

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, 4,000 pi. carrés, 129 Montcalm, Hull, 776-6115. 28A-71

(29) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, chalet, 3 chambres à coucher, disponible entre 23 juin au 1er octobre, équipé, 777-8641. 29-71

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, près de l'eau, $50 par semaine, venir samedi ou dimanche à Boulders, Aylmer, 745-1559 ou 233-9013. 29-78

CHALETS, Lac des Plages, magnifique plage sablonneuse, meublés. Eau courante, centre du village. S'adresser à Bruno Giraldeau, 350 Ranger, Dorion, P.Q. Composez Dorion 234-3070; 453-3987. 29 j.n.o.

(29) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, Plage Desjardins, 3 ch. à coucher, meublé, mois ou saison. 777-6516. 29-78

LAC ROND, Bouchette. Commodités. Libre après 10 août. 777-0354. 29-72

LAC SIMON, 6 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine, 663-5854. 29-79

CHALETS à louer, 6 milles d'Ottawa et sur la Gatineau. 777-8352. 29-82

LAC SCHRYER, 3 chambres, plage sablonneuse, eau courante, électricité, meublé, semaine. Plantagenet, 673-4383. 29-73

DEER LODGE, chalets équipés pour faire la cuisine, 80 milles au nord, 829-0947, après 5h. pour précisions. 29-73

MAISON de campagne pour chalet d'été, 771-8494. 29-72

CHALET à louer, lac Simon. 771-6532. 29-75

CUMBERLAND chalet à louer — 749-2119. 29-72

CEDARVALE, 3 chambres à coucher, 771-1928. 29-77

GRACEFIELD, chalets équipés, électricité, site tranquille, beau lac, 463-5356. 29-89

LAC McGREGOR, 2 chambres, eau couranie, salle de bains, fin de semaine et semaine, 776-1922. 29-73

2 CHALETS meublés, St-Pierre-de-Wakefield, 457-2393. 29-74

PERKINS, lac Létourneau, 2 chambres à coucher, grande cuisine, meublé, eau courante, électricité fournie. 771-5337. 29-74

QUYON, belle plage, électricité, bordure de l'eau. 771-1380. 29-72

CHALET A LOUER, juillet 6 au 20, août 10 au 31, toutes commodités. 30 milles de Hull, $55 par semaine. 771-1265 après 5h. 29-72

CHALET à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, meublé, électricité, eau chaude. Danford Lake, 776-4046; 828-1196. 29-75

(30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES de mariée. Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-90

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

TELEVISEUR à louer, 17-21 pouces. 684-3294. 30-75

STATIONNEMENT, mois, semaine. 291 Besserer, entrée rue Rideau. 233-2210; 236-5133. 30-65

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE PRIVEE — 3 logis propres, chauffage eau chaude à l'huile. 746-8201, 6h à 9h soir. 32-90-Ont.

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles, assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

EASTVIEW: Rue Genest — Triplex en brique. Revenu mensuel: $325.00. Dépenses mensuelles $111.00. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

BASSE-VILLE: Duplex en stuc; 2 ch. à coucher chaque logis. Revenu mensuel: $100.00. Appeler Mme Pilloud, 746-0422.

EASTVIEW, triplex en brique, 3 unites de 3 ch. à cou. Chauffage à l'eau chaude. Revenu mensuel, $390. Appeler R. Lepage, 749-0528.

ORLEANS, split-level en brique, 4 ch. à coucher, foyer, garage double. Très luxueux. Pour amples renseignements, appeler, R. Lepage, 749-0528.

COTE DE SABLE, maison 4 logis, un de 2 ch. à coucher et trois de 1 ch. à cou. Prix: $26,900. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

EASTVIEW, 123, rue Ste-Cecile. Excellent triplex en stuc. Bon revenu. Appeler Urgel Bray, 733-5510.

COTE DE SABLE, duplex en brique très bien situé. Prix: $21,600. Pour renseignements, appeler Urgel Bray, 733-5510.

Immeuble-Assurance-Evaluation
32-Ont.

Titley Limited
IMMEUBLES — REAL ESTATE
237-3131

2 TRIPLEX ayant logis de 2 et 1 ch. à coucher dans Ottawa et Eastview. Très central. Appelez Mme Major à 749-8491 ou 237-3131.

Bureau de l'Ouest
725-1186

COTE-DE-SABLE — Joli 2 étages en brique jaune, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger séparée avec ouverture sur patio, plein sous-sol, garage, prix $19,500, termes. Appeler G. Sicotte, 749-0597 ou 725-1186.

COTE-DE-SABLE — Idéal pour médecin, maison et bureau, 3 étages en brique, 8 chambres à coucher, 3 salles de bains complètes, 3 foyers naturels, double garage attenant, prix $43,000, termes faciles. Appeler P.-H. Trottier, 749-9687 ou 725-1186.

EASTVIEW — Brique et pierre, duplex de 8 ans de 1 et 3 chambres à coucher, garage, prix $26,500, termes. Appeler Tony Labrie, 749-0707 ou 725-1186.

HINTONBURG — 2 étages "clapboard",

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON 2 logis. S'adresser, 53 Garneau, Hull. 32-75 Qué.

MAISON-APPARTEMENTS, 10 logis, vente privée, termes faciles, 771-9905. 32-82 Qué.

RENE CHENIER COURTIER
30 DUMAS — 771-2992

DES CHENES — Grand duplex de 3 ch. à cou. chacun, revenu de $160 pour seulement, $9,900; acompte $2,000, solde une seule hypothèque.

16 MILLES de Hull — Joli petit chalet près d'un ruisseau, idéal pour couple ou personne seule. Demande $2,000; acompte $500.

OCCASION unique, Des Chênes — Bâtisse commerciale de construction récente, avec 3 logis de 1 et 2 ch. à cou. Espace commercial de 35 x 48. Très propre, acompte $5,000.

J.-R. DESCHENES
771-2605
COURTIER

ATHOLL DOUNE DRIVE — Lucerne, bungalow-ranch, 11 pièces, terrain 1 acre, garage double, piscine "Benson" chauffée 20 x 40, écurie de 4 places, termes faciles. 32-an-Qué.

IMMEUBLES
AGA
663-4824

GATINEAU, rue Notre-Dame, spacieux duplex, comprenant un 7 pièces, un 4 pièces, petit comptant. 32 Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

TEMPLETON, boul. Maloney, duplex, stuc, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains 3 morceaux; garage double, chauffage électrique, sous-sol partiellement fini. Pour renseignements Phil Thibodeau. Jour 663-3903; 663-3635 soir. No. 731.

PRETS HYPOTHECAIRES 32-Qué.

ARMAND COUTURE
COURTIER
IMMEUBLE & REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

HULL, rue St-Jacques, 2 logis, clôturée, garage, chauffage individuel. $9,000.

TEMPLETON, rue Vanier, lot vacant, $1,200. Termes.

TEMPLETON, boul. Lorrain, grande maison, 2 étages, 4 ch. à coucher, grande cuisine, salle à manger. Salon double, garage avec gros filage. Terrain 60x170. $9,000. Comptant requis minime. 32-j.n.o.-Qué.

Gagnez $470 par mois
Faites un placement sur un
Triplex luxueux
au district exclusif
le MONT BLEU

Un nouveau quartier à seulement sept minutes du centre d'Ottawa... un endroit incomparable aux abords des collines de la Gatineau et près des terrains de jeux de la C.C.N., à proximité des écoles, églises, magasins et arrêts d'autobus.

Paiement initial
$4,000
Prix total : $34,500
Taxes, capital et intérêts compris
$312 PAR MOIS

LE MONT BLEU... à bref trajet d'Ottawa par le pont Macdonald-Cartier jusqu'au boulevard Le Mont Bleu (chemin Cameron), puis le boulevard Riel jusqu'à notre bureau de vente.

771-0515

Ouvert LUNDI-VENDREDI 9 à 9
SAMEDI-DIMANCHE 1 à 6

MacLeod 32

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RUE BERIAULT, Hull, 4 logis, pierre et brique. 663-6246. 32-72 Qué.

VENTE PRIVEE, rue Dollard, Hull, près Principale. 776-4670. 32-71

$16,500, Gatineau, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, hypothèque à 6¼%, $107 principal, intérêt, taxes, 663-7126, fins de semaine et après 6h. S'adresser en anglais. 32-73

MAISON en aluminium, 2 chambres à coucher, $4,800, complètement finie, $65 par mois (aussi chalet en aluminium), construit par Alumiflex du Canada, 771-1409. 32-70 Qué.

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005
Service M.L.S. Realtor

17 CARTIER, Des Chênes, $11,000 achètent bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains moderne, terrain 50 x 100, terrassé, hypothèque à 7½%. $4,000 comptant. 32-Qué. j.n.o.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$750
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
Riviera — 771-6694 32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8350
JULIEN GROULX — 777-0671

RUE KENT, HULL, terrain vacant 33 x 100, prix demandé, $2000. 32 an. Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

GRANDS terrains de choix, minimum 6,000 pieds carrés à 13,200 pieds carrés. Seulement 10 minutes du centre de la ville. Près du chemin Cameron, Hull, près des ecoles. 236-3663. 32A-ma.-me.-j.-j.n.o.

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731. 731-4272. 32A-j.n.o.

TEMPLETON, Qué. — Lots résidentiels ou commerciaux. Léo Paquin. 663-5881. 32A-70

30 ACRES, Plantagenet, $800. 232-9876. 32A-75

LOT résidentiel 60 x 105; chemin Cameron, Hull, 5 minutes d'Ottawa via Cartier-Macdonald. $3,500. 684-7346 après 6h. 32A-71

LOT, 2 milles passé Bell's Corners, 136 x 115. 234-5626. 32A-73

(33) COMMERCES A VENDRE

GALERIE D'ART, excellente localité, très bon potentiel, bien equipée, cause maladie. Ecrire case 227, Le Droit. 33-70

IMMEUBLES JACQUES LTEE
Bureau: 777-3860 — Soir: 771-0005
Service M.L.S. Realtor

LAC STE-MARIE, garage de réparations, "4 voitures", avec logis au-dessus. Une aubaine. 33 j.n.o.

EPICERIE licenciée, angle St-Henri-St-Etienne, équipée, conditions à discuter, écrire case 199, Le Droit. 33-76

HOTEL de campagne, licencié, bon gallonage. Petit acompte. Ecrire case 116, Le Droit. 33-71

HAMMOND ONT. — Hôtel et boucherie avec équipement, bon gallonage, 10 chambres, très grand logis, grand stationnement. Cause maladie. Contactez M. René Gendron, Hammond, Ont. Tél.: 711-S-4. 33-75

(34) FERMES A VENDRE

100 ACRES, Plantagenet, avec maison et bâtiments. $7,000. 232-9876. 34-75

2 FERMES — Une 175 acres, l'autre 250 acres, 50 milles d'Ottawa, Alfred, Ont. Bon état, grange neuve et maison, avec ou sans machines agricoles; après 5h, 746-8373. 34-71

FERME, 200 acres, bien égouttée. Eau courante, bons bâtiments. Avec roulant. 45 bonnes vaches sur contrôle provincial, un taureau, 10 taures un an, 10 veaux. "Bulk tank", nettoyeur d'étable, silo, toutes les machineries d'ensilage. Deux bons tracteurs dont un neuf "Combine", équipement complet. Poulailler avec 3000 pondeuses. Un mille d'Alfred. Florimond Leclair, concession 4, RR. 1, Alfred, Ontario. Téléphone, 679-2756. 34-73

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LOT, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, 771-1465 après 5h. 34A-70

LAC PRIVE, environ 45 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, près du lac du Prêtre. C. Marcoux, 733-9347. 34A-70

LOTS au lac du Prêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac. $350 et plus, $25 comptant, balance: termes. C. Marcoux, 733-9347. 34A-94

LOTS, lac McGlashan à Wilson's Corner, 20 milles de Hull. 663-5533. 34A-85

LAC McGREGOR, côté St-Pierre-de-Wakefield, terrains bord du lac, téléphone 671-2973 ou 1-819--671-2519. 34A-74

TERRAIN 100 x 130, clôturé, idéal pour chalet. Lac des Loups, 776-2278. 34A-72

POUR CHALET sur rivière Outaouais, 30 milles est d'Ottawa en Ontario, termes, renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 34A-75

(35) CHALETS A VENDRE

LAC McGREGOR, 100 x 100, 7 pièces, électricité 220, eau courante, excellent état. 771-7842; 663-5958. 35-70

CHALET, lac Claire, lot 1¼ acre. 777-6108. 35-70

CHALET sur terrain 100 x 100; 2 lots 74 x 100; 2 lots 60 x 120. 777-2122. 35-71

CHALET, 4 chambres à coucher, électricité, eau. Wilson's Corner, 18 milles de Hull. 777-1058. 35-72

CHALETS et lots, bord de l'eau, 20 milles de Hull. 663-4522. 35-90

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET meublé à vendre à Wilson's Corner, 15 milles de Hull, 663-6557. 35-72

ALEXANDER BAY, 4 chambres à coucher, toutes commodités, meublé, cabine, une acre, $5,000, termes. 684-5283 soir. 35-74

VAL-DES-BOIS, chalet, grand terrain, belle plage pour enfants. 749-4421. 35-70

CHALET, 40 milles de Hull, Gatineau, 7 milles, 745-3016 de 6h à 7h, soir. 35-70

PERKINS-SUR-LE-LAC chalet meublé, 3 ch. à coucher, 746-8716. 35-70

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-89

CHALET en cèdre et 2 lots à Cedar Vale, 771-2768. 35-73

CLARENCE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, filage 220, téléphone 605-S-22. 35-77

RIVIERE OUTAOUAIS, près Beechgrove, 3 chambres à coucher, grande salle à manger et vivoir spacieux, équipé au gaz, 745-9033. 35-74

CHALET, propre, isolé, meublé, eau courante, tranquille, 23 milles de Hull, 777-0712. 35-77

LOW, QUEBEC, chalet à vendre, $1800. 684-6845. 35-73

CHALET 24x24, terrain 50x100. $2,000. 749-6353, après 5h 30. 35-75

QUYON, chalet à vendre. Composez 771-0934. 35-75

CHALET neuf, St-Pierre-de-Wakefield, plancher tuiles, piscine, place idéale pour famille, grand de terrain et très propre. Comptant ou termes. 771-3982. 35-75

DEMANDE, un bon voisin qui désire acheter un chalet comme celui-ci, ils sont très rares. Situés au bord de l'eau, tout équipé, système de chauffage, etc., aussi inclus yacht et moteur de 35 v.v., et chaloupe de 16 pieds. Eau courante, salle de bains, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de télévision, cuisine, chambre-soleil. Pouvoir 220. Chemin privé (2e chalet du mien), 6 milles est de Rockland sur rivière Outaouais. On pourrait y développer une belle plage car l'eau n'est pas profonde à ce point. Idéal surtout pour des jeunes enfants. Prix demandé $7,500 comptant. Renseignements, Albert Gale Agencies Ltd. 762-5664 ou 762-5473. Lomer Lefebvre, agent. 35-75

TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
Maniwaki — 449-2881
St-André-Avellin — 180

LAC DE LA NEUF — Chalet 30' x 20', Red wood, 3 ch. à coucher. Eau courante. Foyer. Eau chaude. Electricité. Tout meublé. 1965. $6,700. Termes.

DOMAINE PERKINS SUR LE LAC — Choix de 7 chalets neufs de 3 ch. à coucher. Prix à partir de $6,500. Tous avec façade sur lac. Consultez J. Laflamme 771-5867.

PETIT LAC SIMON — Chalet de 4 pièces, 1966. Lot 300 x 380 sur lac. Plage. Meublé. Eau. Electricité. (267)

GLEN ALMOND g25 milles de Hull) — Chalet de 3 ch., salon, cuisine entièrement équipé. Site montagneux. $5,200. (270)

PYKE LAKE, près Buckingham. Chalet meublé sur lot 50' façade sur lac. Electricité. Construit en 1964. $4,000. (284) 35

(35A) VILLEGIATURE

COLONIE de vacances, garçons: 30 juin au 13 juillet; filles: 14 au 27 juillet. Informations 771-1686. 35A-80

MOTEL en bordure d'un lac, une demi-heure d'Ottawa, taux spécial disponible, 236-5303. 35A-71

DOMAINE CANARD BLANC
LAC SIMON
Comté Papineau

Vacances, repos, plaisir, sport, cuisine renommée. A la journée ou semaine. Auberge, motels, cottages, avec service. Aussi camping, tentes ou roulettes. Avec vue panoramique, gazon, eau courante, tous services. Renseignements:
68 ouest, boul. St-Joseph, Montréal
Téléphone : 288-1234 35A

(36) A VENDRE AUTOMOBILES

OLDSMOBILE 1967, Belmont 88, 425, servo-direction, servo-freins, dégivreur arrière, enjoliveurs de roues spéciaux, radio, 745-3124. 36-73

ENVOY Epic 1964, avec radio transistors, en très bon état, $675, 733-0742. 36-73

A BON ACHETEUR, Chevelle 1964 tout équipé, $50 comptant, $43, mensuel. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-70

1966 TRIUMPH décapotable, excellent état. Après 5 heures, 663-3427. 36-72

COMET 1966 parfait état, $95 comptant, $63 mensuel, échange accepté. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-70

1963 MERCURY Meteor, 8, automatique, familiale, parfait état, $595, 745-4925. 36-j.n.o.

AUTO SPORT, $200, freins à disques neufs, 6 cylindres, 76 Boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 36-70

TR-4, 1965, décapotable, moteur neuf, $1,300, 745-7797. 36-73

1963 PONTIAC Laurentian, 6, automatique, 31,000 milles, parfait état, $875, 684-3215. 36-70

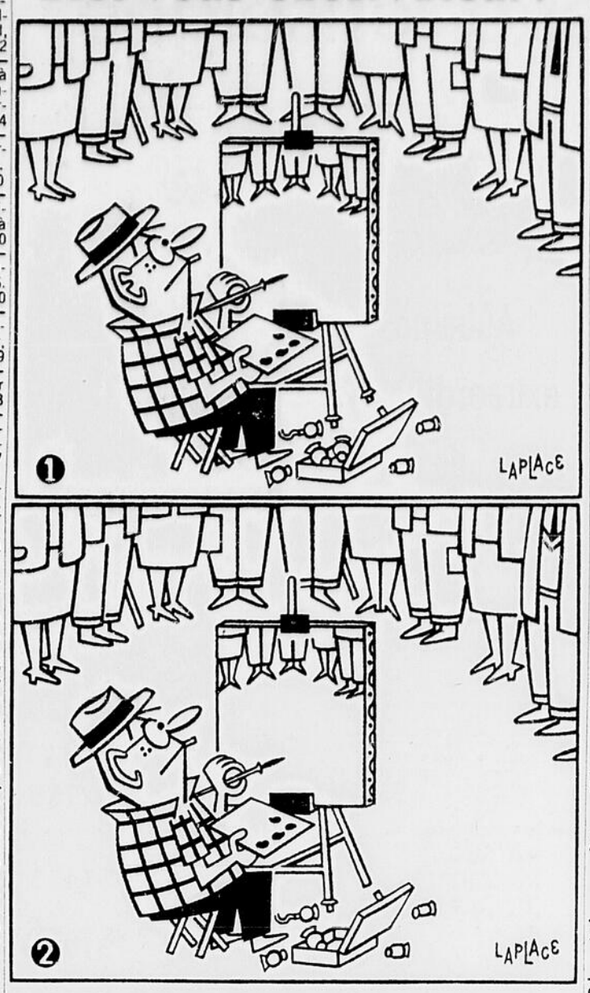
1962 METEOR Mercury, 2 portes, toit rigide, parfait état, $550, 684-3215. 36-70

GARAGE TECHNI-AUTO LTEE
95, rue Wellington, Hull: 771-0632; 771-0495. 1967, garantie. Citroën ID 19, 1963; Citroën 2 c.v., 1968, 2,500 milles, garantie. 36-71

1961 CHEVROLET familiale, 6, automatique, $395, 745-4925. 36-j.n.o.

JACQUOT MOTORS LTD.
298, ch. de Richmond, 725-2051
1966 DODGE Monaco. Pl. 6562E.
1968 PEUGEOT 404. Pl. 35621A.
1963 ALPINE. Stock 302A.
1967 ALPINE. Stock 108.
1962 ENVOY. Pl. 33844E. Stock 31B.
1966 BELLETT. Pl. 14370E. Stock 11DA.
Echanges acceptés. Choix de plusieurs modèles. Demandez M. Rolly Desjardins. 36-j.n.o.

Etes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.
AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE 1958 Custom Royal, V8, bon état. 228 Kent, Hull. 36-75

VOLKSWAGEN 1967 Deluxe, radio, échange. 777-8238. 36-73

FORD GALAXIE 1964, automatique, équipée, 15,000 milles, parfait. 777-1345. 36-81

DODGE 1960 Polara à vendre. — 777-5998. 36-72

CHRYSLER 1967, parfait état, 11,000 milles, garanti. $2,600. 200 St-Rédempteur, Hull. 36-72

CARROSSERIE de Chevrolet 1955, 2 portes, barre motrice, suspension renforcée, excellente pour courses, $200. S'adresser 153 St-Etienne, Hull. Garage Esso. André Bigras. 36-75

FALCON 1966, manuelle, 4 portes, radio, pneus neufs, très propre. 771-4764. 36-75

AUSTIN CAMBRIDGE 1959, bon état. 777-4086. 36-75

1962 FALCON, ordinaire, radio, comme neuve, $350. 663-8364. 36-75

1964 MORRIS Oxford, automatique, familiale, parfait état, $550. Plaque X33439. 745-4925. 36-j.n.o.

VOICI . . . D'EXCELLENTS ACHATS DE VACANCES

1963 COMET, familiale, noir avec intérieur en cuir rouge. Stock 851B.

1964 PONTIAC, familiale, 8 automatique, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, noir avec intérieur assorti. Stock 83B.

1965 CHEVROLET, familiale, 8 automatique, servo-direction servo-freins, blanc avec intérieur assorti. Stock 87A.

1968 VOLKSWAGEN, de luxe, bleu zénith, intérieur assorti, radio, état immaculé. Stock no 215A **$1850**

1966 VOLKSWAGEN 1300, bleu Bahama, radio, intérieur en cuir noir. Garantie intégrale. No de stock 193A **$1595**

BÉDARD
Votre seul concessionnaire
RENAULT
pour Ottawa-Hull
424, ch. de Richrnond
725-2061 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 PONTIAC, familiale, 6, automatique, parfait état, $225. Série 216A. 745-4925. 36-j.n.o.

1966 DODGE décapotable automatique Consul, équipée au complet, sièges baquets, doit vendre. $1,895. 234-3345 après 5h. 749-7207. 36-75

1966 VOLKSWAGEN Deluxe, $1300. Blanc perle, 12,000 milles, radio. Parfait état. 828-7587. 36-75

1962 CHEVROLET, 6, automatique, 2 portes, toit rigide, après 5h. Bon état. 777-4880. 36-72

1961 CHEVROLET Impala, radio, très bon état. 771-4803. Demandez Michel. 36-75

1961 RAMBLER, familiale, parfait état, $395, plaques X31870. 745-4925. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, 6, manuelle, parfait état, $225. Série 218A. 745-4925. 36-j.n.o.

1967 MERCEDES BENZ 200
Diesel, beige avec intérieur en similicuir tan. Solde de garantie. Le summum en fait d'économie. Stock 4870A **$3595**
CARLING MOTORS
835-845, AVE CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

DEMONSTRATEURS VOLKSWAGEN 1968

1968 VOLKSWAGEN de luxe, rouge avec intérieur gris, 3,100 milles, solde de la garantie d'auto neuve. Pneus à flancs blancs, couvre-roues. Pl. 4774E **$1995**

1968 VOLKSWAGEN, bleu avec toutes les garnitures en vinyle noir. Flancs blancs, couvre-roues, 3,300 milles, solde de garantie d'auto neuve. Pl. 4773E **$1995**

1968 KARMANN GHIA, 2 portes, toit rigide, radio, pneus à flancs blancs, rouge avec garniture en vinyle noir. Pl. 68K016 ..... **$2475**

SPECIAL
1968 RAMBLER American, automatique, 6,200 milles, solde de garantie d'auto neuve. Pl. 7904-A **$2275**

MORTON MOTORS
"Le concessionnaire Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"
740, RUE BANK
233-5673 36



CYRVILLE désire vous féliciter à l'occasion de votre graduation, puisque vous avez obtenu le but que vous désiriez dans la vie. Si votre prochain objectif consiste à vous procurer une voiture neuve ou d'occasion . . . ne manquez pas de l'obtenir de chez CYRVILLE Chrysler Dodge Limitée.

1966 PONTIAC Laurentian, 4 portes sedan, 6, automatique, radio, blanc et intérieur rouge. No de série 675569B22835.

Cyrville
CHRYSLER DODGE LIMITED
900, boul. St-Laurent,
angle McArthur, 745-7051 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1961, moteur 15,000 milles, $350. 771-1246. 36-72

MUSTANG 1967, toit rigide, V8, radio, meilleure offre. 224-4983. 36-75

1965 VALIANT, 6 cylindres, automatique, 2 portes. 663-6342. 36-72

1967 DODGE "Dart", sedan, 4 portes. 746-8942. 36-75

VOLKSWAGEN 1963, 1500, parfait état. 777-5872. 36-74

DODGE 1952, pneus à neige, bon moteur et carrosserie, $55. 777-0698. 36-72

VOLKSWAGEN 1964, parfait état, $550. 777-2692 soir. 36-76

UN ACOMPTE de $10 achète toute auto chez Maurice Motors, 991 Wellington, 725-2389. 36-

FALCON 1964 automatique, bon état, $575. 725-3492. 36-70

1964 VALIANT, familiale 200, automatique, très bon état, visible à 339 Chapel, Ottawa. 36-73

MONACO 500, 1967, toit rigide, garantie Chrysler, tout équipé, échange et termes acceptés. Demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

CHEVROLET Impala 1965, très propre, bon état. 776-4451. 36-72

DIPLOMATE, 1967 Pontiac Laurentian, sedan 4 portes, automatique, radio. 235-4301 — 236-7220. Le soir et fins de semaine, 234-1192. 36-72

FORD 1959, décapotable, V-8. Bon état. Après 6 heures. 663-4730. 36-72

ASSURANCE-AUTOMOBILE, motocyclette, aucun cas refusé, protection immédiate, licencié Québec et Ontario, demandez M. Gauthier, 777-6197. 36-84

1959 CHEVROLET, 166 boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. 771-2674 36-72

CITROEN 1962, parfait état, $550 ou meilleure offre. 80A Davis, Hull. 776-2432. 36-72

1962 CHRYSLER, $395, 771-4976. 36-j.n.o.

GMC 1961, 5 tonnes, moteur 348, 25,000 milles, avec bascule. 777-9579. Sacrifice. 36-72

CHRYSLER 1964, impeccable, 1 proprio, échange et termes acceptés, demandez Roger Chevrette, 745-7051. 36-70

CAMION de combustible, 1959 International avec réservoir 2,200 gallons. S'adresser 339 St-André, Ottawa, 236-7318. 36-76

ACADIAN 1963, 4 portes, radio, parfait état. 771-8987. 36-80

1960 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, 8, automatique. $245. 745-4925. 36-j.n.o.

1964 STUDEBAKER 6, automatique, radio, $595, échange accepté, 745-4925. 36-j.n.o.

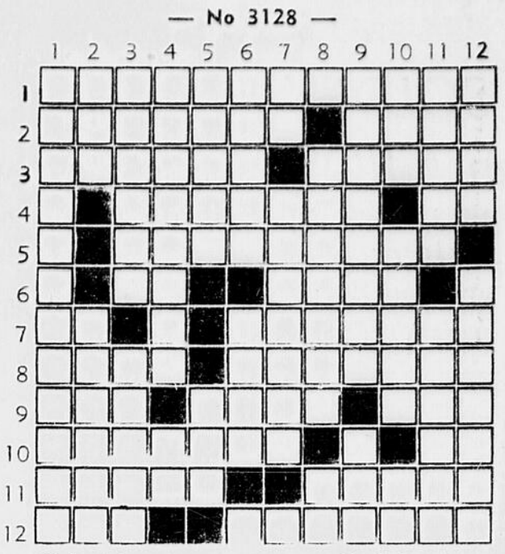
ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725 2061
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Opération SOURIRE SMILE
Il nous fait plaisir de donner le
Service Démonstration Prix
avec le
sourire !
Venez chez Bélisle
pour la transaction
agréable
444, CH. MONTREAL
"Le Gros B" Bélisle
EVITEZ LES FOULES — ACHETEZ AUJOURD'HUI !
"Votre concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile"
749-5941 — 749-5948
36

Mots croisés du Droit

— No 3128 —



Horizontalement
1—Instrument pour l'étude de la couronne solaire.
2—Retranchement d'une lettre à la fin d'un mot. — Eclaire.
3—Demeurée. — Humeur qui découle des narines.
4—Il mugit. — En matière de.
5—Homme qui écrit pour le compte d'un journal.
6—Sobriquet pour Edouard. — Meubles de repos.
7—Symbole du "platine". — Foule aux pieds.
8—Lieu où l'on bat le grain. — Rigueurs.
9—Colère — Facile — Posséda.
10—La . . . de mer (narval). — Possessif.
11—Les choses d'eux. — Fâché, attristé.
12—Comm. des Alpes-Maritimes. — Personne qui se connait en bonne chère.

Verticalement
1—Carton fabriqué avec de la paille hachée (deux mots).
2—Trou dans les murs, pour recevoir une poutre. — Ameniez après vous.
3—Eperon d'un navire antique. — Acceptée.
4—Solide à huit faces. — Métal.
5—Difficulté. — Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
6—Composition dramatique chantée. — Nourriture en général.
7—Symbole du "germanium". — Surpasse.
8—Cause, prétexte. — Lettre grecque.
9—Oiseau passereau. — Voisin de la perche.
10—Correct. — Qui est en usage. — Dans la forme.
11—Saison. — Ni pour ni contre.
12—Espaces de temps. — Prenait une nourriture substantielle.

SOLUTION DU PROBLEME No 3127

■ **Horizontalement :** 1. Conspiration; 2. Oreille — Ocre; 3. Natte — Pruine; 4. Si — Tumeur — Es; 5. Osier — Ré; 6. Lô — Leucémies; 7. Anels — Ille; 8. Réinstalle; 9. Ire — Eus — Sais; 10. Où — Siam; 11. NS — Nu — Orées; 12. Saponine — Ter.

■ **Verticalement :** 1. Consolations; 2. Oraison — Rusa; 3. Net — Ere; 4. Sittelle — Ino; 5. Pleurésie — Un; 6. Il — Nus; 7. Répercussion; 8. Ruée — Are; 9. Tour — Miasme; 10. Ici — Villa — Et; 11. Orne — Ellipse; 12. Nées — Sees.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHEVROLET Impala, levier de transmission ordinaire au plancher. Parfait état. 776-4847 ou 771-9393. 36-71

1964 CORVAIR Spider, décapotable, comme neuve. $795. 745-4925. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1963 Impala, toit rigide V8, $50 comptant, $39 mensuel, 663-3546. 36-70

1966 OLDSMOBILE Cutlass V8, automatique, radio, $395, licence 84570A, 745-4925. 36-j.n.o.

FORD 1959; Chevrolet 1959; $75. 776-2737, Bertrand Auto Electric, 53 Kent, Hull. 36-70

VENTE D'INVENTAIRE DE JUIN D'AUTOS NEUVES ET D'OCCASION
Achetez en juin aux prix d'automne
GORDON JOHNSON
Motor Sales Ltd.
1150 BANK ST. PHONE 237-2450
36

POUR UN ACHAT SUR D'UNE AUTO D'OCCASION ENTIEREMENT REVISEE VOYEZ PERCY CARRIERE

1964 PONTIAC Parisienne, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues, fini vert foncé avec intérieur assorti. Stock 295.

1965 RAMBLER Classic 550, 2 portes, coach, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, fini bleu pâle avec intérieur assorti. Stock no 306

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
45, ch. de Montréal
749-5927 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER Imperial, parfait état, à échanger, pour modèle plus récent, 776-3907. 36-73

1965 MERCURY, V-8, 4 portes, servo-freins, servo-direction, vitres arrière automatiques, radio, 26,000 milles, 663-4346. 36-71

1964 DODGE Fury, 2 portes, toit rigide, équipée, $1,050, termes, échange, 771-9591. 36-71

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, radio, $395, licence 84570A, 745-4925. 36-j.n.o.

FORD 1959; Chevrolet 1959; $75. 776-2737, Bertrand Auto Electric, 53 Kent, Hull. 36-70

BAILLOT
Chrysler
Dodge

Faute d'un manque d'espace
NOUS DEVONS VENDRE
les 14 autos suivantes !
Toute offre raisonnable acceptée ! Prix sacrifié !

Rendez-vous à notre lot, coin Montclair et St-Joseph Hull et demandez à l'un de nos vendeurs pour un tour d'essai gratuit.

E269A — 1967 DODGE Dart, sedan 2 portes, 6 automatique, bleu foncé.

E199A — 1967 DODGE Monaco sedan, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vert foncé.

E446A — 1966 DODGE sedan, V8, automatique. Fini vert.

E303A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini bleu pâle.

E304A — 1966 DODGE sedan, 6 cylindres automatique. Fini turquoise foncé.

E323A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, V8 automatique. Fini blanc.

E29A — 1966 CHEVROLET, 4 portes sedan, 6 cylindres, automatique. Fini bleu medium.

E155A — 1965 CHRYSLER 300, 2 portes, toit rigide, radio, servo-freins, servo-direction. Fini blanc avec toit bleu.

E25B — 1965 DODGE Polara sedan, 6 cylindres automatique, radio. Fini blanc.

E301A — 1966 PLYMOUTH sedan, 6 cylindres automatique, radio, servo-direction. Fini blanc.

E203A — 1965 Oldsmobile sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini noir.

E611A — 1963 OLDSMOBILE sedan, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Fini vert.

D715B — 1963 CHEVROLET sedan, 6 cylindres, radio. Fini turquoise.

T67A — 1963 Mercury sedan, V8, automatique. Fini blanc.

BAILLOT
CHRYSLER-DODGE
(Près du pont Interprovincial)
777-5261
Angle Montclair et St-Joseph
771-8216 36

Achetez à cette enseigne

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. **Description Honnête**
La description de tout véhicule doit être précise et véridique.

2. **Annonce Honnête**
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

3. **Prix Honnête**
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

4. **Vente Honnête**
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).

5. **Garantie Honnête**
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

SOLDE en GROS

PLUS de $100,000 d'AUTOS et NOS PRIX sont IMBATTABLES !

Gratis! 2,000 milles à nos frais! Pour tous ceux qui achèteront une voiture durant la vente. En effet nous paierons l'essence à votre station-service préferée.

GRATIS! Garantie à 100% de toute voiture d'occasion de plus de $1,000.

Nous surclasserons toute offre dans l'Est de l'Ontario ou bien vous roulerez 200 milles à même notre essence.

668A
1963 MERCURY Meteor Custom, V8, radio, transmission automatique, fini bleu azur, intérieur vert assorti. Pl. 98582 ..... **$899**

807A
1967 PONTIAC sedan, 4 portes, V8, radio, automatique, servo-direction, fini gris ardoise, empressez-vous pour celle-ci. Pl. 96055E **$2294**

484A
1963 BUICK LeSabre, sedan 4 portes, V8, transmission automatique. Fini or automne, avec intérieur assorti. Pl. 62429A **$884**

7-576B
1962 CREVROLET Impala, sedan 2 portes, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique. Fini jaune crocus. Voici une aubaine. Série 715210 ..... **$799**

389A
1967 CAMARO, sedan 2 portes, toit rigide, "275" CV, V8, radio, transmission automatique. Fini or automne avec siège baquets en vinyle noir. Celle que vous attendiez. Pl. 30176E **$2788**

Surgenor

PONTIAC-BUICK

votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré—C'est la vérité!

RUE ALBERT

Face au terminus Colonial

235-4371 — 235-1755

Opération SOURIRE SMILE

Il nous fait plaisir de donner le

Service

Démonstration

Prix

avec le

sourire !

Venez chez Bélisle

pour la transaction

agréable

444, CH. MONTREAL

"Le Gros B" Bélisle

EVITEZ LES FOULES — ACHETEZ AUJOURD'HUI !

"Votre concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile"

749-5941 — 749-5948

VENTE ANNUELLE DE VACANCES AVEC BONI DE MYERS CONTINUE

VOYEZ PAGE 17

BONI GRATUIT 100 GALLONS D'ESSENCE

et

UNE GLACIÈRE À PIQUE-NIQUE GRATUITE

Choix de plus de 125 voitures

MYERS MOTORS

ELGIN près de CATHERINE

"Le concessionnaire du centre-ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 233-8411

Aubaines extraordinaires de CAMPBELL

1964 COUNTRY sedan, rouge rangoun avec garnitures rouge, 6 cyl., automatique, pneus à flancs blancs. Pl. X34468 ..... **$1425**

1966 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, vert mousse foncé avec garnitures intérieures en or ivoire contrastant, 8 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bas millage, un proprio méticuleux. Pl. 33-84E **$2095**

1965 RAMBLER Classic 660, sedan, 2 portes. Brun de Cordoue avec intérieur tan contrastant. Equipée de 6 cylindres, automatique, radio, pneus à flancs blancs. Pl. 95789-A. Etiquetée pour vendre à **$1545**

1965 METEOR Rideau, sedan, 2 portes, bleu Bretagne avec intérieur assorti. 6 cyl., automatique, radio, pneus à flancs blancs. Pl. 76517A **$1745**

1965 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 2 portes, turquoise cascade avec intérieur aigue-marine. 8 cyl., automatique, radio, pneus à flancs blancs, vérifiée et prête à rouler pour vos randonnées estivales. Pl. 62813A **$1695**

DECAPOTABLES

1964 MERCURY Parklane, décapotable, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, radio, sièges baquets, console. Plaques 40392E **$1695**

1964 FORD Galaxie 500, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 56424E **$1545**

1963 MERCURY, décapotable, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. No de stock D289B **$1395**

1961 CHRYSLER Newport, décapotable, tous les servos et radio. Une auto des plus chics. Pl. 34700E **$1295**

CAPITAL

DODGE-CHRYSLER

1554, avenue Carling

729-3116

1966 BUICK LeSabre, 4 portes, toit rigide. Pl. 64126A **$2462**

1965 OLDSMOBILE, toit rigide, 4 portes. Pl. L78651 ..... **$2197**

1964 BUICK Wildcat, decapotable. Pl. 65191A **$1893**

1963 PLYMOUTH Fury, décapotable. Pl. 65189A **$1467**

NOUS DEFIONS TOUTE PERSONNE A RIVALISER AVEC CES AUBAINES

1966 FORD Custom, 2 portes. Pl. L78508 ..... **$1897**

1965 PONTIAC, familiale. Pl. X32803 ..... **$1785**

1964 PONTIAC Parisienne, familiale. Pl. X31299 ..... **$1695**

1963 CHEVY II, sedan. Pl. 450778 ..... **$1099**

TELEPHONEZ AU CENTRE D'ACTION PONTIAC

JIM TUBMAN PONTIAC

1770, rue BANK

733-4050

PAITES UN PLACEMENT chez GUEST afin d'obtenir le summum

1965 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio, bleu foncé avec intérieur assorti. Série 003400. Demandez Paul Plouffe **$1199**

1964 PONTIAC Strato Chief, sedan, 4 portes, 6 cylindres, radio, enjoliveurs de roues, blanc avec intérieur rouge. Série 0400426. Demandez Dave Messerschmidt **$999**

1963 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, marron avec intérieur assorti. Série 77025. Demandez Weldy Chamberlin **$699**

AVEC GARANTIES G.M DE 2 ANNEES

GUEST

MOTORS (1964) LTD.

Chevrolet — Oldsmobile

72, rue Leduc, Hull, Qué.

771-2732

DES JOYAUX parmi l'assortiment DU ROI DE LA PONTIAC

1967 PONTIAC Parisienne, sedan, 4 portes, automatique, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, fini turquoise avec intérieur assorti. Pl. 79970A **$2795**

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, automatique, V-8, servo-direction, radio, fini turquoise avec intérieur assorti. Pl. 44009A **$2735**

1967 PLYMOUTH Fury II, 2 portes, toit rigide, automatique, V-8, radio, fini bleu bruine. Pl. 45112E **$2785**

1964 DODGE, sedan, 4 portes, automatique, fini bleu pâle avec intérieur assorti. Pl. 51166E **$1335**

1967 TRIUMPH, décapotable, fini noir avec toiture et intérieur assortis. Pl. 94120A **$1795**

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave CARLING angle Clyde

728-1901

Le quartier général pour les voitures d'occasion revisées Esso

1967 COUGAR, 8, automatique, transmission au plancher, radio, fini noir avec intérieur noir. Toiture en vinyle. Plaques 35398 ..... **$3095**

1965 FORD Custom, sedan, 6, automatique, radio, blanc avec intérieur contrastant. Plaques 7R8497 ..... **$1695**

1962 MERCURY custom, sedan, comme neuve, 8 automatique, servo-direction, servo-freins. 43763A **$995**

1967 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide. Fini rouge avec intérieur assorti. Moteur V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Plaques 22320E **$2895**

MacKENZIE

MERCURY SALES LTD.

Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln

1377, ch. RICHMOND

829-2120

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1957 CHEVROLET, 283, automatique; bon état; $75. 663-8364. 36-70

FORD Fairlane 1963, moteur neuf, automatique, bas prix, jour 771-8512, soir 236-3130. 36-70

VOLVO 122S 1967, excellent état, $2,000, 663-4832. 36-70

VOLKSWAGEN 1964, parfait état, $650, 777-2692, soir. 36-70

1961 FORD familiale, 6, ordinaire, transmission au plancher, bon état, $125, 663-8364. 36-70

DODGE Polara 1968, vendre ou échanger pour petite voiture, 776-1255. 36-70

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. — 777-2087. 36-j.n.o.

ENVOY Epic 1965, radio. 663-4554. 36-71

1959 OLDSMOBILE, $175; 1960 Chevrolet familiale, $225. 41 Brébeuf, Hull. 771-4976. 36-j.n.o.

RENAULT Caravelle 1967, verte, radio, excellent état. 236-4240. 36-72

ENVOY EPIC 1965, mécanisme, excellent état. 663-6635. 36-71

CORVAIR Monza 1966, presque neuve, 4 vitesses, sièges tonneaux, $1595. 771-6384. 36-71

1965 PONTIAC, 6 cyl., 4 portes, très bon état. 776-2278. 36-71

CHEVROLET 1959, 159, rue Primrose. 235-0301. 36-73

1966 BEL AIR, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs, mécanisme parfait, $1,995, incluant plaques, tél.: Embrun 443-2992. 36-71

1967 FALCON, automatique, tout équipée, parfait état. Cause départ. Soir: 771-6166. 36-72

CHEVROLET Impala 1962, décapotable, V8. 663-2543. 36-75

PONTIAC 1960, bon état. 771-0690. 36-72

DIPLOMATE vend Chevrolet Impala 1967, grise, 4 portes, 18,000 milles, direction et freins assistés, très bon état, $2,700. F. DeNoyelle, 232-1795. Soir, 746-1243. 36-75

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V8, automatique, bon état. 663-2870 après 6h. 36-75

1960 PONTIAC familiale, propre, bon état, 771-0104; 777-0725. 36-71

METEOR 1964, $475, s'adresser à 47 Charlevoix, Hull, après 5h. 36-71

1962 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC, 6, automatique, $895. 771-4976. 22-j.n.o.

1, 1961 CHEVROLET, $495, 771-4976. 36-j.n.o.

PLYMOUTH 1966, 1 proprio, $95 comptant, $69 mensuel. 663-3546. 36-70

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766. 36A-j.n.o.

MAISONS mobiles "Palace-Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans. 824-1497. 36A-j.n.o.

VENEZ VOIR notre salle de montre intérieure au 1421, chemin Ogilvie, juste à l'est du Centre commercial St-Laurent afin de visiter et de voir nos camions de camping et nos remorques de voyage 1968. Capital Coach Trailers Sales Ltd. 745-7404. 36A-85

AVIS
NOUS INSTALLONS des attelages de remorque et nous fabriquons les remorques selon votre désir. Soudure générale également. — 776-4222; si pas de réponse, composez 684-3248. 36A-71

AUTOBUS transformé en roulotte, 1956 Ford, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains, tout équipée, excellent etat, $1,250, 777-6185. 36A-85

RAMBLER 1967, 19 pieds, 4 roues, équipée, comme neuve. 824-1497. 36A-71

AUBAINE, roulotte 10 pieds, très bien finie, équipée, couche 5 personnes. 771-7844; 777-3427. 36A-74

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

LUCIEN BARBE — Cabines et terrain pour roulottes avec eau, toilette, électricité, sur chemin de Blue Sea. Téléphone Gracefield, 463-2036. 36B-82

(37) A VENDRE DIVERS

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-72

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653: le soir 777-2234. 37-A.N.

AMPLIFICATEUR "Fender", "lead" haut-parleur "Jenson", 15 pouces, 663-5173. 37-71

ASPIRATEUR, très bon état. 745-3950. 37-75

AQUARIUMS, 12 gallons, 5 gallons, entièrement équipés, plus poissons tropicaux, 777-0636. 37-70

Ameublement de bureau
PUPITRES, classeurs, tables, chaises de bureau, etc., classeurs à 4 tiroirs, depuis $5 et davantage. Prélart "Battleship", $1 ver. car., Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-A.N.

AUBAINE, poêle, $25, 684-7155, entre 7-9 p.m. 37-71

BENNE basculante (dompeuse), en fer pour camion, 235-6132. 37-71

BATEAU fibre de verre, 14'; équipé pour ski nautique. Moteur Mercury 50 forces. Remorque pour bateau, en très bon état, cause départ. Renseignements. Gracefield, 463-2818. 37-70

BICYCLETTE (fille) bon état. $20. 663-7429. 37-72

3 BULL-DOZERS RD14; 2 en état de fonctionnement; 1, pour les pièces. Vous adresser à 174, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-5351. 37-81

BASSINETTE, très propre, $30; carrosse anglais, parfait état, valeur $75 pour $35. 49 Frechette, Hull. 37-71

BASCULE (dompeuse) 7 x 14, pour camion, $650. 777-1506. 37-71

CARROSSE "Thistle" très bon état. 777-1367. 37-70

CONGELATEUR à crème glacée combiné avec réfrigérateur, équipés de différents récipients, avec pompe pour sirop et "topping". Idéal pour restaurant ou commerce de crème glacée. 746-8883. 37-75

CONGELATEUR "General Freezer" 73" longueur, 30" largeur. Usage 1 mois. Garanti. Poêle, 4 ronds, 220. 776-3647. 37-72

DIVAN, table de salon, tapis, pupitre, chaise, stéréo, draperies, bahut, lampes, enregistreuse, tourne-disques. 771-6368. 37-70

Economisez chez Cohen
TUILES de plancher, 5 cents chacune, cuisinière Moffat $49.95, réfrigérateurs. Fourniture de plomberie, nourrice, $2 chacune, fixtures fluorescentes, $5 chacune. Cornière, poutres d'acier, toutes les dimensions à mi-prix. Venez fureter chez Cohen & Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale, ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233 4110. 37-A.N.

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o

(37) DIVERS A VENDRE

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

EQUIPEMENT de golf complet (droitier). Payé $350. Aubaine à $150. 771-2916. 37-72

EQUIPEMENT de golf, gaucher, 9 fers, 3 bois, avec carrosse "Bag-boy", comme neuf, $125, souliers Arnold Palmer en Corfam, 9½, $15, 771-0803. 37-71

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m. 37-j.n.o.

ENCAN à St-Albert, concession 7, canton de Cambridge, comté Russell, vendredi 21 juin à 2h. 20 vaches "Holstein", 1 taureau (2 ans), refroidisseur à lait (6 bidons), 8 gallons à lait, planteur à blé d'Inde: 2 rangs "Massey Harris". 37-72

FENETRES avec boitiers, pour chalet. 771-8413. 37-72

FOIN A VENDRE, pâturage à louer. 663-4123. 37-75

FOURNAISE à l'huile Findley de plancher, réservoir 200 gallons. Armoire, garde-robe, stores vénitiens 31 x 52. Après 6h. 777-7949. 37-76

LESSIVEUSE automatique, "Beatty", bon état, $65, 746-0215. 37-70

LITS superposés, bon état, 771-4004. 37-70

2 LITS trois quarts avec sommier et matelas. 235-8743. 37-71

LAVEUSE de vaisselle automatique, bon état. $225. 663-4409. 37-75

LIT CONTINENTAL, $50, mobilier de cuisine, 2 chaises, $15. 777-5761. 37-73

LESSIVEUSE, bon état, $25. 728-7612. 37-71

LESSIVEUSE RCA "Whirlpool" $45, très bon état, 4 ans, raison achat automatique. Après 5 heures. 745-3109. 37-72

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MOBILIER de salle à manger, style jacobin, parfait état. 12 Place de Lorraine, Hull. 37-70

MOBILIER de chambre à coucher espagnol, tables de bout provincial italien, 828-0726. 37-71

MACHINES pour crème glacée molle (frozen custard) neuves et usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 733-9347, 233-6002. 37-94

MACHINE à laver à vendre, 777-6608. 37-70

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.63. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 A.N.

MEUBLES neufs et usages, pour chalet, s'adresser 70, rue Victoria, Hull, 9 a 6. 37-73

PHOTOCOPIEUSE "Thermofax" en usage 6 mois seulement. 237-4670. 37-71

POELE à gaz propane, 36 pouces très propre, 663-2812. 37-70

PIANO en acajou, marque Orme. 48 pouces hauteur. Lit double continental, propre, pupitre d'école, manteau mouton de Perse gris, manteau court, vison noir. Aubaine. 236-3933. 37-j.n.o.

POELE électrique, 39 pouces, parfait état, bon prix. 663-8196. 37-72

PROPRIETAIRE s'est acheté une lessiveuse neuve Kenmore; en vente, une autre lessiveuse en excellent etat, 986-8356. 37-72

POELE electrique; poêle à l'huile, téléviseur, pompes à l'eau électriques. 771-1941. 37-75

POELE électrique, propre, $40, grande bassinette, matelas neuf, $15. 777-4248. 37-72

POSTICHE de $30 pour $17. 777-9551. 37-71

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

PIANO à vendre, $75. 235-4949. 37-74

ROBE de mariée, 11 ans, avec traîne, voile, 776-2219 après 5h 30. 37-71

ROBE de mariée, avec traîne, robe longue dame d'honneur, robe courte avec accessoires. 824-1538. 37-75

REFRIGERATEUR 12 pi. cu, propre, $70; couvre-lit et tentures, $10; 41 Gréber, Pointe-Gatineau. 37-71

ROBE de mariée, 12 ans, modèle 1968, comprenant voile, 777-9781. 37-70

ROBE DE MARIEE, avec traîne, 14 ans, $25. 663-4314. 37-75

REFRIGERATEUR Westinghouse, 10.5 p. cu. dégivreur automatique, très bon état. $90. 771-2743. 37-72

REFRIGERATEUR - COMPTOIR à viande ou légumes, idéal pour épicerie, 746-8883. 37-75

ROBE de mariée, voile, 7 ans, $45. Soir, 776-4658. 37-75

REMORQUE, avec plaques, $50. S'adresser 116 Delorimier. 37-72

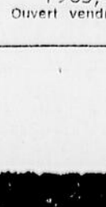
2 REFRIGERATEURS, 14' et 8' cubes, poêle gaz propane. Bon état. 233-9406. 37-75

ROBE de mariée, voile, diadème, 10 ans. 771-8108 après 6h. 37-75

REFRIGERATEUR G. E., 13' cubes, très moderne, $95, 777-9863; 777-7540. 37-71

REFRIGERATEUR "Frigidaire", mobilier cuisine 5 mcx., 29 René, Pte-Gatineau. 37-70

CLASSEURS



de 4 tiroirs

$5

et plus

Cohen & Cohen Ltd.

1963, ch. Merivale

Ouvert vendredi jusqu'à 9h p.m.

37

(37) DIVERS A VENDRE

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $58.73, termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

AUBAINE!
STOCK, vêtements usagés pour hommes, femmes, enfants, compris lot de chaussures, 50 complets pour hommes, marchandise propre, 236-5157. Le tout $500. 37-70

SOLDE COMPLET, lundi mardi et mercredi seulement; venez économiser; colonnes d'éclairage $9.98, mobilier de cuisine, divan-lit, ordinairement $229, maintenant $129. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-70

SABLEUSES de plancher, "Portacable" 21 Roussillon, Hull. 771-1027. 37-70

SOFA-LIT à vendre. 776-1138. 37-71

"SCOOTER" 175 c.c., bonne condition, $175, 777-2830. 37-73

UN TRACTEUR Massey avec benne avant; une herse double à 16 disques; une charrue à tracteur, une charrue à sillon, un semoir à disque; 13 disques, contrôle du débit d'un seul côté; une presse à foin New Holland, neuve; une transporteuse à foin New Holland; une lieuse à céréales; un wagon Dion de 5 tonnes, avec ridelles; une trayeuse automatique complète avec réservoir à eau chaude, deux bidons avec 2 seaux en acier, filtre à lait neuf; un vaporisateur, refroidisseur 12 tonnes; bidons à lait de 8 gallons; quantité de foin. Vente privée. Bert Smith, R.R. no 1, Thurso (Québec). Absent le samedi. 37-72

TENTURES de 3 lés, ordinairement $79.95 pour $29.95. 232-5129. 37-70

TRACTEUR "Massey-Harris", 1951, traîneau et wagon, 827-1388. 37-70

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

TELEVISEUR "Zenith" 19 pcs. avec base, 1 an d'usage, $150. Cause achat couleur. 731-6454. 37-75

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

Vente de bicyclettes
D'OCCASION $19.95 et plus; neuves $32.95 et plus, siège social pour CCM et Raleigh. Byles and Co., 305 à 309 Bank, près Somerset, 236-9611, stationnement gratuit, ouvert ven. jusqu'à 9h. 37-70

VIOLON, violoncelle, 728-3624. 37-71

VELO-SOLEX, bon état. 749-4929. 37-72

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

De choix, à sacrifier
WEST END, 80' de façade sur 100 pieds; sert presentement de restaurant; conviendrait à tout commerce. Raisonnable. Propriétaire abandonne les affaires. 722-0004 — 722-5397. 37A-72

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR 283 avec transmission automatique, excellent état, $65. 663-8364. 38-74

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

VENTE ET SERVICE moteurs hors-bord Chrysler ainsi que bateaux en fibre de verre et aluminium, remorques. Pas d'acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault et Frère Quincaillerie, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 39-76

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaîne. Nous allons reparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Doré Marin (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa, 728-6276. 39-75

BATEAU, 15 pieds avec moteur 40 c.v. Johnson Electric et générateur. 58 Cousineau, Pointe-Gatineau. 39-73

BATEAU, fibre de verre, remorque, moteur 35 forces. Après 6h, 827-0249. 39-12, 13, 17, 18, 19, 20,21-j.

MOTEUR "Evinrude Lark", 40 c.v., démarrage électrique, avec contrôle, bon état. Soir 663-3295. 3973

(40) ANIMAUX

CANICHES miniatures pure race, enregistrés, blancs et gris argent, 729-5274. 40-70

BERGER allemand, mâle, enregistré, un an, bon gardien, 771-5209, après 6 heures. 40-70

BERGER allemand à vendre. S'adresser 663-5090. 40-71

CHEVAL "Pinto" à vendre, $100, 771-0980. 40-73

BERGER ALLEMAND, mâle, 3 ans, $35. Bon gardien, 827-0249 après 6h. 40-71

POODLE miniature enregistré, 2 blancs, un beige, 1 mois. 771-7844, 777-3427. 40-74

4 CHIENS d'attelage à vendre. Rockland, 762-5202 après 6h. 40-72

(42) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèque. Local et rural. Taux convenables. Atlas Investment, 729-8511. 42-81

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ACHETER, construire, réparer. — 8¾% Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés

TESSIER & TESSIER INC.

courtiers

représentants exclusifs pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.

SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES

236 boul. St-Joseph, Hull

771-5867

MICHEL PARENT, rep.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CLEMENT M. Claude	Départ de la maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ont. à 9h 45. Service religieux à 10 heures en l'église St-Jacques d'Embrun.	
CHARRON M. Emmanuel	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Service religieux à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces.	
DUVAL M. Jean-Marie	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 9h 45. Service religieux à 10h en l'église St-Médard de Des Chênes.	
GRISON Mlle Alice	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 9h 15. Service religieux à 9h 30 en l'église St-Pie X.	
JUSSIAUME M. Joseph-Adélard	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation à 8 heures.	
LACROIX M. Aimé	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts à 7h 45 en l'église St-Pie X.	
WHISSEL Mme Jacqueline (née Pitre)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à 7h. Service religieux à 7h 30 en la Basilique d'Ottawa.	

CLEMENT — M. Claude Clément, d'Embrun, est décédé accidentellement le samedi 15 juin 1968, à l'âge de 22 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: M. et Mme Emile Clément; 3 frères: Richard, Laurier, André, tous d'Embrun; 1 soeur, Mme Bernard Dubé (Gisèle), Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire A. Bourgie, Embrun, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le mercredi 19 juin pour service à 10 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-70

AUGER — M. Emilien Auger, est décédé le lundi 17 juin 1968, dans un hôpital à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de Edna Pellerin. Maître de poste, demeurant à Bourget, Ontario, il laisse 1 fils: William, Chambly, Qué; 2 filles: Mlles Patricia et Joanne, Bourget; 1frère: Dr Eugène Auger, Hawkesbury; 1 soeur: Mme Robert Langlois, Montréal et 1petit-fils. La dépouille repose à la résidence T. Brunet, Bourget, Ontario. Funérailles jeudi, départ à 10h 45 pour service à 11h. en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland. 60-71

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

PRETS de DEUXIEME HYPOTHEQUE

Emprunt	Mensualités	Int. par année
$1,600	$22.94	16%
$2,500	$35.84	16%
$4,500	$58.75	14%
$7,500	$93.23	13%

Les xeemples ci-dessus sont basés sur un délai de remboursement de 15 années.

L'intérêt est calculé sur la balance dégressive. Pas d'escompte. Pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec notre compagnie. Hypothèque acquittable à volonté.

C.A.C. Realty Limited
une succursale de
CANADIAN ACCEPTANCE LTD.
191, rue Principale

(44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

BONNE AVENTURE, chiromancie, cartomancie et conseils sur la vie. 722-0772. 44-79

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Shampooing, mise-en-plis, $1.50, coupe de cheveux: enfants .75, adultes $1.00. Opérateurs 15, 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

JOUISSEZ de la vie. Laissez-nous prendre soin de cette tâche. — Classic Cleaner and Launderer, Ottawa-Hull; 8 magasins. 728-4679 44-j.n.o.

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

MISS EASTVIEW Beauty Salon, 749-6396. Permanente $15.00 pour $4.95 avec opérateurs 15 et 16, valide mardi au jeudi avec cette annonce. 44-91

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(47) COURS PRIVES

Inscrivez-vous aujourd'hui POUR DES COURS du jour à temps plein en électronique, génie industriel, technologie. Commencent le 16 juin. Aussi cours du soir ou au foyer de disponibles. Pour plus de précision, écrivez ou venez nous voir. AMJ Electronic College, 275, avenue First, 233-8200. 47-71

COURS français-anglais. Equipement audio-visuel des plus efficaces. 749-7145. 47-71

(47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

CARON — Mme Rémi Caron (née Elizabeth Provost), est décédée le dimanche 16 juin 1968, à l'âge de 24 ans. Outre son époux elle laisse son père et sa mère M. et Mme Willie Provost, 3 enfants: Sylvain, Robert et Ghislaine; 4 frères: Philippe, Euclide, Marcel et Jean-Paul; 6 soeurs: Mme Rémi Bruyère (Madeleine), Mme Jean-Guy Cyr (Colombe), Mlles Nicole, Noëlla, Sylvie et Hélène. La dépouille repose à la Salle des Chevaliers de Colomb à Notre-Dame du Laus. Direction Honoré Cadieux, 322 Principal, Buckingham .Avis des funérailles plus tard. 60-71

CHARRON — M. Emmanuel Charron, est décédé à sa résidence 132 Wright, Hull, dimanche le 16 juin 1968, à l'âge de 59 ans. Il était à l'emploi de la compagnie E. B. Eddy depuis au-delà de 45 ans. Outre son épouse Laurence Lalonde, il laisse 1 fille: Carmen Charron (Hull), 1 frère: Emile Charron (Hull) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ lemercredi, pour service à 7h 45en l'église Notre-Dame de Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-70

DUVAL — M. Jean-Marie, époux d'Yvette Bernier, du 73 avenue Vanier, Lucerne, est décédé le dimanche 16 juin 1968 à sa résidence à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Philippe Duval et de Marie Tremblay. Outre son épouse et sa mère, il laisse 1 fils: Jean-Yves; 1 fille: Suzanne, tous deux de Lucerne; 1 frère: Gérard, de Hull; 1 soeur: Mme Ulysse Landry (Marie-Rose), de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le mercredi 19 juin pour service à 10h en l'église St-Médard, Des Chênes. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 60-70

DEMERS — M. Rodolphe Demers du 39 rue Grant, est décédé le lundi 17 juin 1968,à l'âge de 56 ans. Outre son épouse Gertrude Gourgon, il laisse 1 fille: Mme Francesco D'Angelo (Jeannie), (Ottawa); 1 frère: Horace, Trois-Rivières; 3 soeurs: Mmes Georges Daniels (Lucille), Jean-Paul Champigny (Patricia), Antoine Jodouin (Jeanne), toutes d'Ottawa et 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 ave Fairmont. La liturgie des défunts en l'église St-François d'Assise jeudi le 20 juin à 8h. a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-71

(53) AVIS LEGAUX

DEMANDE DE SOUMISSIONS CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

Des soumissions cachetées, adressées à l'Etablissement sous-mentionné et portant la mention "Soumission pour l'enlèvement et le séchage du foin" sur la propriété du ministère de la Défense nationale connue sous le nom d'Etablissement des télécommunications du Conseil de recherches pour la défense, à Shirley Bay (Ontario), pour la période du 24 juin 1968 au 17 août 1968, seront reçues jusqu'à 12h 01 de l'après-midi, le 21 juin 1968.

Le soumissionnaire dont la soumission sera acceptée devra s'engager à enlever le foin de l'un ou l'autre des lots, ou des trois, le premier ayant une superficie d'environ 140 acres, le deuxième d'environ 200 acres et le troisième d'environ 200 acres, et il devra assumer l'entière responsabilité de tous les dommages qui seront causés aux installations du Conseil de recherches pour la défense par les travaux de coupe et la récolte de ce foin.

On peut obtenir les formules de soumission et de plus amples renseignements en s'adressant à l'Etablissement des télécommunications du Conseil de recherches pour la défense, à Shirley Bay.

La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa, recevra jusqu'à 4h jeudi le 4 juillet 1968, les soumissions des entrepreneurs généraux, pour la construction d'un rajout de 20 salles de classe, 2 bibliothèques, et salle tout usage à l'école St. Luke, Dwight Crescent, (Sujet à l'approbation du Bureau des Affaires municipales d'Ontario).

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte Roger Thibault, 303, rue Kendall, Eastview, sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies, qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés au bureau de l'Ottawa Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa.

Les sous-entrepreneurs, Lattage et Plâtrage, Tuile acoustique, Plomberie et Chauffage, Ventilation et Electricité sont priés de déposer leurs soumissions au bureau "The Ottawa Valley Bid Depository" a-s "The Ottawa Builders' Exchange", 196, avenue Bronson, Ottawa avant 3h, mardi le 2 juillet 1968. La Commission des écoles séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

RAYMOND GROULX,
Administrateur et
secrétaire-trésorier,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.

JUSSIAUME — M. Joseph-Adélard 50, rue King-George, est décédé le dimanche 16 juin 1968, à l'âge de 74 ans. Il laisse son épouse, née Virginie Barbe; 1 fils: Hilaire; 5 filles: Mmes Paul-Emile Sauvé (Oliva), Ronald Davis (Bertha), Denis Villeneuve (Annette), Georges Handy (Alice), Jean Duchesne (Marguerite), toutes d'Ottawa; 1 frère: Eugène, Brockville; 1 soeur: Mme Joseph Roy (Délima), Eastview; 13 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. Le corps repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, le mercredi 19 juin à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-70

KELLY — Mlle Annie, est décédée le mardi 18 juin 1968 à la résidence de son neveu Martin McDonnell, 158 rue Sherbrooke, Buckingham, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Peter Kelly et de feu Mary Ann McAndrews. Elle laisse plusieurs neveux et nièces dont Gérald et Gilbert Limmer, Mme E. J. Dunlop, Mme Martin McDonnell, Mme Domina Chénier, Mme Georges Guy, de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Avis des funérailles plus tard. 60-71

LECLERC — M. Valmire Leclerc, est décédé le lundi 17 juin 1968, à l'âge de 80 ans. Domicilié au 180 York, Ottawa, il était l'époux de feu Eugénie Charlebois. Il laisse 6 fils: Charles, Ottawa; Horace, Ville Laval; Léo-Paul, Templeton; Gilbert, Aurèle et Richard, Ottawa; 7 filles: Mmes Gordon Donoghue (Alice); Aimé Brunet (Adrienne); Ernest Sauvé (Cécile), Ottawa; Rév. Sr. Marie-Berthe Leclerc, s.g.c., Zambie; Rév. Sr. Georgette Leclerc, s.g.c. Hamilton; Mmes G. St-Louis (Gabrielle); Pierre Thérien (Jeannine), Ottawa; 3 frères: René, Edmond, Ottawa; Aldéric, Cumberland; 4 soeurs: Mmes F. X. Bérubé (Rose Alma), A. Verdon (Elianne), Ottawa; Albert Laliberté (Léda), Jos. Deslauriers (Maria), Gatineau et 27 petits-enfants ainsi que 9 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, St-Patrice, d'où aura lieu le départ à 8h 30 le jeudi 20 juin, pour service à 9h en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-71

LACROIX — M. Aimé, demeurant à 80 Sweetland, est décédé le dimanche 16 juin 1968, à l'âge de 49 ans. Il laisse ses parents, M. et Mme Daniel Lacroix (Anna Lemieux); son épouse, née Bernadette Deschamps; 3 filles: Mme André Audet (Agathe), Ottawa, Mlles Ginette et Lucie, à la maison; 1 frère: Roger, Rockland; 1 petit-fils, Yves Audet. Le corps repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice. La liturgie des défunts à l'église St-Pie X, le mercredi 19 juin à 7h 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-70

LACOMBE — M. Régis Lacombe est décédé le vendredi 14 juin 1968 à l'âge de 45 ans à Los Angeles (Californie). Lui survivent six frères: Jean, Verner, Ont., Reynald, Windsor, Ont., Joseph, New Sudbury, Ont., Honorius, Ottawa; Léo, Laval des Rapides, Qué. et Rosaire, Chicago, Ill., et 5 soeurs: Sr. Lillian Lacombe, s.g.c., Kapuskasing, Ont., Mme Wilfrid Williams (Anne), Toronto, Mme Irwin Bodenwiller (Patricia) Belleville, Mich., Mme G. Gendron (Georgette), Sudbury, Ont. et Mme Thomas Simon (Marguerite), Los Angeles, Californie. La date et l'endroit des funérailles seront annoncés plus tard. 60-70

ROBITAILLE — M. Eugène Robitaille, est décédé le 17 juin 1968 à l'hôpital Notre-Dame de Hawkesbury, à l'âge de 63 ans. Outre son épouse Violette Lecompte, il laisse 4 fils, Jean, Hawkesbury; Donald, Lachute, Qué.; Marc, Hawkesbury; Emilien, L'Orignal; 1 fille: Mme Lucien Taillon (Claudette), Chute à Blondeau; 1 frère, Louis, Hawkesbury; 1 soeur: Mme Vital Sabourin (Elizabeth). La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ont., d'où aura lieu le départ jeudi 20 juin pour service à 10h en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-70

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS
Contrat 68-5
Pavage et Bordures

Des soumissions publiques dans des enveloppes scellées et portant la mention: "Soumission — Pavage et Bordure — Parc Industriel — contrat 68-5" seront reçues par le Comité Exécutif de la Cité de Hull jusqu'à 11h a.m., H.A.E., mercredi le 26 juin 1968, pour la construction du pavage et des bordures dans le Parc Industriel de la Cité de Hull.

Tous les documents de soumission et autres renseignements peuvent être obtenus entre 9:00 a.m. et 5:00 p.m. du lundi au vendredi, en s'adressant au Directeur des Services Techniques, hôtel de ville, Hull, P.Q., moyennant un dépôt non remboursable de $10.00 comptant ou en chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Hull.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Hull ou d'un bon de garantie représentant 10% de la soumission.

Le Comité Exécutif ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Roland STEVENS
Greffier de la Cité
Hull, Qué.
12 juin 1968

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

Travaux: (a) Réparations de parties de toiture, manège militaire de Cornwall (Ont.).
Dossier: C290-1
(b) Protection de toitures (nouveaux avant-toits en métal) d'environ 480 logis pour personnel marié, à la base des Forces canadiennes, Petawawa (Ont.).
Dossier: P90-40

Des soumissions séparées et sous plis cachetées, pour chacun des projets précités, portant bien en évidence sur l'enveloppe la mention du contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 9 juillet 1968.

On pourra prendre connaissance des bleus de ces ouvrages, du cahier des charges et des bordereaux de soumission aux associations de constructeurs d'Ottawa, Kingston, Belleville et Toronto ainsi qu'au bureau régional de la DCL, à Toronto et seuls les entrepreneurs généraux pourront s'en procurer des exemplaires en s'adressant au Service des plans, d'Ottawa, à l'adresse ci-dessous indiquée, moyennant un dépôt de $25.00 établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited, pour chaque série de documents pour chaque projet.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées du cautionnement stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire, N. J. SMITH
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
OTTAWA 4e (Ontario)

MORIN — M. Philorum Morin, de Maniwaki, est décédé dans un hôpital lundi le 17 juin, à l'âge de 74 ans, 8 mois. Il laisse 4 fils: Alphonse, Placide, Palma et Gérard tous de Maniwaki; 2 filles: Mmes Marcel Dault (Annette), Maniwaki et Eugène Patry (Cécile), Montcerf; 1 soeur: Mme Rose Kirkpatrick, (Niagara Falls). La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 2h. 50 le jeudi 20 juin pour service à 3h en l'église l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-71

TUCKER — Mlle Margaret Tucker est décédée le lundi 17 juin dans un hôpital. Demeurant à Clarence, Ontario, elle était la fille de feu Willard Tucker et de Frances Wilson. Elle laisse 1 frère: Burnell, Montréal. La dépouille reposera aux salons funéraires Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland à compter de 2h mercredi. Funérailles jeudi, départ à 2h 15 pour l'église Baptiste de Clarence, service à 2h 30. Inhumation au cimetière de Clarence, Ontario. 60-71

WHISSEL — Mme Jacqueline Whissel (née Pitre) du 212, rue Bruyère, est décédée le dimanche 16 juin 1968, à l'âge de 47 ans. Elle était l'épouse de Albeni Whissel. Elle laisse 3 frères: Lucien de Hull; Georges et Roger d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Albert Brunet (Berthe), Mme Maurice Boulé (Annette), Mme Marguerite Guérin, toutes d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le départ à 7h le mercredi 19 juin, pour service à 7h 30 en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-70

REMERCIEMENTS

KINGSBERRY — Les frères et soeurs désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Elzéar Kingsberry, survenu le 8 juin 1968, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Président de la CECH

M. Maurice Marcotte a été choisi, pour un deuxième mandat consécutif, président de la Commission des écoles catholiques de Hull. Son élection s'est faite lundi soir, au cours d'une assemblée spéciale.

Le deuxième mandat de M. Marcotte entrera en vigueur le 1er juillet prochain et prendra fin le 30 juin 1969. Aucun adversaire ne lui faisait la lutte, à cette élection. On sait que seuls les cinq commissaires de cette Commission scolaire sont habilités à choisir le président.

M. Marcotte entreprend donc ainsi sa septième année au service de la CECH dont six ans à titre de commissaire.

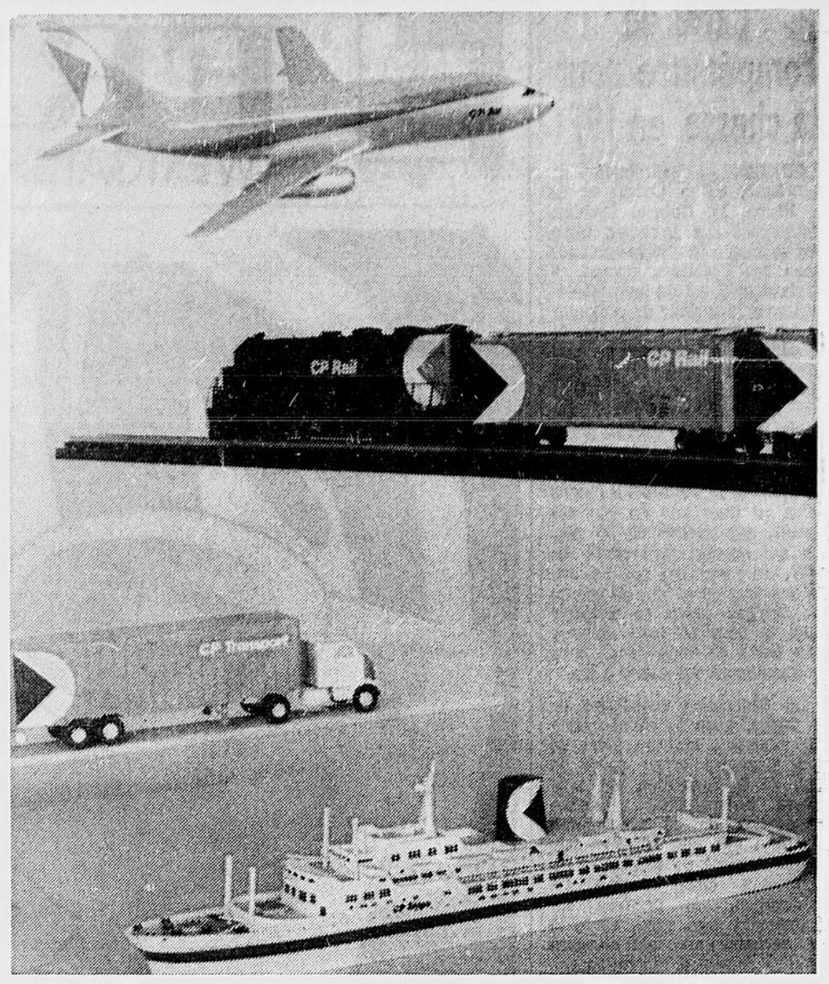
Deux Français en vedette

PARIS (AFP)—Ce sont deux athlètes français, Roger Bambuck, qui égala en 20"4 le record d'Europe du 200 mètres, et Jean Wadoux, battant en 13'29"6 l'Australien Ron Clarke sur 5,000 mètres, qui furent les vedettes de la seconde journée du mémorial d'athlétisme Paul Mémicamp.



Nomination

La Commission de la Fonction publique a nommé M. Tom Bond sous-ministre adjoint des Postes pour le secteur de l'exploitation. En annonçant cette nomination, le sous-ministre des Postes, M. W. H. Wilson, a précisé qu'elle est entrée en vigueur depuis le 1er mai 1968. M. Bond est un employé de longue date du ministère. Il est entré au service des Postes à Calgary en 1937. Lors de la Deuxième Guerre mondiale, il a commencé son service militaire en qualité de canonnier. Après avoir combattu sur plusieurs fronts d'Europe, il a quitté l'armée avec le rang de major à la fin des hostilités. En 1948, il a été muté à l'Administration centrale à Ottawa, ou on lui a confié la direction des opérations du Service ambulant.



Nouveau symbole du Canadien Pacifique

Le Canadien Pacifique a dévoilé un nouveau symbole international couvrant l'ensemble de ses services dans le monde des communications. Il s'agit d'un emblème formé d'un triangle représentant le mouvement, d'un cercle pour l'activité mondiale et d'un carré pour la stabilité.

"Notre nouveau symbole fera son apparition dans le public avant la fin de 1968 — rouge sur les trains, orange sur les avions, vert sur les navires et bleu sur les camions", a déclaré, au cours d'une conférence de presse, M. N.R. Crump, président général et chef de la direction.

"Dans son application, le symbole distinctif aux vives couleurs représentera l'élan vers l'avenir dont sont animés tous les réseaux du Canadien Pacifique et qui les unit au sein d'un groupe fort."

Le nouveau symbole est partie intégrante d'un programme d'identification pour le Canadien Pacifique et ses services de transport, d'hôtels et de télécommunications. Le programme comprend l'utilisation d'une nouvelle série de sigles reflétant l'ensemble des services de transport: CP Rail, CP Air, CP Ships, CP Transport, CP Télécommunications et CP Hôtels.

"Nous ne sommes plus une compagnie ferroviaire avec des avions, quelques navires et des camions", d'ajouter M. Crump. "Notre nouveau symbole rappelle ce que nous sommes vraiment: des réseaux entiers de mouvement."

Il s'agit de présenter d'une façon claire au public un système efficace et très varié de services de communication pour les personnes, les choses, l'information et les idées.

Suivant la nouvelle politique, la maison mère — Canadian Pacific Railway Company — adopte le nom Canadien Pacifique de même qu'un nouveau caractère typographique en ce qui a trait aux communications écrites. La raison sociale, telle que sanctionnée par un acte du Parlement il y a 87 ans, ne changera pas à cause de raisons légales.

Ce programme d'identification de compagnie est le résultat d'études entreprises il y a 14 mois par Lippincott et Margulies Ltd., une compagnie internationale qui se spécialise en présentation de société et en stratégie de mise en marché.

"Nous savions que d'énormes changements s'effectuaient au sein de notre compagnie, mais nous doutions que le public en général en soit conscient", a dit M. Ian D. Sinclair, président du Canadien Pacifique. "Nous avons donc décidé de définir ce que nous sommes vraiment, selon notre propre estimation de même que selon les vues du public."

Le projet a été réalisé à la suite d'une étude poussée par les spécialistes de L et M sur le Canadien Pacifique, d'interviews avec les cadres supérieurs tant au Canada qu'à l'étranger ainsi que d'une recherche intensive sur l'attitude du public envers la compagnie.

"Ce programme est le plus complet jamais entrepris par une compagnie canadienne", a dit M. Walter P. Margulies, président de Lippincott and Margulies Ltd.

L'application du nouveau symbole et des sigles touche 1,100 locomotives diesel, 87,000 wagons marchandises, 800 voitures-coach, 20 avions, 26 cargos et navires de passagers, 5,000 camions, 11 hôtels et un réseau national de télécommunications.

"La restauration complète de notre nouveau visage ne se fera pas du jour au lendemain", a dit M. Crump.

Le nouveau programme d'identification s'étendra à tous les éléments visuels du Canadien Pacifique, y compris la papeterie de la compagnie, les formules, cartes d'affaires, publications, communiqués de presse et la publicité.

"Nous porterons notre attention sur notre équipement d'ici la fin de 1968, mais même à cela, le programme dans son entier prendra du temps à se compléter."

Etes-vous observateur?

SOLUTION:

1—Jambes de la spectatrice d'extrême gauche modifiées.
2—En haut du chevalet, un pied de spectateur non indiqué.
3—Sous la cravate du spectateur d'extrême droite, gilet indiqué.
4—Oreille du peintre modifiée à l'intérieur.
5—Sur son chapeau, le pli de la calotte a été modifié.
6—Le pinceau passe derrière la main du peintre.
7—Pied arrière du chevalet incomplet à la base.
8—Un tube de gouache en moins dans la boîte.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 19 juin 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous feriez bien de fixer votre attention sur votre situation financière et de diriger vos activités en ce sens. Une invitation doit être acceptée.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous pouvez, aujourd'hui, recueillir de belles satisfactions sur le terrain de l'amitié. Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Votre planète dominante exerce présentement son influence et son action stimulante dans le domaine de vos activités. Soyez plus actif, plus entreprenant et plus empressé qu'à l'ordinaire.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Il est fort possible qu'on vous demande un conseil ou un service; ne le refusez-pas. Vous avez intérêt à montrer votre affection aux gens qui comptent sur vous.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Au cours de réunions amicales, vous pouvez faire la rencontre de gens intéressants et élargir considérablement le cercle de vos relations. Une conséquence découle d'une certaine action.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Attendez-vous à ce que certaines de vos relations vous exposent des questions qui les préoccupent, et sollicitent peut-être indirectement des témoignages de votre bienveillance.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Votre entourage paraît disposé à se plier à vos désirs, si toutefois vous savez y montrer du tact et de la gentillesse. Tout arrive à point à qui sait attendre.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Votre équilibre personnel y est pour beaucoup dans votre succès sur plusieurs plans. Sachez mieux comprendre une personne qui vous aime. Gardez votre secret.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Surveillez les incidents possibles au cours de cette journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultats d'accentuer les bons côtés de vos relations dans votre entourage direct.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Soyez attentif au changement d'influence qui se produira aujourd'hui afin de profiter de ses effets qui s'annoncent très heureux. Quelqu'un vous donne à réfléchir.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

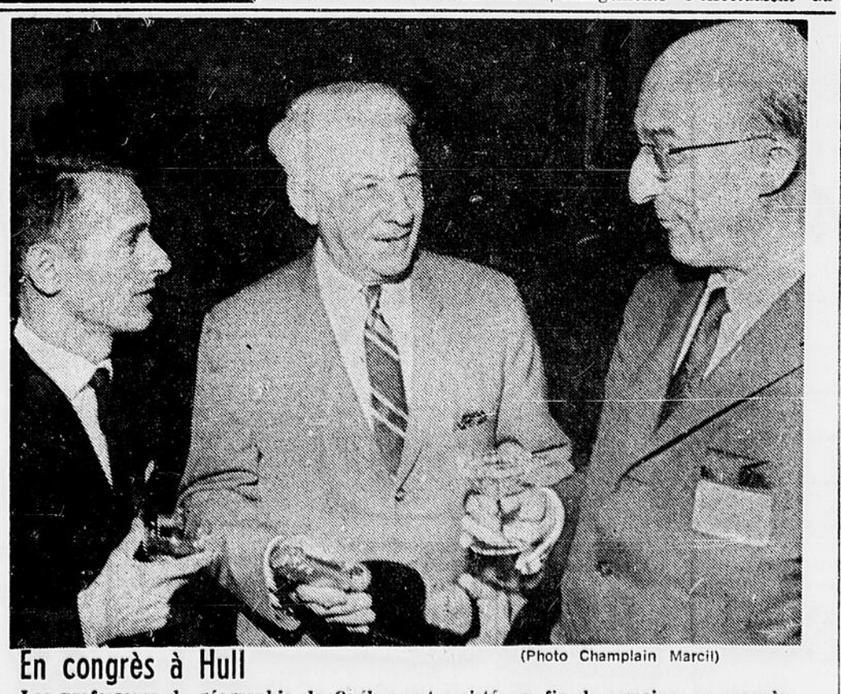
Les aspects dominants contribuent à renforcer votre position dans la vie, mais vous engagent quand même à éviter les hazards qui peu vous faire courir des risques à votre situation présente.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Attendez-vous à des soucis, peut-être à des conflits imprévus. Ne les aggravez pas en modifiant brusquement vos plans et vos opinions.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez un sens pratique allié à un certain idéalisme; prudent, habile, parfois même rusé pour atteindre votre but. Nature calme, tranquille, réservée, ayant horreur des querelles et du brunt. Goût du repos physique compensé par une grande aptitude au travail cérébral. Vos centiments sont profonds et durables. Vie paisible remplie de contentement.



En congrès à Hull

(Photo Champlain Marcil)

Les professeurs de géographie du Québec ont assisté, en fin de semaine, au congrès annuel de leur association, à Hull. Sur la photo, nous apercevons, de gauche à droite, M. Pierre Houde, président du congrès, le conseiller Edmond Bériault, pro-maire et le Frère Guy Parrot, secrétaire général de l'Association des professeurs de géographie du Québec qui discutent des mérites d'un bon boire lors d'une réception, samedi, à l'hôtel de ville de Hull.

Carte de compétence pour la chasse, en 1971

QUEBEC — Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, s'appuyant sur le triste bilan des accidents de chasse survenus dans les dernières années, a déclaré qu'il est de toute nécessité pour le Québec de rattraper le temps perdu au domaine de la sécurité à la chasse et qu'il importe de travailler au plus tôt à l'instruction des chasseurs sur le maniement des armes à feu, comme la chose se pratique ailleurs au Canada, notamment en Ontario. Au Québec, de préciser le ministre, il faudra faire en trois ans ce que nos voisins ont réalisé en 10 ans. Ce qui signifie qu'à partir de 1971, toute personne qui désirera se procurer un permis de chasse du Québec devra se qualifier d'ici là pour se faire délivrer une carte de compétence dans le maniement des armes à feu.

La Fédération québécoise de la faune, avec la collaboration du ministère tant au point de vue financier qu'au point de vue de la formation des premiers instructeurs, assumera l'exécution de ce programme de trois ans qui débutera par l'entraînement de nombreux instructeurs désignés par la Fédération. Ce premier entraînement sera suivi, après le 1er décembre prochain, de cours publics donnés à l'intention des chasseurs du Québec. Les équipes d'instructeurs, composées de deux membres au minimum, auront à leurs dispositions tout le matériel approprié: manuels sur la balistique et les meilleures méthodes de chasse, différents modèles d'armes à feu ainsi que des cartouches de divers calibres. On présentera également des films préparés en vue de mieux faire comprendre les points essentiels à observer pour assurer la sécurité des chasseurs dans le maniement des armes à feu.

M. Loubier lance un pressant appel à toutes les associations leur demandant de répondre sur-le-champ quand la Fédération les invitera à déléguer ceux qui parmi leurs membres seront jugés les plus aptes à devenir instructeurs et à suivre les premiers cours. Revenus dans leurs régions respectives, ces instructeurs auront pour mission d'entraîner d'autres chasseurs qui seront appelés à leur tour à se qualifier comme instructeurs.

Les cartes de compétence déjà obtenues vaudront en 1971 lorsqu'il deviendra obligatoire pour chaque chasseur québécois de présenter sa carte pour obtenir un permis.

Bonavena vs Folley

NEW YORK (AFP) — Oscar Bonavena, champion argentin des poids lourds, rencontrera l'Américain Zora Folley en 10 rounds le 6 juillet au Luna Park de Buenos Aires, a annoncé, lundi, Dewey Fragetta, représentant newyorkais du promoteur argentin Tito Lectoure. Ce sera, en fait, un match-revanche, Folley ayant été le premier boxeur à infliger une défaite aux points à Bonavena le 28 février 1965 après que celui-ci eut remporté ses 9 premières rencontres professionnelles. Depuis ce combat, l'Argentin a disputé 25 rencontres, n'en perdant qu'une aux points aux mains de l'Américain Jimmy Ellis et une autre par disqualification devant Jose Georgetti.

Les meneurs

par la Presse Associée

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
M. Alou, Pitt	165	19	60	.365
Rose, Cin	257	43	90	.350
A. Johnson, Cin	247	39	79	.320
Flood, St-L.	262	37	83	.317
F. Alou, Atl	259	30	82	.317
Grote, N.Y.	180	16	57	.317
Staub, Hous	231	22	72	.312
McCovey, SF	176	33	54	.307
Haller, LA	185	9	55	.297
Helms, Cin.	240	16	71	.296

Au bâton — M. Alou .365; Rose .350.
Points — Rose 43; Santo, Chi., 41.
Points produits par — Perez, Cin, 40; McCovey 40.
Coups sûrs — Rose 90; Flood 83.
Doubles — Brock, St-L, 20; Rose 17.
Triples — Clemente, Pitt 7; B. Williams, Chi 6.
Circuits — McCovey 14; Banks, Chi 12; Hart, SF 12; Mays, SF 12; H. Aaron, Atl 12.
Buts volés — Wills, Pitt 17; W. Davis, LA 12.
Lanceurs — Selma, N.Y. 6-1, .857; Marichal, SF 12-2, .857.
Retraits — Marichal 105; Singer, LA 100.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Yast'ski, Bos	202	35	68	.337
Howard, Wash	227	31	71	.313
Monday, Oak	151	15	47	.311
Harrelson, Bos	155	29	46	.297
Carew, Min	187	22	55	.294
White, N.Y.	220	36	64	.291
W. Horton, Dét.	194	28	56	.289
Freehan, Dét.	214	29	61	.285
R. Smith, Bos	202	26	56	.277
D. Johnson, Bal	191	24	51	.267

Au bâton — Yastrzemski .337; F. Howadr .313.
Points — White 36; McAuliffe, Dét. 35; Campaneris, Oak 35; Yastrzemski 35.
Points produits par — F. Howard 48; Powell, Bal 42.
Coups sûrs — F. Howard 71; Yastrzemski 68.
Doubles — R. Smith 19; T. Horton, Cle 16.
Triples — Fregosi, Cal 7; McAuliffe 7.
Circuits — F. Howard 22; W. Horton 17.
Buts volés — Campaneris 25; Cardenal, Cle 15.
Lanceurs — John, Chi 5-0, 1.000; McLain, Dét. 11-2, .846.
Retraits — McDowell, Cle 128; Tiant, Cle 102.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE L'AIR CLIMATISE !
COMMANDEZ PAR TELEPHONE.
COMPOSEZ 232-6464 POUR 3 ITEM OU PLUS, SAUF SI MENTIONNE.



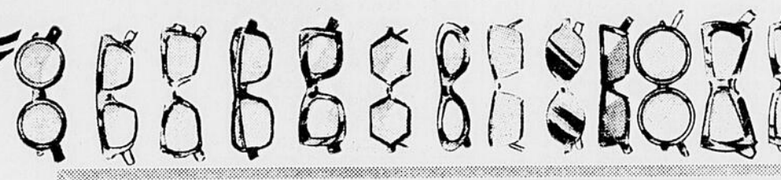
SOLDE DE MANUFACTURIERS DE LUNETTES DE SOLEIL MODÈLES 1968

A PRIX BEAUCOUP PLUS BAS QU'A L'ORDINAIRE

2.49 chacune

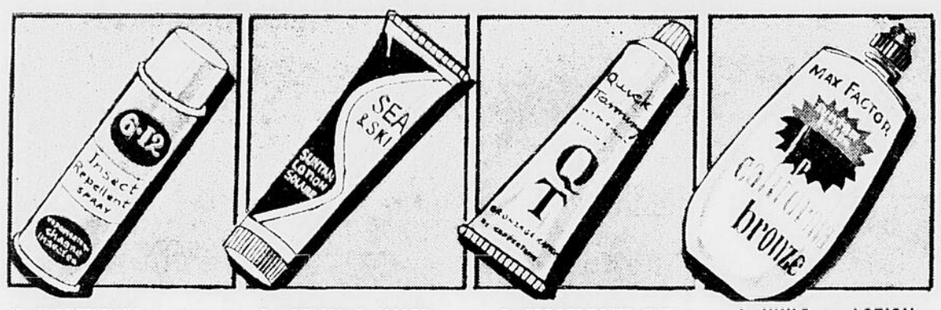
POUR HOMMES ou DAMES

Le jour et la nuit. . . vous vous devez de porter des lunettes de soleil afin d'être tout à fait dans le vent. Si vous n'avez pas le magnétisme apparenté au port des lunettes de soleil, vous vous privez d'un attrait particulier des gens dans le vent. Alors ? Ne permettez pas que votre vision parfaite vous écarte des gens dans le vent en 1968. Procurez-vous vos lunettes fantaisistes dès aujourd'hui !



ET PLUSIEURS AUTRES

PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE A DES PRIX SPECIAUX TRES MODIQUES !



1. INSECTIFUGE 6-12 5 on. **1.18** chacune

2. LOTION A HALER SEA AND SKI 2 on. **79c** chacune

3. COPPERTONE Q.T. 2 on. **1.49** chacune

4. HUILE ou LOTION CALIFORNIA SUN BRONZE de MAX FACTOR 4 on. **88c**



5. LOTION A HALER COPPERTONE 2 on. **79c** chacune

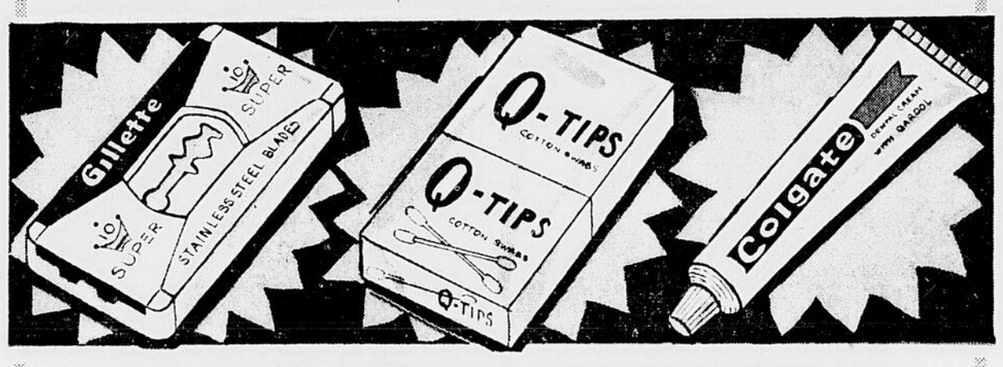
6. BAIN DE SOLEIL EN CREME ET FONCE 3⅛ on. **1.79** chacun

7. NORTHERN LIGHTS (pour atténuer la teinte des cheveux) **1.89** chacun

8. CREME A EPIDERME NOXZEMA 4 on. **89c** chacun

DEPILATOIRE "NAIR" 4½ on. ch. **99c**

QUANTITE RESTREINTE ! SUPER SPECIAUX D'ETE !



PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES SUR CES ARTICLES, S.V.P.

10. LAMES EN ACIER INOXYDABLE GILLETTE — 5 pour **48c** — Limite de 2 par client

11. CURE-OREILLES "Q-TIPS" 180's — Le paquet **66c** — Limite de 2 par client

12. WINTERFRESH GEANT COLGATE — chacun **51c** — Limite de 2 par client

13. Rince-bouche Reef. Format 17 on. Chacun **89c**
14. Lames en acier inoxydable Gillette, pqt de 10. Le paquet **1.09**
15. Diachylons J & J. 100's. Le paquet **98c**
16. Resdan, 6 on. Traitement capillaire, ch. **99c**
17. Fixatif à cheveux Lady Patricia, 15½ on. Chacun **79c**
18. Ruban adhésif J & J, ½" x 5 vges, chacun **39c**
19. Tube de Brylcreem (Bleu), chacun **86c**
20. Shampooing Silvikrin, 7 on., chacun **99c**
21. Brosse à dents Tek, de luxe, chacune **44c**
22. Fixatif à cheveux Sudden Beauty, 16 on. Chacun **99c**
23. Rince-bouche Lavoris, 14 on. **88c**
24. Right Guard de Gillette. 5 on., ch. **88c**
25. Désodorisant à vaporiser Yardley. 6 on. Chacune **99c**
26. Huile J & J pour bébés. 5 on., ch. **57c**
27. Fixatif à cheveux Perform, 16 on., ch. **1.99**
28. Rince-cheveux en crème Tame. 16 onces. Chacun **1.09**
29. Lime Rapid Shave Palmolive, 7 on. **57c**

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES SUR CES ARTICLES, S.V.P.

Economisez aujourd'hui même . . . menus articles d'été . . . tous à prix spéciaux !



30. Fourre-tout en osier pour le magasinage, couleurs vives **1.88** ch.

31. Sacs à vêtements anti-mites Bermoth **4.49** ch.

32. Ramasse-charpie pour tissus. **88c** ch.

33. Rechange de ramasse-charpie **2 pour 88c**

34. Embauchoirs métalliques pour les souliers d'hommes **2 pour 88c**

35. Cintres pliants, ensemble de 3 **88c**

36. Embauchoirs en plastique pour souliers de dames. **2 pour 88c**

37. Sous-plats pour mets chauds, ensemble de 3. **88c**

38. Séchoir pliant pour le foyer ou le bureau **2 pour 88c**

39. Sac d'épingles à linge pour lessive. **2 pour 88c**

40. Rouleaux de fil 3,000 verges. Noir et blanc. Sac **88c**

41. Porte-jupes, 6 barres. **88c** ch.

42. Cintres en bois. Ensemble de 3 **88c** chaque ensemble

43. Boule de parfum pour la salle de bain **88c** ch.

44. Sous-verres. Ensemble de 6. **88c**

45. Housse de matelas. Lits doubles ou jumeaux. **88c** ch.

46. Sac de pique-nique **1.88** ch.

47. Mallette pliante de voyage pour complets **1.88** ch.

48. Grand sac à vêtements pour remisage ou voyages. **88c** ch.

49. Confortable coussin pour l'auto. **88c** ch.

Rayon des menus articles au rez-de-chaussée chez Freiman au Centre-Ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN — CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS ET LE SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT.